# YATO®

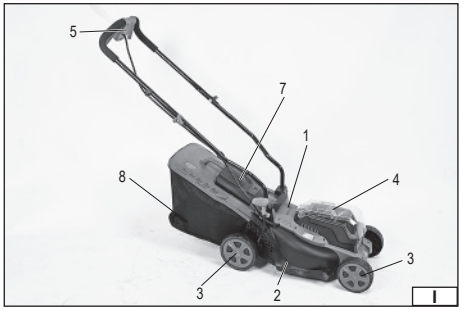
**YT-85220**
**YT-85221**

| | |
|---|---|
| PL | KOSIARKA AKUMULATOROWA |
| EN | CORDLESS LAWN MOWER |
| DE | AKKU-RASENMÄHER |
| RU | АККУМУЛЯТОРНАЯ ГАЗОНОКОСИЛКА |
| UA | АКУМУЛЯТОРНА КОСАРКА |
| LT | AKUMULIATORINĖ VEJAPJOVĖ |
| LV | BEZVADU ZĀLES PĻĀVĒJS |
| CZ | AKUMULÁTOROVÁ SEKAČKA NA TRÁVU |
| SK | AKUMULÁTOROVÁ KOSAČKA |
| HU | FŰNYÍRÓ AKKUMULÁTOROS |
| RO | MASINA DE TUNS IARBA CU ACCUMULATOR |
| ES | CORTACÉSPED DE BATERÍA |
| FR | TONDEUSE SANS FIL |
| IT | RASAERBA A BATTERIA |
| NL | ACCU GRASMAAIER |
| GR | ΜΗΧΑΝΗ ΓΚΑΖΟΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ |

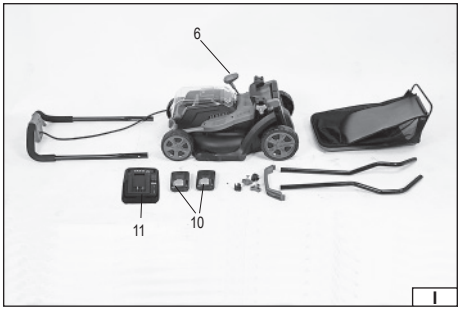



CE

**UWAGA! Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z tekstem instrukcji obsługi.**



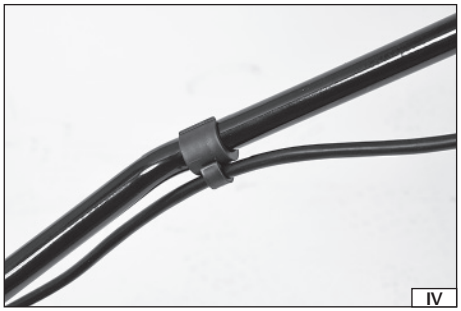
I



I


II


III

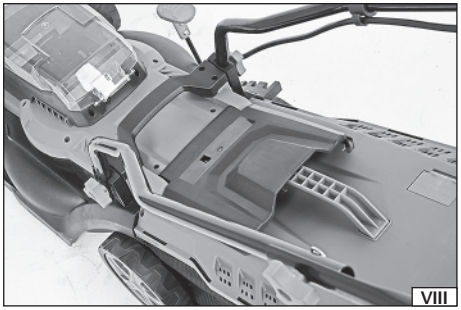

IV

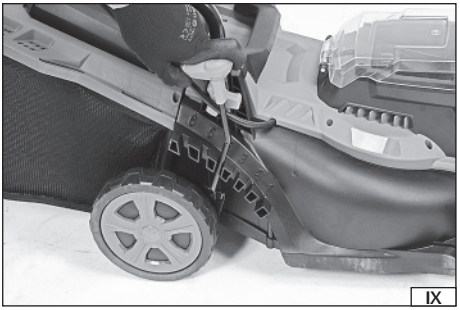

V


VI


VII

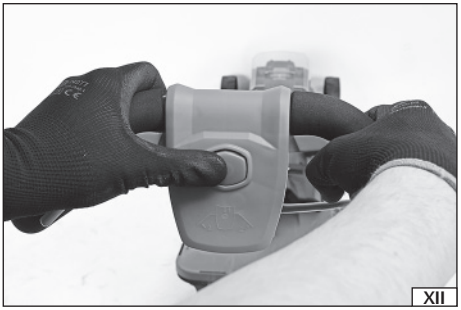
TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska


VIII

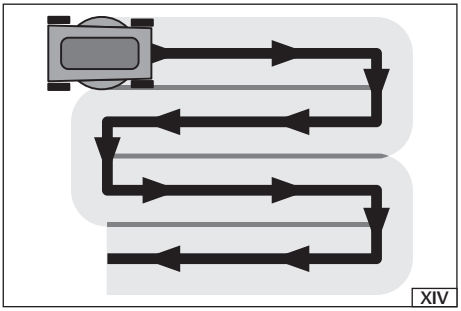

IX

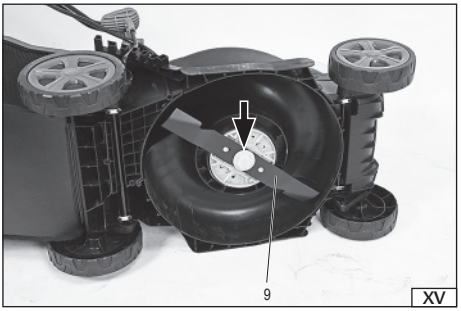

X


XI


XII


XIII


XIV



XV




## PL

1. osłona silnika
2. osłona ostrza
3. koło
4. komora akumulatorów
5. włącznik
6. regulacja wysokości koszenia
7. pokrywa otworu wylotowego
8. kosz/pojemnik na trawę
9. ostrze
10. akumulator
11. ładowarka

## EN

1. motor cover
2. blade cover
3. wheel
4. battery compartment
5. power switch
6. cutting height adjustment
7. grass discharge chute cover
8. grass catcher/hopper
9. blade
10. battery
11. charger

## DE

1. Motorabdeckung
2. Messerschutz
3. Laufrad
4. Batteriekammer
5. Einschalter
6. Einstellung der Schnitthöhe
7. Abdeckung der Auslauföffnung
8. Korb/Grasbehälter
9. Messer
10. Batterie
11. Ladegerät

## RU

1. кожух двигателя
2. защита ножа
3. колесо
4. аккумуляторный отсек
5. выключатель
6. регулировка высоты среза
7. крышка выходного отверстия
8. корзина / травосборник
9. нож
10. аккумулятор
11. зарядное устройство

## UA

1. кожух приводу
2. захисний елемент ножа
3. колесо
4. камера акумуляторів
5. вмикач
6. регулювання висоти косіння
7. кришка вихідного отвору
8. травозбірник
9. ніж
10. акумулятор
11. зарядний пристрій

## LT

1. variklio dangtis
2. peilio gaubtas
3. ratas
4. akumuliatoriaus kamera
5. jungiklis
6. centrinis pjovimo aukščio nustatymas
7. išvedimo angis dangtis
8. žolės surinkimo krepšys
9. peilis
10. akumuliatorius
11. įkroviklis

## LV

1. dzinēja pārsegs
2. asmens pārsegs
3. ritenis
4. akumulatoru nodalījums
5. slēdzis
6. pļaušanas augstuma regulēšana
7. izejas atveres vāks
8. zāles grozs/tvertne
9. asmens
10. akumulators
11. lādētājs

## CZ

1. kryt motoru
2. kryt nože
3. kolo
4. komora akumulátorů
5. vypínač
6. regulace výšky sečení
7. kryt výstupního otvoru
8. koš/nádoba na trávu
9. nůž
10. akumulátor
11. nabíječka

## SK

1. kryt motora
2. kryt čepele
3. koleso
4. komora akumulátorov
5. zapínač
6. nastavenie výšky kosenia
7. veko výstupného otvoru
8. kôš/nádoba na trávu
9. čepeľ
10. akumulátor
11. nabíjačka

## HU

1. motor védőburkolata
2. élvédő
3. kerék
4. akkumulátorház
5. bekapcsoló gomb
6. a fűnyírási magasság beállítása
7. belépő nyílás fedele
8. fűgyűjtő kosár/edény
9. penge
10. akkumulátor
11. töltő

## RO

1. capacul de la motor
2. capacul lamei
3. roată
4. compartiment baterie
5. comutator electric
6. reglarea înălțimii de tăiere
7. capacul coșului de evacuare a ierbii
8. colectorul/buncărul pentru iarbă
9. lamă
10. acumulator
11. încărcător

## ES

1. protección del motor
2. protección de la cuchilla
3. rueda
4. cámara de baterías
5. interruptor
6. ajuste de la altura de corte
7. tapa de la boca de salida
8. cesta/contenedor de hierba
9. cuchilla
10. batería
11. cargador

## FR

1. capot du moteur
2. protection de la lame
3. roue
4. compartiment des batteries
5. gâchette de l'interrupteur
6. ajustement de la hauteur de coupe
7. couvercle de la goulotte d'éjection
8. bac de récupération de l'herbe
9. lame
10. batterie
11. chargeur

## IT

1. protezione del motore
2. protezione della lama
3. ruota
4. vano batterie
5. pulsante di accensione
6. regolazione dell'altezza di taglio
7. coperchio del foro di scarico
8. cestino/recipiente per l'erba
9. coltello
10. batteria
11. caricabatterie

## NL

1. motorkap
2. mesbeschermer
3. wiel
4. accu compartiment
5. schakelaar
6. snijhoogteverstelling
7. uitlaatafdekking
8. grasmand/container
9. mes
10. accu
11. oplader

## GR

1. προστατευτικό κινητήρα
2. προστατευτικό λεπίδας
3. τροχός
4. θάλαμος μπαταριών
5. διακόπτης λειτουργίας
6. ρύθμιση ύψους κοπής
7. καπάκι ανοίγματος εξόδου
8. κάδος/δοχείο για γρασίδι
9. λεπίδα
10. μπαταρία
11. φορτιστής



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhe
Olvasni utasítást
Citeşti instrucţunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



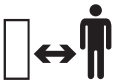
Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille tragen
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuinţează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuinţează antifoane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωτασπίδες



Ostrzeżenie!
Warning!
Warnung!
Внимание!
Увага!
Įspėjimas!
Brīdinājums!
Upozornění!
Varovanie!
Figyelmeztetés!
Avertizare!
¡Advertencia!
Attention!
Avvertenza!
Waarschuwing!
Προειδοποίηση!



Pozostawać z dala od osób postronnych
Stay away from bystanders
Die unbefugten Personen fern halten
Хранить вдали от посторонних лиц
Перебувати здаля від посторонніх осіб
Dirbti saugiame atstume nuo pašalinių asmenų
Atstāties tālu no nepiederošām personām
Dodržovat bezpečnou vzdálenost od druhých osob
Dodržiavať bezpečnú vzdialenosť od ostatných osôb
Az illetéktelen személyektől távol tárolja
Menţine distanţă faţă de persoane lăturalnice
Manténgase lejos de los terceros
Restez à l'écart des passants
Stai lontano dagli astanti
Blijf uit de buurt van omstanders
Μείνετε μακριά από τους παρευρισκόμενους



Strzec się wyrzucanych przedmiotów
Beware of the discarded items
Vor den ausgeworfenen Gegenständen sollte man sich schützen
Не забывать о возможности выброса предметов
Памятайте про можливість викиду предметів
Saugotis iš po dalgio išmetamų daiktų
Piesargāties no izmestiem priekšmetiem
Chraňte se před odmrštovanými předměty
Chráňte sa pred vymrštovanými predmetmi
Óvakodjon a kirepülő tárgyaktól
Feriţi-vă de elementele aruncate de coasă
Evite los objetos que pueden ser expulsados por la podadora
Attention aux objets éjectés
Far attenzione agli oggetti proiettati
Wees voorzichtig met weggegooide voorwerpen
Μείνετε μακριά από τα εκτοξευόμενα αντικείμενα




Przed regulacją, czyszczeniem, konserwacją, wyłączyć urządzenie i wyciągnąć akumulatory z urządzenia.
Before adjustment, cleaning, maintenance, switch off the device and remove the batteries from the device.
Schalten Sie das Gerät vor der Einstellung, Reinigung und Wartung aus und entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät.
Перед регулировкой, очисткой, обслуживанием выключите устройство и извлеките батареи из устройства.
Перед налаштуванням, чищенням, технічним обслуговуванням вимкніть пристрій та вийміть акумулятори з пристрою.
Prieš atlikdami reguliavimą, valymą, techninę priežiūrą, išjunkite prietaisą ir išimkite iš jo baterijas.
Pirms regulēšanas, tīrīšanas, apkopes izslēdziet ierīci un izņemiet no tās akumulatorus.
Před seřizením, čištěním, údržbou přístroj vypněte a vyjměte z něj baterie.
Pred nastavovaním, čistením, údržbou prístroj vypnite a vyberte z neho batérie.
Beállítás, tisztítás, karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátorokat a készülékből.
Înainte de reglare, curăţare, întreţinere, opriţi dispozitivul şi scoateţi bateriile din dispozitiv.
Antes del ajuste, limpieza, mantenimiento, apague el dispositivo y retire las baterías del dispositivo.
Avant le réglage, le nettoyage, l'entretien, éteignez l'appareil et retirez les piles de l'appareil.
Prima di regolazioni, pulizia, manutenzione, spegnere il dispositivo e rimuovere le batterie dal dispositivo.
Schakel het apparaat uit voor afstelling, reiniging en onderhoud en verwijder de batterijen uit het apparaat.
Πριν από τη ρύθμιση, τον καθαρισμό, τη συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή.




Hałas - moc $L_{wA}$
Noise - $L_{wA}$ power
Lärm – Leistung $L_{wA}$
Сила шума $L_{wA}$
Сила шуму $L_{wA}$
Triukšmas - galia $L_{wA}$
Trokšņa līmenis - jauda $L_{wA}$
Hluk – výkon $L_{wA}$
Hluk – výkon $L_{wA}$
Zaj - $L_{wA}$ teljesítmény
Zgomotul - puterea $L_{wA}$
Ruido - potencia $L_{wA}$
Bruit - puissance $L_{wA}$
Rumore - potenza $L_{WA}$
Lawaai - geluidsvermogen $L_{wA}$
Θόρυβος - ισχύς $L_{wA}$



Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych
Do not expose to precipitation
Nicht dem Niederschlag aussetzen
Не подвергать влиянию атмосферных осадков
Не піддавати дії атмосферних опадів
Nestatyti pjūklo į atmosferinių kritulių poveikio pavojų
Nedrīkst atstāt zem atmosfēriskiem nokrišņiem
Nevystavovat působení atmosférických srážek
Nevystavovať pôsobeniu atmosférických zrážok
Soha ne tegye ki csapadék hatásának
Evitaţi expunerea ferăstrăului la precipitaţiile atmosferice
No exponga la herramienta a la humedad
Ne pas exposer aux précipitations
Non esporre a precipitazioni
Niet blootstellen aan neerslag
Μην εκθέτετε τις βροχοπτώσεις



Uwaga - Nie dotykać obracającego się noża!
Attention - Do not touch the rotating blade!
Achtung! - Die laufenden Schneiden dürfen nicht berührt werden!
Внимание! Запрещается прикасаться к вращающемуся резцу!
Увага! - Не торкатися до різця, якщо він обертається!
Dėmesio - Neliesti rotuojančio peilio!
Uzmanību - nedrīkst pieskarties pie rotējošiem nažiem!
Pozor - nedotýkat se rotujícího nože!
Pozor - nedotýkať sa rotujúceho noža!
Figyelem - Soha ne nyúljon a forgó késhez!
Atenţie - Nu apropia mâinile de cuţitul în rotire!
Atención - ¡No toque la cuchilla si está girando!
Attention - Ne touchez pas la lame rotative!
Attenzione: non toccare la lama rotante!
Attentie - Raak het draaiende mes niet aan!
Προσοχή - Μην αγγίζετε την περιστρεφόμενη λεπίδα!



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šīs simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietverto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmenšuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení, Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Kosiarka akumulatorowa służy do pielęgnacji trawników. Szeroki zakres wysokości cięcia trawy pozwala na wszechstronne zastosowanie. Kółka o dużej średnicy ułatwiają poruszanie kosiarki. Dzięki zasilaniu elektrycznemu praca kosiarką jest znacznie cichsza niż w przypadku urządzeń napędzanych silnikiem spalinowym. Dzięki akumulatorom nie potrzeba do zasilania kabla elektrycznego. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy, należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

## WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale przed rozpoczęciem pracy wymaga czynności przygotowawczych, opisanych w dalszej części instrukcji. Wraz z kosiarką YT-85220 dostarczone są akumulatory i ładowarka. Kosiarka YT-85221 jest dostarczana bez akumulatorów i ładowarki.

## DANE TECHNICZNE

| Parametr | Jednostka miary | Wartość |
|---|---|---|
| Numer katalogowy | | YT-85220, YT-85221 |
| Napięcie znamionowe | [V d.c.] | 36 |
| Szerokość cięcia | [mm] | 340 |
| Wysokość cięcia | [mm] | 20 - 65 |
| Obroty znamionowe | [$min^{-1}$] | 3300 |
| Poziom hałasu | | |
| ciśnienie akustyczne $L_{pA}$ ± K | [dB(A)] | 77,9 ± 3,0 |
| moc akustyczna $L_{WA}$ ± K | [dB(A)] | 90,2 ± 1,85 |
| Poziom drgań $a_h$ ± K | [$m/s^2$] | 0,5 ± 1,5 |
| Stopień ochrony | | IPX1 |
| Masa | [kg] | 9,5 |
| Pojemność kosza na trawę | [l] | 35 |
| Rodzaj akumulatora | | Li-ION |
| Pojemność akumulatora* | [Ah] | 2 |
| Energia akumulatora | [Wh] | 36 |
| Ładowarka* | | |
| Napięcie wejściowe | [V~] | 220 - 240 |
| Częstotliwość sieci | [Hz] | 50 / 60 |
| Moc znamionowa | [W] | 60 |
| Napięcie wyjściowe | [V] | 21 D.C. |
| Prąd wyjściowy | [A] | 2,4 |
| Czas ładowania** | [h] | 1 |

* tylko w modelach wyposażonych w akumulator i ładowarkę
** podany czas ładowania dotyczy tylko akumulatora o pojemności wymienionej w tabeli

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA KOSIAREK TRAWNIKOWYCH

**WAŻNE!**
**PRZED UŻYTKOWANIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAJ**
**POZOSTAW DO PRZYSZŁEGO WYKORZYSTANIA**

**Instruktaż**
Przeczytaj dokładnie instrukcje. Zapoznaj się z układami sterowniczymi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia. Jeżeli będziesz przekazywał urządzenie kolejnej osobie zawsze dołącz do urządzenia instrukcję obsługi.
Nigdy nie pozwalaj na obsługę urządzenia przez dzieci i osoby nie zapoznane z instrukcjami obsługi urządzenia. Przepisy krajowe mogą określać dokładnie wiek operatora.

Nigdy nie koś, gdy inne osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta domowe, są w pobliżu. Przed rozpoczęciem pracy wyznacz strefę bezpieczeństwa, do której nie będą miały wstępu osoby postronne i zwierzęta domowe.
Pamiętaj, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenia wobec innych osób lub otoczenia.

**Przygotowanie**
Podczas koszenia zawsze noś solidne obuwie i długie spodnie. Nie obsługuj urządzenia z bosą stopą lub w odkrytych sandałach. Unikaj zniszczonego ubrania, które jest zbyt luźne lub które ma zwisające paski lub tasiemki. Luźne części odzieży mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy urządzenia co może być przyczyną urazów.
Sprawdź dokładnie teren, na którym urządzenie będzie pracować i usuń wszystkie przedmioty które mogłyby dostać się do urządzenia. Pochwycone przedmioty mogą spowodować uszkodzenie urządzenia, mogą też zostać wyrzucone z dużą prędkością co stanowi zagrożenie dla operatora oraz otoczenia.
Przed użyciem zawsze sprawdź czy noże, śruby i wyposażenie zespołu noży nie są zużyte lub uszkodzone. Wymień zużyte lub uszkodzone części w zestawach, w celu zachowania wyważenia. Zastąp uszkodzone lub nieczytelne tabliczki.
Przed użyciem sprawdź przewód zasilający i przedłużacz pod kątem uszkodzenia lub zużycia. Jeżeli przewód został uszkodzony podczas użytkowania, odłącz go od bezpośredniego zasilania. NIE DOTYKAJ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA.
Nie używaj urządzenia, jeżeli przewód jest uszkodzony lub zniszczony.

**Użytkowanie**
Koś tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym. Niewłaściwe oświetlenie miejsca pracy może być przyczyną wypadków.
Unikaj koszenia mokrej trawy.
Zawsze upewnij się, że twoje nogi na pochyłości stoją pewnie.
Chodź, nigdy nie biegaj.
Koś w poprzek zbocza, nigdy w górę lub w dół. Zapanowanie nad urządzeniem stanie się o wiele łatwiejsze.
Zachowaj szczególną ostrożność przy zmianie kierunku jazdy na zboczu.
Nie koś na nadmiernie pochylonych zboczach.
Zwracaj szczególną uwagę przy cofaniu lub ciągnięciu urządzenia do siebie.
Wyłącz napęd elementu( w) tnącego(-y), jeżeli urządzenie należy przechylić podczas przemieszczania go po innych niż trawiaste powierzchniach i gdy jest transportowane do miejsca koszenia i z powrotem.
Nie używaj urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub obudowami oraz bez urządzenia zabezpieczającego, np. dołączonych osłon i/lub pojemników na trawę.
Włączaj silnik ostrożnie zgodnie z instrukcją, zwracając uwagę, czy stopy są z dala od elementu tnącego.
Nie przechylaj urządzenia podczas włączania silnika, z wyjątkiem sytuacji, gdy wymaga ono przechylenia podczas uruchamiania. W tym przypadku nie przechylaj więcej, niż to jest konieczne i podnoś tylko tę część, która jest z dala od operatora.
Nie uruchamiaj urządzenia, stojąc przed otworem wyrzutowym. Jeżeli urządzenie jest przeznaczone do współpracy tylko z pojemnikiem na trawę, zawsze należy poprawnie zamontować pojemnik przed rozpoczęciem pracy.
Nie trzymaj rąk i stóp w pobliżu obracających się części. Pilnuj, aby otwór wyrzutowy przez cały czas nie był zapchany. Należy stale kontrolować stopień napełnienia pojemnika na trawę, unikać przepełnienia pojemnika.
Nie przenoś urządzenia z włączonym silnikiem.
Zatrzymaj urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazda. Upewnij się, że wszystkie części ruchome nie są w ruchu.
Zatrzymaj urządzenie i usuń zespół blokujący. Upewnij się, że wszystkie części ruchome są nieruchome
- za każdym razem, gdy odchodzisz od urządzenia,
- przed czyszczeniem lub przepychaniem wylotu,
- przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub naprawą urządzenia,
- po uderzeniu obcym przedmiotem. Sprawdź czy urządzenie nie jest uszkodzone i jeżeli jest to konieczne, dokonaj naprawy przed ponownym uruchomieniem i pracą urządzenia.

Jeżeli urządzenie zaczyna nadmiernie drgać (natychmiast sprawdź)
- sprawdź pod kątem uszkodzenia,
- wymień lub napraw każdą uszkodzoną część,
- sprawdź i dokręć poluzowane części.

**Konserwacja i przechowywanie**
Utrzymuj w należytym stanie wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby być pewnym, że urządzenie będzie pracowało bezpiecznie.
Sprawdzaj często pojemnik na trawę czy nie jest zużyty bądź uszkodzony. Do wnętrza pojemnika mogą zostać wrzucone z dużą prędkością przedmioty pochwycone przez ostrze. Może to spowodować uszkodzenie pojemnika.
W przypadku urządzeń wielonożowych uważaj, gdyż obrót jednego elementu tnącego może spowodować obrót innych noży.
Zachowaj ostrożność podczas regulacji urządzenia, aby uniknąć dostania się palców między poruszające się noże, a stałe części urządzenia.
Zawsze pozostaw urządzenie w celu ochłodzenia przed następnym uruchomieniem.
Podczas obsługi noży zachowaj ostrożność, mimo że napęd jest wyłączony, ponieważ noże mogą ciągle się obracać. Zawsze odczekaj do całkowitego zatrzymania noży przed przystąpieniem do dalszych czynności.

Wymieniaj, w celu zachowania bezpieczeństwa, zużyte lub uszkodzone części. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i wyposażenia.

**Zalecenia dla urządzeń klasy II**
Urządzenie należy zasilać przez urządzenie różnicowoprądowe (RCD) z prądem zadziałania nie większym niż 30 mA.

**Ryzyko związane z hałasem i drganiami**
Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby w jak największym stopniu zredukować ryzyko związane z narażeniem użytkownika na hałas i drgania. Jednak nie jest możliwe całkowite wyeliminowanie tych zagrożeń. Dodatkowo na zagrożenia z hałasem narażone są także osoby przebywające w otoczeniu pracy urządzeniem.
Można jednak zmniejszyć ryzyko związane z ww. zagrożeniami stosując się do następujących wytycznych:
- produkt należy stosować zgodnie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji,
- należy się upewnić, że urządzenie jest w dobrym stanie i jest regularnie konserwowane,
- stosować właściwe i dobrze naostrzone narzędzia tnące,
- stosować pewny chwyt rękojeści produktu,
- zaplanować pracę tak, aby możliwe było stosowanie częstych przerw.

**Ryzyko resztkowe**
Nawet jeżeli podczas pracy będą przestrzegane wszystkie zalecenia bezpieczeństwa nadal pozostaje potencjalne ryzyko urazu. W związku z konstrukcją produktu nadal pozostają następujące zagrożenia.
Urazy związane z drganiami spowodowane zbyt długą pracą urządzeniem, pracą w niewłaściwy sposób lub pracą urządzeniem niewłaściwie konserwowanym.
Urazy spowodowane niespodziewanym uderzeniem od ukrytych, wyrzuconych przedmiotów.

**OBSŁUGA PRODUKTU**

*Przygotowanie do pracy*
Produkt należy wypakować z opakowania i usunąć wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, które może być przydatne w trakcie transportu lub przechowywania produktu.
Sprawdzić czy żadna z części produktu nie uległa uszkodzeniu w trakcie transportu, wszelkie zaobserwowane uszkodzenia np. pęknięcia lub odkształcenia, dyskwalifikują produkt z dalszego użytku do czasu ich naprawy lub wymiany uszkodzonych części.
Zaleca się wszystkie części ułożyć na płaskim, twardym i czystym podłożu.
Podczas montażu należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak rękawice ochronne, osłonę oczu oraz strój ochronny.

**Uwaga! Przed rozpoczęciem montażu kosiarki należy upewnić się, że kosiarka nie została podłączona do zasilania. Akumulatory muszą być odłączone od kosiarki.**

Dolne wsporniki rękojeści należy zamocować w pobliżu tylnych kół za pomocą pokręteł (II). Zwrócić uwagę, aby dolne wsporniki rozchylały się na zewnątrz. Rękojeść z włącznikiem zamocować do obu wsporników za pomocą pokręteł (III). Odgięta część rękojeści powinna być skierowana ku górze. Zwrócić uwagę, aby kabel łączący włącznik z kosiarką nie był splątany lub naprężony. Kabel należy zamocować do wspornika lub rękojeści za pomocą specjalnego uchwytu (IV).
Upewnić się zaczepy poszycia kosza są nałożone na pręt wokół otworu wlotowego kosza (V). Rękojeść kosza zamocować do górnej części poszycia kosza. Znaczniki na rękojeści i poszyciu kosza powinny znaleźć się w jednej linii (V). Poprawnie zmontowany kosz powinien wyglądać jak na ilustracji (VI). Kosz na trawę zamocować do obudowy kosiarki. Unieść pokrywę otworu wylotowego, przytrzymać pokrywę w maksymalnym górnym położeniu i zamocować kosz na zaczepach tylnej ściany obudowy kosiarki (VII). Pokrywę kosza opuścić i sprawdzić czy jej krawędzie znalazły się we wgłębieniach w górnej części poszycia kosza (VIII).
Demontaż kosza można należy przeprowadzić w odwrotnej kolejności.

*Ustawienie wysokości koszenia (IX)*
Kosiarka została wyposażona w dźwignię, która w łatwy i szybki sposób umożliwia zmianę wysokości koszenia. Dźwignię należy przesunąć w bok, wysuwając ją z gniazda prowadnicy. Następnie przesunąć do przodu lub tyłu i po ustawieniu pożądanej wysokości przesunąć dźwignię w bok, blokując jej położenie w gnieździe prowadnicy.

**Ostrzeżenie!** Jeżeli zajdzie potrzeba zmiany wysokości w trakcie pracy zawsze należy najpierw wyłączyć kosiarkę, poczekać do zatrzymania się noża, odłączyć akumulatory od kosiarki i dopiero przystąpić do czynności związanych ze zmianą wysokości koszenia. Przypadkowe uruchomienie pracy noża w trakcie zmiany wysokości może skutkować poważnymi obrażeniami.

*Podłączanie kosiarki do zasilania*
Narzędzie jest zasilane dwoma akumulatorami. Narzędzie nie uruchomi się, jeżeli jeden z akumulatorów nie zostanie zamontowany do narzędzia lub będzie rozładowany. Akumulatory w narzędziu są połączone szeregowo, co oznacza, że narzędzie jest zasilane sumą ich napięć znamionowych. Zaleca się, aby oba akumulatory były tej samej pojemności i naładowane w tym samym stopniu. Akumulatory użyte do zasilania narzędzia powinny też być w takim samym stopniu wyeksploatowania. Nie zaleca się

łączyć akumulatora wyeksploatowanego z nowym, nawet jeżeli oba są naładowane w takim samym stopniu i mają taką samą pojemność. Nie zastosowanie się do powyższych zaleceń spowoduje krótszy czas pracy oraz szybsze zużycie akumulatorów użytych do zasilania narzędzia.
Unieść pokrywę gniazda akumulatorów. Akumulator wsunąć w jedno z gniazd tak, aby jego zatrzask znajdował się na zewnątrz gniazda. Akumulator wsuwać w gniazdo, aż do momentu zadziałania zatrzasku. Powtórzyć czynności dla drugiego akumulatora (X). Upewnić się, że akumulatory nie wysuną się podczas pracy. Zamknąć pokrywę gniazd akumulatorów (XI). Podczas pracy pokrywa powinna być cały czas zamknięta. Zmniejsza ryzyko zanieczyszczenia gniazd akumulatora podczas pracy. Odłączyć akumulator można przez naciśnięcie i przytrzymanie zatrzasku, a następnie wysunięcie akumulatora z gniazda.

*Uruchamianie i zatrzymywanie kosiarki*
Kosiarkę należy postawić, na płaskim, równym i twardym podłożu. Upewnić się, że pod kosiarką nie znajdują się żadne przeszkody z którymi mogłoby się zetknąć ostrze.
Włącznik został wyposażony w blokadę, która zapobiega przypadkowemu włączeniu urządzenia przy naciśnięciu na włącznik.
Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady znajdujący się pośrodku włącznika (XII), a następnie przyciągnąć obie dźwignie włącznika do rękojeści (XIII). Po uruchomieniu kosiarki należy zwolnić nacisk na przycisk blokady.
Zwolnienie nacisku na dźwignie włącznika spowoduje zatrzymanie pracy kosiarki. Ostrze może jeszcze przez jakiś czas wirować.

*Praca kosiarką*
Przed rozpoczęciem pracy należy przygotować miejsce koszenia trawy. Należy sprawdzić czy miejsce koszenia nie zawiera żadnych przeszkód, które pochwycone przez ostrze mogłyby uszkodzić kosiarkę lub zostać wyrzucone i stanowić zagrożenie dla operatora lub osób postronnych.
Sprawdzić czy w miejscu pracy nie znajdują się kable elektryczne, które mogłyby zostać przecięte przez ostrze. Uszkodzenie kabla elektrycznego stanowi zagrożenie porażenia prądem elektrycznym, co może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
Należy upewnić się, że w miejscu pracy nie będą przebywały żadne osoby postronne lub zwierzęta domowe. W przypadku pojawienia się takich osób w trakcie pracy należy najpierw natychmiast zatrzymać pracę kosiarki, a dopiero potem ostrzec osoby o zagrożeniu.
Sprawdzić długość trawy i dobrać wysokość koszenia. Nigdy nie ścinać więcej niż 1/3 długości trawy. Jeżeli trawa jest bardzo wysoka należy ścinać ją etapami. Koszenie należy przeprowadzać regularnie, pilnując aby wysokość trawy nie przekroczyła możliwości kosiarki.
Nigdy nie ścinać mokrej trawy. Mokra trawa ma tendencję do przyklejania się wewnątrz produktu co zaburza gromadzenie jej w koszu. Mokra trawa może też spowodować poślizgnięcie się i upadek.
Sprawdzić wszystkie elementy kosiarki przed rozpoczęciem pracy. Jeżeli zostaną zaobserwowane uszkodzenia nie należy podejmować pracy przed ich usunięciem lub wymianą uszkodzonych elementów na nowe. Sprawdzić drożność otworów wentylacyjnych. W razie potrzeby oczyścić je za pomocą miękkiej szczotki lub pędzla. Nie używać ostrych lub metalowych przedmiotów do czyszczenia otworów wentylacyjnych kosiarki.
Sprawdzić połączenia skręcane czy nie są obluzowane. W razie potrzeby dokręcić.
Sprawdzić czy rękojeści są czyste, wolne od smarów oraz innych zanieczyszczeń. W razie potrzeby oczyścić za pomocą miękkiej szmatki.
W trakcie pracy należy robić regularne przerwy, aby uniknąć zmęczenia i przepracowania. Pozwoli to na lepszą kontrole produktu i pozwoli zmniejszyć ryzyko wypadku.
**Uwaga! Kosiarkę w trakcie pracy zawsze należy pchać, nigdy ciągnąć ku sobie.** Ciągniecie kosiarki powoduje, że operator porusza się do tyłu, co powoduje, że nie kontroluje obszaru za sobą. Ponadto podczas ciągnięcia wstecz kosiarki ostrze może pochwycić kabel zasilający.
Kosiarkę należy powoli pchać, zawsze chodzić, nigdy biegać. Zapewni to lepszą kontrolę nad kosiarką i skróci czas reakcji na niespodziewane wydarzenia.
Podczas koszenia należy poruszać się rzędami (XIV). Rzędy należy utrzymywać równej szerokości, nieco zachodzące na siebie tak, aby nie opuścić żadnego miejsca. Należy zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku.
Ścinając trawę w pobliżu klombów kwiatów należy poruszać się dookoła klombów.
Podczas pracy należy regularnie opróżniać kosz.
Po zakończonej pracy należy wyłączyć kosiarkę, odczekać do zatrzymania się ostrza, a następnie odłączyć akumulatory i odczekać do ostygnięcia kosiarki, następnie przystąpić do konserwacji.

Uwaga! Jeżeli w trakcie pracy w kosiarkę uderzy obcy obiekt. Należy natychmiast wyłączyć kosiarkę, odczekać do zatrzymania się ostrza, a następnie odłączyć akumulatory i odczekać do ostygnięcia kosiarki. Następnie sprawdzić czy kosiarka nie uległa uszkodzeniu. W przypadku wykrycia uszkodzeń, zabroniona jest dalsza praca przed ich usunięciem. Nadmierne wibracje w trakcie pracy mogą być spowodowane przez uszkodzenie kosiarki. Należy zatrzymać pracę, odłączyć akumulatory i dokonać sprawdzenia produktu.

*Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora*
**Uwaga!** Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie

stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!
Wiertarko - wkrętarka dostarczana jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedura opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-Ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efekt pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

*Przechowywanie akumulatora*
Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie". Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie.
W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.**
W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

*Transport akumulatorów*
Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach.
Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

*Ładowanie akumulatora*
**Uwaga!** Przed ładowaniem należy odłączyć zasilacz stacji ładującej od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie wtyczki zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. Ponadto należy oczyścić akumulator i jego zaciski z brudu i pyłu za pomocą miękkiej, suchej szmatki.
Akumulator posiada wbudowany wskaźnik naładowania. Naciskając przycisk zaświecą się diody (XVI), im więcej, tym bardziej naładowany akumulator. Jeżeli po naciśnięciu przycisku diody się nie świecą oznacza to rozładowany akumulator.
Odłączyć akumulator od narzędzia.
Wsunąć akumulator w gniazdo ładowarki (XVI).
Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej.
Zaświeci się czerwona dioda, co oznacza proces ładowania.
Po zakończeniu ładowania zgaśnie dioda czerwona, a zaświeci się dioda zielona, oznaczająca pełne naładowanie akumulatora.
Należy wyciągnąć wtyczkę zasilacza z gniazda sieci elektrycznej.
Wysunąć akumulator ze stacji ładującej, naciskając przycisk zatrzasku akumulatora.

**Uwaga!** Jeżeli po podłączeniu ładowarki do sieci elektrycznej zaświeci się zielona dioda oznacza to w pełni naładowany akumulator. W takim wypadku ładowarka nie rozpocznie procesu ładowania.

**KONSERWACJA PRODUKTU**

**Uwaga! Przed każdym rozpoczęciem konserwacji należy się upewnić, że produkt został odłączony od zasilania. Akumulatory muszą być odłączone od kosiarki.**
Podczas wszystkich czynności konserwacyjnych zawsze należy stosować rękawice ochronne.
Jeżeli jakaś czynność konserwacyjna nie została opisana w instrukcji oznacza to, że należy ją przeprowadzić w autoryzowanym

serwisie producenta.
Produkt należy czyścić po każdym użyciu. Resztki trawy usunąć za pomocą miękkiej szczotki, pędzla lub szmatki. Oczyścić otwory wentylacyjne, zapewniając ich drożność.
Trudniejsze do usunięcia zabrudzenia można usunąć strumieniem powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa.
Nigdy nie używać chemikaliów, alkaloidów, środków ściernych lub agresywnych detergentów do czyszczenia produktu. Produktu nie można czyścić strumieniem wody lub zanurzając go w wodzie.
Sprawdzić stopień zużycia oraz obecność uszkodzeń ostrza kosiarki. Jeżeli zostaną zaobserwowane nadmierne zużycie lub uszkodzenia należy ostrze wymienić na nowe.
Ostrze zawsze należy wymienić na oryginalne, identyczne z tym, które zostało zamontowane fabrycznie w kosiarce. Tylko zastosowanie oryginalnych części zamiennych pozwala zachować bezpieczeństwo produktu. Wymianę ostrza powinien przeprowadzać doświadczony użytkownik. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta.
Za pomocą klucza należy odkręcić (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) śrubę mocującą ostrze (XV) i zdemontować ją razem z podkładką.
Usunąć stare ostrze. W razie potrzeby oczyścić mocowanie ostrza. Zamontować nowe ostrze zwracając uwagę na kierunek ostrza. Strzałka wskazująca kierunek obrotu ostrza powinna być zgodna z kierunkiem obrotów silnika.
Ostrze zamocować, dokręcając śrubę (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) mocno i pewnie. Ze względu na to, że śruba mocująca jest wykonana z tworzywa sztucznego zaleca się do jej odkręcania i dokręcania stosować klucz oczkowy lub nasadowy.
Po każdym użyciu i oczyszczeniu ostrza, krawędzie tnące należy pokryć cienką warstwą lekkiego oleju maszynowego. Ograniczy to korozję i wydłuży żywotność ostrza.
Ostrze należy wymieniać co dwa lata lub co 50 godzin pracy.
Po każdej pracy należy zdemontować kosz na trawę i opróżnić go z trawy. Kosz można czyścić za pomocą letniej wody z mydlinami. Po oczyszczeniu pozostawić w pozycji roboczej do całkowitego wyschnięcia.
Jeżeli uszkodzeniu ulegnie wewnętrzny kabel łączący włącznik produktu z silnikiem należy go wymienić w autoryzowanym serwisie producenta. Kabel nie może być naprawiany, należy go wymienić. Zabroniona jest praca z uszkodzonym kablem.

**PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT PRODUKTU**

**Uwaga! Zawsze przed przechowywaniem lub transportem produkt odłączyć od zasilania. Oczyścić wg wskazówek instrukcji.**

Przechowywać w ciemnych, suchych, wolnych od szronu i dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Miejsce przechowywania powinno chronić przed dostępem dzieci. Produkt należy przechowywać w temperaturze pomiędzy 10, a 30 st. C. Zalecane jest przechowywanie produktu w opakowaniu fabrycznym lub w innym opakowaniu chroniącym przed kurzem.

Przed transportem produktu należy ustawić najwyższą wysokość koszenia. Produkt transportować przenosząc go za uchwyty. Podczas transportu produkt należy chronić od uderzeń oraz silnych wibracji. Na czas transportu produkt zabezpieczyć przed ześlizgnięciem się lub przewróceniem.

## PRODUCT CHARACTERISTICS

The cordless lawnmower is used for lawn care. The wide range of grass cutting heights allows for versatile use. Large diameter wheels make moving the lawnmower easier. Thanks to the electric power supply, the operation of the lawnmower is much quieter than the operation of combustion-motor-driven equipment. Because of the batteries, there is no need for an electric cable. Proper, reliable and safe operation of the appliance depends on appropriate use, that is why you should

**Read this entire manual before the first use and keep it for future reference.**

The supplier shall not be held liable for any damage or injury resulting from improper use of the product, failure to observe the safety regulations and recommendations of this manual. Use of the product for purposes other than those for which it was intended shall cause the loss of the user's rights to the warranty and statutory warranty.

## ACCESSORIES

The product is delivered complete; however, the assembly steps described in the further part of this manual must be carried out before the start of work. The YT-85220 lawnmower is supplied with batteries and a charger. The YT-85221 lawnmower is supplied without batteries and a charger.

## TECHNICAL DATA

| Parameter | Unit | Value |
|---|---|---|
| Catalogue No. | | YT-85220, YT-85221 |
| Rated voltage | [VDC] | 36 |
| Cutting width | [mm] | 340 |
| Cutting height | [mm] | 20 - 65 |
| Rated speed | [$min^{-1}$] | 3300 |
| Noise level | | |
| Sound pressure $L_{pA}$ ± K | [dB(A)] | 77.9 ± 3.0 |
| Sound power $L_{wA}$ ± K | [dB(A)] | 90.2 ± 1.85 |
| Vibration Level $a_h$ ± K | [$m/s^2$] | 0.5 ± 1.5 |
| Protection rating | | IPX1 |
| Weight | [kg] | 9,5 |
| Grass catcher capacity | [l] | 35 |
| Battery type | | Li-ION |
| Battery capacity* | [Ah] | 2 |
| Battery energy | [Wh] | 36 |
| Charger* | | |
| Input voltage | [V~] | 220 - 240 |
| Power frequency | [Hz] | 50/60 |
| Rated power | [W] | 60 |
| Output voltage | [V] | 21 D.C. |
| Output current | [A] | 2.4 |
| Charging time** | [h] | 1 |

* only for models equipped with a battery and charger
** the specified charging time applies only to the battery with the capacity listed in the table

## INSTRUCTIONS FOR SAFETY OF USE OF THE GRASS MOWER

**IMPORTANT!**
**READ CAREFULLY BEFORE USE**
**STORE FOR A FUTURE USE**

### Guidelines

Read the instructions carefully. Familiarize yourself with the control systems and the proper use of the device. If you will be passing the device to another person, always attach the instruction manual to the device.
Never allow for operation of the device by children or persons who are not familiar with the device's operating instructions. National regulations may exactly specify the age of an operator.

Never mow, when other people, especially children or pets, they are nearby. Before starting work SET out a safety zone, which will not be possible to access by unauthorized persons and pets.
Remember, that the operator is responsible for accidents or a threat presented to other persons or to the environment.

**Preparation**
When mowing, always wear sturdy shoes and long trousers. Do not operate the device with bare feet or in open sandals. Avoid damaged clothes, which is too loose or which has hanging straps or ribbons. Loose parts of clothing can be caught by moving parts of the device which can cause injuries.
Check thoroughly the area, on which the device will work and remove all objects that could enter into the device. Caught objects can damage the device, they can also be thrown out at high speed, which poses a threat to the operator and the environment.
Before use always check whether knives, the bolts, and accessories of the knife assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged parts by sets, in order to preserve the balance. Replace damaged or unreadable plates.
Before use, check the power cord and extension cord for damage or wear. If the cord has been damaged during use, it should be disconnected from direct power supply. DO NOT TOUCH THE CABLE BEFORE DISCONNECTING THE POWER supply. Do not use the device, when the cable is damaged or destroyed.

**Usage**
Mow only in daylight or in the good artificial light. Improper lighting of the workplace can cause accidents.
Avoid mowing of wet grass.
Always make sure that your legs on a slope are firmly standing.
Walk, never run.
Mow across the slope, never up or down. It will be much easier to control the device.
Be especially careful when changing movement direction on a slope.
Do not mow on overly inclined slopes.
Pay special attention when you are pulling back or pulling the device towards you.
Turn off the drive of the cutting element(s), when the device should be tilted during its moving on surfaces other than grass and when it is transported to the place of mowing and back.
You should not use the device with damaged covers or casings and without a safety device, eg attached covers and/or grass containers.
Carefully start the engine as instructed, paying attention, whether the feet are away from the cutting element.
You should not tilt the device when starting the engine, except when it requires tilting during start. In this case, you should not tilt the device more, than it is necessary and left up to the part, which is away from the operator.
You should not start the device standing in front of the discharge hole. If the device is designed to work only with a grass container, you should always properly mount the container before starting operation.
Do not keep your hands and feet close to rotating parts. Take care, so that all the time the discharge hole is not clogged. The filling level of the grass container must be constantly monitored to avoid overfilling the container.
Do not transport the device with its engine running.
Stop the device and pull out the plug from the mains socket. Make sure, that all moving parts are not moving.
Stop the device and remove the blocking assembly. Make sure, that all moving parts are stationary
- every time, when you leave the device,
- before cleaning or forcing through the outlet,
- before checking, cleaning or repairing the device,
- after striking by a foreign object. Check whether the device is damaged and if it is necessary, repair it before restarting and operating the device.

If the device begins to vibrate excessively (you should check immediately).
- check for damage,
- replace or repair every damaged part,
- check and tighten the loose parts.

**Maintenance and storage**
Maintain in proper condition all nuts, screws, and bolts, to be sure that the device will work safely.
Check the grass container often, whether it is worn or damaged. Objects caught by the blade can be thrown Inside the container at high speed. It can damage the container.
For multi-knife devices, be especially careful, because the rotation of one cutting element can cause the rotation of other knives.
Be careful when you are adjusting the device, to avoid getting your fingers between moving knives, and fixed parts of the device.
Always leave the device to cool down before the next start-up.
You should be careful when you are handling knives, although the drive is turned off because the knives can still keep turning. Always wait for the knives to stop completely before proceeding.
Replace worn or damaged parts in order to maintain security. Use only original spare parts and accessories.

**Recommendations for class II devices**

The device should be powered by a residual current device (RCD) with the operating current not more than 30 mA.

**Risks related to noise and vibrations**
The device has been designed to reduce as much as possible the risks associated with the user's exposure to noise and vibration. However, it is not possible to completely eliminate these threats. In addition, people staying in the work environment are also exposed to noise hazards.
However, you can reduce the risks associated with the above hazards by following these guidelines:
- the product should be used as intended in compliance with its instructions,
- you should make sure, that the device is in good condition and is regularly maintained,
- you should use proper and well-sharpened cutting tools,
- you should use a firm grip on the product handle,
- plan a job to allow frequent breaks.

**Residual risk**
Even when all safety precautions are observed at work, there is still a potential risk of injury. Due to the product structure, the following risks remain.
Injuries associated with vibrations caused by the device being operated for too long, work in an inappropriate way or with a poorly maintained device.
Injuries caused by an unexpected hit from hidden, thrown items.

**PRODUCT OPERATION**

*Preparing for operation*
Unpack the product by removing all packaging components. It is recommended to retain the packaging, which can be of use when transporting or storing the product.
Check that no part of the product has been damaged during transport. In case of damage detection, such as cracks or deformations, it will disqualify the product from further use until it is repaired or damaged components are replaced.
It is recommended to place the components on a flat, hard, and clean surface.
Use personal protective equipment such as protective gloves, eye protection, and protective clothing during assembly.

**Caution! Before performing the lawnmower assembly, make sure that the product is disconnected from the power supply. The batteries must be disconnected from the lawnmower.**

Attach lower handle brackets near rear wheels using the knobs (II). Make sure that the lower brackets are tilted outwards. Attach the handle with the power switch to both brackets using the knobs (III). The handle should always point upwards. Make sure that the cable connecting the power switch to the lawnmower is not tangled or strained. The cable must be attached to the bracket or handle with a special holder (IV).
Make sure that the hooks of the catcher cover are put on a bar around the grass catcher inlet (V). Attach the catcher handle to the top of the grass catcher cover. The markers on the handle and catcher cover should be aligned (V). A correctly assembled catcher should look like in figure (VI). Attach the grass catcher to the lawnmower housing. Lift the grass discharge chute cover, hold the cover in maximum top position, and attach the catcher on the hooks of the rear wall of the lawnmower housing (VII). Lower the catcher cover and check that its edges are in the cavities at the top of the catcher cover (VIII).
To disassemble the catcher, follow the above procedure in the reverse order.

*Cutting height adjustment (IX)*
The lawnmower is equipped with a lever that allows you to change the cutting height easily and quickly. Slide the lever to the side by pulling it out of the guide seat. Then move forwards or backwards and, once the desired height has been set, move the lever to the side, locking its position in the guide seat.

**Warning!** If you need to change the cutting height during operation, always switch off the lawnmower first, wait for the blade to stop, disconnect the batteries from the lawnmower and then change the cutting height. Accidental starting of the blade during a height adjustment may result in serious injury.

*Connecting the lawnmower to the power supply*
The tool is powered by two batteries. It will not start if one of the batteries is not installed in the tool or is flat. The batteries in the tool are connected in series, which means that the tool is supplied with the sum of their rated voltages. It is recommended that both batteries have the same capacity and are charged to the same level. The batteries used to supply the tool should also have the same level of wear. It is not recommended to connect a flat battery with a new one, even if both batteries are charged to the same level and have the same capacity. Failure to comply with the above recommendations will result in shorter operating times and faster wear of the batteries used to supply the tool.
Lift the cover of the battery compartment. Slide the battery into one of the seats so that its latch is outside the seat. Slide the

battery into the seat until the latch engages. Repeat for the second battery (X). Make sure that the batteries will not disconnect on its own during operation. Close the battery seat cover (XI). The cover should be closed at all times during operation. It reduces the risk of contamination of the battery seats during operation. Disconnect the battery by pressing and holding the latch and then pulling the battery out of the seat.

*Starting and stopping the lawnmower*
Place the lawnmower on a flat, level, and hard surface. Make sure that there are no obstacles underneath the lawnmower that could come into contact with the blade.
The power switch is equipped with a lock to prevent accidental activation of the device by pressing the power switch.
Press and hold the lock button in the middle of the power switch (XII) and then pull both power switch levers to the handle (XIII).
After starting the lawnmower, release the pressure on the lock button.
Releasing the pressure on the power switch levers will stop the lawnmower. The blade may still rotate for a while.

*Operation of the lawnmower*
Before starting work, prepare the grass mowing area. Check that there are no obstacles in the mowing area that could be caught by the blade and damage the lawnmower, or be ejected and pose a risk to an operator or bystanders.
Check that there are no electrical cables in the work area that could be cut by the blade. Damage to an electrical cable presents a risk of electrocution, which can lead to serious injury or death.
Make sure that there are no bystanders or pets in the work area. If such persons appear during operation, stop the lawnmower immediately and only then warn people of the danger.
Check the grass length and adjust the cutting height. Never cut more than 1/3 of the grass length. If the grass is very long, it should be cut in stages. Mowing must be carried out regularly to ensure that the grass length does not exceed the capabilities of the lawnmower.
Never cut wet grass. Wet grass tends to stick inside the product, which interferes with its accumulation in the catcher. Wet grass can also cause slipping and falling.
Check all lawnmower components before starting work. In case the damage is detected, do not start work before removing the damage or replacing the damaged components with new ones. Make sure that the ventilation openings are clear. If necessary, clean them with a soft cleaning tool or brush. Do not use sharp or metal objects for cleaning the lawnmower ventilation openings.
Check the tightness of the screw connections. Tighten if necessary.
Check that the handles are clean, free of grease and other contamination. If necessary, clean them with a soft cloth.
Take regular breaks during work to avoid fatigue and overwork. This will allow better product control and reduce the risk of accidents.
**Caution! Always push the lawnmower while working; never pull towards yourself.** Pulling the lawnmower causes the operator to move backwards, which means he does not control the area behind him.
Push the lawnmower slowly; always walk, never run. This will give you better control of the lawnmower and reduce the response time to unexpected events.
During mowing, move along the rows (XIV). Rows should be kept equal in width, slightly overlapping so as not to leave any space. Take special care when changing the direction.
When cutting the grass near the flower beds, move around them.
Empty the catcher regularly during operation.
When work is finished, switch off the lawnmower, wait for the blade to stop, then disconnect the batteries and wait for the lawnmower to cool down, then start maintenance works.

Caution! If a foreign object hits the lawnmower during operation, switch it off immediately, wait for the blade to stop, then disconnect the batteries and allow the equipment to cool down. Then check the lawnmower for damage. If the damage is detected, it is forbidden to continue working before removing the damage. Excessive vibration during operation can be caused by the lawnmower damage. In that case, stop working, disconnect the batteries, and check the product.

*Safety recommendations for battery loading*
**Attention!** Before loading may start make sure the body of the charger, the cable and the plug are not broken or damaged. It is prohibited to use a damaged loading dock and charger! For the purpose of loading batteries only the charging dock and the charger provided may be used. Using another charger may be a cause of fire or damage the tool. Batteries may be charged only in a dry room, protected from unauthorised persons, particularly children. Do not use the charging dock and the charger without permanent supervision of an adult! If it is necessary to leave the room where loading is taking place, it is required to disconnect the charger from the mains, removing the charger from the mains socket. In case when smoke comes out of the charger, or a strange smell is emitted, etc., it is required to immediately remove the plug of the charger from the mains socket!
The drill and automatic return screwdriver is provided with an unloaded battery, so before work may commence, it is required to charge it following the procedure below, using the charger and charging dock provided. Li-ION batteries do not show the so called “memory effect”, so it is allowed to charge them at any moment. However, it is recommended to discharge them during normal work, and then load them to their full capacity. If due to the nature of the task it is not possible to do so each time, then it is required to do it at least from time to time. Under no circumstances is it allowed to discharge the batteries short-circuiting the

electrodes, since this would cause irreversible damage! It is also prohibited to check the load of the batteries, short-circuiting the electrodes for sparking.

*Storage of the battery*
In order to prolong the life of the battery, it is required to provide adequate storage conditions. The batteries can go through approximately 500 „loading - discharging" cycles. The battery must be stored between 0 and 30°C, at the relative humidity of 50%. In order to store the battery for a prolonged period, it is required to charge it to approximately 70% of its capacity. In case of prolonged storage, it is required to recharge the battery once a year. Do not permit excessive discharging of the battery, since this would reduce its life and may cause irreversible damage.
During storage, the battery will be gradually unloading due to leakage conductance. The process of automatic unloading depends on the temperature of storage, since the higher the temperature, the fastest the process. In case of incorrect storage of batteries, there is a danger of electrolyte leakage. In case of leakage, it is required protect the leakage with neutralizing agent. In case of contact of electrolyte with the eyes, it is required to rinse the eyes abundantly, and then immediately seek medical assistance. **It is prohibited to use a tool with a damaged battery.**
In case the battery is completely worn out, it is required to deposit it at a special point dedicated to disposal of such waste.

*Transport of the batteries*
Lithium-ion batteries are in accordance with legal regulations treated as dangerous waste. The user of the tool may transport the tool with the battery or only batteries by land. Then no additional conditions must be complied with. In transport is realised by third parties (for example dispatch through courier service), then it is required to proceed in accordance with regulations for transport of dangerous materials. Before shipment, contact an authorised person.
It is prohibited to transport damaged batteries. During transport the battery must be removed from the tool, and the exposed contacts protected, e.g. with insulating tape. Protect the batteries so that they do not move inside the package during transport. It is also required comply with the national regulations for transport of dangerous materials.
*Charging the battery*
Attention! Before charging you should disconnect the charger from the mains by unplugging the power supply plug from the mains. In addition, you should clean the battery and its terminals of dirt and dust with a soft, dry cloth.
The battery has a built-in charge indicator. When you press the button, LEDs will light up (XVI), the more LEDs will light up, the more fully the battery pack is charged. If the button is pressed and the LEDs are off it means that the battery is discharged.
Disconnect the battery from the tool.
Push the battery in the charger socket (XVI).
Plug the charger into a mains socket.
When the red LED lights up, it means the loading process.
When charging is complete, the red LED goes off, and green LED lights up, indicating a full charge of the battery.
Unplug the charger from the mains outlet.
Remove the battery from the charging station, by pressing the battery latch button.

Attention! If, when the charger is connected to the power supply, the green LED is on, this indicates a fully charged battery. In this case, the charger does not start charging.

**PRODUCT MAINTENANCE**

**Caution! Make sure that the product is disconnected from the power supply before starting any maintenance works. The batteries must be disconnected from the lawnmower.**
Always wear protective gloves during all maintenance works.
If the maintenance procedure is not contained in the manual, it means that it should be performed at an authorised service centre.
Clean the product after each use. Remove any residual grass with a soft cleaning tool, brush or cloth. Clean the ventilation openings to ensure that they are clear.
Dirt that is difficult to remove can be cleaned with an air jet with a pressure of up to 0.3 MPa.
Never use chemicals, alkaloids, abrasives, or aggressive detergents to clean the product. The product cannot be cleaned with a water jet or by immersion in water.
Check for wear and damage to the lawnmower blade. If excessive wear or damage is observed, replace the blade with a new one. Always replace the blade with the original one, identical to the one installed in the lawnmower at the factory. Only the use of original spare parts can maintain the product safety. The blade should be replaced by an experienced user. To do this, contact an authorised service centre of the manufacturer.
Use the wrench to unscrew (counterclockwise) the blade mounting screw (XV) and remove it together with the washer.
Remove the old blade. If necessary, clean the blade holder. Mount the new blade ensuring the direction of the blade. The arrow indicating the direction of the blade rotation should comply with the direction of the motor rotation.
Secure the blade by tightening the screw (clockwise) firmly and securely. As the mounting screw is made of plastic, it is recommended to use a box or socket wrench to unscrew and tighten it.
After each use and cleaning of the blade, the cutting edges should be covered with a thin layer of light machine oil. This will reduce

corrosion and increase blade life.
The blade should be replaced every two years or 50 hours.
After each operation, the grass catcher must be removed and emptied of the grass. The catcher can be cleaned with lukewarm water with suds. After cleaning, leave the catcher in the working position until completely dry.
If the internal cable connecting the product power switch to the motor is damaged, it must be replaced by an authorised service centre of the manufacturer. The cable cannot be repaired and must be replaced entirely. It is forbidden to operate the lawnmower with a damaged cable.

**STORAGE AND TRANSPORT**

**Caution! Always disconnect the product from the power supply before storing or transporting it. Clean according to the instructions.**

Store in the dark, dry, frost-free, and well-ventilated areas. The place of storage should protect the device from access by children. The product should be stored at a temperature between 10 and 30°C. It is recommended that the product is stored in its original packaging or another packaging that protects it from dust.

Before transporting the product, set the highest cutting height. Transport the product by carrying it by the handles. Protect the product from impacts and strong vibrations during transport. Secure the product against slipping or tipping over during transport.

**PRODUKTBESCHREIBUNG**

Der batteriebetriebe Rasenmäher dient zur Rasenpflege. Die große Auswahl an Grasschnitthöhen ermöglicht einen vielseitigen Einsatz. Die Räder mit großem Durchmesser erleichtern das Bewegen des Mähers. Dank der elektrischen Stromversorgung arbeitet der Mäher wesentlich leiser Geräte mit Verbrennungsmotor. Dank der Batterien ist kein Stromkabel nötig. Der fehlerfreie, sichere und zuverlässige Betrieb des Produktes hängt vom korrekten Produktgebrauch ab, deshalb:

**Lesen Sie vor Arbeitsbeginn die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf.**

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung des Gerätes, Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung entstehen. Die unsachgemäße Verwendung des Gerätes führt außerdem zum Erlöschen der Garantie- und Gewährleistungsansprüche.

**PRODUKTAUSSTATTUNG**

Das Produkt wird komplett geliefert, aber vor der Inbetriebnahme sind einige, weiter in dieser Anleitung beschriebene Montageeingriffe durchzuführen. Der Rasenmäher YT-85220 wird mit Batterien und einem Ladegerät geliefert. Der Rasenmäher YT-85221 wird ohne Batterien und Ladegerät geliefert.

**TECHNISCHE DATEN**

| Parameter | Maßeinheit | Wert |
|---|---|---|
| Katalog-Nr. | | YT-85220, YT-85221 |
| Nennspannung | [V DC] | 36 |
| Schnittbreite | [mm] | 340 |
| Schnitthöhe | [mm] | 20 - 65 |
| Nenndrehzahl | [$min^{-1}$] | 3300 |
| Lärmpegel | | |
| Schalldruck $L_{pA}$ ± K | [dB(A)] | 77,9 ± 3,0 |
| Schallleistung $L_{WA}$ ± K | [dB(A)] | 90,2 ± 1,85 |
| Schwingungspegel $a_h$ ± K | [$m/s^2$] | 0,5 ± 1,5 |
| Schutzart | | IPX1 |
| Gewicht | [kg] | 9,5 |
| Kapazität des Graskorbs | [l] | 35 |
| Typ des Batterie | | Li-Ion |
| Batteriekapazität* | [Ah] | 2 |
| Batterieleistung | [Wh] | 36 |
| Ladegerät* | | |
| Eingangsspannung | [V~] | 220 - 240 |
| Netzfrequenz | [Hz] | 50 / 60 |
| Nennleistung | [W] | 60 |
| Ausgangsspannung | [V] | 21 D.C. |
| Ausgangsstrom | [A] | 2,4 |
| Ladezeit** | [h] | 1 |

* nur bei Modellen mit Batterie und Ladegerät
** Die angegebene Ladezeit gilt nur für die Batterie mit der in der Tabelle angegebenen Kapazität

**SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE NUTZUNG DER RASENMÄHER**

**WICHTIG!**
**VOR NUTZUNGSBEGINN MUSS MAN DIE GRUNDLAGEN FÜR DIE ZUKÜNFTIGE NUTZUNG GENAU DURCHLESEN**

**Anweisungen**
Die Anleitung ist genau durchzulesen. Außerdem muss man sich mit den Steurungssystem und der richtigen Nutzung des Gerätes vertraut machen. Wenn man das Gerät an eine weitere Perrson übergibt, dann muss man immer auch die Bedienanleitung beifügen. Die Bedienung des Gerätes durch Kinder und Personen, die mit den Bedienungsanleitungen des Gerätes nicht vertraut sind, ist nicht erlaubt. Die jeweils inländischen Vorschriften können das Alter des Bedieners genau bestimmen.
Es darf nicht gemäht werden, wenn andere Personen, besonders Kinder oder Haustiere in der Nähe sind. Vor Betriebsbeginn ist

eine Sicherheitszone zu kennzeichnen, zu der unbeteiligte Personen und Haustiere keinen Zutritt haben.
Denken Sie daran, dass der Bediener oder Nutzer für ev. Unfälle oder auftretende Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder dem Umfeld haftet.

**Vorbereitung**

Während des Rasenmähens sind solides Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Der Rasenmäher darf nicht barfuß oder in offenen Sandalen bedient werden. Vermeiden Sie auch das Tragen von zerstörter Kleidung, die zu lose ist oder die herunterhängende Streifen oder Bänder hat. Die losen Teile der Kleidung können von den beweglichen Teilen des Gerätes erfasst werden, was auch die Ursache von Verletzungen sein kann.
Überprüfen Sie vorher genau das Gebiet, auf dem der Rasenmäher arbeiten soll und beseitigen Sie alle Gegenstände, die in das Gerät gelangen könnten. Die ergriffenen Gegenstände können das Produkt beschädigen, sie können auch mit einer hohen Geschwindigkeit ausgeworfen werden und sind dadurch eine Gefahr für den Bediener und das Umfeld.
Vor jedem Gebrauch muss man überprüfen, ob die Messer, Schrauben und die Ausrüstung der Baugruppe des Schneidmessers nicht verschlissen oder beschädigt sind. Die verschlissenen oder beschädigten Teile in den Baugruppen sind zur Wahrung des Gleichgewichts auszutauschen. Ebenso sind beschädigte oder nicht lesbare Tafeln bzw. Schilder zu ersetzen.
Vor jedem Gebrauch muss man auch die Stromversorgungs- und Anschluss leitung in Bezug auf Beschädigung oder Verschleiß prüfen. Wenn die Leitung während der Nutzung beschädigt wurde, muss man sie von der direkten Stromversorgung trennen. VOR DEM ABTRENNEN DER STROMVERSORGUNG DARF DIE LEITUNG NICHT BERÜHRT WERDEN: Ebenso darf der Rasenmäher mit beschädigter oder zerstörter Leitung nicht verwendet werden.

**Nutzung**

Es darf nur bei Tageslicht bei guter künstlicher Beleuchtung gemäht werden. Eine falsche Beleuchtung des Arbeitsplatzes kann die Ursache von Unfällen sein.
Vermeiden Sie das Mähen, wenn der Rasen nass ist.
Überzeugen Sie sich immer, dass Sie bei Hangflächen einen sicheren Stand haben.
Gehen Sie dabei und laufen Sie nicht!.
Mähen Sie den Rasen quer zum Hang und niemals nach oben oder nach unten. Die entsprechende Beherrschung des Gerätes wird dadurch um Vieles einfacher.
Bei einem Fahrtrichtungswechsel am Hang muss man besonders vorsichtig sein.
An übermäßg geneigten Hanglagen sollte man nicht mähen.
Beim Zurücksetzen oder Ziehen des Gerätes zu sich muss man besonders achtsam sein.
Schalten Sie den Antrieb für das Schneidelement ab, wenn der Rasenmäher auf andere Rasenflächen umgesetzt werden soll und wenn er zum Arbeitsort und wieder zurück transportiert wird.
Verwenden Sie kein Gerät mit beschädigter Abdeckung oder Gehäuse sowie ohne Sicherheitseinrichtung, z..B. beigefügten Abdeckungen und/oder Behältern für den Rasenschnitt.
Der Motor ist vorsichtig und entsprechend der Anleitung einzuschalten, wobei darauf geachtet wird, dass die Füße weit entfernt vom Bediener sind.
Das Gerät darf während des Einschalten des Motors nicht geneigt werden, mit Ausnahme der Situation, wenn während der Inbetriebnahme eine Neigung erforderlich ist. In diesem Fall kippen Sie das Gerät nicht weiter als nötig und heben Sie nur den Teil an, der am weitesten vom Bediener entfernt ist.
Der Rasenmäher darf nicht gestartet werden, wenn man vor der Auslassöffnung steht. Wenn das Gerät nur für eine Zusammenarbeit mit einem Behälter für den Rasenschnitt vorgesehen ist, muss man ihn immer vor Betriebsbeginn korrekt montieren. .
Halten Sie niemals die Hände und Füße in die Nähe der rotierenden Teile. Kontrollieren Sie ständig, ob die Auslassöffnung die ganze Zeit über nicht verstopft ist. Ebenso muss man immer den Füllstand des Behälters für den Rasenschnitt kontrollieren , um eine Überfüllung des Behälters zu vermeiden.
Der Rasenmäher darf auch nicht mit eingeschaltetem Motor herumgetragen werden.
Das Gerät ist anzuhalten und der Stecker aus der Steckdose zu ziehen..Überzeugen Sie sich, dass alle beweglichen Teile nicht in Betrieb sind.
Der Rasenmäher ist anzuhalten und die blockierende Baugruppe zu entfernen. Überzeugen Sie sich, dass alle beweglichen Teile nicht in Betrieb sind.
- jedes Mal, wenn Sie vom Gerät weggehen,
- vor dem Reinigen und dem Durchstoßen des Auslaufs,
- vor dem Überprüfen, Reinigen oder der Reparatur des Gerätes,
- nach dem Zusammenstoß mit einem fremden Gegenstand. Es ist zu prüfen, ob der Rasenmäher nicht beschädigt ist und falls notwendig, muss man vor der erneuten Inbetriebnahme und dem Betrieb des Gerätes eine Reparatur durchführen.

Wenn das Gerät übermäßig zu schwingen beginnt (ist folgendes sofort zu überprüfen)
- zu prüfen, ob der Rasenmäher nicht beschädigt ist,
- jedes beschädigte Teil auszutauschen oder zu reparieren,
- die lockeren Teile prüfen und wieder fest anschrauben.

**Wartung und Lagerung**
Alle Muttern und Schrauben müssen in einem ordnungsgemäßen Zustand gehalten werden, um sicher zu sein, dass der Rasenmäher sicher arbeiten wird.
Deshalb ist auch der Behälter für den Rasenschnitt oft zu prüfen, ob er nicht verschlissen oder beschädigt ist. In das Innere des Behälters können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit, die von dem Schneidmesser ergriffen worden, eingeworfen werden. Dadurch kann der Behälter beschädigt sein.
Bei Geräten mit mehreren Messern ist darauf zu achten, dass die Umdrehung eines Schneidelementes auch die Drehung andrer Schneidmesser hervorrufen kann. Während der Regelung muss man vorsichtig sein, damit keine Finger zwischen die sich bewegenden Schneidmesser und die feststehenden Teile des Gerätes gelangen.
Vor der nächsten Inbetriebnahme muss man das Gerät immer abkühlen lassen.
Beim Bedienen des Schneidmessers muss man vorsichtig sein, denn, obwohl der Antrieb ausgeschaltet ist, können sich die Messer immer noch drehen. Deshalb muss man immer abwarten, bis die Schneidmesser vor den weiteren Tätigkeiten völlig zum Stillstand gekommen sind.
Verschlissene und beschädigte Teile sind aus Sicherheitsgründen auszutauschen. Verwenden Sie nur Ersatzteile und Ausrüstungen im Original.

**Empfehlungen für Geräte der Klasse II**
Die Stromversorgung des Rasenmähers erfolgt durch ein Differentialstromgerät (RCD) mit einem Ansprechstrom von nicht mehr als 30 mA.

**Risiko im Zusammenhang mit Lärm und Schwingungen**
Der Rasenmäher wurde so projektiert, dass er am besten das Risiko im Zusammenhang mit den Einwirkungen von Lärm und Schwingungen auf den Nutzer reduziert.. Eine völlige Eliminierung dieser Gefahren ist jedoch nicht möglich. Zusätzlich werden auch die Personen dem Lärm ausgesetzt, die sich im Umfeld des Arbeitsbereiches vom Rasenmäher aufhalten.
Man kann jedoch das Risiko im Zusammenhang mit den o.a. Gefährdungen verringern, in dem folgende Richtlinien eingehalten werden:
- das Produkt muss man entsprechend dem in der Anleitung beschriebenen Verwendungszweck einsetzen,
- man muss sich davon überzeugen, dass das Gerät sich in einem guten Zustand befindet und regelmäßig gewartet wird,
- die richtigen und geschärften Schneidwerzeuge verwenden,
- einen richtigen Haltegriff für das Gerät verwenden,
- die Arbeit so planen, dass oft Pausen möglich sind.

**Restrisiko**
Aber wenn sogar während des Funktionsbetriebes sämtliche Sicherheitsvorschriften eingehalten werden, besteht immer noch das Potenial eines Verletungsrisikos. Im Zusammenhang mit der Konstruktion des Produktes verbleiben jedoch folgende Gefährdungen:
Die Verletzungen im Zusammenhang mit den Schwingungen, die durch einen zu langen Betrieb des Rasenmähers, den nicht richtigen Funktionsbetrieb des Rasenmähers oder die Arbeit mit einem nicht richtig gewarteten Gerät hervorgerufen wurden.
Verletzungen, die durch einen unerwarteten Schlag von verdeckten und ausgeworfenen Gegenständen hervorgerufen werden.

**GERÄTEBEDIENUNG**

*Vorbereitung zum Betrieb*
Das Produkt auspacken und alle Verpackungsteile entfernen. Es wird empfohlen, die Verpackungen aufzubewahren, weil sie während des Transports oder der Lagerung des Produkts nützlich sein kann.
Prüfen Sie, dass kein Teil des Produkts während des Transports beschädigt wurde. Beobachtete Schäden, wie Risse oder Verformungen, schließen das Produkt von der weiteren Verwendung aus, bis es repariert wird bzw. beschädigte Teile ersetzt werden.
Es wird empfohlen, alle Teile auf eine flache, harte und saubere Oberfläche zu legen.
Verwenden Sie bei der Installation persönliche Schutzausrüstung wie Schutzhandschuhe, Augenschutz und Schutzkleidung.

**Achtung! Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen. Die Batterien müssen vom Rasenmäher getrennt werden.**

Die unteren Griffbügel sollten in der Nähe der Hinterräder mit den Drehknöpfen (II) befestigt werden. Stellen Sie sicher, dass die unteren Stützen nach außen geneigt sind. Befestigen Sie den Griff mit dem Schalter mit Hilfe der Drehknöpfe (III) an beiden Stützen. Der abgebogene Teil des Haltegriffs muss immer nach oben gerichtet werden. Stellen Sie sicher, dass das Kabel, welches den Schalter mit dem Mäher verbindet, nicht verheddert oder gespannt ist. Das Kabel muss mit einem speziellen Griff (IV) an der Halterung oder am Griff befestigt werden.
Stellen Sie sicher, dass die Haken des Korbdeckels auf der Stange um die Korbeinlassöffnung (V) platziert sind. Bringen Sie den Korbgriff oben am Korbdeckel an. Die Markierungen auf dem Griff und dem Korbdeckel sollten in einer Linie (V) liegen. Ein korrekt zusammengesetzter Korb sollte wie in Abbildung (VI) aussehen. Befestigen Sie den Graskorb am Mähergehäuse. Heben Sie die Auslauföffnung an, halten Sie den Deckel in der maximal oberen Position und befestigen Sie den Korb an den Haken an der Rückwand des Mähergehäuses (VII). Senken Sie den Korbdeckel ab und prüfen Sie, ob seine Ränder in den Aussparungen

im oberen Teil des Korbdeckels liegen (VIII).
Der Korb wird entsprechend in umgekehrter Reihenfolge demontiert.

*Einstellung der Schnitthöhe (IX)*
Der Rasenmäher ist mit einem Hebel ausgestattet, mit dem Sie die Schnitthöhe einfach und schnell ändern können. Schieben Sie den Hebel zur Seite, indem Sie ihn aus dem Führungsschlitz herausziehen. Schieben Sie ihn vorwärts oder rückwärts und, sobald die gewünschte Höhe eingestellt ist, bewegen Sie ihn zur Seite, wodurch seine Position im Führungsschlitz blockiert wird.

**Warnung!** Wenn Sie die Schnitthöhe während des Betriebs ändern müssen, schalten Sie immer zuerst den Rasenmäher aus, warten Sie, bis das Messer zum Stillstand kommt, trennen Sie die Batterien vom Mäher ab und fahren Sie dann mit der Änderung der Schnitthöhe fort. Ein versehentliches Starten des Messers während der Höhenänderung kann zu schweren Verletzungen führen.

*Anschluss des Produkts an die Stromversorgung*
Das Gerät wird mit zwei Batterien betrieben. Das Gerät startet nicht, wenn eine der Batterien nicht auf dem Gerät montiert oder entladen ist. Die Batterien im Werkzeug sind in einer Reihe geschaltet, d. h. das Werkzeug wird mit der Summe ihrer Nennspannungen versorgt. Es wird empfohlen, dass beide Batterien die gleiche Kapazität haben und im gleichen Maße geladen sein sollten. Die Batterien, mit denen das Werkzeug betrieben wird, sollten ebenfalls in gleicher Weise verwendet werden. Es wird nicht empfohlen, eine verbrauchte Batterie gemeinsam mit einer neuen zu verwenden, auch wenn beide gleich stark geladen sind und die gleiche Kapazität haben. Die Nichteinhaltung der o. g. Empfehlungen führt zu kürzeren Betriebszeiten und schnellerem Verschleiß der für den Antrieb des Werkzeugs verwendeten Batterien.
Heben Sie den Deckel des Batteriefachs an. Schieben Sie die Batterie so in eine der Buchsen, dass sich die Verriegelung außerhalb der Buchse befindet. Schieben Sie die Batterie in den Sockel, bis die Verriegelung einrastet. Wiederholen Sie den Vorgang für die zweite Batterie (X). Stellen Sie sicher, dass sich die Batterien während des Betriebs nicht von selbst löst. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung (XI). Die Abdeckung sollte während des Betriebs stets geschlossen sein. Dies verringert das Risiko einer Verunreinigung der Batteriesteckdosen während des Betriebs. Die Batterie kann durch Drücken und Halten des Riegels und anschließendes Herausziehen aus der Steckdose abgeklemmt werden.

*Starten und Stoppen des Mähers*
Stellen Sie den Mäher auf eine flache, ebene und harte Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass sich unter dem Mäher keine Hindernisse befinden, die mit dem Messer in Kontakt kommen könnten.
Der Schalter ist mit einer Sperre ausgestattet, um eine versehentliche Aktivierung des Geräts beim Drücken des Schalters zu verhindern.
Drücken und halten Sie den Verriegelungsknopf in der Mitte des Schalters (XII) und ziehen Sie dann beide Schalterhebel an den Griff (XIII). Nachdem Sie den Mäher gestartet haben, lassen Sie den Verriegelungsknopf los.
Lassen Sie den Schalthebel los, um den Mäher anzuhalten. Das Messer kann sich noch eine Weile drehen.

*Arbeiten mit dem Rasenmäher*
Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, sollten Sie den Mähbereich vorbereiten. Stellen Sie sicher, dass der Mähbereich keine Hindernisse enthält, auf die das Messer stoßen und den Rasenmäher beschädigen bzw. die ausgeworfen werden könnten und eine Gefahr für den Bediener oder umstehende Personen darstellen würden.
Stellen Sie sicher, dass sich keine elektrischen Kabel im Arbeitsbereich befinden, die vom Messer durchgeschnitten werden könnten. Die Beschädigung eines elektrischen Kabels birgt die Gefahr eines Stromschlags, der zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.
Stellen Sie sicher, dass sich am Arbeitsplatz keine Personen oder Haustiere aufhalten. Wenn solche Personen während des Betriebs erscheinen, stoppen Sie den Mäher sofort und warnen Sie dann die Personen vor der Gefahr.
Überprüfen Sie die Graslänge und stellen Sie die Schnitthöhe ein. Mähen Sie nie mehr als 1/3 der Graslänge. Wenn das Gras sehr hoch ist, sollte es stufenweise gemäht werden. Das Mähen muss regelmäßig durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass die Grashöhe die Fähigkeiten des Mähers nicht übersteigt.
Mähen Sie niemals nasses Gras. Nasses Gras neigt dazu, im Inneren des Produkts anzuhaften, was seine Ansammlung im Korb behindert. Nasses Gras kann außerdem zum Ausrutschen und Fallen führen.
Prüfen Sie alle Komponenten des Mähers vor Arbeitsbeginn. Wenn Schäden festgestellt werden, sollten Sie nicht mit der Arbeit beginnen, bevor Sie die Schäden beseitigen oder die beschädigten Teile durch neue ersetzen. Überprüfen Sie die Durchgängigkeit der Lüftungsöffnungen. Falls erforderlich, reinigen Sie sie mit einer weichen Bürste oder Pinsel. Verwenden Sie zur Reinigung von Lüftungsöffnungen keine scharfen oder metallischen Gegenstände.
Überprüfen Sie, ob die Schraubverbindungen lose sind. Gegebenenfalls nachziehen.
Prüfen Sie, ob die Griffe sauber und frei von Schmiermitteln und anderen Verunreinigungen sind. Falls erforderlich, mit einem weichen Tuch reinigen.
Legen Sie während der Arbeit regelmäßig Pausen ein, um Müdigkeit und Überlastung zu vermeiden. Dies wird eine bessere Produktkontrolle ermöglichen und das Unfallrisiko verringern.
**Achtung! Schieben Sie den Mäher während der Arbeit, ziehen Sie ihn nie zu sich selbst.** Durch das Ziehen des Mähers bewegt sich die Bedienperson rückwärts, d. h. er hat keine Kontrolle über den Bereich hinter ihm.

Schieben Sie den Mäher langsam, gehen Sie ausschließlich, laufen Sie nie. Dadurch erhalten Sie eine bessere Kontrolle über den Mäher und reduzieren die Reaktionszeit auf unerwartete Ereignisse.
Mähen Sie das Gras reihenweise (XIV). Die Reihen sollten gleich breit gehalten werden und sich leicht überlappen, um keinen Platz ungemäht zu lassen. Bei Richtungswechseln ist besondere Vorsicht geboten.
Wenn Sie das Gras in der Nähe von Blumenbeeten abschneiden, bewegen Sie sich um die Blumen herum.
Leeren Sie den Korb während des Betriebs regelmäßig.
Wenn die Arbeit beendet ist, schalten Sie den Mäher aus, warten Sie, bis das Messr zum Stillstand kommt, klemmen Sie dann die Batterien ab und warten Sie, bis der Mäher abgekühlt ist, dann beginnen Sie mit der Wartung.

Achtung! Wenn während des Betriebs ein Fremdkörper auf den Mäher trifft. Schalten Sie den Mäher sofort aus, warten Sie, bis das Messer zum Stillstand kommt, trennen Sie dann die Batterien ab und lassen Sie den Mäher abkühlen. Prüfen Sie dann, ob der Mäher nicht beschädigt ist. Wenn ein Schaden festgestellt wird, ist es verboten, die Arbeit vor der Beseitigung des Schadens fortzusetzen. Übermäßige Vibrationen während des Betriebs können durch Schäden am Mäher verursacht werden. Stellen Sie die Arbeit ein, trennen Sie die Batterien ab und überprüfen Sie das Produkt.

**WARTUNG DES PRODUKTS**

**Achtung! Vergewissern Sie sich vor Beginn der Installation, dass das Produkt vom Stromnetz getrennt ist. Die Batterien müssen vom Rasenmäher getrennt werden.**
Bei allen Wartungsarbeiten stets Schutzhandschuhe tragen.
Wenn eine Wartungsmaßnahme nicht im Handbuch beschrieben ist, bedeutet dies, dass sie bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt durchgeführt werden sollte.
Das Produkt soll nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Entfernen Sie Grasreste mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch. Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen, um sicherzustellen, dass sie frei sind.
Schwieriger zu entfernender Schmutz kann mit einem Luftstrom von nicht mehr als 0,3 MPa entfernt werden.
Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts niemals Chemikalien, Alkaloide, Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel.
Das Produkt kann nicht mit einem Wasserstrahl oder durch Eintauchen in Wasser gereinigt werden.
Prüfen Sie das Messer auf Verschleiß und Schäden. Wenn übermäßiger Verschleiß oder Schäden festgestellt werden, ersetzen Sie das Messer durch ein neues.
Ersetzen Sie das Messer immer durch das Originalmesser, das mit dem werkseitig am Mäher montierten identisch ist. Nur die Verwendung von Original-Ersatzteilen kann die Produktsicherheit gewährleisten. Das Messer sollte von einem erfahrenen Anwender ausgetauscht werden. Wenden Sie sich dazu an eine autorisierte Fachwerkstatt des Herstellers.
Schrauben Sie die Befestigungsschraube des Messers (XV) mit dem Schlüssel (gegen den Uhrzeigersinn) heraus und entfernen Sie sie zusammen mit der Unterlegscheibe.
Entfernen Sie das alte Messer. Falls erforderlich, reinigen Sie den Messerhalter. Montieren Sie das neue Messer unter Beachtung der Messerrichtung. Der Pfeil, der die Drehrichtung des Messers angibt, muss mit der Drehrichtung des Motors übereinstimmen. Montieren Sie das Messer, indem Sie die Schraube (im Uhrzeigersinn) fest und sicher anziehen. Da die Befestigungsschraube aus Kunststoff besteht, wird empfohlen, zum Lösen und Anziehen einen Ring- oder Steckschlüssel zu verwenden.
Nach jedem Gebrauch und jeder Reinigung der Klinge sollten die Schneidkanten mit einer dünnen Schicht leichten Maschinenöls bedeckt werden. Dadurch wird die Korrosion verringert und die Lebensdauer des Messers erhöht.
Das Messer sollte alle zwei Jahre oder alle 50 Arbeitsstunden ausgetauscht werden.
Nach jeder Arbeit muss der Graskorb abmontiert und das Gras entleert werden. Der Korb kann mit lauwarmem Seifenwasser gereinigt werden. Belassen Sie ihn nach der Reinigung in der Arbeitsposition, bis er vollständig getrocknet ist.
Wenn das interne Kabel, das den Produktschalter mit dem Motor verbindet, beschädigt ist, muss es von einem autorisierten Servicezentrum des Herstellers ersetzt werden. Das Kabel darf nicht repariert. Es muss vollständig ausgetauscht werden. Das Arbeiten mit einem beschädigten Kabel ist untersagt.

*Sicherheitshinweise beim Laden des Akkus*
**Hinweis!** Vor dem Laden muss man sich davon überzeugen, ob das Netzteilgehäuse, die Leitung und der Stecker nicht gerissen bzw. beschädigt sind. Die Verwendung einer nicht funktionsfähigen oder beschädigten Ladestation und Netzteiles ist verboten! Zum Laden der Akkus dürfen nur die Ladestation und das Netzteil verwendet werden, die zum Lieferumfang gehören. Der Einsatz eines anderen Netzteiles kann zur Entstehung eines Brandes oder Zerstörung des Werkzeuges führen. Das Laden des Akkus darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor dem Zugriff unbeteiligter Personen, besonders Kinder, geschützten Raum erfolgen, wobei ständig die Aufsicht einer erwachsenen Person erforderlich ist! Falls das Verlassen des Raumes, in dem das Laden erfolgt, unbedingt notwendig sein wird, muss man das Ladegerät vom Elektronetz trennen, in dem man das Netzteil aus der Netzsteckdose nimmt. Wenn aus dem Ladegerät Rauch, verdächtiger Geruch usw. austritt, muss man sofort den Stecker des Ladegerätes aus der Netzsteckdose ziehen!
Bei Anlieferung ist der Akku des Bohrgerätes – des Schraubers nicht aufgeladen. Deshalb muss man ihn vor Beginn der Arbeiten entsprechend der nachstehend beschriebenen Verfahrensweise mit Hilfe des zum Lieferumfang gehörenden Netzteiles und der Ladestation aufladen. Die Akkus vom Typ Li-ION (Lithium-Ionen) zeigen keinen sog. „Speichereffekt", wodurch es möglich ist, dass sie zu jedem beliebigen Moment nachgeladen werden können. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des Normal-

betriebs zu entladen, um ihn dann bis zur vollen Kapazität wieder aufzuladen. Wenn es auf Grund des Charakters der Arbeit nicht jedesmal möglich ist, den Akku so zu behandeln, dann ist das wenigstens nach jeweils einigen Betriebszyklen durchzuführen. In keinem Fall dürfen die Akkus durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dadurch unumkehrbare Schäden hervorgerufen werden! Ebenso darf der Ladezustand des Akkus nicht durch das Kurzschließen der Elektroden und Prüfen der Funkenbildung überprüft werden.

*Lagerung des Akkus*
Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, muss man die richtigen Lagerbedingungen gewährleisten. Der Akku hält ungefähr 500 Zyklen „Laden – Entladen" aus und muss bei einer Temperatur von 0 bis 30°C sowie bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50% gelagert werden. Um den Akku über einen längeren Zeitraum lagern zu können, muss man ihn bis zu 70% seiner Kapazität aufladen. Bei einer längeren Lagerung muss man den Akku regelmäßig ein Mal im Jahr aufladen. Man darf auch kein übermäßiges Entladen des Akkus zulassen, da dies seine Haltbarkeit verkürzt und einen unumkehrbaren Schaden hervorrufen kann.
Während der Lagerung wird sich der Akku stufenweise auf Grund seines Auslaufens entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagertemperatur ab, d.h. je höher die Temperatur, desto schneller ist der Prozess des Entladens. Bei nicht sachgemäßer Lagerung der Akkus kann es zu eiknem Ausfluss des Elektrolyten kommen. Wenn ein Ausfluss erfolgt, dann muss man den Ausfluss mit einem neutralisierenden Mittel sichern; bei einem Kontakt des Elektrolyten mit den Augen, muss man sie intensiv mit Wasser auswaschen und anschließend unverzüglich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. **Das Benutzen des Werkzeuges mit einem beschädigten Akku ist verboten!**
Bei einem völligen Verschleiß des Akkus muss man ihn einem Spezialdienst übergeben, der sich mit der Entsorgung derartiger Abfallstoffe beschäftigt.

*Transport der Akkus*
Die Lithium-Ionen-Akkumulatoren werden entsprechend den gesetzlichen Vorschriften als Gefahrenstoffe behandelt. Der Nutzer des Werkzeuges kann das Werkzeug mit Akku oder die Akkus selbst auf dem Landwege transportieren. Dabei müssen nicht unbedingt zusätzliche Bedingungen erfüllt werden. Werden Dritte mit dem Transport beauftragt (zum Beispiel beim Versand mit einer Kurierfirma), muss man entsprechend den Vorschriften für einen Gefahrenstofftransport verfahren. Vor dem Versand muss man sich in dieser Angelegenheit mit einer entsprechend qualifizierten Person in Verbindung setzen.
Das Transportieren beschädigter Akkus ist dagegen verboten. Die für die Zeit des Transports demontierten Akkus sind aus dem Werkzeug zu entfernen und die Kontakte entsprechend zu schützen, z.B. mit einem Isolierband bekleben. In der Verpackung sind die Akkus so zu schützen, dass sie sich während des Transports nicht fortbewegen können. Ebenso müssen die Vorschriften des Landes bzgl. des Transports von Gefahrenstoffen beachtet werden.

*Laden des Akkus*
**Hinweis!** Vor dem Laden muss man das Netzteil der Ladestation durch das Herausziehen des Steckers aus der Netzsteckdose vom Stromversorgungsnetz trennen. Darüber hinaus sind die Klemmen des Akkus vom Schmutz und Staub mit einem weichen und trockenen Lappen zu reinigen.
Der Akku besitzt eine eingebaute Ladeanzeige. Wenn die Taste gedrückt wird, erleuchten die Dioden (XVI), wenn umso mehr, dann ist der Akku geladen. Wenn nach dem Drücken der Taste die Dioden nicht leuchten, dann ist der Akku entladen.
Trennen Sie jetzt den Akku vom Werkzeug.
Schieben Sie den Akku w die Steckdose des Ladegerätes (XVI).
Dann wird das Ladegerät an die Netzsteckdose angeschlossen.
Es erleuchtet eine rote Diode, was bedeutet, dass der Ladevorgang beginnt. .
Nach dem Beenden des Ladens erlischt die rote Diode, und es erleuchtet eine grüne Diode, was bedeutet, dass der Akku voll geladen ist.
Jetzt muss man den Stecker des Netzteiles aus der Netzsteckdose ziehen.
Dann wird der Akku aus der Ladestation genommen, in dem man die Taste des Schnappverschlusses für den Akku drückt.

**Hinweis!** Wenn nach dem Anschließen des Ladegerätes an das Elektronetz die grüne Diode leuchtet, dann ist der Akku voll geladen. In solch einem Fall startet das Ladegerät keinen Ladevorgang.

**LAGERUNG UND TRANSPORT DES PRODUKTS**

**Achtung! Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, bevor Sie es lagern oder transportieren. Reinigen Sie es gemäß den Anweisungen.**

In dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Räumen lagern. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Produkt sollte bei einer Temperatur zwischen 10 und 30 Grad Celsius gelagert werden. C. Es wird empfohlen, das Produkt in seiner Originalverpackung oder einer anderen Verpackung, die es vor Staub schützt, zu lagern.

Stellen Sie vor dem Transport des Produkts die höchste Schnitthöhe ein. Transportieren Sie das Produkt, indem Sie es an den Griffen tragen. Schützen Sie das Produkt während des Transports vor Stößen und starken Vibrationen. Sichern Sie das Produkt während des Transports gegen Verrutschen oder Umkippen.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Аккумуляторная газонокосилка предназначена для ухода за газоном. Широкий диапазон высот среза травы обеспечивает универсальность использования. Колеса большого диаметра облегчают перемещение газонокосилки. Благодаря электропитанию, работа газонокосилки намного тише, чем в случае устройств с приводом от двигателя внутреннего сгорания. Благодаря аккумуляторам нет необходимости в кабеле электропитания. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

**Прежде чем приступить к работе, прочитайте руководство полностью и сохраните его.**

За любой ущерб и повреждения, возникшие в результате использования продукта не по назначению, несоблюдения правил безопасности и рекомендаций, находящихся в настоящем руководстве, поставщик не несет ответственности. Использование продукта не по назначению приводит также к утере пользователем права на гарантийное обслуживание и защиту в виде ответственности продавца перед покупателем в случае, если проданный продукт имеет физический или правовой дефект.

## АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ПРОДУКТА

Изделие поставляется комплектным, но перед началом работы требуется выполнить подготовительные операции, описанные в дальнейшей части руководства. Вместе с газонокосилкой YT-85220 поставляются аккумуляторы и зарядное устройство. Газонокосилка YT-85221 поставляется без аккумуляторов и зарядного устройства.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметр | Единица измерения | Значение |
|---|---|---|
| Каталожный номер | | YT-85220, YT-85221 |
| Номинальное напряжение | [В пост.] | 36 |
| Ширина среза | [мм] | 340 |
| Высота среза | [мм] | 20 - 65 |
| Номинальные обороты | [мин$^{-1}$] | 3300 |
| Уровень шума | | |
| звуковое давление $L_{pA}$ ± K | [дБ(A)] | 77,9 ± 3,0 |
| акустическая мощность $L_{wA}$ ± K | [дБ(A)] | 90,2 ± 1,85 |
| Уровень вибрации $a_h$ ± K | [м/с$^2$] | 0,5 ± 1,5 |
| Степень защиты | | IPX1 |
| Вес | [кг] | 9,5 |
| Объем травосборника | [л] | 35 |
| Вид аккумулятора | | Li-Ion |
| Емкость аккумулятора* | [Ач] | 2 |
| Энергия аккумулятора | [Втч] | 36 |
| Зарядное устройство* | | |
| Напряжение на входе | [В~] | 220 - 240 |
| Частота тока | [Гц] | 50 / 60 |
| Номинальная мощность | [Вт] | 60 |
| Напряжение на выходе | [В] | 21 пост. |
| Выходной ток | [А] | 2,4 |
| Время зарядки** | [ч] | 1 |

* только для моделей, оснащенных аккумулятором и зарядным устройством
** указанное время зарядки относится только к аккумулятору с емкостью, указанной в таблице

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ГАЗОНОКОСИЛКИ

**ВНИМАНИЕ!**
**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ.**
**СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

**Инструктаж**
Внимательно прочитать инструкцию. Ознакомиться с системами управления и правильным использованием устройства. При передаче устройства другому владельцу, также необходимо передать ему руководство по эксплуатации.

Категорически запрещается использовать устройство детьми и лицами, не знакомыми с руководством по эксплуатации устройства. Национальные законодательные нормы могут более точно определять допустимый возраст оператора.
Категорически запрещается стричь газоны, если другие лица, особенно дети или домашние животные, находятся неподалеку. Перед началом работы необходимо обозначить зону безопасности, в которую не должны иметь доступа посторонние лица и домашние животные.
Следует помнить, что оператор или пользователь несут ответственность за несчастные случаи или угрозу для других людей или окружающей среды.

**Подготовка**
Во время скашивания всегда надевать прочные рабочие ботинки и длинные брюки. Запрещается работать с устройством босиком или в открытых сандалиях. Не надевать поврежденную одежду, слишком свободную одежду со свисающими ремнями или тесемками. Свободные элементы одежды могут быть затянуты движущимися частями устройства, что может привести к травмам.
Внимательно проверить территорию, на которой будут выполняться работы. Устранить все предметы, которые могут попасть в устройство. Затянутые предметы могут повредить устройство, а также могут быть выброшены из него с большой скоростью, что создает угрозу для оператора и окружающих.
Перед использованием всегда требуется проверять ножи, винты и оснастку блока ножей на предмет износа или наличия повреждений. Заменить изношенные или поврежденные детали в блоках для балансировки. Заменить поврежденные или нечитабельные таблички.
Перед использованием проверить кабель питания и удлинитель на предмет повреждений или износа. Если кабель был поврежден во время использования, его необходимо отключить от источника питания. НЕ ПРИКАСАТЬСЯ К КАБЕЛЮ ПЕРЕД ОТКЛЮЧЕНИЕМ ПИТАНИЯ. Запрещается использовать устройство с поврежденным или неисправным кабелем питания.

**Эксплуатация**
Скашивать траву следует только при дневном или хорошем искусственном освещении. Неправильное освещение места работы может привести к несчастным случаям.
Избегать скашивания мокрой травы.
При работе на наклонных поверхностях следует убедиться, что ноги стоят твердо на склоне.
Во время эксплуатации устройства ходить (не бегать).
На склоне скашивать траву следует поперек, запрещается скашивать траву вверх или вниз склона. В таком направлении управлять устройством намного легче.
Соблюдать особую осторожность при изменении направления движения на склоне.
Не скашивать на слишком наклонных поверхностях.
Особое внимание соблюдать, если требуется потянуть газонокосилку на себя, или при движении назад.
Выключить привод режущего(их) элемента(ов), если газонокосилку требуется наклонить во время перемещения по не травянистой поверхности, а также во время транспортировки к месту скашивания и обратно.
Запрещается использовать устройство с поврежденными крышками или кожухами, без предохранительного устройства, напр., без крышек и/или травосборника.
Осторожно включить двигатель в соответствии с инструкцией, следить, чтобы ноги находились на достаточном расстоянии от режущего элемента.
Не наклонять устройство при включении двигателя, за исключением случаев, когда его необходимо наклонить во время запуска. В этом случае не наклонять больше, чем это необходимо, и поднять только часть, находящуюся с противоположной стороны от оператора.
Запрещается запускать устройство, находясь перед отверстием для выброса травы. Если устройство предназначено для работы только с травосборником, его необходимо правильно установить перед началом работы.
Руки или ноги должны находиться вдали от вращающихся деталей. Следить, чтобы отверстие для выброса травы никогда не закупоривалось. Постоянно следить за уровнем заполнения травосборника, избегать его переполнения.
Запрещается переносить устройство с работающим двигателем.
Остановить устройство и отсоединить вилку от розетки. Убедиться, что все вращающиеся части движутся.
Остановить устройство и снять блокирующий узел. Убедиться, что все вращающиеся части неподвижны:
- при каждой необходимости отойти от устройства,
- перед чисткой отверстия для выброса травы,
- перед чисткой, проверкой или ремонтом устройства,
- после удара о посторонний предмет. Убедиться, что устройство не повреждено и, при необходимости, отремонтировать его перед повторным пуском и началом работы.

Если устройство начнет сильно вибрировать (немедленно проверить):
- проверить на наличие повреждений,
- заменить или отремонтировать любую поврежденную деталь,
- проверить и затянуть ослабленные детали.

**Техническое обслуживание и хранение**
Содержать в надлежащем состоянии все гайки, болты и винты для уверенности, что устройство будет работать безопасно.
Часто проверять травосборник на предмет износа или наличия повреждений. Внутрь травосборника на большой скорости могут попасть предметы, затянутые ножом. Это может его повредить.
В случае устройств с многоножевым механизмом, необходимо соблюдать осторожность, поскольку вращение одного режущего элемента может привести к вращению других ножей.
Соблюдать осторожность во время регулировки устройства, чтобы избежать попадания пальцев между ножами и неподвижными элементами устройства.
Обязательно дать устройству остыть перед следующим запуском.
При работе с ножами соблюдать осторожность, даже если привод выключен, поскольку ножи все еще могут вращаться. Необходимо подождать до полной остановки ножей, прежде чем приступить к дальнейшим операциям.
В целях безопасности следует заменять изношенные или поврежденные детали. Использовать только оригинальные запасные части и оснастку.

**Рекомендации для устройств класса II**
Для питания газонокосилки необходимо использовать сеть, оборудованную устройством защитного отключения (УЗО) с током отключения не более 30 мА.

**Риски, связанные с шумом и вибрациями**
Устройство разработано таким образом, чтобы максимально снизить риски, связанные с воздействием на пользователя шумов и вибрации. Однако невозможно полностью устранить эти риски. Кроме того, риску воздействия шумов также подвергаются люди, находящиеся возле устройства.
Однако, можно уменьшить риски, связанные с указанными выше опасностями, следуя приведенным ниже рекомендациям:
- устройство следует использовать по назначению, согласно инструкции,
- необходимо убедиться, что устройство находится в хорошем состоянии и регулярно проходит техническое обслуживание,
- использовать соответствующие и хорошо заточенные ножи,
- крепко удерживать руками рукоятку устройства,
- спланировать работу так, чтобы были возможны частые перерывы.

**Остаточный риск**
Даже если во время работы будут соблюдаться все меры предосторожности, остается потенциальная опасность получения травм. Учитывая конструкцию устройства, остаются следующие риски.
Травмы, связанные с вибрацией, вызванные слишком длительной работой устройства, неправильная работа или работа с устройством, которое не проходит необходимого технического обслуживания.
Травмы, вызванные неожиданным ударом о скрытые, выброшенные предметы.

**ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТА**

*Подготовка к эксплуатации*
Извлеките продукт из упаковки и удалите все элементы упаковки. Рекомендуется сохранить упаковку, которая может быть полезна при транспортировке или хранении продукта.
Убедитесь, что ни одна часть продукта не была повреждена во время транспортировки, любые обнаруженные повреждения, такие как трещины или деформации, делают продукт непригодным для дальнейшей эксплуатации, до тех пор, пока он не будет отремонтирован или поврежденные детали не будут заменены.
Рекомендуется укладывать все детали на ровную, твердую и чистую поверхность.
При монтаже используйте средства индивидуальной защиты, такие как защитные перчатки, очки и защитную одежду.

**Внимание! Перед началом сборки газонокосилки убедитесь, что газонокосилка отключена от источника питания. Аккумуляторы должны быть отсоединены от газонокосилки.**

Нижние кронштейны рукоятки закрепите с помощью ручек рядом с задними колесами (II). Убедитесь, что нижние кронштейны были раздвинуты наружу. Рукоятку с выключателем прикрепите к обоим кронштейнам с помощью ручек (III). Согнутая часть рукоятки должна быть направлена вверх. Обратите внимание на то, чтобы кабель, соединяющий выключатель с газонокосилкой, не был запутан или натянут. Кабель закрепите на кронштейне или рукоятке с помощью специального держателя (IV).
Убедитесь, что пластиковые кромки ткани сетки травосборника наложены на стержень вокруг входного отверстия травосборника (V). Прикрепите рукоятку травосборника к верхней части крышки травосборника. Метки на рукоятке и крышке травосборника должны находиться на одной линии (V). Правильно собранный травосборник должен выглядеть, как на рисунке (VI). Установите травосборник на корпус газонокосилки. Поднимите крышку выходного отверстия, удерживая крышку в максимальном верхнем положении, и установите травосборник с помощью крючков на задней стенке корпуса газонокосилки (VII). Опустите крышку травосборника и проверьте, что его кромки нашлись в углублениях в верхней части

сетки травосборника (VIII).
Демонтируйте травосборник в обратной последовательности.

*Регулировка высоты среза (IX)*
Газонокосилка оснащена рычагом, который позволяет легко и быстро менять высоту среза. Переместите рычаг в сторону, выдвигая его из выемки направляющей. Затем переместите вперед или назад, а после установки требуемой высоты, переместите рычаг в сторону, блокируя его положение в гнезде направляющей.

**Внимание!** При необходимости изменения высоты среза во время работы, в первую очередь всегда выключите газонокосилку, дождитесь остановки ножа, отсоедините аккумуляторы от газонокосилки, и только тогда приступите к выполнению операций, связанных с изменением высоты среза. Случайный запуск ножа во время смены высоты может привести к серьезным травмам.

*Подключение аккумуляторов к газонокосилке*
Устройство питается от двух аккумуляторов. Инструмент не запустится, если один из аккумуляторов не установлен на устройство или он разряжен. Аккумуляторы в устройстве соединены последовательно, что означает, что устройство питается номинальным напряжением, равным сумме их номинальных напряжений. Рекомендуется, чтобы оба аккумуляторы имели одинаковую емкость и были заряжены в одинаковой степени. У аккумуляторов, используемых для питания устройства, должна быть та же степень изношенности. Не рекомендуется подключать изношенный аккумулятор к новому, даже если оба аккумуляторы заряжены одинаково и у них одинаковая емкость. Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций приведет к сокращению времени работы и к более быстрой разрядке аккумуляторов, используемых для питания устройства.
Поднимите крышку аккумуляторного отсека. Вставьте аккумулятор в одно из гнезд так, чтобы его защелка находилась снаружи выемки. Вставляйте аккумулятор в гнездо до момента срабатывания защелки. Повторите операцию для второго аккумулятора (X). Убедитесь, что аккумуляторы не будут выдвигаться во время работы. Закройте крышку аккумуляторного отсека (XI). Во время работы крышка должна быть постоянно закрыта. Это уменьшает риск загрязнения аккумуляторного отсека во время работы. Аккумулятор можно отсоединить, нажимая и удерживая защелку, а затем извлекая аккумулятор из отсека.

*Запуск и остановка газонокосилки*
Газонокосилку разместите на твердой, ровной и плоской поверхности. Убедитесь, что под газонокосилкой нет препятствий, которые могли бы соприкасаться с ножом.
Выключатель оснащен блокировкой, которая предотвращает случайное включение устройства при нажатии выключателя. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки, находящуюся посередине выключателя (XII), а затем потяните оба рычага выключателя к ручке (XIII). После запуска газонокосилки отпустите кнопку блокировки.
Отпускание рычагов выключателя приведет к остановке газонокосилки. Нож может все еще вращаться некоторое время.

*Работа с газонокосилкой*
Перед началом работы подготовьте место скашивания травы. Проверьте, чтобы в месте скашивания не было препятствий, которые захваченные ножом могли бы повредить газонокосилку или быть отброшены, и представлять опасность для оператора или посторонних лиц.
Убедитесь, что в рабочей зоне нет электрических кабелей, которые могли бы быть разрезаны ножом. Повреждение электрического кабеля представляет опасность поражения электрическим током, что может привести к серьезным травмам или смерти.
Убедитесь, что на месте выполнения работы не будут находиться посторонние лица или домашние животные. При появлении таких людей во время работы немедленно остановите газонокосилку, и лишь затем предупредите людей об опасности.
Проверьте длину травы и подберите высоту среза. Никогда не скашивайте более 1/3 высоты травы. Если трава очень высокая, скашивайте ее постепенно. Скашивание должно проводиться регулярно, чтобы высота травы не превзошла возможности газонокосилки.
Никогда не косите влажную траву. Влажная трава имеет тенденцию прилипать к внутренней части продукта, что мешает ее накоплению в травосборнике. Влажная трава также может привести к проскальзыванию и падению.
Перед началом работы проверьте все элементы газонокосилки. При обнаружении повреждений не приступайте к работе до их устранения или замены поврежденных деталей на новые. Проверьте не забиты ли вентиляционные отверстия? При необходимости очистите их с помощью мягкой щетки или кисти. Не используйте острые или металлические предметы для очистки вентиляционных отверстий газонокосилки.
Проверьте, не ослаблены ли резьбовые соединения? При необходимости затяните.
Убедитесь, что рукоятки чистые, без смазки и других загрязнений. При необходимости очистите с помощью мягкой ткани.
Во время работы делайте регулярные перерывы, чтобы избежать усталости и переутомления. Это позволит лучше контролировать продукт и снизить риск несчастного случая.
**Внимание! Во время работы всегда толкайте газонокосилку, никогда не тяните ее к себе.** Если оператор будет тянуть газонокосилку, он будет двигаться назад, что означает, что он не контролирует место позади него.
Толкайте газонокосилку медленно, всегда ходите, никогда не бегите. Это позволит лучше контролировать газонокосилку

и сократить время реагирования на непредвиденные события.
Во время среза двигайтесь вдоль рядов (XIV). Ряды должны быть одинаковыми по ширине, слегка перекрывающимися, чтобы не пропустить ни одного места. Соблюдайте особую осторожность при изменении направления.
Скашивая траву возле цветников передвигайтесь вокруг них.
Во время работы регулярно опорожняйте травосборник.
После окончания работы выключите газонокосилку, подождите, пока нож не остановится, затем отсоедините аккумуляторы и дождитесь остывания газонокосилки, после чего приступите к проведению технического ухода.

Внимание! Если во время работы в газонокосилку попадет посторонний предмет, немедленно выключите газонокосилку, дождитесь остановки ножа, затем отсоедините аккумуляторы и дайте газонокосилке остыть. Затем убедитесь, что газонокосилка не была повреждена. При обнаружении повреждений, запрещена дальнейшая работа до их удаления. Чрезмерная вибрация во время работы может быть вызвана повреждением газонокосилки. Прекратите работу, отсоедините аккумуляторы и проверьте продукт.

**ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД ЗА ПРОДУКТОМ**

**Внимание! Перед каждым началом технического ухода убедитесь, что продукт был отключен от источника питания. Аккумуляторы должны быть отсоединены от газонокосилки.**
Во время выполнения всех операций по техническому уходу всегда надевайте защитные перчатки.
Если какая-либо операция технического ухода не описана в руководстве, это означает, что необходимо выполнить ее в авторизованном сервисном центре производителя.
Очищайте продукт после каждого использования. Остатки травы удаляйте мягкой щеткой, кистью или тканью. Очистите вентиляционные отверстия, чтобы они не были забиты.
Грязь, которую труднее удалить, можно удалить с помощью струи воздуха, давление которого не выше 0,3 МПа.
Никогда не используйте для очистки продукта химикаты, алкалоиды, абразивные или агрессивные моющие средства. Продукт нельзя очищать струей воды или погружать в воду
Проверьте степень износа и наличие повреждений ножа газонокосилки. Если будет наблюдаться чрезмерный износ или повреждения, замените нож на новый.
Всегда заменяйте нож на оригинальный, идентичный тому, который установлен на газонокосилке на заводе-изготовителе. Только использование оригинальных запасных частей может обеспечить безопасность продукта. Замена ножа должна осуществляться опытным пользователем. В случае сомнений обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
С помощью гаечного ключа открутите (против часовой стрелки) крепежный винт ножа (XV) и снимите его вместе с шайбой. Удалите старый нож. При необходимости очистите крепление ножа. Установите новый нож, обращая внимание на направление ножа. Стрелка, указывающая направление вращения ножа, должна соответствовать направлению вращения двигателя.
Закрепите нож, затягивая винт туго и надежно (по часовой стрелке). Из-за того, что крепежный винт изготовлен из пластика, рекомендуется использовать для откручивания и затягивания гаечный накидной ключ или торцовый ключ.
После каждого использования и очистки ножа, режущие кромки должны быть покрыты тонким слоем легкого машинного масла. Это ограничит коррозию и продлит срок службы ножа.
Нож заменяйте каждые два года или после каждых 50 часов работы.
После каждой работы снимите травосборник и удалите из него траву. Травосборник можно очищать с помощью теплой мыльной воды. После очистки оставьте его до полного высыхания в рабочем положении.
Если поврежден внутренний кабель, соединяющий выключатель продукта с двигателем, замените его в авторизованном сервисном центре производителя. Внутренний кабель не может быть отремонтирован, необходимо его заменить. Запрещается работать с поврежденными внутренним кабелем.

*Инструкции по безопасной зарядке аккумулятора*
**Внимание!** Перед началом зарядки необходимо убедиться, что корпус блока питания, шнур и штепсельная вилка не имеют трещин или повреждений. Запрещается использовать неисправную либо поврежденную зарядную станцию или блок питания! Для зарядки аккумулятора можно использовать только зарядную станцию и блок питания из комплекта аккумулятора. Использование любого другого блока питания может привести к возгоранию или повреждению инструмента. Зарядка аккумулятора может осуществляться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядную станцию и блок питания без постоянного присмотра взрослых! Если им требуется выйти из помещения, в котором заряжается аккумулятор, необходимо отключить зарядное устройство от сети, вынув вилку блока питания из розетки. В случае появления в зарядном устройстве дыма, подозрительного запаха и т.п., необходимо немедленно вынуть вилку зарядного устройства из розетки!
Дрель-шуруповерт поставляется с не заряженным аккумулятором, поэтому перед началом эксплуатации его необходимо зарядить в соответствии с процедурой, описанной ниже, с помощью прилагаемых блока питания и зарядной станции. Аккумуляторы Li-Ion (литий-ионные) не подвержены т. н. “эффекту памяти”, что позволяет подзаряжать их в любое время. Однако, рекомендуется полностью разряжать аккумулятор в процессе нормальной эксплуатации, а затем заряжать его до

максимальной емкости. Если характер работ не позволяет реализовать данный алгоритм, тогда необходимо это делать, по крайней мере, каждые 10-20 циклов. Категорически запрещается разряжать аккумулятор, коротко замыкая его электроды, поскольку это вызывает необратимые повреждения! Также запрещается проверять состояние заряда аккумулятора путем замыкания электродов для проверки искрения.

*Хранение аккумулятора*

Для продления срока эксплуатации аккумулятора необходимо обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор выдерживает около 500 циклов "зарядка-разрядка". Аккумулятор следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов по Цельсию и относительной влажности воздуха 50%. Для хранения аккумулятора в течение долгого времени,его необходимо зарядить примерно на 70% емкости. Во время длительного хранения необходимо периодически (один раз в год) заряжать аккумулятор. Не следует допускать чрезмерного разряда аккумулятора, поскольку это снижает срок его эксплуатации и может вызвать необратимые повреждения.

Во время хранения аккумулятор будет постепенно разряжаться из-за утечки. Процесс самопроизвольной разрядки зависит от температуры хранения: чем выше температура, тем быстрее происходит разрядка. Неправильное хранение аккумуляторов может привести к утечке электролита. В случае утечки электролита, место утечки требуется обработать нейтрализующим агентом, а при попадании электролита в глаза, необходимо тщательно промыть их большим количеством воды и немедленно обратиться к врачу. **Запрещается использовать инструмент с поврежденным аккумулятором.**

В случае полного износа аккумулятора, его необходимо сдать в специализированный пункт утилизации отходов.

*Транспортировка аккумуляторов*

Литий-ионные аккумуляторы согласно законодательству являются опасными материалами. Пользователь инструмента можете перевозить инструмент с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае не требуется выполнять какие-либо дополнительные условия. В случае поручения транспортировки аккумуляторов третьим лицам (напр., доставка курьерской службой), необходимо соблюдать положения о транспортировке опасных материалов. Перед отправкой следует обратиться по этому вопросу к лицу, владеющему соответствующей квалификацией.

Запрещается транспортировать поврежденные аккумуляторы. На время транспортировки съемные аккумуляторы необходимо снять с инструмента, открытые контакты обмотать, напр., изолентой. В упаковке аккумуляторы требуется разместить таким образом, чтобы они не перемещались внутри упаковки во время транспортировки. Также необходимо соблюдать национальные положения о транспортировке опасных материалов.

*Зарядка аккумулятора*

**Внимание!** Перед зарядкой необходимо отсоединить зарядное устройство от электросети, вынув вилку блока питания из розетки. Кроме того, требуется очистить клеммы аккумулятора и сам аккумулятор от грязи и пыли с помощью мягкой, сухой ткани.

Аккумулятор имеет встроенный индикатор заряда. При нажатии на кнопку загораются индикаторные светодиоды (XVI). Количество загоревшихся светодиодов соответствует уровню зарядки аккумулятора. Если при нажатии кнопки светодиоды не загораются - это означает, что аккумулятор разряжен.

Отсоединить аккумулятор от инструмента.

Вставить аккумулятор в гнездо зарядного устройства (XVI).

Подключить зарядное устройство к розетке.

Загорится красный индикатор, сопровождающий процесс зарядки.

После завершения зарядки красный индикатор погаснет, и загорится зеленый, указывающий на полную зарядку аккумулятора.

Необходимо вынуть вилку зарядного устройства из электрической розетки.

Вынуть аккумулятор из зарядного устройства, нажимая на защелку аккумулятора.

**Внимание!** Если после подключения зарядного устройства к сети загорится зеленый индикатор - это означает, что аккумулятор заряжен полностью. В этом случае, зарядное устройство не начнет процесс зарядки.

**ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА ПРОДУКТА**

**Внимание! Перед хранением или транспортировкой всегда отсоединяйте аккумуляторы от продукта. Очищайте в соответствии с указаниями в руководстве.**

Храните в темных, сухих, свободных от инея и хорошо вентилируемых помещениях. Место хранения должно быть защищено от доступа детей. Продукт храните при температуре от 10 до 30 град. Цельсия. Рекомендуется хранить продукт в оригинальной упаковке или другой упаковке, защищающей его от пыли.

Перед транспортировкой продукта установите максимальную высоту среза. Транспортируйте продукт, перемещая его за рукоятки. Во время транспортировки защищайте продукт от ударов и сильных вибраций. Во время транспортировки защитите продукт от соскальзывания или опрокидывания.

## ТЕХНІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Акумуляторна газонокосарка використовується для догляду за газонами. Широкий діапазон висоти косіння трави дає можливість для її багатостороннього використання. Колеса великого діаметру полегшують переміщення газонокосарки. Завдяки електричному живленню газонокосарка працює значно тихіше, аніж у випадку пристроїв, живлення яких відбувається завдяки двигуну внутрішнього згоряння. Завдяки акумуляторам відсутня потреба живлення з використанням електрокабелю. Правильна, надійна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

**Перед початком виконання робіт слід прочитати усю інструкцію та заховати її.**

Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження і травми, спричинені неправильним використанням пристрою, недотриманням правил техніки безпеки та рекомендацій, що містяться в цій інструкції. Використання пристрою не за призначенням також призводить до втрати права на гарантійне обслуговування та гарантійні послуги.

## ОСНАЩЕННЯ ПРИЛАДУ

Продукт постачається в комплектному стані, але перед початком роботи вимагає проведення підготовчих робіт, описаних в подальшій частині інструкції. В комплекті з газонокосаркою YT-85220 додаються акумулятори та зарядний пристрій. Газонокосарка YT-85221 постачається без акумулятора і зарядного пристрою.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметр | Одиниця вимірювання | Значення |
|---|---|---|
| Каталоговий номер | | YT-85220, YT-85221 |
| Номінальна напруга | [В пост.струму] | 36 |
| Ширина косіння | [мм] | 340 |
| Висота косіння | [мм] | 20 - 65 |
| Номінальне обертання | [хв$^{-1}$] | 3300 |
| Рівень шуму | | |
| звуковий тиск $L_{pA}$ ± K | [dB(A)] | 77,9 ± 3,0 |
| акустична потужність LwA ± K | [dB(A)] | 90,2 ± 1,85 |
| Рівень вібрації $a_h$ ± K | [м/с$^2$] | 0,5 ± 1,5 |
| Ступінь захисту | | IPX1 |
| Маса | [кг] | 9,5 |
| Об'єм травозбірника | [л] | 35 |
| Вид акумулятора | | Літій-іонний |
| Ємність акумулятора* | [А-год] | 2 |
| Енергія акумулятора | [Вт-год] | 36 |
| Зарядний пристрій* | | |
| Вхідна напруга | [В~] | 220 - 240 |
| Частота мережі | [Гц] | 50 / 60 |
| Номінальна потужність | [Вт] | 60 |
| Вихідна напруга | [В] | 21 D.C. |
| Вихідний струм | [А] | 2,4 |
| Час заряджання** | [год] | 1 |

* тільки на моделях, оснащених акумулятором і зарядним пристроєм
** зазначений час зарядки відноситься тільки до акумулятора з ємністю, зазначеної в таблиці

## ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ГАЗОНОКОСАРКИ

**ВАЖЛИВО!**
**ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ НЕОБХІДНО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ.**
**ЗБЕРІГАТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ**

**Інструктаж**
Уважно прочитати інструкцію. Ознайомитися з системами управління і правильним використанням пристрою. При передачі пристрою іншому власнику, також необхідно передати йому даний посібник з експлуатації.
Категорично заборонено використовувати пристрій дітям і особам, які не ознайомилися з посібником з експлуатації при-

строю. Державні нормативні акти можуть точніше встановлювати допустимий вік оператора.
Категорично заборонено стригти газони, якщо інші особи, особливо діти або домашні тварини, знаходяться неподалік. Перед початком роботи необхідно позначити зону безпеки, в яку не повинні мати доступу сторонні особи і домашні тварини. Слід пам'ятати, що оператор або користувач несуть відповідальність за нещасні випадки або загрозу для інших людей та навколишнього середовища.

**Підготовка**
Під час скошування завжди надягати міцні робочі черевики і довгі штани. Заборонено працювати з пристроєм босоніж або у відкритих сандалях. Не надягати пошкоджений одяг, занадто вільний одяг зі звисаючими ременями чи шнурками. Звисаючі елементи одягу можуть бути затягнуті, рухомими елементами пристрою, що може призвести до травм.
Уважно перевірити територію, на якій будуть виконуватися роботи. Усунути всі предмети, які можуть потрапити в пристрій. Затягнуті предмети можуть пошкодити пристрій, а також можуть бути викинуті з нього з великою швидкістю, що створює загрозу для оператора та оточення.
Перед використанням завжди потрібно перевіряти ножі, гвинти і оснащення блоку ножів на предмет зносу та наявності пошкоджень. Замінити зношені або пошкоджені деталі в блоках для балансування. Замінити пошкоджені або нечитабельні таблички.
Перед використанням перевірити кабель живлення і подовжувач на предмет пошкоджень або зносу. Якщо кабель пошкоджений під час експлуатації, його необхідно відключити від джерела живлення. НЕ ТОРКАТИСЯ ДО КАБЕЛЮ, ПОКИ ВІН ПЕРЕБУВАЄ ПІД НАПРУГОЮ. Заборонено використовувати пристрій з пошкодженим або несправним кабелем живлення.

**Експлуатація**
Скошувати траву слід тільки при денному або хорошому штучному освітленні. Неправильне освітлення місця роботи може призвести до нещасних випадків.
Заборонено скошувати мокру траву.
При роботі на похилих поверхнях слід переконатися, що ноги стоять твердо на схилі.
Під час експлуатації пристрою слід ходити (не бігати).
На схилі скошувати траву слід у поперек, заборонено скошувати траву вгору або вниз схилу. У такому напрямку (в поперек схилу) управляти пристроєм набагато легше.
Слід бути особливо обережним при зміні напрямку руху на схилі.
Не скошувати на занадто похилих поверхнях.
Особливо обережним слід бути, якщо потрібно потягнути газонокосарку на себе, або при русі назад.
Вимкнути привід ножа(ів), якщо газонокосарку потрібно нахилити під час переміщення її по не трав'янистій поверхні, а також під час транспортування до місця скошування і назад.
Заборонено використовувати пристрій з пошкодженими кришками або кожухами, без запобіжного пристрою, напр., без кришок і/або травозбірника.
Обережно ввімкнути двигун згідно з інструкцією, стежити, щоб ноги знаходилися на достатній відстані від ріжучого елемента.
Не нахиляти пристрій при ввімкненні двигуна, за винятком випадків, коли його необхідно нахилити під час запуску. В цьому випадку не нахиляти більше, ніж це необхідно, і підняти тільки частину, що знаходиться з протилежного від оператора боку.
Заборонено запускати пристрій, перебуваючи перед отвором для викиду трави. Якщо пристрій призначений для роботи тільки з травозбірником, його необхідно правильно встановити перед початком роботи.
Руки та ноги повинні перебувати на безпечній відстані від деталей, що обертаються. Стежити, щоб отвір для викиду трави ніколи не був закупорений. Постійно слідкувати за рівнем заповнення травозбірника, уникати його переповнення.
Заборонено переносити пристрій з працюючим двигуном.
Зупинити пристрій і вийняти вилку з розетки. Переконатися, що всі рухомі частини рухаються.
Зупинити пристрій і зняти блокуючий вузол. Переконатися, що всі рухомі частини не рухаються:
- якщо необхідно відійти від пристрою,
- перед чищенням отвору для викиду трави,
- перед чищенням, перевіркою або ремонтом пристрою,
- після удару об сторонній предмет. Переконатися, що пристрій не пошкоджений і за необхідності відремонтувати його перед повторним пуском і початком роботи.

Якщо пристрій почне сильно вібрувати, потрібно негайно перевірити наступне:
- наявність пошкоджень,
- замінити або відремонтувати будь-яку пошкоджену деталь,
- перевірити і затягнути ослаблені деталі.

**Технічне обслуговування та зберігання**
Утримувати в належному стані всі гайки, болти і гвинти для певності, що пристрій буде працювати безпечно.
Часто перевіряти травозбірник на предмет зносу або наявності пошкоджень. Всередину травозбірника на великій швидкості можуть потрапити предмети, затягнуті ножем. Це може його пошкодити.
У разі пристроїв з багатоножовим механізмом, необхідно бути обережним, оскільки обертання одного ріжучого елементу може призвести до обертання інших ножів.

Дотримуватися обережності під час регулювання пристрою, щоб уникнути попадання пальців між ножами і нерухомими елементами пристрою.
Обов'язково дати пристрою охолонути перед наступним запуском.
При роботі з ножами бути обережним, навіть якщо привід вимкнений, оскільки ножі все ще можуть обертатися. Необхідно почекати до повної зупинки ножів, перш ніж приступити до подальших операцій.
З метою безпеки слід замінювати зношені або пошкоджені деталі. Використовувати тільки оригінальні запасні частини і оснащення.

**Рекомендації для пристроїв класу II**
Газонокосарку необхідно підключати до мережі, обладнаної пристроєм захисного відключення (ПЗВ) зі струмом спрацювання не більше 30 мА.

**Ризики, пов'язані з шумом і вібраціями**
Пристрій розроблений так, щоб максимально знизити ризики, пов'язані з впливом на користувача шумів та вібрації. Однак, ці ризики повністю усунути неможливо. Окрім того, ризику впливу шумів також піддаються люди, що знаходяться поблизу. Однак, можна зменшити ризики, пов'язані з зазначеними вище небезпеками, дотримуючись наступних рекомендацій:
- пристрій слід використовувати за призначенням, згідно з інструкцією,
- необхідно переконатися, що пристрій знаходиться в хорошому стані і регулярно проходить технічне обслуговування,
- використовувати відповідні і добре заточені ножі,
- міцно утримувати руками рукоятку пристрою,
- спланувати роботу так, щоб часто робити перерви.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

*Підготовка до роботи*
Розпакуйте виріб і видаліть всі елементи упаковки. Рекомендується зберегти упаковку, яка може використовуватися для транспортування або зберігання виробу.
Перевірте, чи будь-який елемент виробу не пошкодився під час транспортування, усі виявленні пошкодження, наприклад: тріщини або деформування вилучають виріб з подальшої експлуатації до моменту їх ремонту або заміни пошкоджених елементів.
Рекомендується розкласти усі елементи на пласкій, твердій та чистій поверхні.
Під час монтажу слід використовувати засоби індивідуального захисту, такі як: захисні рукавиці, захист очей та захисний одяг.

**Увага! Перед початком монтажу газонокосарки необхідно переконатися, що вона відключена від електромережі. Акумулятори повинні бути від'єднані від газонокосарки.**

Нижні кронштейни ручки слід закріпити поруч із задніми колесами за допомогою регулятора (II). Зверніть увагу, щоб нижні кронштейни відкривалися назовні. Прикріпіть ручку з вмикачем до двох кронштейнів за допомогою регуляторів (III). Вигнута частина ручки завжди повинна бути направлена вгору. Зверніть увагу, щоб кабель, який з'єднує вмикач з газонокосаркою не був сплутаний або натягнутий. Кабель слід прикріпити до кронштейна або ручки за допомогою спеціального тримача (IV).
Переконайтеся, що фіксатори обшивки травозбірника накладені на прут навколо вхідного отвору травозбірника (V). Прикріпіть ручку травозбірника до верхньої частини обшивки травозбірника. Позначки на ручці та обшивці травозбірника повинні знаходитися на одній лінії (V). Правильно закріплений травозбірник повинен виглядати, як на ілюстрації (VI). Прикріпіть травозбірник до корпусу газонокосарки. Підніміть кришку вхідного отвору, притримайте кришку в максимально верхньому положенні та прикріпіть травозбірник на фіксаторах задньої стінки корпусу газонокосарки (VII). Опустіть кришку травозбірника та перевірте, чи її краї знаходяться у заглибленнях в верхній частині обшивки травозбірника (VIII).
Демонтаж травозбірника слід виконати в зворотному порядку.

*Налаштування висоти косіння (IX)*
Газонокосарка оснащена важелем, за допомогою якого можна легко та швидко змінити висоту косіння. Важіль слід перемістити вбік, витягуючи його з гнізда напрямної. Після цього перемістити вперед або назад і після встановлення бажаної висоти перемістити важіль вбік, заблоковуючи її розташування в гнізді напрямної.

**Попередження!** Якщо виникне потреба змінити висоту в процесі роботи, завжди слід спочатку вимкнути газонокосарку, зачекати, поки зупиниться ніж, від'єднати акумулятори від газонокосарки і лише тоді розпочати дії, пов'язані зі зміною висоти косіння. Випадковий запуск роботи ножа під час зміни висоти може призвести до серйозних травм.

*Під'єднання виробу до джерела живлення*
Пристрій живиться за допомогою двох акумуляторів. Пристрій не запуститься, якщо один з акумуляторів не буде встанов-

лений у ньому, або буде розряджений. Акумулятори в інструменті підключаються послідовно, це означає, що інструмент живиться від суми їх номінальних напруг. Рекомендується, щоб акумулятори мали однакову ємність і були заряджені на однаковому рівні. Акумулятори, що використовуються для живлення інструменту повинні бути однаково зношеними. Не рекомендується під'єднувати зношений акумулятор з новим, навіть якщо обидва заряджені на одному рівні і мають однакову ємність. Недотримання вищезазначених рекомендацій призведе до зменшення часу роботи та швидшої зношуваності акумуляторів, що використовуються для живлення інструменту.
Підняти кришку гнізда акумуляторів. Вкласти акумулятор в одне з гнізд таким чином, щоб його фіксатор знаходився зовні гнізда. Акумулятор вкладати в гніздо, аж до моменту спрацювання фіксатора. Повторити дію для другого акумулятора (X). Переконатися, що акумулятори не від'єднаються під час роботи. Закрити кришку гнізда акумуляторів (XI). Під час роботи кришка повинна бути увесь час закрита. Це зменшує ризик забруднення гнізд акумулятора під час роботи. Акумулятор можна витягти, натиснувши і утримуючи фіксатор, а потім витягнувши акумулятор з гнізда.

*Запуск і зупинка газонокосарки*
Газонокосарку потрібно розмістити на твердій, рівній і пласкій поверхні. Переконайтеся, що під газонокосаркою немає жодних перешкод, з якими може зіткнутися ніж.
Вмикач оснащений блокуванням, яке запобігає випадковому вмиканню обладнання під час натискання на вмикач.
Слід натиснути і притримати кнопку блокування, яка розміщена посередині вмикача (XII), а потім притягнути два важелі вмикача до ручки (XIII). Після запуску газонокосарки слід відпустити натиск на кнопку блокування.
Відпускання натиску на важіль вмикача призведе до зупинки роботи газонокосарки. Ніж протягом певного часу ще може крутитися.

*Робота косаркою*
Перед початком роботи необхідно підготувати місце косіння трави. Слід перевірити, чи місце косіння не містить жодних перешкод, які при захопленні їх ножем могли б пошкодити газонокосарку або бути викинутими і становити загрозу оператору та стороннім особам.
Перевірити, чи у місці виконання робіт немає електричних кабелів, які могли б бути розрізані ножем. Ушкодження електричного кабелю становить загрозу ураження електричним струмом, що може викликати серйозні травми або призвести до смерті.
Слід переконатися, що у місці виконання робіт не перебуватимуть жодні сторонні особи або домашні тварини. У випадку появи таких осіб в процесі виконання робіт, перш за все негайно потрібно зупинити роботу газонокосарки і лише після цього попередити їх про небезпеку.
Перевірте висоту трави і підберіть висоту косіння. Ніколи не зрізати більше, ніж 1/3 довжини трави. Якщо трава дуже висока, її слід косити поетапно. Косіння слід здійснювати регулярно, слідкуючи щоб висота трави не перевищувала можливості газонокосарки.
Ніколи не слід косити мокру траву. Мокра трава має властивість приклеюватися всередині виробу, що заважає їй збиратися в травозбірнику. Мокра трава також може стати причиною послизання та падіння.
Перед початком роботи перевірте усі елементи газонокосарки. Якщо помітите пошкодження, на слід розпочинати роботу до моменту їх усунення або заміни пошкоджених елементів на нові. Перевірте прохідність вентиляційних отворів. При необхідності очистіть їх за допомогою щітки або пензлика. Не використовуйте для чищення вентиляційних отворів газонокосарки гострі або металеві предмети.
Перевірте скручені з'єднання, чи вони не послаблені. При необхідності затягніть.
Перевірте, чи ручка чиста, без масла та інших забруднень. При необхідності очистіть її за допомогою м'якої ганчірки.
Під час роботи слід робити регулярні перерви, щоб уникнути втоми. Це дозволить краще контролювати виріб та зменшить ризик виникнення нещасного випадку.
**Увага! Газонокосарку під час роботи завжди слід штовхати і ніколи не тягнути на себе.** Тягнення газонокосарки призводить до того, що оператор рухається назад, а тому не контролює зону за собою.
Газонокосарку слід повільно штовхати, завжди ходити і ніколи не бігати. Це забезпечить кращий контроль над газонокосаркою і зменшить час реагування на непередбачувані ситуації.
Під час косіння слід рухатися рядами (XIV). Ряди слід утримувати рівної ширини, вони повинні накладатися один на один таким чином, щоб не пропустити жодного місця. Слід дотримуватися особливої обережності під час зміни напрямку.
Під час косіння трави біля клумб з квітами слід рухатися навколо клумб.
Під час роботи слід регулярно випорожнювати травозбірник.
Після закінчення роботи слід вимкнути газонокосарку, дочекатися поки зупиняться ножі, а потім від'єднати кабель живлення і почекати, поки газонокосарка вистигне, після чого розпочати технічне обслуговування.

Увага! Якщо під час роботи об газонокосарку вдарився сторонній предмет. Слід негайно вимкнути газонокосарку, дочекатися поки зупиняться ножі, а потім від'єднати акумулятор і почекати, поки газонокосарка вистигне. Потім слід перевірити, чи газонокосарка не пошкоджена. У випадку виявлення пошкоджень заборонено продовжувати роботу до їх усунення. Надмірна вібрація в процесі виконання роботи також може бути спричинена пошкодженням газонокосарки. Слід зупинити роботу, від'єднати акумулятори та виконати перевірку виробу.

**ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

**Увага! Перш ніж розпочинати технічне обслуговування, переконайтеся що виріб від'єднано від електромережі. Акумулятори повинні бути від'єднані від газонокосарки.**
Під час виконання усіх заходів з технічного обслуговування завжди слід використовувати захисні рукавиці.
Якщо якийсь захід з технічного обслуговування не було описано в інструкції, це означає що його слід здійснювати в авторизованому центрі сервісного обслуговування виробника.
Після кожного використання виріб слід чистити. Усуньте залишки трави за допомогою м'якої щітки, пензлика або ганчірки. Очистіть вентиляційні отвори, забезпечуючи їх прохідність.
Важчі для видалення забруднення можна усунути струменем повітря під тиском, що не перевищує 0,3 МПа.
Ніколи не використовуйте для чищення виробу хімічні речовини, алкалоїди, абразиви або агресивні миючі засоби. Виріб не можна чистити струменем води або занурювати його у воду.
Перевірте ступінь зношеності та наявність пошкоджень ножа газонокосарки. Якщо буде виявлено надмірну зношеність або пошкодження, ніж слід замінити на новий.
Ніж завжди слід заміняти на оригінальний, ідентичний до того, який був встановлений на газонокосарці виробником. Лише використання оригінальних замінних елементів дозволяє зберегти безпеку виробу. Заміну ножа повинен здійснювати досвідчений користувач. У випадку виникнення сумнівів слід зв'язатися з авторизованим сервісним центром виробника.
За допомогою ключа слід відкрутити (проти годинникової стрілки) кріпильний гвинт ножа (XV) та зняти його разом з прокладкою.
Усунути старий ніж. У випадку необхідності очистити кріплення ножа. Встановити новий ніж, звертаючи увагу на напрям ножа. Стрілка, яка вказує на напрям обертання ножа повинна відповідати напряму обертів приводу.
Закріпити ніж, дотягуючи гвинт (за годинниковою стрілкою) міцно і надійно. У зв'язку з тим, що кріпильний гвинт виготовлений з пластмаси для його відкручування і дотягування рекомендується використовувати накидний ключ.
Після кожного використання ножа, ріжучі краї слід покрити тонким шаром легкого машинного масла. Це обмежить корозію і продовжить термін придатності ножа.
Заміну ножа слід здійснювати кожних два роки, або кожних 50 годин роботи.
Після кожного косіння слід зняти травозбірник та випорожнити його від трави. Травозбірник можна чистити за допомогою літньої мильної води. Після очищення залишити в робочому положенні до повного висихання.
Якщо буде пошкоджено внутрішній кабель, що з'єднує вмикач виробу з приводом, його слід замінити в авторизованому сервісному центрі виробника. Кабель не підлягає ремонту і повинен бути замінений. Забороняється працювати з пошкодженим кабелем.

*Інструкції з безпечного заряджання акумулятора*
**Увага!** Перед початком заряджання необхідно переконатися, що корпус блоку живлення, шнур і штепсельна вилка не мають тріщин або пошкоджень. Забороняється використовувати несправну або пошкоджену зарядну станцію або блок живлення! Для заряджання акумулятора можна використовувати тільки зарядну станцію і блок живлення з комплекту акумулятора. Використання будь-якого іншого блоку живлення може призвести до пожежі або пошкодження інструмента.
Заряджання акумулятора може здійснюватися лише в закритому, сухому приміщенні, захищеному від доступу сторонніх осіб, особливо дітей. Забороняється використовувати зарядну станцію і блок живлення за відсутності постійного нагляду дорослих! Якщо їм потрібно вийти з приміщення, в якому заряджається акумулятор, необхідно відключити зарядний пристрій від мережі, вийнявши вилку блоку живлення з розетки. У разі появи в зарядному пристрої диму, підозрілого запаху тощо, потрібно негайно вийняти вилку зарядного пристрою з розетки!
Дриль-шуруповерт поставляється з не зарядженим акумулятором, тому перед початком експлуатації його необхідно зарядити відповідно до процедури, описаної нижче, за допомогою блоку живлення і зарядної станції (з комплекту). Акумулятори Li-Ion (літій-іонні) не мають „ефекту пам'яті", що дозволяє дозаряджувати їх у будь-який час. Однак, рекомендується повністю розрядити акумулятор у процесі нормальної експлуатації, а потім заряджати його до максимальної ємкості. Якщо характер робіт не дозволяє реалізувати даний алгоритм, тоді необхідно це робити, принаймні, кожні 10-20 циклів. Категорично забороняється розряджати акумулятор, коротко замикаючи його електроди, оскільки це спричиняє незворотні пошкодження! Також забороняється перевіряти стан заряду акумулятора шляхом замикання електродів для перевірки іскріння.

*Зберігання акумулятора*
Для продовження терміну експлуатації акумулятора необхідно забезпечити належні умови його зберігання. Акумулятор розрахований приблизно на 500 циклів „заряджання - розряджання". Акумулятор слід зберігати при температурі від 0 до 30 градусів за Цельсієм і відносній вологості повітря 50%. Для зберігання акумулятора протягом довгого часу, його необхідно зарядити приблизно на 70% ємкості. Під час тривалого зберігання необхідно періодично (один раз на рік) заряджати акумулятор. Не слід допускати надмірного розрядження акумулятора, оскільки це знижує термін його експлуатації і може викликати незворотні ушкодження.
Під час зберігання акумулятор буде поступово розряджатися через втрати. Процес мимовільної розрядки залежить від температури зберігання: чим вища температура, тим швидше відбувається розрядка. Неправильне зберігання акумуляторів може призвести до витоку електроліту. У разі витоку електроліту, місце витоку потрібно обробити нейтралізуючим агентом, а при попаданні електроліту в очі, необхідно ретельно промити їх великою кількістю води і негайно звернутися до

лікаря. **Забороняється використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором.**
У разі повного зносу акумулятора, його необхідно здати в спеціалізований пункт утилізації відходів.

*Транспортування акумуляторів*
Літій-іонні акумулятори згідно із законодавством є небезпечними матеріалами. Користувач інструмента може перевозити інструмент з акумулятором і самі акумулятори наземним транспортом. В цьому випадку не потрібно виконувати будь-які додаткові умови. У разі доручення транспортування акумуляторів третім особам (напр., кур'єрській службі), необхідно дотримуватися положень про транспортування небезпечних матеріалів. Перед відправкою слід звернутися щодо цього питання до особи, яка володіє відповідною кваліфікацією.
Забороняється транспортувати пошкоджені акумулятори. На час транспортування знімні акумулятори необхідно зняти з інструмента, обмотати відкриті контакти, напр., ізоляційною стрічкою. В упаковці акумулятори потрібно розмістити так, щоб вони не переміщалися усередині упаковки під час транспортування. Також необхідно виконувати національні положення щодо транспортування небезпечних матеріалів.

*Заряджання акумулятора*
**Увага!** Перед заряджанням необхідно від'єднати зарядний пристрій від електромережі, вийнявши вилку блоку живлення з розетки. Крім того, потрібно очистити клеми акумулятора і сам акумулятор від бруду та пилу за допомогою м'якої, сухої тканини.
Акумулятор має вбудований індикатор заряджання. При натисканні на кнопку загоряються індикаторні світлодіоди (XVI). Кількість світлодіодів, що загорілися, відповідає рівню зарядження акумулятора. Якщо при натисканні кнопки світлодіоди не загоряються - це означає, що акумулятор розряджений.
Від'єднати акумулятор від інструмента.
Вставити акумулятор в гніздо зарядного пристрою (XVI).
Підключити зарядний пристрій до розетки.
Загориться червоний індикатор, що свідчить про початок процесу заряджання.
Після завершення заряджання червоний індикатор гасне, і загоряється зелений, який вказує на те, що акумулятор заряджений.
Необхідно вийняти вилку зарядного пристрою з електричної розетки.
Вийняти акумулятор з зарядного пристрою, натискаючи на защіпку акумулятора.

**Увага!** Якщо після підключення зарядного пристрою до мережі загориться зелений індикатор - це означає, що акумулятор повністю заряджений. У цьому випадку, зарядний пристрій не почне процес заряджання.

**ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ ВИРОБУ**

**Увага! Перед транспортуванням або зберіганням продукт завжди слід від'єднати від живлення. Очистити відповідно до рекомендацій в інструкції.**

Зберігати в сухому, темному місці, добре провітрюваному місці, де не буває обледеніння. Місце зберігання повинно бути захищене від дітей. Виріб слід зберігати при температурі від +10 до +30 С. Виріб рекомендовано зберігати у фабричній упаковці або іншій упаковці, що захищає від пилу.

Перед транспортуванням виробу слід встановити найвищу висоту косіння. Транспортувати виріб, переносячи його за ручки. Під час транспортування виріб слід берегти від ударів та сильних вібрацій. На період транспортування захистити виріб від зіслизання або перевертання.

**PRODUKTO CHARAKTERISTIKA**

Akumuliatorinė vejapjovė naudojamas vejai prižiūrėti. Platus žolės pjovimo aukščio diapazono leidžia universaliai ją naudoti. Didelio skersmens ratai palengvina vejapjovės judėjimą. Elektros energijos dėka vejapjovė veikia žymiai tyliau nei prietaisai, varomi vidaus degimo varikliu. Akumuliatorių dėka nereikia maitinimo elektros laidu. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

**Prieš pradedant darbą perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir ją išsaugokite ją ateičiai.**

Tiekėjas neatsako už nuostolius, sužalojimus atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo. Produkto naudojimas ne pagal paskirtį sukelia taip pat pardavėjo teikiamos garantijos netekimą.

**PRODUKTO KOMPLEKTACIJA**

Produktas pristatomas pilnai surinktas, tačiau prieš pradedant darbą jis turi būti paruoštas pagal žemiau pateiktą naudojimo instrukciją. Su YT-85220 vejapjove tiekiamas akumuliatorius ir įkroviklis. YT-85221 vejapjovė tiekiama be akumuliatoriaus ir įkroviklio.

**TECHNINIAI DUOMENYS**

| Parametras | Matavimo vienetas | Vertė |
|---|---|---|
| Katalogo numeris | | YT-85220, YT-85221 |
| Nominali įtampa | [V d.c.] | 36 |
| Kirpimo plotis | [mm] | 340 |
| Pjovimo aukštis | [mm] | 20 - 65 |
| Nominalūs apsisukimai | [$min^{-1}$] | 3300 |
| Triukšmo lygis | | |
| akustinis slėgis $L_{pA}$ ± K | [dB(A)] | 77,9 ± 3,0 |
| akustinė galia $L_{WA}$ ± K | [dB(A)] | 90,2 ± 1,85 |
| Virpėsiu lygis $a_h$ ± K | [$m/s^2$] | 0,5 ± 1,5 |
| Apsaugos laipsnis | | IPX1 |
| Masė | [kg] | 9,5 |
| Žolės surinkimo krepšio talpa | [l] | 35 |
| Akumuliatoriaus tipas | | Ličio jonų |
| Akumuliatoriaus talpa* | [Ah] | 2 |
| Akumuliatoriaus energija | [Wh] | 36 |
| Įkroviklis* | | |
| Įėjimo įtampa | [V~] | 220 - 240 |
| Tinklo dažnis | [Hz] | 50 / 60 |
| Nominali galia | [W] | 60 |
| Išėjimo įtampa | [V] | 21 D.C. |
| Išėjimo srovė | [A] | 2,4 |
| Pakrovimo laikas** | [h] | 1 |

* tik modeliuose, kuriuose yra akumuliatorius ir įkroviklis
** nurodytas įkrovimo laikas taikomas tik akumuliatoriui, kurio talpa nurodyta lentelėje

**VEJAPJOVIŲ NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS**

**SVARBU!**
**PRIEŠ NAUDOJIMĄ ĮDĖMIAI PERSKAITYK**
**IŠSAUGOK PANAUDOJIMUI ATEITYJE**

**Instruktažas**
Atidžiai perskaityk instrukcijas. Susipažink su vairavimo sistemomis ir su taisyklingu įrenginio naudojimu. Įrenginio perdavimo kitam asmeniui atveju, visada pridėk prie įrenginio jo aptarnavimo instrukciją.
Niekada neleisk, kad įrenginį aptarnautų vaikai ir asmenys nesupažindinti su įrenginio aptarnavimo instrukcijomis. Nacionalinės taisyklės gali tiksliai nurodyti reikalaujamą operatoriaus amžių.
Niekada nedirbk su vejapjove, kai kiti asmenys, o ypač vaikai arba naminiai gyvuliai yra artumoje. Prieš pradedant dirbti paženklink uždraustą darbo saugos zoną į kurią neturės prieigos pašaliniai asmenys bei naminiai gyvuliai.

Neužmiršk, kad operatorius arba naudotojas yra atsakingas už įvykius arba pasireiškiančius pavojus kitų asmenų arba aplinkos atžvilgiu.

**Paruošimas**
Žolės pjovimo metu visada avėk tvirtą avalynę ir vilkėk ilgas kelnes. Neaptarnauk įrenginio būdamas basas arba įsispyręs į atvirus sandalus. Venk sunešiotų drabužių, kurie yra pernelyg laisvi arba kurie turi nukarusius dirželius arba juosteles. Laisvos drabužių dalys gali būti judančių įrenginio elementų sugriebtos, ko pasekmėje yra galimas traumų patyrimas.
Atidžiai patikrink teritoriją, kurioje dirbs įrenginys ir pašalink visus daiktus, kurie galėtų į jį patekti. Sugriebti daiktai gali sukelti įrenginio pažeidimą, gali taip pat būti didele jėga sviesti išorėn, tuo būdu sukeldami pavojų operatoriui ir aplinkai.
Prieš pradedant dirbti visada apžiūrėk peilius, varžtus ir pjovimo mazgo stovį, patikrink ar jie nėra pernelyg sudėvėti arba pažeisti. Pakeisk sudėvėtas arba pažeistas dalis mazguose subalansavimui išsaugoti. Pakeisk pažeistus arba neįskaitomus duomenų skydelius.
Prieš įjungiant vejapjovę patikrink maitinimo kabelį ir ilgintuvą, ar nėra pažeisti arba sudėvėti. Jeigu kabelis įrenginio naudojimo metu liko pažeistas, atjunk jį nuo tiesioginio maitinimo sistemos. NELIESK PAŽEISTO KABELIO PRIEŠ TAI NEATJUNGĘS JO NUO MAITINIMO. Nenaudok įrenginio, jeigu kabelis yra pažeistas arba netvarkingas.

**Naudojimas**
Vejapjovę eksploatuok tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui. Netinkamas darbo vietos apšvietimas gali būti nelaimingų įvykių priežastimi.
Venk vejapjovės naudojimo, kai žolė yra šlapia.
Visada įsitikink, kad tavo kojos nuokalnėje stovi patikimai.
Dirbdamas vaikščiok – niekada nebėgiok.
Pjauk žolę eidamas skersai atšlaitės, niekada į viršų arba į apačią. Tokiu atveju įrenginį valdyti yra žymiai lengviau.
Išsaugok ypatingą atsargumą keisdamas pjovimo kryptį atšlaitėje.
Nedirbk su vejapjove ant pernelyg stačių šlaitų.
Atkreipk ypatingą dėmesį traukiant vejapjovę atgal arba į save.
Išjunk įrenginio pjovimo elemento pavarą, jeigu įrenginį reikia pakreipti, stumiant vejapjovę kitais negu veja paviršiais ir kai reikia vejapjovę pergabenti į pjovimo vietą ir atgal.
Nenaudok įrenginio su pažeistais gaubtais arba skydais bei be apsauginių priemonių, pvz. pridėtų gaubtų ir/arba be žolei surinkti skirtos talpyklos.
Variklį paleisk atsargiai pagal instrukciją, atkreipiant dėmesį į tai, ar pėdos būtų atitinkamai atokiai nuo pjovimo elemento.
Įjungiant variklį nepalenk įrenginio išskyrus situacijas, kai tai yra reikalinga variklio paleidimo tikslu. Tokiu atveju nepalenk įrenginio daugiau negu tai yra būtina ir kilstelėk tik tą jo dalį, kuri yra toli nuo operatoriaus.
Nepaleisk įrenginio stovėdamas priešais išmetimo angos. Jeigu įrenginys yra skirtas sąveikauti su žolės surinkimo talpykla, pastaroji visada, prieš pradedant darbą turi būti sumontuota taisyklingai.
Nelaikyk rankų bei pėdų arti besisukančių elementų. Žiūrėk, kad išmetamoji anga neužsikimštų ir kad visą laiką būtų pralaidi. Reikia nuolat kontroliuoti žolės surinkimo talpyklą, vengti jos perpildymo.
Nenešk įrenginio su įjungtu varikliu.
Išjunk įrenginį ir ištrauk maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Įsitikink, kad visos judamos įrenginio dalys jau nejuda.
Sustabdyk įrenginį ir pašalink blokavimo mazgą. Įsitikink, kad visos judamos įrenginio dalys jau nejuda
- kiekvieną kartą, kai nuo įrenginio atsitolini,
- prieš išmetimo angos valymą arba perstūmimą,
- prieš įrenginį tikrinant, valant arba taisant,
- po susidūrimo su svetimu kūnu. Patikrink, ar įrenginys nėra pažeistas ir jeigu tai yra būtina, įrenginį pataisyk prieš jį pakartotinai įjungiant ir eksploatuojant.

Jeigu įrenginys pradeda pernelyg stipriai virpėti – tuojau pat jį patikrink.
- patikrink ar jis nėra pažeistas,
- pakeisk arba pataisyk kiekvieną pažeistą elementą,
- patikrink ir prisuk pasilaisvinusias dalis.

**Konservavimas ir laikymas**
Tam, kad užtikrinti saugų įrenginio funkcionavimą, laikyk tvarkingoje būklėje visas veržles, varžtus ir sraigtus.
Dažnai tikrink žolės surinkimo talpyklą, ar ji nėra pažeista arba susidėvėjusi. Į talpyklos vidų gali būti dideliu greičiu įmesti ašmens sugriebti pašaliniai daiktai. Jie gali talpyklą pažeisti.
Daugelį peilių turinčių įrenginių atveju būk ypatingai atidus, kadangi vieno pjovimo elemento apsisukimas gali sukelti kitų peilių apsisukimą.
Įrenginį reguliuojant yra būtinas ypatingas atidumas, kad pirštai nepatektų į tarpą tarp judamų peilių ir nejudamų įrenginio dalių.
Prieš pakartotiną įrenginio paleidimą visada padaryk pertrauką, kad jis ataušty.
Aptarnaujant peilius būk atsargus, nežiūrint, kad pavara yra išjungta, nes peiliai dėl inercijos dar kurį laiką gali suktis. Visada, prieš imdamasis tolesnių veiksmų palauk, kol peiliai visiškai sustos.
Saugumui užtikrinti keisk sudėvėtas arba pažeistas dalis naujomis keičiamosiomis dalimis. Tuo tikslu naudok tik originalias keičiamąsias dalis bei originalius aksesuarus.

**Rekomendacijos II klasės įrenginių atžvilgiu**
Įrenginį reikia maitinti per skirtuminės srovės įtaisą (RCD), su suveikimo srove ne didesne kaip 30 mA.

**Su triukšmu ir virpėjimais susijusi rizika**
Įrenginys yra suprojektuotas taip, kad galimai didžiausiu laipsniu liktų sumažinta triukšmo ir virpėjimų poveikio rizika naudotojo atžvilgiu. Tačiau visiškas šių pavojų pašalinimas nėra galimas. Papildomai, triukšmo poveikio pavojus liečia taip pat asmenis esančius įrenginio darbo aplinkoje.
Tačiau riziką susijusią su aukščiau minėtais pavojais galima sumažinti vadovaujantis šiais nurodymais:
- gaminį reikia naudoti pagal instrukcijoje aprašytą paskirtį,
- reikia įsitikinti, kad įrenginys yra geroje būklėje ir yra reguliariai konservuojamas,
- naudoti atitinkamus ir gerai išgaląstus pjovimo peilius,
- patikimai laikyti įrenginį už rankenos,
- užplanuoti darbą taip, kad būtų galima daryti dažnas pertraukas.

**Likutinė rizika**
Net jeigu darbo metu bus taikomos visos saugos rekomendacijos, tai ir taip dar išlieka potenciali traumos patyrimo rizika. Sąryšyje su gaminio konstrukcija ir toliau lieka žemiau nurodyti pavojai:
traumos susijusios su virpėjimais dėl pernelyg ilgai trunkančio darbo su įrenginiu, dėl netinkamu būdu atliekamo darbo, bei dėl darbo su netinkamai konservuojamu įrenginiu.
Taip pat traumos sukeltos netikėtu įrenginio susidūrimu su nepastebėtomis kliūtimis, su išmestais daiktais.

**PRODUKTO VALDYMAS**

*Paruošimas darbui*
Produktas turi būti išimtas iš pakuotės, tada turi būti pašalinti visi pakavimo elementai. Rekomenduojama laikyti pakuotę, kuri gali būti naudinga transportuojant ar laikant produktą.
Patikrinkite, ar transportavimo metu nebuvo pažeista nė viena produkto dalis, ar nėra kokių nors pažeidimų, pvz., įtrūkimų ar deformacijų, dėl produkto nebegalima toliau naudoti, kol jis nebus suremontuotas ar pažeistos dalys nebus pakeistos.
Visas dalis rekomenduojama dėti ant lygaus, kieto ir švaraus paviršiaus.
Surinkimo metu turi būti naudojamos asmeninės apsaugos priemonės, tokios kaip pirštinės, akių apsauga ir apsauginiai drabužiai.

**Dėmesio! Prieš montuojant vejapjovę įsitikinkite, kad vejapjovė atjungta nuo maitinimo šaltinio. Akumuliatoriai turi būti atjungti nuo vejapjovės.**

Apatinė rankenos atrama turi būti pritvirtinta pasukamomis rankenėlėmis šalia galinių ratų (II). Įsitikinkite, kad apatinės atramos atsiveria į išorę. Pritvirtinkite rankeną su jungikliu prie abiejų atramų su pasukamomis rankenėlėmis (III). Atlenkta rankenos dalis visada turi būti nukreipta į viršų. Įsitikinkite, kad jungiklį su vejapjove jungiantis kabelis nėra susipainiojęs ir įtemptas. Kabelis turi būti pritvirtintas prie atramos ar rankenos, naudojant specialų laikiklį (IV).
Įsitikinkite, kad surinkimo krepšio korpuso kabliukai pritvirtinti prie strypo aplink rinktuvo įleidimo angą (V). Pritvirtinkite surinkimo krepšio rankeną prie viršutinės surinkimo krepšio korpuso dalies. Ženklai ant rankenos ir surinkimo krepšio korpuso turi būti vienoje linijoje (V). Tinkamai sumontuotas surinkimo krepšys turėtų atrodyti kaip piešinyje (VI). Žolės surinkimo krepšį pritvirtinkite prie vejapjovės. Pakelkite išleidimo angos dangtį, laikykite dangtį maksimalioje viršutinėje padėtyje ir pritvirtinkite surinkimo krepšį prie vejapjovės korpuso galinės sienelės kabliukų (VII). Nuleiskite surinkimo krepšio dangtį ir patikrinkite, ar jo kraštai pateko į įdubą viršutinėje krepšio korpuso dalyje (VIII).
Žolės surinkimo krepšio išmontavimas turėtų būti atliekamas atvirkštine tvarka.

*Pjovimo aukščio nustatymas (IX)*
Vejapjovėje yra svirtis, leidžianti lengvai ir greitai pakeisti pjovimo aukštį. Svirtį reikia perstumti į šoną, išstumiant ją iš kreiptuvo lizdo. Tada perstumkite jį į priekį arba atgal ir, nustatę norimą aukštį, perstumkite svirtį į šoną, užfiksuodami jos vietą kreiptuvo lizde.

**Įspėjimas!** Jei darbo metu reikia pakeisti aukštį, visada išjunkite vejapjovę, palaukite, kol peiliai sustos, atjunkite akumuliatoriaus nuo vejapjovės ir tada tęskite su pjovimo aukščio keitimu susijusius veiksmus. Netyčia įjungus peilį keičiant aukštį, gali sukelti rimtus sužeidimus.

*Vejapjovės prijungimas prie maitinimo*
Įrankis maitinamas dviem akumuliatoriais. Įrankis neprasidės veikti, jei vienas iš akumuliatorių nebus įmontuotas į įrankį arba bus išsikrovęs. Įrankio akumuliatoriai yra sujungti nuosekliai, tai reiškia, kad įrankis maitinamas iš jų vardinių įtampų sumos. Rekomenduojama, kad abi akumuliatoriai būtų vienodos talpos ir taip pat įkrauti. Įrankiui maitinti naudojami akumuliatoriai taip pat turėtų būti tokio pačio išeikvojimo lygio. Nerekomenduojama derinti susidėvėjusio akumuliatoriaus su nauju, net jei abu yra vienodai įkrauti ir vienodos talpos. Jei nesilaikysite aukščiau pateiktų rekomendacijų, sutrumpės darbo laikas ir įrankiui maitinti naudojami akumuliatoriai greičiau susinaudos.

Pakelkite akumuliatorių lizdų dangtį. Įdėkite akumuliatorių į vieną iš lizdų taip, kad jo skląstis būtų lizdo išorėje. Stumkite akumuliatorių į lizdą, kol suveiks skląstis. Pakartokite tai su antruoju akumuliatoriumi (X). Įsitikinti, kad akumuliatoriai neišsistums iš darbo metu. Uždarykite akumuliatorių lizdų dangtį (XI). Veikimo metu dangtis turi būti uždarytas. Sumažina tai akumuliatoriaus lizdų užteršimo veikimo metu pavojų. Akumuliatoriaus atjungimas įmanomas paspaudus ir laikant skląstį, o po to išimant akumuliatorių iš lizdo.

*Vejapjovės paleidimas ir išjungimas*
Vejapjovė turi būti dedamas ant plokščio, lygaus ir kieto paviršiaus. Įsitikinkite, kad po vejapjove nėra kliūčių, su kuriomis peilis galėtų susidurti.
Jungiklyje yra užraktas, kuris apsaugo nuo atsitiktinio prietaiso įsijungimo paspaudžiant jungiklį.
Paspauskite ir laikykite užrakto mygtuką jungiklio centre (XII), tada patraukite abi jungiklio svirtis rankenos link (XIII). Paleidę vejapjovę atleiskite užrakto mygtuką.
Atleidus svirtį vejapjovės darbas sustabdomas. Peiliai kurį laiką gali suktis.

*Vejapjovės naudojimas*
Prieš pradedant darbą, parenkite žolės pjovimo vietą. Patikrinkite, ar žolės pjovimo plote nėra kliūčių, kurios, sugriebusios peilį, galėtų sugadinti vejapjovę ar būti išmestos ir galėtų kelti grėsmę operatoriui ar pašaliniams žmonėms.
Patikrinkite, ar darbo vietoje nėra elektros laidų, kuriuos galėtų peilis nupjauti. Pažeidus elektros kabelį kyla elektros smūgio rizika, galinti sukelti sunkius sužeidimus ar mirtį.
Įsitikinkite, kad darbo vietoje nėra pašalinių žmonių ar naminių gyvūnų. Jei tokių žmonių atsiranda darbo metu, vejapjovę reikia nedelsiant sustabdyti ir įspėti asmenis apie pavojų.
Patikrinkite žolės ilgį ir sureguliuokite pjovimo aukštį. Niekada nenupjaukite daugiau kaip 1/3 žolės ilgio. Jei žolė yra labai aukšta, pjaukite ją etapais. Pjovimas turėtų būti atliekamas reguliariai, reikia atsiminti, kad žolės aukštis negali viršyti vejapjovės galingumo.
Niekada nepjaukite šlapios žolės. Šlapia žolė linkusi prilipti prie produkto vidaus, dėl to sutrinka jos rinkimas surinkimo krepšyje. Ant šlapios žolės taip pat galima paslysti ir nukristi.
Prieš pradėdami darbą, patikrinkite visus vejapjovės elementus. Jei pastebite pažeidimų, prieš pašalindami arba pakeisdami pažeistus elementus naujais, negalima pradėti darbo. Patikrinkite ar ventiliacijos angos nėra užkimštos. Jei reikia, nuvalykite juos minkštu šepečiu ar šepetėliu. Ventiliacijos angoms valyti nenaudokite aštrių arba metalinių daiktų.
Patikrinkite susukamų jungčių laisvumą. Jei reikia - prisukite.
Patikrinkite, ar rankenos yra švarios, be riebalų ir kitų teršalų. Jei reikia, išvalykite minkštu skudurėliu.
Darbo metu reguliariai darykite pertraukas, kad išvengtumėte nuovargio ir per didelio darbo krūvio. Tai leis geriau kontroliuoti produktą ir sumažinti nelaimingo atsitikimo riziką.
**Dėmesio! Vejapjovė visada turi būti stumiama, niekada netraukite jos link savęs.** Traukdamas vejapjovę, operatorius juda užpakaliu, tai reiškia, kad jis nekontroliuoja už jo esančio ploto.
Vejapjovę reikia stumti lėtai, visada vaikščioti, niekada nebėgioti. Tai užtikrins geresnę vejapjovės kontrolę ir sutrumpins reagavimo į netikėtus įvykius laiką.
Pjaudami judėkite juostomis (XIV). Juostos turėtų būti lygios, šiek tiek persidengiančios, kad neapleistumėte jokios vietos. Keičiant kryptį reikia būti ypatingai atsargiems.
Pjaudami žolę šalia gėlynų judėkite aplink gėlynus.
Darbo metu reguliariai ištuštinkite žolės surinkimo krepšį.
Baigę darbą, išjunkite vejapjovę, palaukite, kol peiliai sustos, tada atjunkite akumuliatorius ir palaukite, kol vejapjovė atvės, tada atlikite techninę priežiūrą.

Dėmesio! Jei darbo metu į vejapjovę atsitrenkia pašalinis daiktas. Nedelsiant išjunkite vejapjovę, palaukite, kol peiliai sustos, tada atjunkite akumuliatorius ir palaukite, kol vejapjovė atvės. Tada patikrinkite, ar vejapjovė nebuvo pažeista. Jei aptinkama pažeidimų, prieš pašalinant draudžiama toliau dirbti. Per didelės vibracijos darbo metu gali atsirasti dėl vejapjovės gedimo. Sustabdykite darbą, atjunkite akumuliatorius ir patikrinkite produktą.

**PRODUKTO PRIEŽIŪRA**

**Dėmesio! Kiekvieną kartą prieš pradėdami priežiūrą, įsitikinkite, kad produktas yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Akumuliatoriai turi būti atjungti nuo vejapjovės.**
Atlikdami techninės priežiūros darbus, visada mūvėkite apsaugines pirštines.
Jei kažkuri priežiūros priemonė nėra aprašyta instrukcijoje, tai reiškia, kad ji turi būti atliekamas gamintojo įgaliotame techninės priežiūros centre.
Po kiekvieno panaudojimo reikia atlikti produkto valymą. Žolės likučius pašalinkite minkštu šepetėliu, šepečiu ar skudurėliu. Nuvalykite ventiliacijos angas, įsitikinkite, kad jos pralaidžios.
Sunkiau pašalinamus nešvarumus galima pašalinti 0,3 MPa neviršijančia oro srove.
Niekada nevalykite produkto chemikalais, alkaloidais, abrazyvinėmis medžiagomis ar agresyviais plovikliais. Produkto negalima valyti vandens srove ar panardinant į vandenį.
Patikrinkite vejapjovės peilių nusidėvėjimą ir pažeidimus. Jei pastebimas per didelis nusidėvėjimas ar apgadinimas, peilį pakeiskite nauju.

Visada pakeiskite peilį originaliu, tokiu pat, kaip buvo sumontuoja vejapjovėje gamykloje. Tik originalių atsarginių dalių naudojimas gali užtikrinti produkto saugumą. Peilį turėtų pakeisti patyręs vartotojas. Kylant abejonėms reikia susisiekti su gamintojo įgaliotu techninės priežiūros centru.
Veržliarakčiu atsukite (prieš laikrodžio rodyklę) peilį (XV) laikantį varžtą ir nuimkite kartu su poveržle.
Išimkite seną peilį. Jei reikia, nuvalykite peilio tvirtinimo elementą. Įdėkite naują peilį, atkreipdami dėmesį į ašmens kryptį. Peilio sukimosi kryptį nurodanti rodyklė turėtų atitikti variklio sukimosi kryptį.
Pritvirtinkite peilį tvirtai priverždami varžtą (pagal laikrodžio rodyklę). Dėl to, kad tvirtinimo varžtas pagamintas iš plastiko, norint jį atsukti ir priveržti, rekomenduojama naudoti žiedinį arba šešiabriaunį veržliaraktį.
Po kiekvieno naudojimo ir valymo peilio pjovimo briaunos turi būti padengtos plonu lengvos mašininės alyvos sluoksniu. Tai sumažins koroziją ir prailgins peilio tarnavimo laiką.
Peilį reikia keisti kas dvejus metus arba kas 50 darbo valandų.
Po kiekvieno darbo žolės surinkimo krepšys turi būti išardytas, o žolė iš jo pašalinta. Surinkimo krepšį galima valyti drungnu vandeniu su muilu. Po valymo palikite darbinėje padėtyje kol visiškai išdžius.
Jei vidinis produkto jungiklį su varikliu jungiantis kabelis yra pažeistas, jį reikia pakeisti gamintojo įgaliotame techninės priežiūros centre. Sugadintas maitinimo kabelis negali būti suremontuotas, jis turi būti pakeistas nauju. Draudžiama naudoti su pažeistu maitinimo kabeliu.

*Akumuliatoriaus krovimo saugos instrukcija*
**Dėmesio!** Prieš pradedant krauti reikia įsitikinti ar kroviklio korpusas, laidas ir kištukas nėra sutrūkinėti ir pažeisti. Netvarkingos arba pažeistos įkrovimo stoties ir lygintuvo naudojimas yra draudžiamas! Akumuliatoriams krauti galima naudoti tik įkrovimo stotį ir maitintuvą pristatytus komplekte. Kitokio maitintuvo taikymas gali sukelti gaisrą arba įrankio sugadinimą. Akumuliatoriaus krovimas gali būti atliekamas tik uždaroje, sausoje ir pašaliniams asmenims neprieinamoje patalpoje. Įkrovimo stoties ir lygintuvo negalima naudoti be suaugusio asmens pastovios priežiūros! Jeigu aplinkybių pasekmėje iš patalpos, kurioje vyksta krovimas reikia išeiti, tai kroviklį reikia atjungti nuo elektros tinklo, tuo tikslu atjungiant maitintuvą nuo elektros tinklo rozetės. Tuo atveju jeigu iš kroviklio pradės skleistis dūmai, bus jaučiamas įtartinas kvapas ar pan., nedelsiant kroviklio kištuką reikia ištraukti iš elektros tinklo rozetės!
Gręžtuvas-suktuvas yra pristatomas su neįkrautu akumuliatoriumi, todėl prieš pradedant darbą reikia jį įkrauti pagal žemiau aprašyta procedūra, panaudojant tuo tikslu komplekte esantį maitintuvą ir įkrovimo stotį. Li-ION (ličio – jonų) tipo akumuliatoriai neturi taip vadinamo „atminties efekto“, taigi galima juos krauti bet kokiu momentu. Tačiau visgi rekomenduojama akumuliatorių iškrauti normalios eksploatacijos eigoje, o po to įkrauti jį iki pilnos talpos. Jeigu dėl darbo pobūdžio kiekvieną kartą negalima su akumuliatoriumi to padaryti, reikia tai padaryti bent kas keletą darbo ciklų. Jokiu atveju negalima akumuliatoriaus iškrauti trumpai sujungiant jo polius, tai sukelia neatstatomą akumuliatoriaus sužalojimą! Negalima taip pat tikrinti akumuliatoriaus įkrovimo laipsnio, trumpai jungiant elektrodus kibirkščiavimui įvertinti.

*Akumuliatoriaus sandėliavimas.*
Siekiant prailginti akumuliatoriaus gyvybingumą, reikia užtikrinti jam atitinkamas sandėliavimo sąlygas. Akumuliatorius išlaiko maždaug 500 „įkrovimo – iškrovimo“ ciklų. Akumuliatorių reikia laikyti temperatūros diapazone nuo 0 iki 30°Celsiaus, esant 50% santykinei oro drėgmei. Norint akumuliatorių sandėliuoti per ilgesnį laiką, reikia jį pakrauti iki maždaug 70% talpos. Ilgalaikio akumuliatoriaus sandėliavimo atveju, reikia jį periodiškai, kartą į metus pakrauti. Akumuliatoriaus pernelyg neiškrauti, nes tai sutrumpina jo gyvybingumą ir gali sukelti neatstatomą jo pažeidimą.
Akumuliatorius sandėliavimo metu vyksta laipsniškas jo išsikrovimo procesas dėl savaiminio srovės nutekėjimo. Savaiminio akumuliatoriaus išsikrovimo procesas priklauso nuo sandėliavimo temperatūros, kuo aukštesnė sandėliavimo temperatūra, tuo yra greitesnis išsikrovimo procesas. Netaisyklingo akumuliatorių sandėliavimo atveju, gali pasireikšti elektrolito ištekėjimo reiškinys. Elektrolito ištekėjimo atveju reikia ištekėjusį elektrolitą neutralizuoti, taikant atitinkamą neutralizavimo priemonę, o elektrolito kontakto su akimis atveju, reikia akis praplauti gausiu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. **Draudžiama naudoti įrankį su pažeistu akumuliatoriumi.**
Visiško akumuliatoriaus susidėvėjimo atveju reikia jį atiduoti į specializuotą punktą, kuris užsiima šio tipo atliekų utilizavimu.

*Akumuliatorių transportavimas*
Ličio – jonų akumuliatoriai pagal teisinius aktus yra laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio vartotojas įrankį su akumuliatoriumi arba pačius akumuliatorius gali transportuoti sausumos keliais. Tais atvejais nėra keliami papildomi reikalavimai. Transportavimą pavedus tretiesiems asmenims (pvz. išsiuntimas kurjerio firmai tarpininkaujant), reikia laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių taisyklių. Prieš išsiuntimą reikia šiuo reikalu susikontaktuoti su atitinkamas kvalifikacijas turinčiu asmeniu. Pažeistus akumuliatorius transportuoti draudžiama. Transporto tikslu demonui skirtus akumuliatorius reikia išimti iš įrankio, o plikus kontaktus reikia užizoliuoti, pvz. izoliacinės juostos pagalba. Akumuliatorius reikia įtvirtinti pakuotėje tokiu būdu, kad transporto metu negalėtų pakuotės viduje slankioti. Reikia taip pat laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių nacionalinių taisyklių.

*Akumuliatoriaus krovimas*
**Dėmesio!** Prieš pradedant krauti akumuliatorių, reikia kroviklio tiekiklį atjungti nuo elektros tinklo, tuo tikslu ištraukti tiekiklio laido kištuką iš elektros tinklo rozetes. Be to, minkštu sausu skudurėliu reikia nuvalyti akumuliatorių ir jo gnybtus nuo purvo ir dulkių.

Akumuliatorius yra aprūpintas įkrovimo indikatoriumi. Nuspaudus mygtuką pasišviečia diodai (XVI), kuo labiau akumuliatorius pakrautas, tuo stipriau švyti. Jeigu nuspaudus mygtuką diodai nešviečia, tai reiškia, kad akumuliatorius yra iškrautas.
Atjungti akumuliatorių nuo įrankio.
Įkišti akumuliatorių į įkroviklio lizdą (XVI).
Prijungti įkroviklį prie elektros tinklo rozetės.
Užsišvies raudonas diodas, kas reiškia, kad krovimo procesas vyksta.
Pasibaigus krovimui raudonas diodas užgesta, o užsišviečia žalias diodas, kas reiškia, kad akumuliatorius yra pilnai pakrautas.
Ištraukti tiekiklio kištuką iš elektros tinklo rozetes.
Nuspaudus akumuliatoriaus spragtuką ištraukti akumuliatorių iš įkrovimo stoties.

**Dėmesio!** Jeigu prijungus įkroviklį prie elektros tinklo užsižiebs žalias diodas, tai reiškia, kad akumuliatorius yra pilnai pakrautas. Tokiu atveju įkroviklis įkrovimo proceso nepradės.
*Apsisukimų greičio nustatymas ir sukimosi momento parinkimas.*
Įsuktuvas turi du mechaniškai perjungiamus greičio bėgius (III).
Priklausomai nuo pageidaujamo maksimalaus apsisukimų greičio reikia vieną iš jų pasirinkti. Žemesnio greičio bėgis yra rekomenduojamas varžtų prisukimui ir išsukimui, o didesnio greičio bėgis yra rekomenduojamas gręžimui atlikti.

**PRODUKTO LAIKYMAS IR TRANSPORTAS**

**Dėmesio! Prieš laikydami ar gabendami, visada atjunkite produktą nuo maitinimo šaltinio. Išvalykite pagal instrukcijas.**

Laikykite tamsiose, sausose, neužšąlančiose ir gerai vėdinamose patalpose. Laikymo vieta turi būti apsaugota nuo vaikų. Produktas turėtų būti laikomas 10–30 laip. C temperatūroje. Rekomenduojama produktą laikyti gamyklinėje pakuotėje arba kitoje dulkėms nepralaidžioje pakuotėje.

Prieš gabendami gaminį, nustatykite didžiausią pjovimo aukštį. Produktą gabenkite nešant jį už rankenų. Transportavimo metu gaminys turi būti apsaugotas nuo smūgių ir stiprios vibracijos. Transportavimui apsaugokite gaminį nuo slydimo ar apvirtimo.

## IERĪCES APRAKSTS

Akumulatora zāles pļāvējs ir paredzēts zālienu kopšanai. Plašs zāles pļaušanas augstuma diapazons padara iespējamu tā daudzpusīgu izmantošanu. Liela diametra riteņi atvieglo zāles pļāvēja pārvietošanu. Pateicoties elektriskajai barošanai, zāles pļāvēja darbība ir daudz klusāka nekā benzīna ierīču gadījumā. Pateicoties akumulatoriem nav nepieciešams elektriskās barošanas kabelis. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

**pirms sāciet lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.**

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem un traumām, kas radušies ierīces lietošanas, kura neatbilst tās paredzētajam pielietojumam, vai drošības noteikumu un šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas rezultātā. Ierīces lietošana, kas neatbilst tās paredzētajam pielietojumam, noved pie lietotāja garantijas tiesību zaudēšanas.

## IERĪCES APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta pilnīgi samontētā stāvoklī, taču ir jāveic sagatavošanas darbības, kas aprakstītas tālākā instrukcijas daļā. Kopā ar zāles pļāvēju YT-85220 tiek piegādāti akumulatori un lādētājs. Zāles pļāvējs YT-85221 tiek piegādāts bez akumulatora un lādētāja.

## TEHNISKIE DATI

| Parametrs | Mērvienība | Vērtība |
|---|---|---|
| Kataloga numurs | | YT-85220, YT-85221 |
| Nominālais spriegums | [V DC] | 36 |
| Griešanas platums | [mm] | 340 |
| Griešanas augstums | [mm] | 20–65 |
| Nominālais griešanās ātrums | [$min^{-1}$] | 3300 |
| Trokšņa līmenis | | |
| Akustiskais spiediens $L_{pA}$ ± K | [dB(A)] | 77,9 ± 3,0 |
| Akustiskā jauda $L_{wA}$ ± K | [dB(A)] | 90,2 ± 1,85 |
| Svārstību līmenis $a_h$ ± K | [$m/s^2$] | 0,5 ± 1,5 |
| Aizsardzības pakāpe | | IPX1 |
| Svars | [kg] | 9,5 |
| Zāles groza tilpums | [l] | 35 |
| Akumulatora veids | | Li-Ion |
| Akumulatora tilpums* | [Ah] | 2 |
| Akumulatora enerģija | [Wh] | 36 |
| Lādētājs* | | |
| Ieejas spriegums | [V~] | 220–240 |
| Tīkla frekvence | [Hz] | 50/60 |
| Nominālā jauda | [W] | 60 |
| Izejas spriegums | [V] | 21 DC |
| Izejas strāva | [A] | 2,4 |
| Lādēšanas laiks** | [h] | 1 |

* Tikai modeļos, kas aprīkoti ar akumulatoru un lādētāju.
** Norādītais lādēšanas laiks attiecas tikai uz akumulatoru ar tabulā norādīto tilpumu.

## PĻAUJMAŠĪNAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

**SVARĪGI!**
**PIRMS LIETOŠANAS RŪPĪGI SALASĪT**
**ATSTĀT TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI**

**Instruktāža**
Rūpīgi salasīt instrukciju. Lūdzam iepazīties ar vadības sistēmām un ierīces pareizu lietošanu. Nododot ierīci citai personai, ierīcei vienmēr pievienot lietošanas instrukciju.
Nedrīkst aizdot ierīci bērniem un citām personām, kas nav apzinātas ar ierīces lietošanu. Valsts noteikumi var precīzi noteikt operatora vecumu.

Nedrīkst strādāt, kad citas personas, sevišķi bērni un mājas dzīvnieki atrodas tuvumā. Pirms darba uzsākšanas apzīmējiet drošības zonu, kurā nevar atrasties citas personas un mājas dzīvnieki.
Operators vai lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem vai briesmām, nodarītām citām personām vai apkārtnei.

**Gatavošana**
Pļaušanas laikā vienmēr lietot solīdu apavu un garas bikses. Nedrīkst apkalpot ierīci ar pliku pēdu vai atvērtās sandalēs. Nelietot bojātu apģērbu, kas ir pārāk vaļīga vai ar nokarenām siksnām vai lencēm. Apģērba vaļīgi elementi var tikt sakampti kustamos ierīces elementos, kas var izraisīt ievainojumus.
Rūpīgi pārbaudīt teritoriju, kurā strādās ierīce, un noņemt visus priekšmetus, kas var nonākt ierīcē. Pakampti priekšmeti var bojāt ierīci, var arī būt izmesti ar lielu ātrumu un apdraudēt operatoru vai apkārtni.
Pirms lietošanas vienmēr kontrolēt, vai nazi, skrūves un ierīces nažu komplekss nav nolietoti vai bojāti. Mainīt nolietotu vai bojātu elementu komplektos, lai saglabātu līdzsvaru. Mainīt bojātu vai nesalasāmu tabuliņu.
Pirms lietošanas pārbaudīt barošanas vadu un pagarinātāju, vai nav bojāti vai nolietoti. Ja vads tika bojāts lietošanas laikā, atslēgt to no tieša sprieguma avota. NEDRĪKST PIESKARTIES PIE VADA PIRMS ELEKTRĪBAS AVOTA ATSLĒGŠANAS. Nelietot ierīci, kad vads ir bojāts vai nolietots.

**Lietošana**
Strādāt ar ierīci tikai dienas gaismā vai ar labu nedabisku apgaismojumu. Darba vietas nepareiza apgaismošana var izraisīt ievainojumus.
Nepļaut mitro zāli.
Vienmēr tieši stāvēt uz slīpumiem.
Staigāt, nekad neskriet.
Pļaut slīpumus kustoties šķērsām, ne uz augšu vai uz apakšu. Tas ļaus vieglāk kontrolēt ierīci.
Esiet sevišķi piesardzīgi mainot kustības virzienu uz slīpām virsmām.
Nepļaut uz pārmērīgi noliektām nokalnēm.
Esiet sevišķi piesardzīgi ejot atpakaļ vai velkot ierīci pie sevis.
Izslēdziet griešanas elementa piedziņu, kad ierīci ir nepieciešami noliekt pārvietošanas laikā vai virs citām virsmām, kas nav zāliens, un kad ierīce ir transportēta uz pļaušanas vietu un atpakaļ.
Nelietot ierīci ar bojātiem segumiem vai korpusiem, un bez aizsardzības piederumiem, piem., bez pieslēgtiem segumiem un/vai zāles kausa.
Ieslēgt dzinēju piesardzīgi, saskaņā ar instrukciju, ievērojot, lai pēdas būtu tālu no griešanas elementa.
Nenoliekt ierīci dzinēja ieslēgšanas laikā, izņemot situāciju, kad noliekšana ir nepieciešama iedarbināšanas laikā. Tādā gadījumā nenoliekt stiprāk par to, kas ir nepieciešami, un pacelt tikai daļu tālāku no operatora.
Neiedarbināt ierīci, stāvot pie izmešanas cauruma. Gadījumā, kad ierīce ir paredzēta darbam tikai ar zāles kausu, pirms darba uzsākšanas tvertne jābūt vienmēr pareizi uzstādīta.
Neturēt roku un pēdu pie rotējošām daļām. Ievērot, lai izmešanas caurums visu laiku nebūtu nobloķēts. Pastāvīgi kontrolēt zāles tvertnes uzpildīšanas līmeni, nepieļaut tvertnes pārpildīšanu.
Nepārnest ierīci ar ieslēgto dzinēju.
Aizturēt ierīci un to atslēgt no elektrības. Pārbaudīt, vai neviens no elementiem nekusto.
Apturēt ierīci un noņemt bloķēšanas elementu. Pārbaudīt, vai neviens no elementiem nekusto.
- vienmēr, kad ir vajadzība atstāt ierīci bez uzraudzības,
- pirms izvada tīrīšanas vai atbloķēšanas,
- pirms ierīces pārbaudīšanas, tīrīšanas vai remonta,
- pēc trieciena ar citu priekšmetu. Pārbaudīt, vai ierīce nav bojāta un, ja nepieciešami, uzlabojiet ierīci pirms atkārtotas iedarbināšanas un lietošanas.

Ja ierīce sāks pārmērīgi vibrēt (kontrolēt nekavējoties)
- pārbaudīt, vai nav bojājumu,
- mainīt vai uzlabot bojātu elementu,
- pārbaudīt un pieskrūvēt vaļīgus elementus.

**Konservācija un glabāšana**
Attiecīgā stāvoklī glabāt visu uzgriežņu, skrūvju un bultskrūvju, lai būtu pārliecinātam, ka ierīce varēs droši strādāt.
Bieži pārbaudīt zāles tvertni, vai nav nolietota vai bojāta. Tvertnes iekšā var rasties izmesti ar lielu ātrumu priekšmeti. Tas var bojāt tvertni.
Daudznažu ierīču gadījumā jābūt sevišķi uzmanīgiem, jo viena elementa pagriešana var izraisīt citu nažu rotāciju.
Jābūt uzmanīgi ierīces regulēšanas laikā, lai pirksti nevarētu pakļūt starp kustamiem nažiem un nekustamām ierīces daļām.
Pirms kārtējas lietošanas vienmēr ļaut ierīcei atdzist.
Nažu apkalpošanas laikā esiet sevišķi piesardzīgi, jo pat dzinējs ir izslēgts, naži var rotēties. Pirms kaut kādu darbību uzsākšanas pagaidīt līdz nažu pilnīgai apturēšanai.
Mainīt, lai ievērot drošības noteikumus, nolietotus vai bojātus elementus. Lietot tikai oriģinālu rezerves daļu un piederumu.

**II. klases ierīces rekomendācijas**
Ierīci barot caur RCD aizsargslēdzi ar iedarbināšanas strāvu, kas nepārsniedz 30 mA.

**Risks savienots ar trokšņi un vibrācijām**
Ierīce tika projektēta, lai cik iespējami reducētu risku, savienotu ar lietotāja pakļaušanu troksnim un vibrācijām. Bet nav iespējama pilnīga to draudu likvidācija. Papildus troksnim ir pakļautas arī citas personas, kas atrodas ierīces darba apkārtnē.
Minēti draudi var tiks samazināti, ja būs ievēroti sekojoši nosacījumi:
- produktu lietot saskaņā ar lietošanas instrukcijas nosacījumiem,
- pārbaudīt, vai ierīces stāvoklis ir labs, un ierīce ir regulāri konservēta,
- lietot attiecīgu un labi uzasinātu griešanas elementu,
- droši turēt produkta rokturu,
- noplānot darbu, lai būtu iespējami bieži pārtraukumi.

**Atlieku risks**
Pat ja darba laikā būs ievēroti visi drošības ieteikumi, ir iespējams potenciāls ievainošanas risks. Sakarā ar produkta konstrukciju iespējami ir sekojoši draudi.
Ievainojumi, savienoti ar vibrācijām, izraisīti pēc ilgstoša ierīces darba, saskaņā ar nepareizu darbu vai ar darbu ar nepareizi konservēto ierīci.
Ievainojumi izraisīti pēc pēkšņa sitiena ar slēptiem, izmestiem priekšmetiem.

## IERĪCES LIETOŠANA

*Sagatavošana darbībai*
Izņemiet ierīci no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma elementus. Ieteicams saglabāt iepakojumu turpmākai izmantošanai ierīces transportēšanas vai uzglabāšanas laikā.
Pārliecieties, ka visas ierīces daļas ir brīvas no bojājumiem, kas varētu rasties transportēšanas laikā, — piemēram, plīsumi vai deformācijas izslēdz ierīces turpmāku lietošanu līdz tās remonta vai bojāto daļu nomaiņas brīdim.
Ieteicams novietot visas daļas uz plakanas, cietas un tīras virsmas.
Montāžas laikā lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus tādus kā aizsargcimdi, acu aizsardzības līdzekļi un aizsargapģērbi.

**Uzmanību! Pirms zāles pļāvēja salikšanas sākšanas pārliecinieties, ka tas nav pieslēgts barošanas avotam. Akumulatoriem ir jābūt atslēgtiem no zāles pļāvēja.**

Nostipriniet roktura apakšējos balsteņus aizmugurējo riteņu tuvumā, izmantojot skrūves (II). Pievērsiet uzmanību tam, vai apakšējie balsteņi izplēšas uz ārpusi. Nostipriniet rokturi ar slēdzi pie abiem balsteņiem, izmantojot uzgriežņus (III). Roktura izliektai daļai vienmēr ir jābūt vērstai uz augšu. Pievērsiet uzmanību tam, vai kabelis, kas savieno slēdzi ar zāles pļāvēju, nav sapinies vai nospriegots. Nostipriniet kabeli pie balsteņa vai roktura, izmantojot īpašu turētāju (IV).
Pārliecinieties, ka groza apšuvuma āķi ir uzliekti uz stieņa ap groza ieejas atveri (V). Nostipriniet groza rokturi pie groza apšuvuma augšējās daļas. Atzīmēm uz roktura un groza apšuvuma ir jāatrodas vienā līnijā (V). Pareizi uzstādītajam grozam ir jāizskatās kā attēlā (VI). Nostipriniet zāles grozu ierīces korpusam. Paceliet izejas atveres vāku, paturiet to maksimālajā augšējā pozīcijā un nostipriniet grozu uz āķiem uz zāles pļāvēja aizmugures sienas (VII). Nolaidiet groza vāku un pārliecinieties, ka tā malas iegājušas iedziļinājumos groza apšuvuma augšējā daļā (VIII).
Groza demontāža ir jāveic apgrieztā secībā.

*Pļaušanas augstuma iestatīšana (IX)*
Zāles pļāvējs ir aprīkots ar sviru, kas ļauj vienkārši un ātri mainīt pļaušanas augstumu. Pārbīdiet sviru uz sāniem, izbīdot to no vadīklas ligzdas. Pēc tam pārbīdiet sviru uz priekšu vai uz aizmuguri un pēc vēlamā augstuma iestatīšanas pārbīdiet to uz sāniem, bloķējot tās pozīciju vadīklas ligzdā.

**Brīdinājums!** Ja nepieciešams izmainīt augstumu darba laikā, vispirms izslēdziet zāles pļāvēju, pagaidiet, līdz nazis apstājas, atslēdziet akumulatorus no zāles pļāvēja un tikai pēc tam veiciet darbības, kas saistītas ar pļaušanas augstuma maiņu. Naža nejauša iedarbināšana augstuma maiņas laikā var novest pie nopietnām traumām.

*Zāles pļāvēja pieslēgšana barošanas avotam*
Instruments tiek barots no diviem akumulatoriem. Instruments neiedarbojas, ja viens no akumulatoriem nav uzstādīts instrumentā vai ir izlādēts. Akumulatori instrumentā ir savienoti virknē, kas nozīmē, ka instruments tiek barots ar to nominālo spriegumu summu. Ieteicams, lai abu akumulatoru tilpums un uzlādes pakāpe būtu vienādi. Arī ierīces barošanai izmantoto akumulatoru nolietojumam ir jābūt vienādam. Nav ieteicams savienot nolietotu akumulatoru ar jaunu, pat ja abiem akumulatoriem ir tāda pati uzlādes pakāpe un tilpums. Iepriekš minēto norādījumu neievērošana noved pie darbības laika samazināšanas un instrumenta barošanai izmantoto akumulatoru ātrākas nolietošanas.
Paceliet akumulatoru nodalījuma vāku. Ievadiet akumulatoru vienā no ligzdām tā, lai tā fiksators atrodas ārpus ligzdas. Ieva-

diet akumulatoru ligzdā līdz fiksatora iedarbošanās brīdim. Atkārtojiet šīs darbības otram akumulatoram (X). Pārliecinieties, ka akumulatori nejauši neizbīdīsies darbības laikā. Aizveriet akumulatoru nodalījuma vāku (XI). Ierīces darbības laikā vākam visu laiku ir jābūt aizvērtam. Tas samazina netīrumu iekļūšanas akumulatoru nodalījuma ligzdā risku ierīces darbības laikā. Atslēdziet akumulatoru, nospiežot fiksatoru un turiet to nospiestu, pēc tam izbīdiet akumulatoru no ligzdas.

*Zāles pļāvēja iedarbināšana un apturēšana*
Uzstādiet zāles pļāvēju uz plakanas, līdzenas un cietas virsmas. Pārliecinieties, ka zem zāles pļāvēja nav nekādu šķēršļu, ar kuriem varētu saskarties asmens.
Slēdzis ir aprīkots ar bloķētāju, kas novērš ierīces nejaušu ieslēgšanu slēdža nospiešanas gadījumā.
Nospiediet un paturiet nospiestu bloķētāja pogu slēdža vidū (XII), pēc tam pievelciet abas sviras pie roktura (XIII). Pēc zāles pļāvēja iedarbināšanas atlaidiet spiedienu uz bloķētāja pogu.
Atlaižot spiedienu uz slēdža sviru, tiek apturēta zāles pļāvēja darbība. Asmens var rotēt vēl kādu laiku.

*Zāles pļāvēja lietošana*
Pirms darba sākšanas sagatavojiet vietu, kut tiks pļauta zāle. Pārliecinieties, ka zāles pļaušanas vietā nav nekādu šķēršļu, kas to aizķeršanas ar asmeni gadījumā varētu bojāt zāles pļāvēju vai tikt izsviesti un radīt apdraudējumu lietotājam vai apkārtējām personām.
Pārliecinieties, ka darba vietā nav elektrisko kabeļu, ko asmens varētu pārgriezt. Elektriskā kabeļa bojājums rada elektrošoka risku, kas var novest pie nopietnām traumām vai nāves.
Pārliecinieties, ka darba vietā nav apkārtējo personu vai mājdzīvnieku. Ja šādas personas parādās darba laikā, vispirms apturiet zāles pļāvēja darbību, un tikai pēc tam brīdiniet personas par apdraudējumu.
Pārbaudiet zāles garumu un izvēlieties pļaušanas augstumu. Nekad nenogrieziet vairāk par 1/3 zāles garumu. Ja zāle ir ļoti gara nogrieziet to pakāpeniski. Veiciet pļaušanu regulāri, pievēršot uzmanību tam, vai zāles augstums nepārsniedz zāles pļāvēja iespējas.
Nekad nepļaujiet slapju zāli. Slapjajai zālei ir tendence pielipt ierīces iekšā, traucējot tas uzkrāšanos grozā. Slapjā zāle var novest pie paslīdēšanas un kritiena.
Pirms darba sākšanas pārbaudiet visus zāles pļāvēja elementus. Ja ir pamanīti bojājumi, nesāciet darbu pirms to novēršanas vai bojāto elementu nomaiņas pret jauniem. Pārbaudiet ventilācijas atveru caurejamību. Ja nepieciešams, iztīriet tos ar mīkstu suku vai otu. Neizmantojiet asus vai metāla priekšmetus zāles pļāvēja ventilācijas atveru tīrīšanai.
Pārbaudiet skrūvsavienojumus, lai pārliecinātos, ka tie nav vaļīgi. Ja nepieciešamas, pievelciet tos.
Pārliecinieties, ka rokturi ir tīri un brīvi no smērvielām un citiem netīrumiem. Ja nepieciešams, iztīriet tos ar mīkstu lupatiņu.
Darba laikā ievērojiet regulārus pārtraukumus, lai izvairītos no noguruma un pārslodzes. Tas nodrošina labāku kontroli pār ierīci un ļauj samazināt negadījuma risku.
**Uzmanību! Darba laikā vienmēr stumiet zāles pļāvēju, nekad nevelciet to uz sevi.** Velkot zāles pļāvēju, lietotājs kustās uz aizmuguri, tādēļ viņš nespēj kontrolēt telpu aiz sevis.
Lēni stumiet zāles pļāvēju, vienmēr staigājiet, nekad neskrieniet. Tas nodrošina labāku kontroli pār zāles pļāvēju un saīsina reakcijas laiku uz negaidītu notikumu.
Pļaušanas laikā kustieties rindās (XIV). Uzturiet vienāda platuma rindas, kas nedaudz pārklājas, lai neizlaistu nevienu vietu. Ievērojiet īpašu piesardzību, mainot virzienu.
Pļaujot zāli puķu dobju tuvumā, pārvietojieties ap dobēm.
Darba laikā regulāri iztukšojiet grozu.
Pēc darba pabeigšanas izslēdziet zāles pļāvēju, pagaidiet, līdz asmens apstājas, atslēdziet akumulatorus un pagaidiet, līdz zāles pļāvējs atdziest, pēc tam veiciet tehnisko apkopi.

Uzmanību! Ja darba laikā svešķermenis ir ietriecies zāles pļāvējā, nekavējoties izslēdziet zāles pļāvēju, pagaidiet, līdz asmens apstājas, atslēdziet akumulatorus un pagaidiet, līdz zāles pļāvējs atdziest. Pēc tam pārliecinieties, ka zāles pļāvējs nav bojāts. Bojājumu konstatēšanas gadījumā nedrīkst turpināt darbu līdz to novēršanas brīdim. Zāles pļāvēja bojājums var izraisīt pārmērīgas vibrācijas ierīces darbības laikā. Apturiet ierīces darbību, atslēdziet akumulatorus un veiciet tās pārbaudi.

**PRODUKTA TEHNISKĀ APKOPE**

**Uzmanību! Pirms tehniskās apkopes sākšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atslēgta no barošanas avota. Akumulatoriem ir jābūt atslēgtiem no zāles pļāvēja.**
Veicot visas tehniskās apkopes darbības, vienmēr lietojiet aizsargcimdus.
Ja tehniskās apkopes darbība nav aprakstīta instrukcijā, tas nozīmē, ka tā ir jāveic ražotāja autorizētajā servisa centrā.
Tīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes. Noņemiet zāles atliekas ar mīkstu suku, otu vai lupatiņu. Iztīriet ventilācijas atveres, lai nodrošinātu to caurejamību.
Grūtāk noņemamus netīrumus var tīrīt ar gaisa plūsmu ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa.
Nekad neizmantojiet ķīmiskās vielas, alkaloīdus, abrazīvus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus ierīces tīrīšanai. Ierīci nedrīkst tīrīt ar ūdens strūklu vai iegremdējot to ūdenī.
Pārbaudiet zāles pļāvēja asmeņus, lai pārliecinātos, ka tie nav nodiluši vai bojāti. Ja ir pamanīts pārmērīgs nodilums vai bojājumi,

nomainiet asmeni pret jaunu.
Vienmēr nomainiet asmeni pret oriģinālu, kas identisks sākotnēji uzstādītajam zāles pļāvējā. Tikai oriģinālo rezerves daļu izmantošana nodrošina ierīces drošību. Asmens nomaiņa ir jāveic pieredzējušam lietotājam. Šaubu gadījumā sazinieties ar ražotāja autorizēto servisa centru.
Izmantojot atslēgu, atskrūvējiet (pretēji pulksteņrādītāja virzienam) skrūvi, kas nostiprina asmeni (XV), un demontējiet to kopā ar paplāksni.
Noņemiet veco asmeni. Ja nepieciešams, iztīriet asmens stiprinājumu. Uzstādiet jaunu asmeni, pievēršot uzmanību asmens virzienam. Bultiņai, kas norāda asmens griešanās virzienu, ir jāatbilst dzinēja griešanas virzienam.
Uzstādiet asmeni, stingri un droši pievelkot skrūvi (pulksteņrādītāja virzienā). Skrūve ir izgatavota no plastmasas, tādēļ tās atskrūvēšanai ieteicams izmantot gredzenatslēgu vai galatslēgu.
Pēc katras asmens lietošanas un tīrīšanas reizes uzklājiet plānu vieglās mašīneļļas slāni uz griezējmalām. Tas samazina koroziju un pagarina asmens kalpošanas laiku.
Nomainiet asmeni ik pēc diviem gadiem vai ik pēc 50 stundām darba.
Pēc darba pabeigšanas vienmēr demontējiet zāles grozu un iztukšojiet to no zāles. Iztīriet grozu ar vēsu ūdeni un ziepēm. Pēc groza tīrīšanas atstājiet to darba pozīcijā, līdz tas pilnībā izžūst.
Iekšējā kabeļa, kas savieno ierīces slēdzi ar dzinēju, bojājuma gadījumā nomainiet to pret jaunu ražotāja autorizētajā servisa centrā. Kabelis nav remontējams, tas ir jānomaina pret jaunu. Nedrīkst lietot ierīci ar bojāto kabeli.

*Akumulatora uzlādēšanas drošības instrukcijas*
**Uzmanību!** Pirms uzlādēšanas uzsākšanas pārbaudīt, vai adaptera korpuss, vads un kontaktdakša nav jebkurā veidā bojāti. Nedrīkst lietot nekārtīgu vai bojātu uzlādes staciju un barošanas adapteru! Akumulatoru uzlādēšanai drīkst lietot tikai uzlādes staciju un adapteru no ierīces komplekta. Cita adaptera lietošana var ierosināt ugunsgrēku vai ierīces bojāšanu. Akumulatoru var lādēt tikai slēgtās, sausās telpās, sargātas no nepilnvarotu personu pieejas, sevišķiem no bērniem. Nedrīkst izmantot uzlādes staciju un barošanas adapteru bez pieaugušās personas uzraudzības! Gadījumā, kad būs nepieciešami pamest telpu, kur ir lādēta ierīce, atslēgt uzlādes staciju no elektrības tīkla, atslēdzot barošanas adapteru no elektrības ligzdas. Gadījumā, kad no ierīces noplūda dūmi, aizdomīgas smaržas utt., ierīci nekavējoties atslēgt no elektrības tikla!
Ierīce ir piegādāta ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms darba uzsākšanas to ir nepieciešami uzlādēt sakarā ar turpmāk aprakstītu procedūru, lietojot adapteru un uzlādes staciju. Li-Ion (litija-jonu) akumulatoriem gandrīz nav „atmiņas efekta", kas nozīmē, ka akumulators var būt lādēts jebkurā momentā. Bet rekomendējam izlādēt akumulatoru normāla darba laikā, un pēc tam to pilnīgi uzlādēt. Gadījumā, kad sakarā ar darba veidu nav iespējami tā rīkoties ar akumulatoru, rekomendējam tā darīt vismaz ik pēc dažiem darba cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatoru, savienojot elektrodu, jo tas var to galīgi sabojāt! Nedrīkst arī pārbaudīt akumulatora uzlādēšanas stāvokli slēdzot elektrodu un pārbaudot dzirksteļošanu.

*Akumulatora uzglabāšana*
Lai pagarināt akumulatora ražotspēju, nodrošināt attiecīgus glabāšanas apstākļus. Akumulators var būt uzlādēt un izlādēt 500 ciklos. Akumulatoru glabāt temperatūrā no 0 līdz 30 °C, relatīvā mitrumā 50%. Lai glabāt akumulatoru ilgstošā laikā, to ir nepieciešami uzlādēt līdz ap tilpuma 70%. Ilgstošās glabāšanas gadījumā periodiski, vienu reizi gadā, uzlādēt akumulatoru. Nedrīkst pārāk stipri izlādēt akumulatoru, jo tas saīsina tā darbspēju un var ierosināt galīgu bojāšanu.
Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēs, sakarā ar izolācijas vadītspēju. Patstāvīgas izlādēšanas process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras - ja temperatūra ir augstāka, izlādēšana ir ātrāka. Nepareizas glabāšanas gadījumā no akumulatora var izlīt elektrolīts. Tādā gadījumā pasargāt izplūdi ar neitralizēšanas līdzekļu, ja nokļūst acīs, tās skalot ar lielu daudzumu ūdens, pēc tam kontaktēties ar ārstu. **Nedrīkst lietot ierīci ar bojātu akumulatoru.**
Akumulatora pilnīgas izlietošanas gadījumā to ir nepieciešami atdod speciālā punktā, kur ir utilizēti tāda veida atkritumi.

*Akumulatoru transportēšana*
Litija-jonu akumulatori, sakarā ar likumdošanu, ir uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Ierīces lietotājs var transportēt ierīci ar akumulatoru un pašu akumulatoru ar sauszemes transportu. Tad nav nepieciešami ievērot papildu noteikumu. Gadījumā, ja transportēšana tiek nodota trešajām personām (piem. sūtīšana ar kurjera firmu), jāievēro saskaņā ar noteikumiem par bīstamu materiālu transportēšanu. Pirms sūtīšanas lūdzam kontaktēties ar attiecīgi kvalificētām personām.
Nedrīkst transportēt bojātu akumulatoru. Transportēšanas laikā demontēti akumulatori jābūt noņemti no ierīces, atklāti kontakti jābūt segti, piem. aizlīmēti ar izolācijas lenti. Akumulatoru nodrošināt iepakojumā, lai nevarētu pārvietoties iepakojuma iekšā transportēšanas laikā. Ievērot valsts noteikumus par bīstamu materiālu transportēšanu.

*Akumulatora lādēšana*
**Uzmanību!** Pirms lādēšanas atslēgt uzlādes stacijas barošanas adapteru no elektrības tīkla, atslēdzot kontaktdakšu no elektrības ligzdas. Akumulatoru un tā kontaktus notīrīt no piesārņojumiem un putekļiem, izmantojot mīkstu, sausu lupatiņu.
Akumulators tiek apgādāts ar iebūvētu uzlādēšanas rādītāju. Pēc pogas piespiešanas uzliesmos diodes (XVI), cik vairāk, tik akumulators ir labāk uzlādēts. Ja pēc pogas piespiešanas diodes neieslēdzas, tas nozīmē izlādētu akumulatoru.
Atslēgt akumulatoru no ierīces.
Iebāzt akumulatoru lādēšanas stacijas ligzdā (XVI).
Pieslēgt adapteru pie elektroapgādes ligzdas.

Sāks spīdēt sarkana diode, kas nozīmē uzsāktu lādēšanas procesu.
Pēc lādēšanas pabeigšanas sarkana diode izslēgs un sāks spīdēt zaļa diode, kas nozīmē akumulatora pilnu uzlādēšanu.
Atslēgt barošanas adaptera kontaktdakšu no elektrības ligzdas.
Izbāzt akumulatoru no uzlādes stacijas, spiežot akumulatora sprosta pogu.

**Uzmanību!** Ja pēc lādēšanas stacijas pieslēgšanas pie elektrības tīkla sāks spīdēt zaļa diode, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnīgi uzlādēts. Tādā gadījumā uzlādes stacija nesāks lādēt akumulatoru.

**IERĪCES UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA**

**Uzmanību! Pirms ierīces uzglabāšanas vai transportēšanas vienmēr atslēdziet to no barošanas avota. Iztīriet ierīci atbilstoši instrukcijas norādījumiem.**

Uzglabājiet ierīci tumšās, sausās, brīvas no sarmas un labi ventilētās telpās. Uzglabāšanas vieta ir jāaizsargā no bērnu piekļuves. Uzglabājiet ierīci temperatūrā no 10 °C līdz 30 °C. Ieteicams uzglabāt ierīci oriģinālajā iepakojumā vai citā iepakojumā, kas aizsargā pret putekļiem.

Pirms ierīces transportēšanas iestatiet maksimālo pļaušanas augstumu. Transportējiet ierīci, turot to aiz rokturiem. Transportēšanas laikā aizsargājiet ierīci no triecieniem un spēcīgām vibrācijām. Aizsargājiet ierīci pret noslīdēšanu vai apgāšanos transportēšanas laikā.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Akumulátorová sekačka slouží k péči o trávníky. Široký rozsah výšky sečení trávy umožňuje všestranné použití. Kola s velkým průměrem usnadňují pohyb sekačky. Díky elektrickému napájení je sekačka mnohem tišší než v případě zařízení poháněných spalovacím motorem. Díky akumulátorům nepotřebujete k napájení elektrický kabel. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

**Před zahájením práce se seznamte s celým návodem k obsluze a uschovejte jej.**

Dodavatel neodpovídá za škody nebo úrazy způsobené použitím výrobku v rozporu s jeho zamýšleným použitím, nedodržením bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu. Používání výrobku v rozporu s jeho zamýšleným účelem vede také ke ztrátě práv uživatele na záruku a práv vyplývajících ze zástavního práva.

## VYBAVENÍ VÝROBKU

Výrobek je dodáván v úplném stavu, ale před uvedením do provozu vyžaduje některé přípravné kroky popsané v další části této příručky. Se sekačkou YT-85220 jsou dodávány akumulátory a nabíječka. Sekačka YT-85221 je dodávána bez akumulátorů a nabíječky.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| Parametr | Měrná jednotka | Hodnota |
|---|---|---|
| Katalogové číslo | | YT-85220, YT-85221 |
| Jmenovité napětí | [V DC] | 36 |
| Šířka sečení | [mm] | 340 |
| Výška sečení | [mm] | 20 - 65 |
| Jmenovité otáčky | [$min^{-1}$] | 3300 |
| Hladina hluku | | |
| akustický tlak $L_{pA}$ ± K | [dB(A)] | 77,9 ± 3,0 |
| akustický výkon $L_{WA}$ ± K | [dB(A)] | 90,2 ± 1,85 |
| Úroveň vibrací $a_h$ ± K | [$m/s^2$] | 0,5 ± 1,5 |
| Stupeň krytí | | IPX1 |
| Hmotnost | [kg] | 9,5 |
| Kapacita koše na trávu | [l] | 35 |
| Typ akumulátoru | | Li-ION |
| Kapacita akumulátoru* | [Ah] | 2 |
| Energie akumulátoru | [Wh] | 36 |
| Nabíječka* | | |
| Vstupní napětí | [V~] | 220 - 240 |
| Frekvence sítě | [Hz] | 50 / 60 |
| Jmenovitý výkon | [W] | 60 |
| Výstupní napětí | [V] | 21 D.C. |
| Výstupní proud | [A] | 2,4 |
| Čas nabíjení** | [h] | 1 |

* pouze u modelů vybavených akumulátorem a nabíječkou
** uvedená doba nabíjení se vztahuje pouze na akumulátor s kapacitou uvedenou v tabulce

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ TRÁVNÍKOVÝCH SEKAČEK

**DŮLEŽITÉ!**
**PŘED POUŽÍVÁNÍM SI POZORNĚ PŘEČTETE**
**A USCHOVEJTE PRO PŘÍŠTÍ POUŽITÍ**

**Návod**
Přečtete si pozorně návod. Seznamte se s ovládacím systémem a náležitým používáním zařízení. Pokud budete předávat zařízení další osobě, přiložte k němu návod k obsluze.
Nikdy nedovolte, aby zařízení používaly děti a osoby neseznámené s návodem k obsluze. Národní předpisy mohou stanovit přesný věk obsluhující osoby.
Nikdy nesekejte, pokud se v blízkosti zdržují zejména děti a domácí zvířata. Před zahájením sekání vymezte prostor, do kterého

nebudou mít přístup nezúčastněné osoby a domácí zvířata.
Pamatujte, že uživatel nese odpovědnost za úrazy nebo ohrožení jiných osob nebo okolí.

**Příprava**
Při sekání vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nikdy neobsluhujte zařízení bosí nebo v sandálech. Nenoste zničený oděv, který je příliš volný nebo má volně visící pásky nebo provázky. Volné části oděvu mohou zachytit rotující části zařízení a způsobit tak úraz.
Důkladně zkontrolujte terén, na kterém budete pracovat se zařízením, a odstraňte všechny předměty, které by se mohly dostat do zařízení. Zachycené předměty mohou poškodit zařízení, mohou být také vymrštěny s velkou rychlostí, což je nebezpečné pro uživatele a okolí.
Před použitím vždy zkontrolujte, zda nože, šrouby a příslušenství nože nejsou opotřebeny nebo poškozeny. Opotřebené nebo poškozené díly měňte ve dvojicí, aby byla zachována rovnováha. Vyměňte poškozené nebo nečitelné štítky.
Před použitím zkontrolujte napájecí a prodlužovací kabel, zda nejsou poškozeny nebo opotřebeny. Pokud se kabel poškodil během používání, odpojte jej od napájecího zdroje. NEDOTÝKEJTE SE KABELU DŘÍVE, NEŽ JEJ ODPOJÍTE OD NAPÁJENÍ.
Zařízení nepoužívejte, pokud je kabel poškozen nebo zničen.

**Používání**
Sekejte pouze za denního světla nebo při kvalitním umělém osvětlení. Nesprávné osvětlení místa práce může být příčinou úrazu.
Nesekejte mokrou trávu.
Při práci na svahu vždy udržujte pevný postoj.
Choďte, nikdy neběhejte.
Sekání provádějte napříč svahem, nikdy nahoru nebo dolů. Ovládání zařízení bude mnohem snadnější.
Buďte velmi opatrní při změně směru jízdy na svahu.
Nesekejte na příliš strmém svahu.
Při otáčení sekačky nebo přitahování sekačky směrem k sobě buďte vždy velmi opatrní.
Vypněte pohon řezného nástroje, pokud zařízení musíte naklopit při přemísťování po jiném povrchu než travnatém a když jej přepravujete na místo sekání a zpět.
Nikdy nepoužívejte sekačku s poškozenými ochrannými kryty nebo bez namontovaných ochranných zařízení, jako je např. deflektor nebo koš na trávu.
Motor zapínejte opatrně podle návodu a dávejte pozor, abyste měli nohy v dostatečné vzdálenosti od žacího nože.
Při spouštění motoru sekačku nenaklápějte, mimo případy, kdy musí být sekačka naklopena při spouštění. V tomto případě ji nenaklápějte více, než je nezbytně nutné, a zvedněte pouze část sekačky, která je dále od obsluhy.
Nezapínejte motor, stojíte-li před vyhazovacím otvorem trávy. Pokud zařízení spolupracuje s košem na trávu, vždy správně nasaďte koš před zahájením práce.
Ruce a nohy držte v dostatečné vzdálenosti od rotujících části. Dávejte pozor, aby vyhazovací otvor trávy byl po celou dobu sekání průchodný. Neustále kontrolujte úroveň naplnění koše trávou, koš nepřeplňujte.
Nepřenášejte zařízení se zapnutým motorem.
Zastavte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Ujistěte se, že všechny rotující části se zastavily.
Zastavte zařízení a odeberte blokovací zařízení. Ujistěte se, že všechny rotující části se zastavily
- vždy, když se vzdalujete od zařízení,
- před čištěním nebo zprůchodňováním vyhazovacího otvoru,
- před kontrolou, čištěním nebo opravou zařízení,
- po nárazu cizího předmětu. Zkontrolujte, zda se zařízení nepoškodilo, a je-li to nutné, proveďte opravu před opětovným spuštěním a prací se zařízením.

Pokud zařízení začne příliš vibrovat (okamžitě zjistěte)
- zkontrolujte, zda není poškozeno,
- vyměňte nebo opravte každou poškozenou část,
- zkontrolujte a dotáhněte uvolněné části.

**Údržba a uschování**
Všechny matice, šrouby a vruty udržujte v náležitém stavu, abyste měli jistotu, že zařízení bude pracovat bezpečně.
Kontrolujte často koš na trávu, zda není poškozený nebo opotřebený. Do koše mohou být vymrštěny s velkou rychlostí předměty zachycené nožem. Může to poškodit koš.
V případě vícenožových zařízení dávejte pozor, protože otočení jedné řezné části může způsobit otočení jiných nožů.
Při seřizování zařízení buďte opatrní, abyste nevložili prsty mezi otočné nože a pevné části zařízení.
Zařízení vždy nechte vychladnout před dalším spuštěním.
Při údržbě nožů buďte opatrní, i přesto, že pohon je vypnutý, protože nože se mohou stále otáčet. Vždy počkejte, až se nože zcela zastaví, než začnete provádět další činnosti.
Z bezpečnostního hlediska měňte opotřebené nebo poškozené části. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.

**Pokyny pro zařízení II. třídy**
Zařízení napájejte přes proudový chránič (RCD) s vypínacím proudem max. 30 mA.

**Riziko spojené s hlukem a vibracemi**
Zařízení bylo navrženo tak, aby se maximálně snížilo riziko vystavení uživatele hluku a vibracím. Nelze však zcela vyloučit tuto nebezpečnost. Kromě toho nebezpečí hluku jsou vystaveny také osoby zdržující se v prostoru práce se zařízením.
Můžete však snížit riziko spojené s výše uvedenou nebezpečností dodržováním následujících pokynů:
- výrobek používejte v souladu s určením popsaným v návodu,
- ujistěte se, že zařízení je v dobrém stavu a je pravidelně udržováno,
- používejte vhodné dobře nabroušené řezné nástroje,
- používejte pevnou část rukojeti zařízení,
- naplánujte si práci tak, abyste mohli dělat časté přestávky.

**Zbytkové riziko**
Přestože budete při práci dodržovat všechny bezpečnostní pokyny, nadále bude hrozit potenciální riziko úrazu. V souvislosti s konstrukcí zařízení nadále vznikají následující rizika.
Úrazy spojené s vibracemi způsobené příliš dlouhou prací se zařízením, nesprávnou prací nebo prací s nesprávně udržovaným zařízením.
Úrazy způsobené nečekaným nárazem skrytých, vymrštěných předmětů.

**OBSLUHA VÝROBKU**

*Příprava k provozu*
Vyjměte výrobek z obalu a odstraňte všechny obalové prvky. Doporučuje se uchovávat obal, který může být užitečný během přepravy nebo skladování výrobku.
Zkontrolujte, zda některá část výrobku nebyla během přepravy poškozena, jakákoli zjištěná poškození, např. praskliny nebo deformace, diskvalifikují výrobek z dalšího použití, dokud nebudou opraveny nebo vyměněny poškozené díly.
Doporučujeme umístit všechny součásti na rovný, tvrdý a čistý povrch.
Během montáže by se měly používat osobní ochranné pomůcky, jako jsou rukavice, ochrana očí a ochranný oděv.

**Upozornění! Před montáží sekačky se ujistěte, že sekačka není připojena k napájení. Akumulátory musí být odpojeny od sekačky.**

Spodní držáky rukojeti je nutné upevnit v blízkosti zadních kol pomocí knoflíků (II). Ujistěte se, že se spodní držáky vyhýbají ven. Připevněte rukojeť knoflíkem k oběma držákům pomocí knoflíků (III). Odehnutá část rukojeti by měla směřovat nahoru. Ujistěte se, že kabel připojující spínač k sekačce není zamotaný nebo napnutý. Kabel by měl být připevněn ke konzole nebo rukojeti pomocí speciálního úchytu (IV).
Ujistěte se, že jsou výstupky v plášti koše umístěny na tyči okolo vstupního otvoru koše (V). Rukojeť koše připevněte k horní části pláště koše. Značky na rukojeti a plášti koše by se měly nacházet ve stejné úrovni (V). Správně sestavený koš by měl vypadat jako ten na obrázku (VI). Připevněte koš na trávu ke skříni sekačky. Zvedněte kryt výstupního otvoru, podržte kryt v maximální horní poloze a připojte koš k západkám zadní stěny skříně sekačky (VII). Sklopte víko koše a zkontrolujte, zda jsou jeho okraje ve žlábcích v horní části pláště koše (VIII).
Demontáž koše je nutné provést v obráceném pořadí.

*Nastavení výšky sečení (IX)*
Sekačka je vybavena pákou, která umožňuje snadno a rychle změnit výšku sečení. Páku je nutné posunout do strany a vysunout z vodicí drážky. Následně ji posuňte dopředu nebo dozadu a po nastavení požadované výšky posuňte páku do strany a zajistěte její polohu ve vodicí drážce.

**Upozornění!** Pokud potřebujete změnit výšku během provozu, vždy nejprve vypněte sekačku, počkejte, až se nůž zastaví, odpojte akumulátory od sekačky a následně pokračujte v činnostech souvisejících se změnou výšky sečení. Náhodné spuštění nože během změny výšky může způsobit vážné zranění.

*Připojení sekačky k napájení*
Nářadí je napájeno dvěma akumulátory. Nářadí se nespustí, pokud není jeden z akumulátorů zamontován k nářadí nebo je vybitý. Akumulátory v nářadí jsou zapojeny v sérii, což znamená, že je nářadí napájeno součtem jejich jmenovitých napětí. Doporučuje se, aby měly oba akumulátory stejnou kapacitu a byly stejně nabité. Akumulátory použité k napájení nástroje by rovněž měly být používány stejnou dobu. Nedoporučuje se kombinovat opotřebovaný akumulátor s novým, i když jsou oba nabité a mají stejnou kapacitu. Nedodržení výše uvedených doporučení bude mít za následek kratší čas práce a rychlejší opotřebení akumulátorů použitých k napájení nástroje.
Zvedněte kryt prostoru pro akumulátory. Vložte akumulátor do jedné ze zásuvek tak, aby jeho západka byla mimo zásuvku. Vložte

akumulátor do zásuvky, dokud západka nezaklapne. Stejnou činnost opakujte s druhým akumulátorem (X). Ujistěte se, že se akumulátory během provozu nevysunou. Zavřete kryt prostoru pro akumulátory (XI). Kryt by měl být během provozu stále uzavřen. Snižuje riziko znečištění zásuvek akumulátorů během provozu. Akumulátory můžete odpojit stisknutím a přidržením západky a vysunutím akumulátoru ze zásuvky.

*Spuštění a zastavení sekačky*
Umístěte sekačku na plochý, rovný a pevný povrch. Ujistěte se, že pod sekačkou nejsou žádné překážky, s nimiž by se nůž mohl dostat do kontaktu.
Spínač je vybaven blokádou, která zabraňuje náhodnému zapnutí zařízení při stisknutí spínače.
Stiskněte a podržte tlačítko blokády nacházející se uprostřed spínače (XII) a následně obě páky spínače přitáhněte k rukojeť (XIII). Po spuštění sekačky uvolněte tlačítko blokády.
Uvolněním tlaku na páku spínače se sekačka zastaví. Nůž se může ještě nějakou dobu točit.

*Práce se sekačkou*
Před zahájením práce připravte místo pro sekání trávy. Zkontrolujte, zda se na ploše určené k sečení nenachází žádné překážky, které by při zachycení nožem mohly poškodit sekačku nebo být vyhozeny a představovat hrozbu pro obsluhu nebo kolemjdoucí.
Zkontrolujte, zda se v místě práce nenachází žádné elektrické kabely, které by mohly být odříznuty nožem. Poškození elektrického kabelu představuje riziko úrazu elektrickým proudem, což může mít za následek vážné zranění nebo smrt.
Zajistěte, aby se v místě práce nenacházely jiné osoby nebo domácí zvířata. Pokud se takové osoby objeví během práce, je nutné nejprve okamžitě zastavit sekačku a teprve poté upozornit tyto osoby na nebezpečí.
Zkontrolujte délku trávy a upravte výšku sečení. Nikdy nesekejte více než 1/3 délky trávy. Pokud je tráva velmi vysoká, sekejte ji postupně. Sečení by mělo být prováděno pravidelně, aby se zajistilo, že výška trávy nepřekročí možnosti sekačky.
Nikdy nesekejte mokrou trávu. Mokrá tráva má sklon přilepovat se uvnitř výrobku, což zhoršuje její sbírání do koši. Mokrá tráva může být rovněž důvodem uklouznutí a pádu.
Před zahájením práce zkontrolujte všechny součásti sekačky. Pokud zjistíte poškození, nepracujte před odstraněním nebo výměnou poškozených prvků za nové. Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory blokovány. V případě potřeby je očistěte měkkým kartáčem nebo štětcem. K čištění větracích otvorů sekačky nepoužívejte ostré nebo kovové předměty.
Zkontrolujte uvolnění šroubových spojů. V případě potřeby je utáhněte.
Zkontrolujte, zda jsou rukojeti čisté, bez mastnot a jiných nečistot. V případě potřeby je očistěte měkkým hadříkem.
Během práce provádějte pravidelné přestávky, abyste se vyhnuli únavě a přepracování. To umožní lepší kontrolu výrobku a sníží riziko nehody.
**Upozornění! Sekačku je během práce nutné vždy tlačit, nikdy táhnout k sobě.** Tahání sekačky způsobí, že se obsluha posouvá dozadu, což znamená, že nekontroluje oblast za sebou.
Sekačku je nutné tlačit pomalu, vždy chodit, nikdy neběhat. Zajistí to lepší kontrolu nad sekačkou a zkrátí dobu odezvy na neočekávané události.
Při sečení se pohybujte v řádcích (XIV). Řádky by měly být udržovány rovnoměrné, mírně se překrývající, aby mezi nimi nezůstal žádný prostor. Při změně směru buďte obzvláště opatrní.
Při sekání trávy poblíž záhonů s květinami se pohybujte dokola záhonů.
Během práce pravidelně vyprazdňujte koš.
Po ukončení práce sekačku vypněte, počkejte, až se nůž zastaví, následně odpojte akumulátory a počkejte, až sekačka vychladne, a pokračujte v údržbě.

Upozornění! Pokud během provozu zasáhne sekačku cizí předmět. Okamžitě vypněte sekačku, počkejte, až se nůž zastaví, následně odpojte baterie a nechte sekačku vychladnout. Poté zkontrolujte, zda není sekačka poškozena. Pokud je zjištěno poškození, není před odstraněním povoleno provádět žádné další práce. Nadměrné vibrace během provozu mohou být způsobeny poškozením sekačky. Přestaňte pracovat, odpojte akumulátory a zkontrolujte výrobek.

**ÚDRŽBA VÝROBKU**

**Upozornění! Před každou údržbou se ujistěte, že je výrobek odpojen od napájení. Akumulátory musí být odpojeny od sekačky.**
Během všech údržbářských prací je nutné vždy používat ochranné rukavice.
Pokud není v příručce popsána žádná údržba, znamená to, že by měla být provedena v autorizovaném servisním středisku výrobce.
Po každém použití by měl být výrobek vyčištěn. Zbytky trávy odstraňte měkkým kartáčem, štětcem nebo hadříkem. Vyčistěte větrací otvory a ujistěte se, že jsou čisté.
Tvrdou nečistotu lze odstranit proudem vzduchu nepřesahujícím 0,3 MPa.
K čištění výrobku nikdy nepoužívejte chemikálie, alkaloidy, abraziva nebo agresivní čisticí prostředky. Výrobek nelze čistit proudem vody ani ponořením do vody.
Zkontrolujte stupeň opotřebení a poškození nože sekačky. Pokud zjistíte nadměrné opotřebení nebo poškození, vyměňte nůž za nový.

Nůž vždy vyměňte za originální, stejný jaký byl namontován továrně na sekačce. Pouze používání originálních náhradních dílů může zajistit bezpečnost výrobku. Výměnu nože by měl provádět pouze zkušený uživatel. V případě pochybností kontaktujte autorizované servisní středisko výrobce.
Pomocí klíče odšroubujte (proti směru hodinových ručiček) šroub zajišťující nůž (XV) a vyjměte ji spolu s podložkou.
Odstraňte starý nůž. V případě potřeby očistěte držák nože. Namontujte nový nůž, dbajíc při tom na správný směr nože. Šipka označující směr otáčení nože by se měla shodovat se směrem otáčení motoru.
Nůž upevněte pevným a bezpečným utažením šroubu (ve směru hodinových ručiček). Vzhledem k tomu, že je upevňovací šroub vyroben z plastu, doporučujeme jej odšroubovat a utáhnout pomocí kroužkového nebo nástrčného klíče.
Po každém použití a čištění kotouče by měly být řezné hrany pokryty tenkou vrstvou lehkého strojního oleje. Sníží se tím koroze a prodlouží životnost kotouče.
Nůž by měl být vyměněn každé dva roky nebo každých 50 hodin provozu.
Po každé práci musí být koš na trávu odstraněn a tráva vyprázdněna. Koš lze vyčistit vlažnou mýdlovou vodou. Po očištění jej nechte v pracovní pozici do úplného uschnutí.
Pokud dojde k poškození vnitřního kabelu připojujícího spínač výrobku s motorem, je třeba jej vyměnit v autorizovaném servisním středisku výrobce. Kabel nelze opravit, musí být vyměněn. Práce s poškozeným kabelem je zakázána.

*Bezpečnostní předpisy pro nabíjení akumulátoru*
**Upozornění!** Před zahájením nabíjení zkontrolujte, zda těleso síťového zdroje, kabel a zástrčka nejsou popraskané nebo jinak poškozené. Používání vadné nebo poškozené nabíjecí stanice a síťového zdroje je zakázáno! K nabíjení akumulátorů lze používat pouze nabíjecí stanici a síťový zdroj dodaný v rámci soupravy. Použití jiného síťového zdroje by mohlo vést ke vzniku požáru nebo poškození nářadí. Nabíjení akumulátoru lze provádět pouze v suché a uzavřené místnosti, zabezpečené proti vstupu nepovolaných osob a zejména dětí. Nabíjecí stanici a síťový zdroj není dovoleno používat bez trvalého dozoru dospělé osoby! Bude-li nezbytné opustit místnost, ve které probíhá nabíjení, je třeba nabíječku odpojit od elektrické sítě vyjmutím síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Pokud by z nabíječky vycházel kouř, podezřelý zápach a pod., je třeba okamžitě vytáhnout zástrčku nabíječky ze zásuvky elektrické sítě!
Vrtací šroubovák se dodává s nenabitým akumulátorem; proto je třeba před zahájením práce akumulátor nabít níže pospaným postupem pomocí síťového zdroje a nabíjecí stanice, které jsou součástí soupravy. Akumulátory typu Li-Ion (lithium-iontové) prakticky nevykazují tzv. „paměťový efekt“, což dovoluje akumulátor dobíjet v libovolném okamžiku. Doporučuje se však akumulátor vybít během normální práce a potom ho nabít na plnou kapacitu. Jestliže však s ohledem na charakter práce není možné pokaždé takto s akumulátorem naložit, pak je nutné to udělat nejméně každých několik nebo několik desítek pracovních cyklů. V žádném případě není dovoleno vybíjet akumulátor zkratováním kontaktů, jelikož by v důsledku takového počínání došlo k jeho nevratnému poškození! Taktéž není dovoleno kontrolovat stav nabití akumulátoru zkratováním kontaktů a sledováním, zda dochází k jiskření.

*Skladování akumulátorů*
Aby se maximálně prodloužila životnost akumulátoru, je třeba k jeho uskladnění zajistit odpovídající podmínky. Akumulátor vydrží asi 500 cyklů „nabití – vybití“. Akumulátor je třeba skladovat v rozsahu teplot od 0 do 30 stupňů Celsia při relativní vlhkosti vzduchu 50 %. Pokud se má akumulátor skladovat delší dobu, je třeba ho nabít na cca 70 % kapacity. V případě delšího skladování je třeba pravidelně jednou za rok akumulátor dobít. Nesmí se dopustit, aby došlo k úplnému vybití akumulátoru, poněvadž se tím zkracuje jeho životnost a může dojít k jeho nevratnému poškození.
Během skladování se bude akumulátor v důsledků svodů postupně vybíjet. Proces samovybíjení je závislý na teplotě skladování. Čím vyšší teplota, tím je proces vybíjení rychlejší. Při nesprávném skladování akumulátorů může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku je třeba vytečený elektrolyt zneškodnit pomocí neutralizujícího prostředku, v případě zasažení očí elektrolytem je třeba oči vypláchnout proudem vody a následně okamžitě vyhledat lékařskou pomoc. **Používání nářadí s poškozeným akumulátorem je zakázáno.**
Po uplynutí doby životnosti akumulátoru je ho třeba odevzdat do specializovaného střediska, které se zabývá zneškodňováním odpadů tohoto typu.

*Doprava akumulátorů*
Lithium-iontové akumulátory jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může nářadí přepravovat s akumulátorem nebo samotné akumulátory pozemní dopravou. V takovém případě nemusí být dodrženy dodatečné podmínky. V případě, že bude jejich přeprava svěřená třetím osobám (například zásilka prostřednictvím kurýrní firmy), je třeba postupovat podle předpisů pro přepravu nebezpečných materiálů. Před podáním zásilky na přepravu je nutné se v této věci spojit s příslušně kvalifikovanou osobou.
Přeprava poškozených akumulátorů je zakázána. Na dobu přepravy je nutné demontované akumulátory vyjmout z nářadí a nechráněné kontakty zajistit např. zalepením izolační páskou. Akumulátory se musí v obalu zajistit tak, aby se uvnitř obalu v průběhu přepravy nepohybovaly. Je taktéž nutné dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

*Nabíjení akumulátoru*
Upozornění! Před nabíjením je třeba odpojit síťový zdroj nabíjecí stanice od elektrické sítě vytažením zástrčky síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Navíc je třeba akumulátor a jeho kontakty očistit od nečistot a prachu pomocí měkkého a suchého hadříku.
Akumulátor má vestavěný indikátor nabití. Po stisknutí tlačítka se rozsvítí diody (XVI). Čím víc jich svítí, tím víc je akumulátor nabitý. Jestliže se po stisknutí tlačítka diody nerozsvítí, znamená to, že akumulátor je vybitý.

Odpojte akumulátor od nářadí.
Zasuňte akumulátor do osazení nabíječky (XVI).
Nabíječku připojte do zásuvky elektrické sítě.
Rozsvítí se červená dioda, což znamená, že probíhá proces nabíjení.
Po ukončení nabíjení červená dioda zhasne a rozsvítí se zelená dioda, která signalizuje, že akumulátor je plně nabitý.
Vytáhněte zástrčku síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě.
Stiskněte tlačítko západky akumulátoru a vysuňte ho z nabíjecí stanice.

**SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA VÝROBKU**

**Upozornění! Před uskladněním nebo přepravou výrobek vždy odpojte od napájení. Vyčistěte podle pokynů.**

Skladujte v temných, suchých, nemrznoucích a dobře větraných místnostech. Úložný prostor by měl být chráněn proti přístupu dětí. Výrobek je nutné skladovat při teplotě mezi 10 a 30 st. C. Doporučuje se uchovávat výrobek v továrním obalu nebo v jiném obalu chránícím před prachem.

Před přepravou výrobku nastavte nejvyšší výšku sekání. Přepravujte výrobek uchopením za držadla. Během přepravy musí být výrobek chráněn před nárazem a silnými vibracemi. Během přepravy zajistěte výrobek proti sklouznutí nebo převrácení.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Akumulátorová kosačka je určená na kosenie trávnikov. Vďaka širokému rozpätiu výšky kosenia trávy má zariadenie široké uplatnenie. Kolieska s veľkým priemerom uľahčujú presúvanie kosačky. Kosačka je pri kosení vďaka elektrickému pohonu oveľa tichšia než v prípade zariadení, ktoré sú poháňané spaľovacími motormi. A vďaka akumulátorom nie je potrebný napájací kábel. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie zariadenia závisí od správneho používa a údržby, preto:

**Skôr než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou a náležite ju uchovajte.**

Dodávateľ nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, úrazy či nehody, ktoré vzniknú následkom používania výrobku nezhodne s jeho účelom, respektíve následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní uvedených v tejto príručke. V dôsledku používania zariadenia nezhodne s jeho určením používateľ stráca práva vyplývajúce z poskytnutej záruky, ako aj práva vyplývajúce z ručenia za nesúlad medzi tovarom a dohodou.

## VYBAVENIE VÝROBKU

Výrobok je dodaný v kompletnom stave, ale pred začatím práce sa musia vykonať isté prípravné činnosti, ktoré sú opísané v ďalšej časti tejto príručky. Kosačka YT-85220 sa dodáva s akumulátormi a nabíjačkou. Kosačka YT-85221 sa dodáva bez akumulátorov a bez nabíjačky.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

| Parameter | Merná jednotka | Hodnota |
|---|---|---|
| Katalógové číslo | | YT-85220, YT-85221 |
| Menovité napätie | [V DC] | 36 |
| Šírka rezu | [mm] | 340 |
| Výška kosenia | [mm] | 20 - 65 |
| Menovitá uhlová rýchlosť | [$min^{-1}$] | 3300 |
| Úroveň hluku | | |
| akustický tlak $L_{pA}$ ± K | [dB(A)] | 77,9 ± 3,0 |
| akustický výkon $L_{wA}$ ± K | [dB(A)] | 90,2 ± 1,85 |
| Úroveň vibrácií $a_h$ ± K | [$m/s^2$] | 0,5 ± 1,5 |
| Stupeň ochrany | | IPX1 |
| Hmotnosť | [kg] | 9,5 |
| Kapacita koša na trávu | [l] | 35 |
| Typ akumulátora | | Li-Ion |
| Kapacita akumulátora* | [Ah] | 2 |
| Energia akumulátora | [Wh] | 36 |
| Nabíjačka* | | |
| Vstupné napätie | [V~] | 220 - 240 |
| Frekvencia el. napätia | [Hz] | 50 / 60 |
| Menovitý príkon | [W] | 60 |
| Výstupné napätie | [V] | 21 DC |
| Výstupný prúd | [A] | 2,4 |
| Trvanie nabíjania** | [h] | 1 |

* iba v modeloch, ktoré majú akumulátor a nabíjačku
** uvedené trvanie nabíjania sa týka iba akumulátora s kapacitou uvedenou v tabuľke

## BEZPEČNOSTNÝ NÁVOD PRE POUŽÍVANIE TRÁVNIKOVÝCH KOSAČIEK

**DÔLEŽITÉ!**
**PRED POUŽITÍM STAROSTLIVO PREČÍTAŤ**
**PONECHAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE**

**Pokyny**
Starostlivo si prečítajte návod. Oboznámte sa s riadiacim systémom a správnym používaním zariadenia. Ak budete zariadenie predávať ďalšej osobe, tak vždy k nemu pripojte návod na obsluhu.
Nikdy nedovoľte obsluhovať zariadenie deťom a osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu tohto zariadenia.

Národné predpisy môžu stanoviť presný vek pre užívateľov.
Nekoste, keď sú v blízkosti iné osoby, najmä deti a domáce zvieratá. Pred začatím prác vyznačte bezpečnostnú zónu, do ktorej nebudú mať prístup okolostojace osoby a domáce zvieratá.
Pamätajte, že operátor, alebo užívateľ nesie plnú zodpovednosť za nehody a objavujúce sa ohrozenia voči iným osobám a životnému prostrediu.

**Príprava**
Pri kosení noste vždy pevnú obuv a dlhé nohavice. Neobsluhujte zariadenie s bosými nohami, alebo v odkrytých sandáloch. Vyhýbajte sa poškodenému oblečeniu, ktoré je príliš voľné, alebo ktoré má visiace prúžky, alebo pásky. Voľné časti oblečenia sa môžu zachytiť do pohyblivých častí zariadenia, čo môže spôsobiť zranenie.
Starostlivo si prezrite terén, na ktorom bude zariadenia pracovať a odstráňte všetky predmety, ktoré by sa mohli dostať do zariadenia. Zachytené predmety môžu spôsobiť poškodenie zariadenia, môžu tiež byť vystrelené vysokou rýchlosťou, čo predstavuje ohrozenie pre operátora a jeho okolie.
Pred použitím vždy skontrolujte, či nože, skrutky a ostatné vybavenie nožov nie sú opotrebované, alebo poškodené. Vymeňte opotrebované, alebo poškodené časti vo dvojicou, aby bola zachovaná rovnováha. Nahraďte poškodené, alebo nečitateľné štítky.
Pred použitím skontrolujte napájací kábel a predlžovací kábel, či nie sú poškodené, alebo opotrebované. Ak počas používania došlo k poškodeniu kábla, odpojte ho z priameho napájania. NEDOTÝKAJTE SA KÁBLA PRED VYPNUTÍM NAPÁJANIA. Nepoužívajte zariadenie, ak je kábel poškodený, alebo zničený.

**Použitie**
Pracujte iba za denného svetla, alebo pri dobrom umelom osvetlení. Nesprávne osvetlenie pracoviska môže byť príčinou nehôd.
Vyhnite sa koseniu mokrej trávy.
Vždy sa uistite, že Vaše nohy stoja pevne na svahu.
Kráčajte, nikdy nebehajte.
Koste naprieč svahu, nikdy nie nahor, alebo nadol. Ovládanie zariadenia bude oveľa jednoduchšie.
Buďte veľmi opatrní pri zmene smeru jazdy na svahu.
Nekoste na príliš naklonených svahoch.
Venovať osobitnú pozornosť pri cúvaní, alebo ťahaní zariadenia smerom k sebe.
Vypnite pohon rezného (-ých) prvku (-ov) v prípade, že zariadenie treba nakloniť pri jeho premiestňovaní na iné ako trávnaté povrchy, a keď je transportované na miesto kosenia a späť.
Nepoužívajte zariadenia s poškodenými clonami, alebo krytmi a bez bezpečnostných prvkov, napr. priložených krytov a/alebo kontajnerov na trávu.
Zapínajte motor opatrne podľa pokynov, dávajte pozor na to, či sú nohy bezpečne vzdialené od rezného prvku.
Nenakláňajte zariadenie pri zapínaní motora, okrem situácie, kedy je to potrebné. V tomto prípade zariadenie nenakláňajte viac, než je nutné a nadvihnite iba tú časť, ktorá je ďalej od operátora.
Nezapínajte zariadenie, keď stojíte pred výstupným otvorom. Ak je zariadenie určené len pre prácu s kontajnerom na tráve, tak by ste vždy mali správne namontovať kontajner pred začatím práce.
Nenechávajte ruky a nohy v blízkosti rotujúcich častí. Dávajte pozor, aby nebol výstupný otvor po celú dobu upchatý. Mali by ste pravidelne sledovať mieru naplnenia kontajnera na trávu, aby ste zabránili preplneniu kontajnera.
Neprenášajte zariadenie s bežiacim motorom.
Zastavte zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Uistite sa, že všetky pohyblivé časti sa nepohybujú.
Zastavte zariadenie a odstráňte blokujúcu zostavu. Uistite sa, že všetky pohyblivé časti sa nepohybujú
- zakaždým, keď odchádzate od zariadenia,
- pred čistením, alebo uvoľnením výstupného otvoru,
- pred kontrolou, čistením, alebo opravou zariadenia,
- po náraze cudzím predmetom. Skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené a ak je to potrebné, tak vykonajte opravy pred opätovným spustením a prácou zariadenia.

V prípade, že zariadenie začne nadmerne vibrovať (okamžite skontrolujte)
- skontrolujte, či nie je poškodené,
- vymeňte, alebo opravte akúkoľvek poškodenú časť,
- skontrolujte a dotiahnite voľné časti.

**Údržba a uschovávanie**
Udržiavajte v dobrom stave všetky matice a skrutky, aby ste si boli istý, že zariadenie bude pracovať bezpečne.
Kontrolujte často kontajner na trávu, či nie je opotrebovaný, alebo poškodený. Dovnútra kontajnera môžu byť vystrelené predmety uchytené čepeľami s vysokou rýchlosťou. Môže to spôsobiť poškodenie kontajnera.
V prípade zariadení s väčším počtom nožov buďte opatrní, kde rotácia jedného noža môže spôsobiť rotáciu ostatných nožov.
Pri nastavení zariadenia buďte opatrný tak, aby ste zabránili vniknutiu prstov medzi pohybujúce sa nože a pevné časti zariadenia.
Vždy nechajte zariadenie vychladnúť pred ďalším spustením.
Pri manipulácii s nožmi buďte opatrný, aj keď je pohon vypnutý, pretože sa nože môžu ďalej otáčať. Vždy čakajte až na úplné zastavenie nožov pred pokračovaním v ďalších činnostiach.

Nahrádzajte, aby bola zachovaná bezpečnosť, opotrebované, alebo poškodené časti. Používajte len originálne náhradné diely a vybavenie.

**Odporúčania pre zariadenia triedy II**
Zariadenie musí byť napájané zvyškovým zariadením (RCD) so spúšťacím prúdom, ktorý nemôže byť väčší ako 30 mA.

**Riziko spojené s hlukom a vibráciami**
Zariadenie bolo navrhnuté tak, aby v čo najväčšom stupni znížilo riziko spojené s vystavením užívateľa hluku a vibráciám. Avšak, to nie je možné úplne eliminovať tieto riziká. Dodatočne sú na riziko hluku vystavené aj osoby nachádzajúce sa v pracovnom prostredí zariadenia.
Avšak, môžete znížiť riziko spojené s vyššie uvedenými ohrozeniami dodržiavaním nasledujúcich pokynov:
- výrobok by ste mali používať v súlade s určením opísaným v návode na obsluhu,
- mali by ste sa uistiť, že zariadenie je v dobrom stave a je pravidelne udržiavané,
- používajte správne a dobre nabrúsené rezné nástroje,
- používajte pevné uchopenie rukoväte výrobku,
- naplánujte prácu tak, aby ste si mohli dopriať časté prestávky.

**Zvyškové riziko**
Dokonca aj v prípade, že práca bude prebiehať v súlade so všetkými odporúčaniami bezpečnosti, stále je tu potenciálne riziko úrazu. Vzhľadom na konštrukciu výrobku ďalej zostávajú nasledujúce ohrozenia.
Úrazy spojené s vibráciami spôsobenými príliš dlhou prácou zariadenia, práca nesprávnym spôsobom, alebo práca so zariadením, ktoré bolo nesprávne udržiavané.
Úrazy spôsobené nečakaným úderom skrytých, vystrelených predmetov.

**POUŽÍVANIE VÝROBKU**

*Príprava na prácu/používanie*
Výrobok vytiahnite z balenia/obalu a odstráňte všetky prvky balenia. Odporúčame, aby ste obal uchovali, keďže sa môže zísť pri prenášaní alebo skladovaní výrobku.
Skontrolujte, či sa žiadna časť výrobku počas prepravy nepoškodila, a v prípade, ak nejaké poškodenie, napr. prasknutia či deformácie, objavíte, výrobok v žiadnom prípade ďalej nepoužívajte, kým poškodené časti neopravíte alebo nevymeníte.
Odporúčame, aby ste všetky časti rozložili na plochom tvrdom a čistom podklade.
Pri montáži používajte vhodné osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné rukavice, ochrana očí a pracovné odevy.

**Pozor! Predtým, než začnete montovať kosačku, skontrolujte, či nie je kosačka pripojená k el. napätiu. Akumulátory musia byť odpojené od kosačky.**

Dolné vzpery rukoväte upevnite v blízkosti zadných kolies s použitím koliesok (II). Dávajte pozor, aby sa dolné vzpery rozchádzali smerom von. Rukoväť s zapínačom upevnite k obom vzperám s použitím koliesok (III). Vyhnutá časť rukoväte musí smerovať hore. Dávajte pozor, aby kábel medzi zapínačom a kosačkou nebol zapletený alebo napnutý. Kábel upevnite k vzpere alebo k rukoväti s použitím špeciálneho držiaka (IV).
Skontrolujte, či háky plášťa koša sú založené na prút okolo otvoru koša (V). Rukoväť koša upevnite k hornej časti plášťa koša. Označenia na rukoväti a na plášti koša musia byť v tej istej línii (V). Kôš musí byť namontovaný tak, ako je to predstavené na obrázku (VI). Kôš na trávu upevnite k plášťu kosačky. Zdvihnite veko výstupného otvoru, veko podržte v maximálnej vrchnej (otvorenej) polohe a upevnite kôš na trávu na hákoch, ktoré sú na zadnej strane plášťa kosačky (VII). Pustite veko koša a skontrolujte, či jeho hrany zapadli do drážok v hornej časti plášťa koša (VIII).
Kôš sa demontuje adekvátne v opačnom poradí.

*Nastavenie výšky kosenia (IX)*
Kosačka má páku, ktorou ľahko a rýchlo nastavíte požadovanú výšku kosenia. Páku presuňte nabok tak, že ju vysuniete z lôžka vodidla. Potom páku presuňte dopredu alebo dozadu, a keď nastavíte požadovanú výšku, presuňte páku nabok tak, aby ste ju zablokovali v lôžku vodidla.

**Varovanie!** Keď počas práce chcete zmeniť výšku kosenia, najprv kosačku vypnite, počkajte, kým sa nôž nezastaví, odpojte akumulátory od kosačky, a až potom vykonajte činnosti potrebné na nastavenie požadovanej výšky kosenia. Náhodné spustenia noža pri nastavovaní výšky môže spôsobiť vážny úraz.

*Pripojenie kosačky k el. napätiu*
Náradie je napájané dvoma akumulátormi. Náradie sa nespustí, ak jeden akumulátor nie je do náradia vložený správne alebo ak bude vybitý. Akumulátory v náradí sú zapojené paralelne, to znamená, že náradie je napájanie sumou jednotlivých menovitých napätí. Odporúčame, aby mali oba akumulátory takú istú kapacitu, a aby boli nabité na rovnakej úrovni. Akumulátory použité na

napájanie náradia musia byť tiež opotrebované na rovnakej úrovni. Neodporúčame, aby ste súčasne používali opotrebovaný a nový akumulátor, hoci by boli rovnako nabité a mali by takú istú kapacitu. V opačnom prípade, ak nedodržíte vyššie uvedené pokyny, trvanie práce bude kratšie a akumulátory použité na napájanie náradia sa opotrebujú rýchlejšie.
Zdvihnite veko komory akumulátorov. Akumulátor zasuňte do jedného lôžka tak, aby sa jeho západka nachádzala na vonkajšej strane lôžka. Akumulátor zasuňte do lôžka úplne dokonca, kým západka nezapadne. Adekvátne zasuňte aj druhý akumulátor (X). Skontrolujte, či sa akumulátory počas vykonávania práce nevysunú. Zatvorte veko komory akumulátorov (XI). Veko musí byť počas práce zatvorené. Takým spôsobom znížite riziko znečistenia konektorov akumulátora počas kosenia. Akumulátor vytiahnete nasledovne: stlačte a podržte západku, a následne akumulátor vysuňte z lôžka.

*Spúšťanie a zastavovanie kosačky*
Kosačka postavte na plochom rovnom a tvrdom podklade. Uistite sa, či sa pod kosačkou nenachádzajú žiadne prekážke, ktoré by sa mohli dotknúť čepele.
Zapínač má integrovanú blokádu, ktorá predchádza náhodnému zapnutiu a spusteniu zariadenia pri stlačení zapínača.
Stlačte a podržte tlačidlo blokády, ktoré je v strede zapínača (XII), a potom potiahnite obe páky zapínača k rukoväti (XIII). Keď sa kosačka spustí, môžete tlačidlo blokády pustiť.
Keď páku pustíte, kosačka sa vypne a zastaví. Čepeľ môže ešte istý čas rotovať.

*Používanie kosačky*
Pred začatím práce náležite pripravte miesto kosenia trávy. Skontrolujte, či na mieste kosenia nie sú žiadne predmety, ktoré by mohla zachytiť čepeľ a následne poškodiť kosačku, alebo vyhodiť a tak ohroziť operátora alebo postranné osoby.
Skontrolujte, či na mieste práce nie sú elektrické káble, ktoré by mohla čepeľ preseknúť. Poškodenie elektrického kábla je veľmi nebezpečné, hrozí zásah el. prúdom, čo môže spôsobiť vážny úraz alebo smrť.
Uistite sa, či sa na mieste vykonávania práce nenachádzajú žiadne postranné osoby alebo domáce zvieratá. Ak sa také osoby počas práce objavia, najprv okamžite vypnite kosačku, a potom varujte osoby o riziku.
Skontrolujte dĺžku trávy a zvoľte výšku kosenia. Trávu nikdy nekoste viac než o 1/3 dĺžky trávy. Ak je tráva príliš vysoká, koste ju vo viacerých fázach. Trávu koste pravidelne, aby jej výška nepresiahla možnosti danej kosačky.
Trávu nikdy nekoste, keď je mokrá. Mokrá tráva počas kosenia prilieha ku komore kosačky, a tráva sa v koši nehromadí normálne. Mokrá tráva je tiež šmykľavá, operátor sa môže pošmyknúť a zraniť.
Pred začatím práce skontrolujte všetky prvky kosačky. Ak si všimnete nejaké poškodenie, zariadenie nepoužívajte, kým ho neopravíte, alebo kým nebude poškodený diel vymenený na nový. Skontrolujte, či nie sú upchaté ventilačné prieduchy. Keď je to potrebné, vyčistite ich mäkkou kefou alebo štetcom. Na čistenie prieduchov kosačky nepoužívajte ostré alebo kovové predmety.
Skontrolujte všetky skrutkované spoje, či nie sú povolené. Ak je to potrebné, dotiahnite.
Skontrolujte, či sú rukoväte čisté, či nie sú zamastené, alebo iným spôsobom znečistené. Keď je to potrebné, vyčistite ich mäkkou handričkou.
Počas práce robte pravidelné prestávky, aby ste sa príliš neunavili, alebo neprepracovali. Vďaka tomu budete výrobok lepšie kontrolovať a zároveň znížite riziko nehody.
**Pozor! Kosačku počas práce vždy tlačte, nikdy ju neťahajte smerom k sebe.** Operátor pri ťahaní kosačky cúva (pohybuje sa dozadu), pritom dostatočne nekontrolujte oblasť za sebou.
Kosačku tlačte adekvátnou rýchlosťou, vždy kráčajte, nikdy nebehajte. Takým spôsobom kosačku lepšie kontrolujete a rýchlejšie zareagujete na neočakávané situácie.
Koste v radoch (XIV). Rady musia byť stálu šírku, pričom musia na seba trochu nachádzať, aby kosačka prešla po všetkých miestach. Pri zmene smeru zachovávajte náležitú opatrnosť a obozretnosť.
Ak trávu kosíte v blízkosti kvetinových záhonov, kosačkou prechádzajte okolo týchto záhonov.
Pri práci pravidelne vyprázdňujte kôš.
Kosačku po skončení kosenia vypnite, počkajte, kým sa čepeľ úplne nezastaví, potom odpojte a vytiahnite akumulátory, počkajte, kým kosačka dostatočne nevychladne a vykonajte potrebnú údržbu.

Pozor! Ak kosačka počas kosenia udrie do cudzieho predmetu. Kosačku okamžite vypnite, počkajte, kým sa čepeľ úplne nezastaví, potom odpojte a vytiahnite akumulátory a počkajte, kým kosačka dostatočne nevychladne. Potom skontrolujte, či sa kosačka nepoškodila. V prípade, ak objavíte nejaké poškodenie, zariadenie nepoužívajte, kým nebude opravené. Nadmerné vibrácie počas práce môžu byť príznakom poškodenia kosačky. V takom prípade prestaňte zariadenie používať, odpojte a vytiahnite akumulátory, a potom dôkladne skontrolujte.

**ÚDRŽBA VÝROBKU**

**Pozor! Vždy pred začatím vykonávania údržby skontrolujte, či je výrobok odpojený od el. napätia. Akumulátory musia byť odpojené od kosačky.**
Pri údržbe, pri vykonávaní všetkých činností, vždy používajte vhodné ochranné rukavice.
Ak nejaká činnosť nie je opísaná v príručke, znamená to, že ju môže vykonávať iba autorizovaný servis výrobcu.
Výrobok čistite po každom použití. Zvyšky trávy odstráňte mäkkou kefou, štetcom alebo handričkou. Čistite ventilačné otvory, nesmú byť nikdy upchaté.

Náročnejšie nečistoty môžete odstrániť prúdom stlačeného vzduchu s maximálnym tlakom 0,3 MPa.
Na čistenie výrobku nikdy nepoužívajte chemické látky, alkaloidy, drsné alebo agresívne čistiace prostriedky. Výrobok nečistite prúdom vody alebo ponorením do vody.
Skontrolujte úroveň opotrebovania a poškodenia čepele kosačky. Ak je čepeľ nadmerne opotrebovaná alebo poškodená, vymeňte ju na novú.
Čepeľ vymieňajte vždy na originálnu čepeľ, rovnakú, ako originálne namontovaná čepeľ kosačky. Iba používaním originálnych dielov môžete zachovať bezpečnosť výrobku. Čepeľ môže vymieňať iba dostatočne skúsený používateľ. Ak máte pochybností, obráťte sa na autorizovaný servis výrobcu.
S použitím kľúča odskrutkujte (proti smeru pohybu hodinových ručičiek) upevňovaciu skrutku čepele (XV) a zdemontujte ju spolu s podložkou.
Odstráňte starú čepeľ. Keď je to potrebné, upevnenie čepele vyčistite. Namontujte novú čepeľ, pričom dávajte pozor na smer čepele. Šípka označujúca smer otáčania čepele sa musí zhodovať so smerom otáčok motora.
Namontujte čepeľ, skrutku dotiahnite (v smere pohybu hodinových ručičiek) silno a pevne. Vzhľadom na to, že upevňovacia skrutka je vyrobená z plastu, odporúčame, aby ste ju odskrutkovávali a doťahovali očkovým alebo násadovým kľúčom.
Po každom použití a vyčistení čepele, rezné hrany natrite vrstvou ľahkého strojového oleja. Obmedzíte tak koróziu a predĺžite tak životnosť čepele.
Čepeľ vymieňajte raz na dva roky alebo po 50 hodinách práce.
Po každej práci zdemontujte kôš na trávu a vyprázdnite ho. Kôš môžete vyčistiť letnou vodou s mydlom. Po vyčistení ponechajte v pracovnej polohe, až kým úplne nevyschne.
Ak sa poškodí vnútorný kábel medzi zapínačom výrobku a motorom, môže ho vymeniť iba autorizovaný servis výrobcu. Kábel sa nesmie opravovať, musí sa vymeniť vcelku. Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte s poškodeným káblom.

*Bezpečnostné predpisy pre nabíjanie akumulátora*
**Upozornenie!** Pred zahájením nabíjania skontrolujte, či teleso sieťového zdroja, kábel a zástrčka nie sú popraskané alebo poškodené. Zakazuje sa požívať chybnú alebo poškodenú nabíjaciu stanicu a sieťový zdroj! Na nabíjanie akumulátorov je možné používať iba nabíjaciu stanicu a sieťový zdroj dodaný v rámci súpravy. Použitie iného sieťového zdroja môže spôsobiť vznik požiaru alebo zničenie zariadenia. Nabíjanie akumulátora sa môže uskutočňovať iba v uzavretej, suchej miestnosti, zabezpečenej pred vstupom nepovolaných osôb a najmä detí. Nabíjacia stanica a sieťový zdroj sa nesmú používať bez trvalého dozoru dospelej osoby! Ak bude nevyhnutné opustiť miestnosť, v ktorej sa nabíjanie uskutočňuje, je potrebné odpojiť nabíjačku od elektrickej siete vytiahnutím sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Ak by z nabíjačky unikal dym, podozrivý zápach a pod., je potrebné okamžite vytiahnuť zástrčku nabíjačky zo zásuvky elektrickej siete!
Vŕtací skrutkovač sa dodáva s nenabitým akumulátorom; preto je potrebné pred zahájením práce akumulátor nabiť nižšie opísaným postupom pomocou sieťového zdroja a nabíjacej stanice, ktoré sú súčasťou súpravy. Akumulátory typu Li-Ion (lítium-iónové) prakticky nevykazujú tzv. „pamäťový efekt", čo dovoľuje akumulátor dobíjať v ľubovoľnom okamihu. Odporúča sa však akumulátor vybiť pri normálnej práci a potom ho nabiť na plnú kapacitu. Ak však vzhľadom na charakter práce nie je možné zakaždým takto s akumulátorom naložiť, potom je nutné to urobiť najmenej každých niekoľko alebo niekoľko desiatok pracovných cyklov. V žiadnom prípade nie je dovolené vybíjať akumulátor skratovaním kontaktov, nakoľko by to spôsobilo jeho nevratné poškodenie! Rovnako nie je dovolené kontrolovať stav nabitia akumulátora skratovaním kontaktov a sledovaním, či dochádza ku iskreniu.

*Skladovanie akumulátora*
Aby sa maximálne predĺžila životnosť akumulátora, je potrebné mu zaistiť zodpovedajúce podmienky skladovania. Akumulátor vydrží asi 500 cyklov „nabitie – vybitie". Akumulátor je potrebné skladovať v rozsahu teplôt od 0 do 30 stupňov Celzia a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak sa má akumulátor skladovať dlhší čas, je potrebné ho nabiť na cca 70 % kapacity. V prípade dlhšieho skladovania je potrebné pravidelne raz za rok akumulátor dobiť. Nesmie sa dopustiť, aby došlo k úplnému vybitiu akumulátora, nakoľko sa tým skracuje jeho životnosť a môže dôjsť k jeho nevratnému poškodeniu.
Počas skladovania sa bude akumulátor v dôsledku zvodov postupne vybíjať. Proces samovoľného vybíjania závisí od teploty skladovania. Čím vyššia teplota, tým je proces vybíjania rýchlejší. Pri nesprávnom skladovaní akumulátorov môže dôjsť k úniku elektrolytu. V prípade úniku je potrebné vytečený elektrolyt zneškodniť pomocou neutralizačného prostriedku, v prípade vniknutia elektrolytu do očí je potrebné oči prepláchnuť prúdom vody a následne neodkladne vyhľadať lekársku pomoc. **Používanie náradia s poškodeným akumulátorom je zakázané.**
Po uplynutí doby životnosti akumulátora je potrebné ho odovzdať do špecializovaného strediska zaoberajúceho sa zneškodňovaním odpadov tohto typu.

*Doprava akumulátorov*
Lítium-iónové akumulátory sú podľa právnych predpisov považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže náradie prepravovať s akumulátorom alebo samotné akumulátory pozemnou dopravou. Vtedy nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade, že bude ich preprava zverená tretím osobám (napríklad zásielka prostredníctvom kuriérskej firmy), je treba postupovať podľa predpisov pre prepravu nebezpečných materiálov. Pred podaním zásielky na prepravu je nutné sa v tejto veci spojiť s príslušne kvalifikovanou osobou.
Preprava poškodených akumulátorov je zakázaná. Na dobu prepravy je potrebné demontované akumulátory vybrať z náradia a nechránené kontakty zaistiť napr. zalepením izolačnou páskou. Akumulátory sa musia v obale zaistiť tak, aby sa vnútri obalu v

priebehu prepravy nepohybovali. Je taktiež nutné dodržiavať národné predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

*Nabíjanie akumulátora*
Upozornenie! Pred nabíjaním je potrebné odpojiť sieťový zdroj nabíjacej stanice od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Navyše je potrebné akumulátor a jeho kontakty očistiť od nečistôt a prachu pomocou mäkkej, suchej handričky.
Akumulátor má zabudovaný indikátor nabitia. Po stlačení tlačidla sa rozsvietia diódy (XVI). Čím viac ich svieti, tým viac je akumulátor nabitý. Ak sa po stlačení tlačidla diódy nerozsvietia, znamená to, že akumulátor je vybitý.
Odpojte akumulátor od náradia.
Zasuňte akumulátor do osadenia nabíjačky (XVI).
Nabíjačku pripojte do zásuvky elektrickej siete.
Rozsvieti sa červená dióda, čo znamená, že prebieha proces nabíjania.
Po ukončení nabíjania červená dióda zhasne a rozsvieti sa zelená dióda, ktorá signalizuje, že akumulátor je plne nabitý.
Vytiahnite zástrčku sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete.
Stlačte tlačidlo západky akumulátora a vysuňte ho z nabíjacej stanice.

Upozornenie! Ak sa po pripojení nabíjačky ku elektrickej sieti rozsvieti zelená dióda, znamená to, že akumulátor je plne nabitý. V takom prípade nabíjačka nabíjací proces nespustí.

**UCHOVÁVANIE A PREPRAVA VÝROBKU**

**Pozor! Výrobok vždy pred uchovávaním alebo prepravou úplne odpojte od napájania. Vyčistite podľa pokynov, ktoré sú uvedené v príručke.**

Uchovávajte na tmavom suchom a dobre vetranom mieste, bez kondenzácie vodnej pary. Miesto uchovávania musí byť mimo dosahu detí. Výrobok uchovávajte pri teplote v rozpätí od +10 do +30 °C. Odporúčame, aby ste výrobok uchovávali v originálnom obale, alebo v inom vhodnom obale, ktorý ho chráni pred prachom.

Pred prepravou výrobku nastavte najvyššiu úroveň kosenia. Výrobok prenášajte držiac za držiaky. Výrobok pri preprave chráňte pred nárazmi a silnými vibráciami. Výrobok pri prenášaní zabezpečte pred zošmyknutím alebo prevrátením.

## TERMÉKJELLEMZŐK

Az akkumulátoros fűnyíró gép pázsitok karbantartására szolgál. A széles fűnyírási magasság tartomány lehetővé teszi a sokoldalú alkalmazást. A nagy átmérőjű kerekek megkönnyítik a fűnyíró gép mozgatását. Az elektromos betáplálásnak köszönhetően a fűnyíró működése sokkal halkabb, mint a robbanómotoros berendezéseké. Az akkumulátornak köszönhetően nincs szükség elektromos kábelre a energiaellátáshoz. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

**A munka megkezdése előtt el kell olvasni a kezelési utasítás, és be kell azt tartani.**

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget. A berendezés nem rendeltetésszerű használata a felhasználó garanciához és kezességhez való jogának elvesztését is maga után vonja.

## A TERMÉK TARTOZÉKAI

A termék kompletten kerül szállításra, azonban a munka megkezdése előtt néhány előkészítő lépésre van szükség, amelyek az útmutató további részében kerülnek leírásra. Az YT-85220 fűnyíróhoz akkumulátorok és akkumulátortöltő is tartoznak. Az YT-85221 fűnyíróhoz nincs akkumulátor és akkumulátortöltő.

## MŰSZAKI ADATOK

| Paraméter | Mértékegység | Érték |
|---|---|---|
| Katalógusszám | | YT-85220, YT-85221 |
| Névleges feszültség | [V d.c.] | 36 |
| Vágási szélesség | [mm] | 340 |
| Vágási magasság | [mm] | 20 - 65 |
| Névleges fordulatszám | [$min^{-1}$] | 3300 |
| Zajszint | | |
| hangnyomásszint $L_{pA}$ ± K | [dB(A)] | 77,9 ± 3,0 |
| hangteljesítményszint $L_{WA}$ ± K | [dB(A)] | 90,2 ± 1,85 |
| Rezgésszint $a_h$ ± K | [$m/s^2$] | 0,5 ± 1,5 |
| Védelmi fokozat | | IPX1 |
| Tömeg | [kg] | 9,5 |
| Fűgyűjtő kosár űrtartalma | [l] | 35 |
| Akkumulátor típusa | | Li-ION |
| Akkumulátor kapacitása* | [Ah] | 2 |
| Akkumulátor kapacitása | [Wh] | 36 |
| Töltő* | | |
| Bemeneti feszültség | [V~] | 220 - 240 |
| Hálózati frekvencia | [Hz] | 50 / 60 |
| Névleges teljesítmény | [W] | 60 |
| Kimeneti feszültség | [V] | 21 D.C. |
| Kimeneti áram | [A] | 2,4 |
| Töltési idő* | [h] | 1 |

* csak akkumulátorral és töltővel felszerelt modellek esetében
** a feltüntetett töltési idő csak a táblázatban feltüntetett kapacitású akkumulátorra vonatkozik

## A FŰNYÍRÓ ÜZEMELTETÉSÉNEK BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSAI

**FONTOS!**
**HASZNÁLAT ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA EL**
**ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA**

**Tájékoztatás**
Alaposan olvassa el az útmutatót. Ismerje meg a vezérlő rendszereket és a berendezés helyes működtetését. Ha a berendezésnek átadja valakinek, másnak, mindig mellékelje hozzá a kezelési utasítást.
Soha ne engedje, hogy a gépet gyermekek vagy olyan személyek kezeljék, akik nem ismerték meg a gép kezelési utasítását. A

hazai jogszabályok pontosan meghatározhatják a gép kezelőjének életkorát.
Ne dolgozzon, ha más személyek, különösen gyermekek vagy háziállatok vannak a közelben. A munka megkezdése előtt ki kell jelölni egy biztonsági zónát a munkahely körül, ahova kívülállók nem léphetnek be és háziállatok nem léphetnek be.
Ne felejtse le, hogy a kezelő vagy az üzemeltető felelős a balesetekért, illetve más személyek vagy a környezetet veszélyeztetéséért.

**Előkészítés**
Kaszálás közben mindig viseljen erős cipőt és hosszú nadrágot. Ne kezelje a gépet mezítláb vagy nyitott szandálban. Kerülje a viseltes ruházatot, amiről túl laza szíjak vagy szalagok lógnak. A ruházat laza részeit a berendezés mozgó elemei elkaphatják, ami sebesüléshez vezethet.
Alaposan ellenőrizze a terepet, ahol a berendezés dolgozni fog, és távolítson el minden tárgyat, ami a berendezésbe kerülhet. Az elkapott tárgyak sérülést okozhatnak a berendezésben, a gép azokat nagy sebességgel kidobhatja, ami veszélyt jelenthet a kezelőre és a környezetre.
Használat előtt mindig ellenőrizni kell, hogy a kések, csavarok és kés alegységek nem elhasználtak vagy sérültek. Az elkopott vagy elromlott alkatrészeket mindig szettben cserélje, a kiegyensúlyozottság fenntartása érdekében. Cserélje le a sérült vagy olvashatatlan táblákat.
A berendezés használata előtt ellenőrizni kell a hálózati kábelt, hogy nincsenek-e rajta sérülés vagy elhasználódás nyomai. Ha a kábel használat közben megsérült, csatlakoztassa le a tápfeszültségről. NE ÉRJEN A KÁBELHEZ, HA MÉG NINCS ÁRAMTALANÍTVA. Ne használja a készüléket, ha a kábel sérült vagy elhasználódott.

**Használat**
Csak nappali fénynél vagy jó mesterséges megvilágításnál dolgozzon. A munkahely nem kellő megvilágítása balesetek oka lehet.
Kerülni kell nedves fű nyírását.
Mindig győződjön meg róla, hogy a lábai a rézsűn biztosan állnak.
Mindig menjen, soha ne fusson.
Lejtőkön történő kaszálásnál a lejtőre merőlegesen mozogjon, soha ne felfelé vagy lefelé. Így sokkal könnyebben uralja a berendezést.
Különösen ügyeljen a lejtőn történő menetirányváltásnál.
Ne kaszáljon túl meredek lejtőkön.
Különösen figyeljen tolatásnál vagy a fűnyírónak a kezelő irányába történő húzásakor.
Ki kell kapcsolni a vágó elem meghajtását, ha a berendezést meg kell dönteni, amikor nem füves terület felett kell átvinni, valamint akkor, amikor a kaszálás helyszínére vagy onnan elszállítják.
Ne használja a berendezést sérült védőburkolatokkal vagy házzal, vagy ha nincs rajta védőberendezés, pl. a csatolt védőburkolatok és/vagy a fűgyűjtő edény.
A motort az útmutató szerint kell beindítani, ügyelve arra, hogy a lábfeje távol legyen a vágóelemtől.
Ne döntse meg a berendezést a motor beindításakor, kivéve azt a helyzetet, amikor az üzembe helyezéshez kell megdönteni. Ilyen esetben se döntse meg jobban, mint az feltétlenül szükséges. és csak azt a részt emelje meg, amely a kezelőtől távolabb van.
Ne indítsa be a berendezést úgy, hogy a kivető nyílás előtt áll. Ha a berendezés kizárólag fűgyűjtő edénnyel együtt használható, mindig fel kell szerelni az edényt, mielőtt megkezdi a munkát.
Ne tartsa a kezét és a lábfejét a forgó alkatrészek közelében. Ügyeljen arra, hogy a kivető nyílás egész idő alatt ne legyen eltömődve. Folyamatosan figyelni kell, mennyire van a fűgyűjtő edény megtelve, kerülni kell, hogy az edény túlzottan megteljen.
Ne szállítsa a berendezést, ha a motor be van kapcsolva.
Állítsa meg a berendezést, és húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból. Győződjön meg róla, hogy az összes mozgó alkatrész leállt.
Állítsa meg a berendezést, és távolítsa el a blokkoló egységet. Győződjön meg róla, hogy az összes mozgó alkatrész leállt
- minden alkalommal, amikor el kell mennie a berendezéstől,
- mielőtt kitisztítja, vagy átjárhatóvá teszi a kivető nyílást,
- mielőtt ellenőrzi, takarítja vagy javítja a berendezést,
- ha idegen tárgy üti meg. Ellenőrizze, hogy a berendezés nem sérült-e meg, és szükség esetén, az újbóli beindítás előtt, javítsa meg.

Ha a berendezés elkezd túlzottan remegni (azonnal ellenőrizni kell)
- ellenőrizni kell, hogy nincs-e megsérülve,
- cseréljen ki vagy javítson meg minden elromlott alkatrészt,
- ellenőrizze és húzza meg a kilazult alkatrészeket.

**Karbantartás és tárolás**
Tartsa az összes csavaranyát és csavart megfelelő állapotban, hogy biztos lehessen abban, hogy a berendezés biztonságosan fog üzemelni.
Gyakran ellenőrizze a fűgyűjtő edényt, hogy nem ment-e tönkre vagy nem sérült-e. Az edény belsejébe nagy sebességgel repülhetnek ki a kések által kidobott tárgyak. Ez az edény sérüléséhez vezethet.
Több késes berendezés esetén ügyeljen arra, hogy egy vágóelem forgása mozgásba hozhatja a többi kést.
Járjon el óvatosan a gép beszabályozásakor, hogy az ujja ne kerüljön a forgó kések és a fűnyíró álló alkatrészei közé.

Mielőtt újra beindítja, mindig hagyja kihűlni a berendezést.
A kés kezelése alatt legyen óvatos, annak ellenére, hogy a hajtómű ki van kapcsolva, mivel a kések tovább foroghatnak. Mindig várja meg, hogy a kés teljesen megálljon, mielőtt további műveletbe kezd.
A biztonság fenntartása érdekében a tönkrement vagy sérült alkatrészeket cserélje ki újra Csak eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat szabad használni.

**Ajánlások II. szigetelési osztályú berendezéshez**
Az elektromos biztonság növelése érdekében ajánlott érintésvédelmi relét (RDC) alkalmazni, max. 30 mA szivárgó áramra.

**A zajjal és regéssel kapcsolatos veszélyek**
A berendezést úgy tervezték, hogy a lehető legnagyobb mértékben redukálja a kezelőre ható rezgés és zaj által keltett kockázatokat. Azonban nem lehet teljesen kizárni ezeket a veszélyeket. Továbbá a zaj veszélyezteti a géppel végzett munka közelében tartózkodó személyeket is.
Azonban lehet csökkenteni a fent említett veszélyekkel járó kockázatot, ha betartja a következőket:
- a terméket a használati utasításnak megfelelően kell alkalmazni,
- meg kell győződni róla, hogy a berendezés jó állapotban van, és rendszeresen karbantartják,
- megfelelő és jól megélesített vágóeszközöket kell használni,
- biztos kézzel kell fogni a berendezés nyelét,
- a munkát úgy kell tervezni, hogy gyakran lehessen szünetet tartani.

**Maradék kockázat.**
Még ha munka közben be is tartják az összes biztonsági utasítást, még mindig fennáll az esetleges sebesülés kockázata. A termék szerkezetéből kifolyólag továbbra is fennmaradnak a következő veszélyek.
A rezgés miatt, a gép túl hosszú használata, nem megfelelő használata vagy nem kellő karbantartása által okozott elváltozások.
A rejtett, kidobott tárgyak által okozott, váratlan ütések.

**A TERMÉK HASZNÁLATA**

*Előkészítés*
Vegye ki a terméket a csomagolásból és távolítsa el a csomagolás összes elemét. Ajánlott a csomagolást megtartani, mivel jó szolgálatot tehet a berendezés szállításakor vagy tárolásakor.
Ellenőrizze, hogy a termék valamelyik alkatrésze nem sérült-e meg szállítás közben, minden észlelt sérülés, pl. törés vagy deformálódás azt jelenti, hogy a terméket tilos tovább használni mindaddig, amíg a hibás alkatrészt meg nem javítják, vagy ki nem cserélik.
Ajánlott minden alkatrészt kihelyezni egy sima, kemény és tiszta alapfelületre.
Összeszerelés közben viseljen egyéni védőeszközöket, pl. védőkesztyűt, védőszemüveget és védőöltözetet.

**Figyelem! A fűnyíró összeszerelésének megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a fűnyíró nincs csatlakoztatva a tápfeszültségre. Az akkumulátorokat le kell csatlakoztatni a fűnyíróról.**

A fogantyú alsó támaszait csavaranyákkal rögzíteni kell a hátsó kerekek közelében (II). Ügyeljen rá, hogy az alsó támaszok kifelé dőljenek. A kapcsolót tartalmazó markolatot rögzítse csavaranyákkal (III) mindkét támaszhoz. A markolat hajlított részének felfelé kell néznie. Figyeljen rá, hogy a kapcsolót a fűnyíróval összekötő kábel ne legyen összegabalyodva vagy megfeszülve. A kábelt a speciális bilinccsel (IV) rögzíteni kell a támaszhoz vagy a markolathoz.
Győződjön meg róla, hogy a kosár huzatának csatjai fel vannak csatolva a kosár belépőnyílása (V) körüli fémpálcára. A kosár fogantyúját rögzítse a kosár huzatának felső részéhez. A fogantyún és a kosár huzatán lévő jelzéseknek egy vonalba kell esniük (V). A jól felszerelt kosárnak úgy kell kinéznie, ahogy az illusztráción látható (VI). A fűkosarat rögzítse a fűnyíró burkolatához. Nyissa fel a belépőnyílás fedelét, tartsa meg a fedelet a felső, maximális állásában, és rögzítse a kosarat a fűnyíró burkolatának hátsó részén található csatokhoz (VII). Engedje le a kosár fedelét, és ellenőrizze, hogy a szélei a kosár huzatának felső részén található hornyokba kerüljenek (VIII).
A kosarat a műveletek ellenkező sorrendjében kell leszerelni.

*A fűnyírási magasság beállítása (IX)*
A fűnyírón található egy kar, amivel könnyen és gyorsan lehet változtatni a fűnyírás magasságát. A kart nem szabad oldalra mozdítani, kitolva a vezetősín fészkéből. Ezután a kart előre vagy hátra tolva, és a kívánt fűnyírási magasság beállítása után a kart oldalra kell tolni, rögzítve a helyzetét a vezetősín fészkében.

**Figyelem!** Ha munka közben szükségessé válik a magasság állítása, előbb mindig ki kell kapcsolni a fűnyírót, meg kell várni, amíg a kés megáll, le kell csatolni az akkumulátort a fűnyíróról, és csak ezután szabad megkezdeni a fűnyírás magasságának változtatásával kapcsolatos műveleteket. A kés véletlen beindítása a magasság változtatása közben komoly sérüléseket okozhat.

*Berendezés csatlakoztatása áramforráshoz*
A berendezést két akkumulátor hajtja meg. A berendezés nem indul be, ha az akkumulátorok egyike nincs beszerelve a berendezésbe, vagy ki van merülve. Az akkumulátorok a berendezésben sorba vannak kötve, ami azt jelenti, hogy a berendezés betápláló feszültség az akkumulátorok névleges feszültségének összege. Ajánlott, hogy a két akkumulátor kapacitása egyforma legyen, és ugyanolyan szintig legyenek feltöltve. A berendezés betáplálásához használt akkumulátorok ugyanolyan mértékben legyenek elhasználódva. Nem ajánlott egy elhasználódott akkumulátort egy újjal együtt használni, még akkor sem, ha ezek egyforma mértékben vannak feltöltve, és ugyanolyan a kapacitásuk. Ha nem tartja be a fenti utasításokat, az a berendezés üzemeltetéséhez használt akkumulátorok üzemidejének lerövidüléséhez és a gyorsabb elhasználódásukhoz vezet.
Nyissa fel az akkumulátortartó fedelét. Dugja be az akkumulátort az egyik foglalatba, úgy, hogy a retesze a foglalatban legyen. Egészen addig nyomja be az akkumulátort a foglalatba, amíg a retesz be nem kattan. Ismételje meg a műveletet a másik akkumulátorral (X). Meg kell győződni róla, hogy az akkumulátorok nem csúsznak ki munka közben. Csukja le az akkumulátortartó fedelét (XI). Munka közben a fedélnek mindig zárva kell lennie. Ez csökkenti a kockázatát, hogy az akkumulátorok csatlakozói szennyeződnek munka közben. Az akkumulátor eltávolításához nyomja le és tartsa lenyomva a reteszt, majd húzza ki az akkumulátort a foglalatból.

*Fűnyíró beindítása és leállítása*
A fűnyírót állítsa egy sima, egyenletes és kemény alapfelületre. Győződjön meg róla, hogy a fűnyíró alatt nincs semmilyen akadály, amiben a kés megakadhat.
A kapcsoló el van látva egy retesszel, ami megakadályozza a berendezés bekapcsolását a kapcsoló véletlen megnyomásával.
Meg kell nyomni, és megnyomva kell tartani a kapcsoló közepén található nyomógombot (XII), majd húzza a kapcsoló mindkét karját a markolathoz (XIII). A fűnyíró beindulása után engedje el a nyomást a retesz gombján.
Ha nem nyomja tovább a kapcsoló karját, a fűnyíró működése leáll. Kikapcsolás után a kés még egy ideig tovább foroghat.

*Munkavégzés a fűnyíróval*
A munka megkezdése előtt elő kell készíteni a fűnyírás helyét. Meg kell győződni róla, hogy a területen, ahol füvet akar nyírni, nincs semmilyen akadály, amit ha a kés bekap, kárt tehet a fűnyíróban, vagy azt a gép kidobhatja, és veszélyt jelenthet a kezelőre vagy kívülálló személyre.
Ellenőrizze, hogy a munka helyén nincs-e olyan elektromos kábel, amelyet a kés elvághat. A sérült elektromos kábel elektromos áramütést okozhat, ami komoly sebesüléshez vagy akár halálhoz is vezethet.
Meg kell győződni róla, hogy a munkahelyen nem tartózkodik senki kívülálló személy vagy háziállat. Amennyiben munka közben megjelenik ilyen személy, előbb azonnal le kell állítani a fűnyírót, és csak utána kell figyelmeztetni a kívülálló személyt a veszélyre.
Ellenőrizni kell a fű hosszát, és be kell állítani a fűnyírás magasságát. Soha ne vágjon le többet a fű hosszának 1/3-ánál. Ha a fű nagyon magas, szakaszokban kell nyírni. A fűnyírást rendszeresen kell végezni, ügyelve rá, hogy a fű magassága ne haladja meg a fűnyíró lehetőségeit.
Soha ne nyírjon nedves füvet. A nedves fű hajlamos felragadni a berendezés belsejében, ami zavart okoz a kosárba gyűjtésében. A nedves fűben könnyű megcsúszni és elesni is.
A munka megkezdése előtt ellenőrizni kell a fűnyíró minden elemét. Ha valamilyen meghibásodást tapasztal, nem szabad a munkát megkezdeni addig, amíg a hibás elemet meg nem javítják, vagy ki nem cserélik. Ellenőrizni kell a szellőzőnyílások átjárhatóságát Szükség esetén tisztítsa meg puha kefével vagy ecsettel. Ne használjon éles vagy fém tárgyakat a fűnyíró szellőző nyílásainak takarításához.
Ellenőrizze a csavarkötéseket, hogy nincsenek-e kilazulva. Szükség esetén húzza meg a csavarokat.
Ellenőrizze, hogy a markolat tiszta-e, nincs-e rajta kenőanyag vagy más szennyeződés. Szükség esetén tisztítsa meg puha ronggyal.
Munka közben rendszeresen szünetet kell tartani, hogy elkerülje a kifáradást vagy túlzott megerőltetést. Ekkor jobban tudja kontrollálni a berendezést, és csökken a baleset kockázata.
**Figyelem! A fűnyírót munka közben mindig tolni kell, sohasem szabad húzni maga felé.** Ha húzza a fűnyírót, a kezelő hátrál, tehát nem látja a mögötte lévő területet.
A fűnyírót lassan kell tolni, mindig menni kell, soha nem futni. Ez jobb felügyeletet biztosít a fűnyíró felett, és lerövidíti a reakcióidőt váratlan események esetén.
Fűnyírás közben soronként kell haladni (XIV). A sorokat egyenletes szélességben kell befogni, némileg egymást átfedve, hogy ne hagyjon ki semmilyen helyet. Különösen óvatosan kell eljárni a irányváltoztatáskor.
Virágágyások közelében nyírva a füvet, a virágágyás körül kell haladni.
Munka közben rendszeresen üríteni kell a kosarat.
A munka befejezése után ki kell kapcsolni a fűnyírót, meg kell várni, amíg leáll a kés, majd le kell csatlakoztatni az akkumulátort, és meg kell várni, amíg a fűnyíró kihűl, majd hozzá kell fogni a karbantartásához.

Figyelem! Ha munka közben a fűnyíró idegen tárgyba ütközik. Azonnal ki kell kapcsolni a fűnyírót, meg kell várni, amíg leáll a kés, majd le kell csatlakoztatni az akkumulátort, és meg kell várni, amíg a fűnyíró kihűl. Ezután ellenőrizni kell, hogy a fűnyíró nem sérült-e meg. Amennyiben valamilyen sérülést talál, tilos tovább dolgozni vele, amíg a sérülést meg nem javítják. Munka közben a túlzott vibrációt okozhatja a fűnyíró hibája. Le kell állítani a munkát, le kell csatlakoztatni az akkumulátort, és ellenőrizni kell a berendezést.

**TERMÉK KARBANTARTÁSA**

**Figyelem! Minden alkalommal, mielőtt megkezdi a karbantartást, győződjön meg róla, hogy a berendezés áramtalanítva lett. Az akkumulátorokat le kell csatlakoztatni a fűnyíróról.**
Karbantartáskor minden művelet közben védőkesztyűt kell viselni.
Ha valamilyen karbantartási művelet nincs leírva az használati utasításban, az azt jelenti, hogy azt a gyártó márkaszervizében kell elvégeztetni.
A berendezést minden használat után meg kell tisztítani. A fű maradékát egy puha kefével, ecsettel vagy ronggyal kell eltávolítani. Ki kell takarítani a szellőző nyílásokat, biztosítva az átjárhatóságukat.
A nehezebben eltávolítható szennyeződéseket maximum 0,3 MPa nyomású sűrített légsugárral meg kell tisztítani.
Soha ne használjon vegyszereket, alkaloidákat, súrolószereket vagy agresszív tisztítószereket a berendezés tisztításához. A terméket tilos vízsugárral vagy vízbe merítve takarítani.
Ellenőrizni kell mennyire a fűnyíró kése mennyire van elhasználódva, vagy nincsenek-e rajta sérülések. Ha túlzott kopás vagy sérülés tapasztalható, a kést ki kell cserélni egy újra.
A kést mindig egy eredetire kell kicserélni, ugyanolyanra, mint ami a fűnyíróba gyárilag be lett szerelve. Csak eredeti cserealkatrészek használatával lehet megőrizni a berendezés biztonságosságát. A kést tapasztalt felhasználónak kell cserélnie. Kétségek esetén vegye fel a kapcsolatot az importőr hivatalos szervizével.
A kulcs segítségével ki kell lazítani (az óramutató járásával ellenkező irányban csavarva) a kést rögzítő csavart (XV), és le kell venni az alátéttel együtt.
El kell távolítani a kést. Szükség esetén meg kell tisztítani a kés rögzítését. Szerelje fel az új kést, ügyelve a kés irányára. A nyilak a kés forgásirányát mutatják, aminek meg kell egyeznie a motor forgásirányával.
A csavar erős és biztos becsavarásával (az óramutató járásával megegyező irányban) szerelje fel a kést. Tekintettel arra, hogy a rögzítő csavar műanyagból készült, a kilazításához és becsavarásához csillag vagy dugókulcsot ajánlott használni.
Minden használat és késtisztítás után, a vágóéleket egy vékony réteg gépolajjal kell bekenni. Ez korlátozza a korróziót, és megnöveli a kés élettartamát.
A kést kétévenként vagy 50 üzemóránként ki kell cserélni.
Minden munkavégzés után le kell venni a fűgyűjtő kosarat, és ki kell üríteni belőle a füvet. A kést lehet tisztítani langyos, szappanos vízzel. Megtisztítás után hagyja munkahelyzetben teljesen megszáradni.
Ha megsérül a berendezés kapcsolóját a motorral összekötő kábel, a gyártó márkaszervizében ki kell cseréltetni. A kábel nem javítható, ki kell cserélni. Tilos sérült kábellel munkát végezni.

*Az akkumulátor töltésének biztonsági ajánlásai*
**Figyelem!** A töltés megkezdése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a tápegység teste, a hálózati vezeték és a dugasz nem repedt vagy sérült-e. Tilos hibás vagy sérült dokkolót vagy tápegységet használni! Az akkumulátorok töltéséhez kizárólag a készletben szállított dokkoló állomást és töltőt szabad használni. Más tápegység használata tüzet okozhat, vagy tönkreteheti a készüléket. Az akkumulátort kizárólag zárt, száraz, illetéktelen személyek, főként gyerekek elől elzárt helyiségben lehet tölteni. Nem szabad az dokkoló állomást és a tápegységet felnőtt személy állandó felügyelete nélkül tölteni. Amennyiben el kell hagyni a helyiséget, ahol az akkumulátor töltése folyik, a töltőt le kell kapcsolni az elektromos hálózatról a tápegység kihúzásával a hálózati dugaszolóaljzatból. Amennyiben a töltő füstöl, gyanús szaga van stb., azonnal ki kell húzni a töltő dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.
A fúró-csavarhúzót töltetlen akkumulátorral szállítjuk, ezért a munkavégzés megkezdése előtt az alábbiakban leírtak szerint fel kell tölteni a készletben található tápegység és dokkoló állomás segítségével. A Li-Ion (lítium - ion) akkumulátorok nem mutatnak un. „emlékező effektust", ami azt jelenti, hogy bármikor lehet tölteni őket. Ajánlott azonban az akkumulátor kimerítése normál üzemben, majd ezután feltölteni teljes kapacitásig. Ha a munka jellege miatt nem lehet minden alkalommal így eljárni az akkumulátorral, akkor minden néhány, tízegynéhány ciklus után kell ezt tenni. Semmi esetben sem szabad az akkumulátort a pólusok rövidre zárásával kisütni, mivel ez a visszafordíthatatlan tönkremenetelét okozza. Ugyancsak nem szabad az akkumulátor töltöttségét a pólusok rövidre zárásával és szikráztatással ellenőrizni.

*Az akkumulátorok tárolása*
Az akkumulátor élettartama meghosszabbításának érdekében biztosítani kell a megfelelő tárolási körülményeket. Az akkumulátor körülbelül 500 „feltöltés – kimerítés" ciklust bír ki. Az akkumulátort 0-30°C hőmérsékleten, 50% relatív légnedvesség-tartalom mellett kell tárolni. Az akkumulátor hosszabb tárolásához azt kb. 70%-ra fel kell tölteni. Hosszabb tárolás esetén, időközönként, évente egyszer, fel kell tölteni az akkumulátort. Nem szabad megengedni az akkumulátor túlzott kimerülését, mivel ekkor csökken az élettartama, és visszafordíthatatlan károsodást szenvedhet.
Tárolás közben az akkumulátor fokozatosan kimerül, tekintettel kisülésére. A önkisülés folyamata a tárolási hőmérséklettől függ, minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kimerülés folyamata. Helytelen tárolás esetén az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Az elektrolit kifolyása esetén semlegesítő szerrel kell kezelni a kifolyt folyadékot, amennyiben az elektrolit a szembe kerül, a szemet bő vízzel ki kell mosni, azután azonnal orvoshoz kell fordulni. **Tilos a berendezést sérült akkumulátorral használni.**
Az akkumulátor teljes elhasználódása esetén azt az ilyen típusú hulladékok ártalmatlanításával foglalkozó szervezetnek kell átadni.

*Az akkumulátorok szállítása*
A lítium-ion akkumulátorok a jogszabályok szerint veszélyes hulladéknak szállítanak. Az eszköz használója szállíthatja az akkumulátort tartalmazó eszközt, illetve magát csak az akkumulátort szárazföldi úton. Ekkor nem kell plusz feltételeket teljesíteni. Ha a szállítást harmadik személyre bízza (például futárcéggel küldi), a veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint kell eljárni. Feladás előtt a kompetens személlyel fel kell venni ebben az ügyben.
Tilos sérült akkumulátorokat szállítani. A szállítás idejére a leszerelt akkumulátort ki kell venni az eszközből, a szabadon lévő érintkezőket pedig le kell védeni, pl. le kell ragasztani szigetelő szalaggal. Az akkumulátorokat a csomagolásban úgy kell levédeni, hogy szállítás közben ne mozduljanak el a csomagban. Be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó, az országos előírásokat is.

*Az akkumulátor töltése*
**Figyelem!** Töltés előtt a töltő tápegységét, az elektromos hálózatról a dugasz kihúzásával a hálózati dugaszolóaljzatból, le kell választani az elektromos hálózatról. Ezen kívül egy puha, száraz ronggyal meg kell tisztítani az akkumulátort és az érintkezőit a kosztól és a portól.
Az akkumulátorba be van építve egy feltöltöttséget mutató kijelző. Ha megnyomja a gombot, kigyulladnak diódák (XVI), minél több, annál jobban fel van töltve az akkumulátor. Ha a gomb megnyomásakor a diódák egyáltalán nem világítanak, az akkumulátor ki van merülve.
Vegye le az akkumulátort a szerszámról.
Tolja be az akkumulátort a töltő fészkébe (XVI).
Csatlakoztassa a hálózati kábel dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába.
Kigyullad a vörös dióda, ami az akkumulátor töltését jelzi.
A töltés befejeződése után a vörös dióda kialszik, és kigyullad a zöld dióda, ami azt jelzi, hogy a töltő áram alatt van.
Húzza ki a töltő dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.
Megnyomva az akkumulátor retesznek nyomógombját, csúsztassa ki az akkumulátort az akkumulátortöltő vezetősínéből.

**Figyelem!** Ha, miután csatlakoztatta a töltőt az elektromos hálózathoz, kigyullad a zöld dióda, az azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve. Ilyen esetben a töltő nem kezdi meg a töltést.

## A BERENDEZÉS TÁROLÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA

**Figyelem! Eltárolás vagy szállítás előtt a berendezést áramtalanítani kell. A használati utasításban megadott útmutatások szerint kell tisztítani.**

Száraz, sötét, dérmentes és jól szellőztetett helyen kell tárolni. A tárolás helyét gyermekektől elzárva kell tartani. A berendezést 10 és 30°C közötti hőmérsékleten kell tárolni. Ajánlott a berendezést gyári csomagolásban tárolni, vagy más olyanban, ami védi a portól.

A berendezés szállítása előtt a legmagasabb fűnyírásra kell beállítani. A berendezést a fogantyújánál fogva kell szállítani. Szállítás közben a berendezést óvni kell az ütődésektől és az erős rázkódásoktól. Szállítás idejére a berendezést elcsúszás vagy felborulás ellen biztosítani kell.

**CARACTERISTICILE PRODUSULUI**

Cositoarea electrică cu acumulator se folosește pentru întreținerea gazonului. Domeniul mare de al înălțimii tăiere permite utilizarea versatilă a acestui echipament. Roțile de diametru mare ușurează deplasarea motocositoarei. Datorită alimentării electrice, funcționarea motocositoarei este mult mai silențioasă decât în cazul unui echipament acționat de un motor cu ardere internă. Datorită acumulatorilor, nu este necesar un cablu electric. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să

**Citiți întregul manual înainte de prima utilizare a produsului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.**

Furnizorul nu este responsabil pentru nicio daună cauzată de utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea regulamentelor de siguranță și a recomandărilor din acest manual. Utilizarea produsului pentru alte scopuri în afara celor pentru care este destinat poate duce la pierderea drepturilor de garanție ale utilizatorului.

**ACCESORII**

Produsul este livrat complet; cu toate aceasta, etapele de asamblare descrise mai încolo în acest manual trebuie efectuate înainte de începerea lucrului. Motocositoarea YT-85220 este livrată cu acumulatori și încărcătorul acumulatorului. Motocositoarea YT-85221 este livrată fără acumulatori și încărcătorul acumulatorului.

**DATE TEHNICE**

| Parametru | Unitate | Valoare |
|---|---|---|
| Nr. Catalog | | YT-85220, YT-85221 |
| Tensiune nominală | [Vc.c.] | 36 |
| Lățimea de tăiere | [mm] | 340 |
| Înălțimea de tăiere | [mm] | 20 - 65 |
| Turația nominală | [$min^{-1}$] | 3300 |
| Nivel de zgomot | | |
| Presiune acustică $L_{pA}$ ± K | [dB(A)] | 77,9 ± 3,0 |
| Putere acustică $L_{wA}$ ± K | [dB(A)] | 90,2 ± 1,85 |
| Nivel de vibrație $a_h$ ± K | [$m/s^2$] | 0,5 ± 1,5 |
| Clasificarea protecției | | IPX1 |
| Masa | [kg] | 9,5 |
| Capacitatea colectorului de iarbă | [l] | 35 |
| Tip de acumulator | | Li-ION |
| Capacitatea acumulatorului* | [Ah] | 2 |
| Energia acumulatorului | [Wh] | 36 |
| Încărcător* | | |
| Tensiune de alimentare: | [V~] | 220 - 240 |
| Frecvență de alimentare | [Hz] | 50/60 |
| Putere nominală | [W] | 60 |
| Tensiune de ieșire | [V] | 21 C.C. |
| Curent de ieșire | [A] | 2,4 |
| Timp de încărcare** | [h] | 1 |

* doar pentru modelele echipate cu acumulator și încărcător
** timpii de încărcare specificați se referă doar la acumulatorul de capacitatea menționată în tabel

**INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZAREA ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ A COSITOAREI ELECTRICE**

**IMPORTANT!**
**CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE**
**PĂSTRAȚI-LE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ**

**Indicații**
Citiți instrucțiunile cu atenție. Familiarizați-vă cu sistemele de comandă și utilizarea corespunzătoare a produsului. Dacă transmiteți produsul altei persoane, atașați întotdeauna manualul de instrucțiuni la produs.
Nu permiteți niciodată utilizarea produsului de către copii sau persoane care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare a

produsului. Reglementările naționale pot specifica exact vârsta utilizatorului.
Nu cosiți niciodată când se află în apropiere alte persoane, în special copii, sau animale. Înainte de a începe lucrul, STABILIȚI o zonă de siguranță în care să nu poată pătrunde persoane neautorizate și animale.
Vă rugăm să rețineți că utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau riscurile la care sunt expuse alte persoane sau mediul.

**Pregătirea**
La cosire, purtați întotdeauna încălțăminte solidă și pantaloni lungi. Nu folosiți cositoarea electrică desculți sau când purtați sandale deschise. Evitați îmbrăcămintea deteriorată, prea largă sau care are cordoane sau panglici. Părțile de îmbrăcăminte care atârnă pot fi prinse de piesele în mișcare ale mașinii, putând provoca accidente.
Verificați cu atenție zona în care va funcționa cositoarea electrică și eliminați toate obiectele care ar putea pătrunde în cositoarea electrică. Obiectele prinse pot deteriora cositoarea electrică și pot fi proiectate cu mare viteză, ceea ce constituie un risc pentru utilizator și pentru mediu.
Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă cuțitele și accesoriile ansamblului tăietor nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate ca seturi, pentru a se păstra echilibrarea. Înlocuiți plăcuțele deteriorate sau ilizibile.
Înainte de utilizare, verificați cablul electric și cablul prelungitor să nu fie deteriorate sau uzate. Dacă cablul a fost deteriorat în timpul utilizării, trebuie deconectat direct de la sursa de alimentare. NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE DE DECONECTAREA ALIMENTĂRII Nu folosiți aparatul dacă cablul este defect sau deteriorat.

**Utilizare**
Folosiți cositoarea electrică doar în la lumina zilei sau în lumină artificială bună. Iluminatul necorespunzător al locului de muncă poate duce la producerea de accidente.
Evitați cosirea ierbii umede.
Asigurați-vă că întotdeauna că picioarele stau ferm pe poziție când lucrați pe o pantă.
Mergeți fără a alerga niciodată.
Cosiți de-alunul coastei, niciodată la deal sau la vale. Astfel va fi mult mai ușor să controlați cositoarea electrică.
Fiți deosebit de atenți la schimbarea sensului de deplasare pe o pantă.
Nu cosiți pe pante foarte înclinate.
Fiți deosebit de atenți la când trageți cositoarea electrică înapoi sau spre dumneavoastră.
Opriți antrenarea elementelor tăietoare atunci când cositoarea electrică trebuie basculată la trecerea peste alte suprafețe decât cele cu iarbă și când este transportată spre locul de cosire sau înapoi.
Nu trebuie să folosiți cositoarea electrică cu capace sau apărători defecte și fără un dispozitiv de siguranță, dx capace și/sau containere pentru iarbă.
Porniți cu atenție motorul în conformitate cu instrucțiunile, având grijă ca picioarele să fie departe de elementul tăietor.
Nu trebuie s basculați cositoarea electrică la pornirea motorului în afară de cazul în care necesită basculare în timpul pornirii. În cazul acesta nu trebuie să basculați cositoarea electrică mai mult decât este necesar și ridicați partea care este mai departe de utilizator.
Nu trebuie să porniți cositoarea electrică stând în dreptul orificiului de evacuare. Dacă cositoarea electrică este proiectată să funcționeze doar cu un container pentru iarbă, trebuie să montați întotdeauna corect acel container înainte de utilizare.
Nu țineți mâinile și picioarele în apropierea pieselor rotative. Aveți grijă ca orificiul de evacuare să nu fie niciodată înfundat. Nivelul de umplere a containerului pentru iarbă trebuie urmărit constant pentru a evita supraumplerea sa.
Nu transportați cositoarea electrică cu motorul pornit.
Opriți motorul și scoateți ștecherul din priză. Asigurați-vă că toate piesele în mișcare sunt oprite.
Opriți cositoarea electrică și îndepărtați ansamblul de blocare. Asigurați-vă că toate piesele în mișcare sunt oprite
- de fiecare dată când părăsiți cositoarea electrică,
- înainte de curățare sau desfundarea orificiului de evacuare,
- înainte de verificarea, curățarea sau repararea cositoarei electrice,
- după atingerea unui obiect. Verificați dacă produsul este deteriorat și, dacă este necesar, reparați-l înainte de repornirea și utilizarea sa.

Dacă produsul începe să vibreze excesiv (trebuie să verificați imediat):
- verificați dacă există deteriorări,
- înlocuiți sau reparați orice piesă deteriorată,
- verificați și strângeți piesele desfăcute.

**Întreținere și depozitare**
Păstrați în stare bună toate piulițele, șuruburile și bolțurile pentru a fi siguri că produsul va funcționa în condiții de siguranță.
Verificați frecvent containerul pentru iarbă, să nu fie uzat sau deteriorat. Obiectele prinse de lamă pot fi proiectate în interiorul containerului cu viteză mare. Ele pot deteriora containerul.
În cazul cositoarelor cu mai mule cuțite, este necesară o atenție deosebită deoarece rotația unui element tăietor poate provoca rotirea altor cuțite.
Fiți atenți atunci când reglați cositoarea electrică, pentru a evita prinderea degetelor între cuțitele mobile și piesele fixe.
Lăsați întotdeauna produsul să se răcească înainte de următoarea pornire.
Trebuie întotdeauna să fiți atenți când manevrați cuțitele, chiar dacă motorul este oprit, deoarece ele pot continua să se rotească.

Așteptați întotdeauna să se oprească complet cuțitele înainte de a continua.
Înlocuiți piesele uzate sau deteriorat pentru a menține siguranța. Folosiți doar piese de schimb și accesorii originale.

**Recomandări pentru echipamente din clasa a II-a**
Echipamentul trebuie acționat prin intermediul unui dispozitiv cu curent rezidual (RCD) cu curent de operare de maxim 30 mA.

**Riscuri legate de zgomot și vibrații**
Echipamentul a fost proiectat pentru a reduce cât mai mult posibil riscurile asociate cu expunerea utilizatorului la zgomot și vibrații. Cu toate acestea, nu este posibil să se elimine complet aceste riscuri. În plus, persoanele care se află în zona de lucru sunt de asemenea expuse la riscurile legate de zgomot.
Cu toate acestea, puteți reduce riscurile asociate cu zgomotul și vibrațiile urmând aceste indicații:
- produsul trebuie folosit în conformitate cu destinația sa și cu instrucțiunile sale,
- trebuie să vă asigurați că echipamentul este în stare bună și întreținut regulat,
- trebuie să folosiți scule tăietoare corespunzătoare și bine ascuțite,
- trebuie să țineți ferm mânerul echipamentului,
- planificați lucrul astfel încât să puteți face pauze frecvente.

**Risc rezidual**
Chiar dacă sunt respectate toate precauțiile de siguranță la muncă, există totuși un risc potențial de accidentare. Din cauza structurii produsului, există următoarele riscuri.
Leziuni asociate cu vibrațiile cauzate de utilizarea prea îndelungată a echipamentului, lucrul în mod necorespunzător sau întreținerea necorespunzătoare a echipamentului.
Leziuni cauzate de lovituri neprevăzute produse de obiecte proiectate.

**UTILIZAREA PRODUSULUI**

*Pregătirea pentru funcționare*
Scoateți aparatul din ambalaj, îndepărtând toate componentele ambalajului. Se recomandă să păstrați ambalajul, acesta poate fi util mai târziu pentru transportul și depozitarea produsului.
Verificați ca nicio parte a produsului în nu fi fost deteriorată în timpul transportului. În cazul detectării vreunei deteriorări, de exemplu crăpături sau deformări, produsul nu este apt de utilizare până ce este reparat sau până când componentele deteriorate sunt înlocuite.
Se recomandă să puneți toate componentele pe o suprafață plană, tare și curată.
Folosiți echipament de protecție personal, de exemplu, mănuși de protecție, protecție pentru ochi și îmbrăcăminte de protecție în timpul asamblării.

**Atenție! Înainte dezasamblarea motocositoarei, asigurați-vă că produsul a fost deconectat de la sursa de alimentare. Acumulatorii trebuie deconectați de la cositoarea electrică.**

Atașați bridele inferioare ale mânerului aproape de roțile posterioare, folosind șuruburile (II). Asigurați-vă că bridele inferioare sunt înclinate în afară. Atașați mânerul cu comutatorul de pornire la ambele bride folosind șuruburile (III). Mânerul trebuie să fie orientat întotdeauna spre exterior. Asigurați-vă că cablul care conectează comutatorul de pornire cu motocositoarea nu este încurcat sau tensionat. Cablul trebuie să fie atașat la bridă sau la mâner cu un suport special (IV).
Asigurați-vă că cârligele capacului de la colector sunt puse pe bara din jurul intrării colectorului de iarbă (IV). Atașați mânerul colectorului la partea de sus a capacului colectorului de iarbă. Marcajele de pe mâner și capacul colectorului trebuie să fie aliniate (V). Un colector corect asamblat trebuie să arate ca în figura (VI). Atașați colectorul de iarbă la carcasa motocositoarei. Ridicați capacul de la colectorul de iarbă, țineți capacul în poziția superioară maximă și atașați colectorul la cârligele de pe peretele posterior al carcasei motocositoarei (VII). Coborâți capacul colectorului și asigurați-vă că marginile sale se află în cavitățile din partea de sus a capacului colectorului (VIII).
Pentru demontarea colectorului, urmați procedura de mai sus în ordine inversă.

*Reglarea înălțimii de tăiere (IX)*
Motocositoarea este echipată cu o manetă care permite modificarea cu ușurință și rapid a înălțimii de tăiere. Treceți maneta lateral trăgând-o afară din lăcașul ghidajului. Apoi deplasați-o înainte și înapoi și, după ce s-a atins înălțimea dorită, deplasați maneta lateral, blocând-o pe poziție în lăcașul ghidajului.

**Avertizare!** Dacă este necesar să schimbați înălțimea de tăiere în timpul utilizării, trebuie întotdeauna să deconectați alimentarea cositoarei electrice, să așteptați oprirea cuțitului și apoi să treceți la modificarea înălțimii de tăiere. Acționarea accidentală a cuțitului în timpul reglării înălțimii de tăiere poate duce la accidente grave.

*Conectarea motocositoarei la sursa de alimentare electrică*
Scula este alimentată de la doi acumulatori. Scula nu pornește în cazul în care unul dintre acumulatori nu este montat în sculă sau dacă este descărcat. Acumulatorii din sculă sunt conectați în serie, ceea ce înseamnă că scula este alimentată cu suma tensiunilor lor nominale. Se recomandă ca ambii acumulatori să aibă aceeași capacitate și să fie încărcate egal. Acumulatorii folosiți pentru alimentarea sculei trebuie să aibă același nivel de uzură. Nu Se recomandă să conectați un acumulator epuizat împreună cu unul nou, chiar dacă ambii sunt încărcați la fel și au aceeași capacitate. Nerespectarea recomandărilor de mai sus va duce la un timp de funcționare mai scurt și uzura mai rapidă a acumulatorilor folosite pentru alimentarea sculei.
Ridicați capacul compartimentului bateriei. Introduceți acumulatorul în unul dintre lăcașuri astfel încât închizătoarea să se afle în afara lăcașului. Introduceți acumulatorul în locaș până când închizătoarea de prinde. Repetați acțiunea pentru al doilea acumulator (X). Asigurați-vă că acumulatorul nu se desprinde de la sine în timpul funcționării. Închideți capacul compartimentului bateriilor. (XI). Capacul trebuie să fie întotdeauna închis în timpul funcționării. El reduce riscul de contaminare a lăcașurilor acumulatorilor în timpul funcționării. Acumulatorul se poate deconecta ridicând și ținând închizătoarea și apoi trăgând acumulatorul afară din lăcaș.

*Pornirea și oprirea motocositoarei*
Puneți motocositoarea pe o suprafață netedă, orizontală și dură. Asigurați-vă că nu există obstacole sub motocositoare, care ar putea intra în contact cu lama.
Comutatorul de pornire este echipat cu un blocaj pentru a preveni activarea accidentală a aparatului prin apăsarea comutatorului de pornire.
Apăsați și țineți apăsat butonul de blocare din mijlocul comutatorului de pornire (XII) și apoi trageți ambele manete ale comutatorului de pornire spre mâner (XIII). După pornirea motocositoarei, eliberați butonul de blocare.
Eliberarea presiunii asupra comutatorului de pornire duce la oprirea motocositoarei. Lama va continua să se rotească un timp.

*Utilizarea motocositoarei*
Înainte de începerea lucrului, pregătiți suprafața cu iarbă care trebuie tunsă. Verificați că nu există obstacole în zona de cosire care ar putea fi prinse de lamă și duce la deteriorarea motocositoarei sau aruncate, prezentând un risc pentru operator sau cei aflați în preajmă.
Verificați să nu existe cabluri electrice la locul de muncă, care ar putea fi tăiate de lamă. Deteriorarea cablurilor electrice poate provoca electrocutare, putând duce la accidente grave sau chiar mortale.
Asigurați-vă că nu se află în zona de lucru persoane sau animale. Dacă se apropie persoane în timpul lucrului, opriți imediat motocositoarea și doar apoi avertizați oamenii în legătură cu pericolul
Verificați lungimea ierbii și ajustați înălțimea de tăiere. Nu tăiați niciodată mai mult de 1/3 din lungimea ierbii. În cazul în care iarba este foarte înaltă, trebuie tăiată în etape. Cosirea trebuie făcută regulat, asigurând că înălțimea ierbii nu depășește capacitatea cositoarei electrice.
Nu tăiați niciodată iarbă udă. Iarba umedă are tendința să se lipească în interiorul cositoarei electrice, ceea ce perturbă acumularea în colector. De asemenea, iarba umedă poate provoca alunecarea și căderea.
Verificați toate piesele cositoarei electrice înainte de a începe lucrul. În cazul în care detectați vreo deteriorare, nu începeți lucrul înainte de a elimina defectul sau de înlocuirea componentelor deteriorate cu altele noi. Asigurați-vă că orificiile de ventilare sunt libere. Dacă este necesar, curățați-le cu o unealtă moale sau o perie. Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru a curăța orificiile de ventilație.
Verificați etanșeitatea conexiunilor cu șurub. Strângeți dacă este necesar.
Verificați dacă mânerele sunt curate, fără grăsimi sau alte impurități. Dacă este necesar, curățați-le cu o lavetă moale.
Trebuie să faceți pauze regulate în timpul lucrului pentru a evita oboseala și suprasolicitarea. Aceasta va permite un control mai bun asupra produsului și reduce riscul de accidente.
**Atenție! Întotdeauna împingeți motocositoarea în timpul lucrului; niciodată să nu o trageți după dumneavoastră.** Tragerea motocositoarei îl obligă pe operator să meargă cu spatele, ceea ce înseamnă că nu are control asupra zonei din spatele său. Împingeți motocositoarea încet; mergeți fără a alerga niciodată. Aceasta vă va asigura un control mai bun asupra cositoarei electrice și va reduce timpul de reacție în cazul unor evenimente neașteptate.
În timpul cositului, mergeți de-a lungul rândurilor (XIV). Rândurile trebuie să fie de lățime egală, ușor suprapuse, astfel încât să nu rămână spații între ele/ Fiți deosebit de atenți la schimbarea direcției.
La tăierea ierbii de lângă straturile cu flori, deplasați-vă în jurul lor.
Goliți regulat colectorul în timpul funcționării.
La terminarea lucrului, opriți motocositoarea, așteptați ca lama să se oprească și apoi deconectați acumulatorii și așteptați ca motocositoarea să se răcească, apoi începeți lucrările de întreținere.

Atenție! În cazul în care un obiect străin atinge motocositoarea în timpul funcționării, opriți imediat motocositoarea, așteptați ca lamele să se răcească, apoi deconectați acumulatorii și lăsați echipamentul să se răcească. Apoi verificați dacă s-au produs deteriorări la motocositoare. Dacă este vizibilă vreo deteriorare, este interzis să continuați lucrul înainte de înlăturarea deteriorării.
Vibrația excesivă în timpul funcționării poate fi provocată de deteriorarea cositoarei electrice. În cazul acesta, trebuie să încetați lucrul, să deconectați cablul electric și să verificați produsul.

**ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI**

**Atenție! Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare electrică înainte de a începe orice lucrări de întreținere. Acumulatorii trebuie deconectați de la cositoarea electrică.**
Întotdeauna purtați mănuși de protecție în timpul tuturor lucrărilor de întreținere.
Dacă vreo procedură de întreținere nu este descrisă în acest manual, înseamnă să asemenea av se face la centrul de service autorizat al producătorului.
Curățați produsul după fiecare utilizare. Îndepărtați resturile de iarbă cu o sculă de curățare moale, o perie sau o lavetă. Curățați orificiile de ventilație pentru a vă asigura că sunt deblocate.
Murdăria dificil de îndepărtat se poate îndepărta cu un jet de aer a cărui presiune nu trebuie să depășească 0,3 MPa.
Nu folosiți niciodată substanțe chimice, substanțe alcaline, detergenți abrazivi sau agresivi pentru curățarea produsului. Produsul nu poate fi curățat cu jet de apă sau prin scufundare în apă.
Verificați uzura și deteriorarea lamei motocositoarei. Dacă observați uzura excesivă sau deteriorarea lamei, aceasta trebuie înlocuită cu una nouă.
Înlocuiți întotdeauna lama cu una originală, identică cu cea instalată la motocositoare din fabrică. Doar utilizarea de piese de schimb origine poate menține siguranța produsului. Înlocuirea lamei trebuie făcută de un utilizator cu experiență. Pentru aceasta, contactați centrul de service autorizat al producătorului.
Folosiți o cheie pentru a deșuruba (în sens anti-orar) șurubul de fixare a lamei (XV) și demontați-l împreună cu șaiba.
Scoateți lama veche. Dacă este necesar, curățați suportul lamei. Montați noua lamă asigurând sensul corect de rotație al lamei. Săgeata care indică sensul de rotație al lamei trebuie să fie în conformitate cu sensul de rotație al motorului.
Asigurați lama strângând ferm sigur șurubul (în sensul acelor de ceasornic). Deoarece șurubul de montare este din plastic, se recomandă să folosiți o cheie tubulară pentru a-l deșuruba și a-l strânge.
După fiecare utilizare, curățați lama și acoperiți muchiile tăietoare cu un strat subțire de ulei de mașinării. Prin aceasta se reduce coroziunea și se mărește durata de viață a lamei.
Lama trebuie înlocuită la fiecare doi ani sau la 50 de ore de utilizare.
După fiecare utilizare, colectorul de iarbă trebuie scos și golit. Colectorul poate di curățat cu apă călduță și săpun. După curățare, lăsați colectorul în poziție de lucru până se usucă complet.
În cazul în care cablul intern care conectează comutatorul de pornire și motorul este deteriorat, el trebuie înlocuit la un centru de service autorizat al producătorului Cablul nu poate fi reparat și trebuie înlocuit integral. Este interzis să folosiți produsul cu cablul deteriorat.

Instrucţiuni de siguranţă de încărcare a acumulatorului
**Atenţie!** Înainte de a începe să încărcaţi trebuie să vă asgiruaţi că ştecherul, cablul şi carcasa încărcătorului nu sunt fisurate sau defecte. Se interzice utilizarea staţiei de încărcare şi a încărcătorului atunci când acestea nu funcţionează corect sau sunt defecte! Pentru a încărca acumulatorii folosiţi doar staţia de încărcare şi încărcătorul din dotare. Utilizarea altui încărcător poate provoca incendiu sau deteriorarea uneltei. Încărcarea acumulatorului poate fi efectuată doar într-o încăpere închisă, uscată şi ferită de accesul persoanelor străine, în special a copiilor. Nu le permiteţi să folosească staţia de încărcare şi încărcătorul fără supravegherea unei persoane adulte! În cazul în care este necesar să părăsiţi încăperea în care se efectuează încărcarea, trebuie să scoateţi ştecherul încărcătorului din priză. În cazul în care din încărcător iese fum, miros suspect, etc. trebuie să scoateţi imediat ştecherul încărcătorului din priză!
Maşina de găurit-şurubelniţă electrică este livrată cu acumulatorul descărcat, de aceea înainte de a începe lucrul trebuie să-l încărcaţi în mod conform cu procedura descrisă mai jos folosind încărcătorul şi staţia de încărcare. Acumulatorii tip Li-ION (litiu-ion) nu prezintă aşa-numitul „efect de memorie”, ceea ce permite încărcarea acestora în orice moment. Se recomandă totuşi descărcarea acumulatorului în timpul lucrului normal, iar apoi să-l încărcaţi până la capacitate maximă. În cazul în care datorită tipului de lucrare nu puteţi opera în acest mod de fiecare dată acumulatorul, trebuie să faceţi acest lucru la fiecare câteva sau la câte o duzină de cicluri de funcţionare. Se interzice descărcarea acumulatorilor prin scurt-circuitarea electrodelor, deoarece acest lucru poate duce la defecţiuni ireversibile! De asemenea se interzice verificarea stării acumulatorilor prin apropierea electrodelor care să ducă la scânteierea acestuia.

*Depozitarea acumulatorului*
Pentru a prelungi durata de funcţionare a acumulatorului trebuie să asiguraţi condiţiile corespunzătoare de depozitare. Acumulatorul rezistă aproximativ 500 cicluri „încărcare - descărcare”. Acumulatorul trebuie depozitat în intervalul de temperaturi între $0^0$ şi $30^0$ Celsius, la o umiditate relativă a aerului de 50%. Pentru a depozita acumulatorul o durată îndelungată trebuie să-l încărcaţi până la 70% din capacitate. În cazul în care depozitaţi o durată mai îndelungată trebuie să încărcaţi periodic, o dată pe an acumulatorul. Nu permiteţi descărcarea excesivă a acumulatorului, deoarece acest lucru scurtează durata de viaţă a acestuia şi poate provoca daune ireversibile.
Pe durata de depozitare a acumulatorului acesta se va descărca treptat, datorită scurgerii timpului. Procesul de descărcare depinde de temperatura de depozitare, cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât mai rapid este procesul de descărcare. În caz de depozitare neadecvată a acumulatorilor se poate ajunge la scurgeri de electrolit. În caz de scurgeri trebuie să asiguraţi scurgerea cu o substanţă de neutralizare, în caz de contact al electrolitului cu ochii, trebuie să spălaţi din abundenţă cu apă, iar apoi apelaţi la asistenţă medicală. **Se interzice utilizarea uneltei cu acumulator defect.**

În cazul în care acumulatorul este uzat în totalitate trebuie să-l transmiteţi la un punct specializat în colectarea şi reciclarea acestui tip de deşeuri.

*Transportul acumulatorilor*
Acumulatorii litiu – ion cf. normelor legale sunt consideraţi materiale periculoase. Utilizatorul uneltei poate transporta unealta cu acumulator sau doar acumulatorii pe uscat. Nu trebuie îndeplinite condiţii adiţionale. În cazul în care comandaţi efectuarea transportului unor persoane terţe (de exemplu prin firmă de curierat) trebuie să procedaţi în conformitate cu prevederile referitoare la transportul de materiale periculoase. Înainte de a trimite prin colet trebuie să luaţi legătura cu o persoană cu calificări corespunzătoare.
Se interzice transportul acumulatorilor defecţi. Pe timpul transportului acumulatorii demontaţi trebuie daţi jos de pe unealtă, punctele de contact descoperite trebuie protejate, de ex. lipiţi cu bandă adezivă. Acumulatorii trebuie protejaţi în ambalaj astfel încât să nu se deplaseze în ambalaj în timpul transportului. De asemenea trebuie să respectaţi prevederile naţionale cu privire la transportul de materiale periculoase

*Încărcarea acumulatorului*
**Atenţie!** Înainte de încărcare trebuie să decuplaţi încărcătorul de la staţia de încărcare scoateţi ştecherul din priză. Pe lângă acestea trebuie să curăţaţi acumulatorul şi clemele acestuia de mizerie şi praf cu o lavetă moale şi uscată.
Acumulatorul este dotat cu un indicator de încărcare incorporat. Apăsând butonul se aprind diodele (III), cu cât mai multe, cu atât mai încărcat este acumulatorul. În cazul în care după apăsarea butonului diodei acestea nu se aprind înseamnă că acumulatorul este descărcat.
Decuplaţi acumulatorul de la unealtă.
Introduceţi acumulatorul în soclul încărcătorului (XVI).
Cuplaţi încărcătorul la priza reţelei electrice.
Se aprinde dioda roşie, ceea ce înseamnă că procesul de încărcare a început.
După ce aţi terminat de încărcat se stinge dioda roşie şi se va aprinde dioda verde care înseamnă că acumulatorul a fost încărcat integral.
Scoateţi ştecherul încărcătorului din priză.
Scoateţi acumulatorul din staţia de încărcare, apăsând butonul de blocare al acumulatorului.

**Atenţie!** În cazul în care după cuplarea încărcătorului la reţeaua electrică se aprinde dioda verde înseamnă că acumulatorul este încărcat integral. În acest caz încărcătorul nu începe procesul de încărcare.

**DEPOZITARE ȘI TRANSPORT**

**Atenție! Deconectați întotdeauna produsul de la sursa de alimentare electrică înainte de depozitare sau transport. Curățați în conformitate cu instrucțiunile.**

Depozitați într-un loc întunecos, uscat, ferit de îngheț și bine ventilat. Locul de depozitare trebuie să protejeze produsul împotriva accesului copiilor. Produsul trebuie depozitat la o temperatură între 10 și 30°C. Se recomandă ca produsul să fie depozitat în ambalajul original sau alt ambalaj care să îl protejeze împotriva prafului.

Înainte de transportarea produsului, setați înălțimea de tăiere cea mai mare. Transportați produsul ținându-l de mânere. Protejați produsul împotriva șocurilor și vibrațiilor puternice în timpul transportului. Protejați produsul împotriva alunecării sau răsturnării în timpul transportului.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El cortacésped con batería se utiliza para el cuidado del césped. La amplia gama de alturas de corte de hierba permite un uso versátil. Las ruedas de gran diámetro facilitan el movimiento del cortacésped. Gracias al suministro de energía eléctrica, el cortacésped es mucho más silencioso de operar que con el equipo de motor de combustión interna. Gracias a las baterías, no hay necesidad de un cable eléctrico. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto:

**Antes de empezar a usar el producto lea todo el manual de instrucciones y guárdelo para futuras consultas.**

El proveedor no se hace responsable de ningún daño o lesión que resulte del uso inadecuado del producto, del incumplimiento de las normas de seguridad y de las recomendaciones de este manual. La utilización del producto para fines distintos de aquellos para los que ha sido concebido anula también los derechos del usuario a la garantía del fabricante y la legal.

## EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

El producto se suministra como completo, pero antes de su uso requiere que se lleven a cabo operaciones de preparación descritas más adelante en el manual. El cortacésped YT-85220 se suministra con baterías y un cargador. El cortacésped YT-85221 se suministra sin baterías ni cargador.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| Parámetro | Unidad de medida | Valor |
|---|---|---|
| Número de catálogo | | YT-85220, YT-85221 |
| Tensión nominal | [V CC] | 36 |
| Anchura de corte | [mm] | 340 |
| Altura de corte | [mm] | 20 - 65 |
| Rotaciones nominales | [$min^{-1}$] | 3300 |
| Nivel sonoro | | |
| presión acústica $L_{pA}$ ± K | [dB(A)] | 77,9 ± 3,0 |
| potencia acústica $L_{WA}$ ± K | [dB(A)] | 90,2 ± 1,85 |
| Nivel de vibración $a_h$ ± K | [$m/s^2$] | 0,5 ± 1,5 |
| Grado de protección | | IPX1 |
| Peso | [kg] | 9,5 |
| Capacidad de la cesta de hierba | [l] | 35 |
| Tipo de batería | | Li-ION |
| Capacidad de la batería* | [Ah] | 2 |
| Energía de la batería | [Wh] | 36 |
| Cargador* | | |
| Tensión de entrada | [V~] | 220 - 240 |
| Frecuencia de red | [Hz] | 50 / 60 |
| Potencia nominal | [W] | 60 |
| Tensión de salida | [V] | 21 D.C. |
| Corriente de salida | [A] | 2,4 |
| Tiempo de carga** | [h] | 1 |

* sólo en los modelos equipados con batería y cargador
** el tiempo de carga especificado se aplica solo a la batería con la capacidad indicada en la tabla

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA USAR CORTACÉSPEDES

**¡IMPORTANTE!**
**LEA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR**
**DEJARLO PARA USO FUTURO**

**Instrucción**
Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los sistemas de control y el uso adecuado del dispositivo. Si va a transferir el dispositivo a otra persona, siempre adjunte el manual de instrucciones al dispositivo.
Nunca permita que niños o personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de funcionamiento del dispositivo lo operen. Las regulaciones nacionales pueden especificar la edad exacta del operador.
Nunca corte cuando otras personas, especialmente niños o mascotas, estén cerca. Antes de comenzar a trabajar, designe una

zona de seguridad que no sea accesible para los terceros y las mascotas.
Recuerde que el operador o usuario es responsable de accidentes o peligros para otras personas o el medio ambiente.

**Preparación**
Al cortar, use siempre zapatos resistentes y pantalones largos. No opere el dispositivo con los pies descalzos o con sandalias abiertas. Evite la ropa dañada que esté demasiado suelta o que tenga cintas o tiras colgantes. Las partes sueltas de la ropa pueden ser atrapadas por partes móviles del dispositivo que pueden causar lesiones.
Verifique cuidadosamente el área donde funcionará el dispositivo y elimine todos los objetos que puedan ingresar al dispositivo. Los objetos capturados pueden dañar el dispositivo, también pueden arrojarse a alta velocidad, lo que representa una amenaza para el operador y el medio ambiente.
Antes del uso, siempre verifique que las cuchillas, los tornillos y los accesorios del conjunto de la cuchilla no estén gastados o dañados. Reemplace las piezas gastadas o dañadas en juegos para mantener el equilibrio. Reemplace las placas dañadas o ilegibles.
Antes del uso, verifique que el cable de alimentación y el cable de extensión no estén dañados o desgastados. Si el cable se dañó durante el uso, desconéctelo de la fuente de alimentación directa. NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN. No use el dispositivo si el cable está dañado o dañado.

**Operación**
Corte el césped solo a la luz del día o en una buena iluminación artificial. La iluminación inadecuada del lugar de trabajo puede causar accidentes.
Evite cortar el césped mojado.
Siempre asegúrese de que sus piernas estén en una pendiente.
Vamos, nunca corras.
Cruza la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo. Será mucho más fácil controlar el dispositivo.
Tenga especial cuidado cuando cambie de dirección en una pendiente.
No corte en pendientes excesivamente inclinadas.
Preste especial atención cuando tira hacia atrás o tira del dispositivo hacia usted.
Apague la unidad de la (s) cuchilla (s) cuando la máquina deba inclinarse cuando se mueva en superficies que no sean de hierba y cuando se transporte a la zona de corte y de regreso.
No utilice el dispositivo con cubiertas o carcasas dañadas y sin un dispositivo de seguridad, por ejemplo, cubiertas y / o contenedores de césped.
Arranque el motor con cuidado de acuerdo con las instrucciones, asegurándose de que las patas estén alejadas del elemento de corte.
No incline el dispositivo cuando arranque el motor, excepto cuando requiera que se vuelque al arrancar. En este caso, no incline más de lo necesario y levante solo la parte que está alejada del operador.
No encienda el dispositivo de pie frente a la abertura de descarga. Si el dispositivo está diseñado para funcionar solo con el colector de césped, siempre monte correctamente el recipiente antes de comenzar a trabajar.
No mantenga las manos y los pies cerca de las piezas giratorias. Asegúrese de que el orificio de descarga no esté obstruido en todo momento. El nivel de llenado del colector de césped debe monitorearse constantemente, evite llenar en exceso el contenedor.
No transporte el dispositivo con el motor en marcha.
Detenga el dispositivo y desconecte el enchufe del enchufe. Asegúrese de que todas las partes móviles no se estén moviendo.
Detenga el dispositivo y retire el conjunto de bloqueo. Asegúrese de que todas las piezas móviles estén estacionarias
- cada vez que te alejas del dispositivo,
- antes de limpiar o empujar la salida,
- antes de revisar, limpiar o reparar el dispositivo,
- después de ser golpeado por un objeto extraño. Verifique que el dispositivo no esté dañado y, si es necesario, repárelo antes de reiniciar y operar el dispositivo.

Si el dispositivo comienza a vibrar excesivamente (verifique de inmediato)
- verificar si hay daño
- reemplace o repare cualquier pieza dañada,
- controle y apriete las piezas sueltas.

**Mantenimiento y almacenamiento**
Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos en buenas condiciones para asegurarse de que el dispositivo funcione con seguridad.
Verifique el colector de césped a menudo, ya sea que esté desgastado o dañado. Dentro del contenedor, los objetos atrapados por la cuchilla pueden arrojarse a alta velocidad. Puede dañar el contenedor.
En el caso de las cuchillas múltiples, tenga cuidado, ya que la rotación de un elemento de corte puede provocar la rotación de otras cuchillas.
Tenga cuidado al ajustar el dispositivo para evitar meter los dedos entre las hojas móviles y las partes sólidas del dispositivo.
Siempre deje que el dispositivo se enfríe antes de la próxima puesta en marcha.
Cuando utilice las cuchillas, tenga cuidado, aunque el disco esté apagado, ya que las cuchillas aún pueden girar. Siempre espere

a que los cuchillos se detengan por completo antes de continuar.
Reemplace las piezas desgastadas o dañadas por razones de seguridad. Use solo repuestos y accesorios originales.

**Recomendaciones para dispositivos de Clase II**
El dispositivo debe ser alimentado por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de operación de no más de 30 mA..

**Riesgos relacionados con el ruido y las vibraciones**
El dispositivo ha sido diseñado para reducir al máximo los riesgos asociados con la exposición del usuario al ruido y la vibración. Sin embargo, no es posible eliminar completamente estas amenazas. Además, las personas que se quedan en el ambiente de trabajo también están expuestas a riesgos de ruido.
Sin embargo, puede reducir los riesgos asociados con lo anterior peligros siguiendo las siguientes pautas:
- el producto se debe utilizar según lo previsto en las instrucciones,
- asegúrese de que el dispositivo esté en buenas condiciones y se mantenga regularmente,
- use herramientas de corte adecuadas y bien afiladas,
- utilice un agarre firme en el mango del producto,
- planifique el trabajo para que sean posibles los descansos frecuentes.

**Riesgo residual**
Incluso si se observan todas las precauciones de seguridad en el trabajo, aún existe un riesgo potencial de lesión. Debido a la estructura del producto, quedan los siguientes riesgos.
Lesiones asociadas con la vibración causada por una operación demasiado prolongada del dispositivo, un trabajo incorrecto o el funcionamiento incorrecto de un dispositivo.
Lesiones causadas por un impacto inesperado de objetos ocultos y descartados.

**OPERACIÓN DEL PRODUCTO**

*Preparación para la operación*
El producto debe ser retirado de su embalaje y los componentes del embalaje deben ser eliminados. Se recomienda conservar el embalaje que pueda ser útil durante el transporte o el almacenamiento del producto.
Compruebe que ninguna parte del producto haya sido dañada durante el transporte, cualquier daño observado, como grietas o deformaciones, descalificará el producto para su uso posterior hasta que sea reparado o se sustituyan las partes dañadas.
Se recomienda que todas las piezas se coloquen sobre una superficie plana, dura y limpia.
Utilice equipo de protección personal, como guantes protectores, protección ocular y ropa protectora durante la instalación.

**¡Atención! Asegúrese de que el cortacésped no se haya conectado a la fuente de alimentación antes de empezar el montaje del mismo. Las baterías deben ser desconectadas del cortacésped.**

Los soportes inferiores del mango deben fijarse cerca de las ruedas traseras con los botones (II). Asegúrate de que los soportes inferiores se abran hacia afuera. Fije el mango con el interruptor a ambos soportes usando los botones (III). La parte doblada del mango siempre debe apuntar hacia arriba. Asegúrese de que el cable que conecta el interruptor al cortacésped no esté enredado o tensado. El cable debe ser fijado al soporte o al mango con un soporte especial (IV).
Asegúrate de que los ganchos de la cubierta de la cesta se superpongan en la barra alrededor de la abertura de entrada de la cesta (V). Fije el mango de la cesta a la parte superior de la cubierta de la cesta. Los marcadores del mango y la tapa de la cesta deben estar en una sola línea (V). Una cesta correctamente ensamblada debe parecerse a la ilustración (VI). Fije la cesta de césped a la carcasa del cortacésped. Levante la tapa de la boca de salida, sostenga la tapa en la posición superior máxima y fije la cesta a los ganchos de la pared trasera de la carcasa del cortacésped (VII). Baje la tapa de la cesta y compruebe que sus bordes están en los huecos de la parte superior de la tapa de la cesta (VIII).
El desmontaje de la cesta se puede hacer en orden inverso.

*Ajuste de la altura de corte (IX)*
El cortacésped está equipado con una palanca que permite cambiar la altura de corte de forma fácil y rápida. Deslice la palanca hacia el lado sacándola de la ranura de la guía. A continuación, se mueve hacia adelante o hacia atrás y, una vez establecida la altura deseada, se mueve la palanca hacia el lado, bloqueando su posición en el asiento de la barra.

**¡Aviso!** Si necesita cambiar la altura de corte durante la operación, siempre apague primero el cortacésped, espere a que la cuchilla se detenga, desconecte las baterías del cortacésped y luego proceda a cambiar la altura de corte. El arranque accidental de la cuchilla durante un cambio de altura puede provocar lesiones graves.

*Conexión del cortacésped a la red eléctrica*
La herramienta funciona con dos baterías. La herramienta no se pondrá en marcha si una de las baterías no está montada en la

herramienta o está descargada. Las baterías de la herramienta están conectadas en serie, lo que significa que la herramienta se suministra con la suma de sus voltajes nominales. Se recomienda que ambas baterías tengan la misma capacidad y se carguen en el mismo grado. Las baterías utilizadas para alimentar la herramienta también deben ser utilizadas de igual manera. No se recomienda conectar una batería agotada con una nueva, aunque ambas se carguen en el mismo grado y tengan la misma capacidad. Si no se cumplen las recomendaciones anteriores, los tiempos de funcionamiento serán más cortos y las baterías utilizadas para alimentar la herramienta se desgastarán más rápidamente.
Levante la tapa del compartimento de las baterías. Introduzca la batería en una de las ranuras para que su pestillo quede fuera de la ranura. Introduzca la batería en la ranura hasta que el pestillo se enganche. Repita las operaciones para la segunda batería (X). Asegúrese de que las baterías no se suelten durante el funcionamiento. Cierre la tapa del compartimento de las baterías (XI). La tapa debe estar cerrada en todo momento durante la operación. Reduce el riesgo de contaminación de las ranuras de las baterías durante el funcionamiento. La batería se puede desconectar presionando y sosteniendo el pestillo y luego sacando la batería de la ranura.

*Arranque y parada del cortacésped*
Coloque el cortacésped en una superficie plana, nivelada y dura. Asegúrese de que no haya obstáculos debajo del cortacésped que puedan entrar en contacto con la cuchilla.
El interruptor está equipado con un bloqueo para evitar la activación accidental del dispositivo cuando se pulsa el interruptor.
Presione y mantenga el botón de bloqueo ubicado en el centro del interruptor (XII) y luego tire de las dos palancas del interruptor hacia el mango (XIII). Después de arrancar el cortacésped, suelte la presión del botón de bloqueo.
Liberar la presión de las palancas del interruptor detendrá el cortacésped. La cuchilla puede seguir girando por un tiempo.

*Trabajo con el cortacésped*
Antes de empezar a trabajar, es necesario preparar el área de corte de césped. Compruebe que el área de corte no contenga ningún obstáculo que pueda dañar el cortacésped o ser expulsado por la cuchilla y suponer un peligro para el operador o las personas ajenas.
Compruebe que no haya cables eléctricos en el área de trabajo que puedan ser cortados por la cuchilla. Los daños del cable eléctrico presentan un riesgo de descarga eléctrica, que puede provocar lesiones graves o la muerte.
Asegúrese de que no haya personas ajenas o mascotas en el área de trabajo. Si tales personas aparecen durante la operación, detenga el cortacésped inmediatamente y solo entonces advierta a la gente del peligro.
Compruebe la longitud de la hierba y ajuste la altura de corte. Nunca corte más de 1/3 del largo de la hierba. Si la hierba es muy alta, debe ser cortada en etapas. La siega debe realizarse con regularidad para asegurar que la altura de la hierba no exceda las capacidades del cortacésped.
Nunca corte la hierba húmeda. La hierba húmeda tiende a pegarse dentro del producto, lo que interfiere con su acumulación en la cesta. La hierba húmeda también puede causar resbalones y caídas.
Revise todos los componentes del cortacésped antes de empezar a trabajar. Si se observan daños, no comience a trabajar antes de eliminar el daño o sustituir las piezas dañadas por otras nuevas. Revise que las aberturas de ventilación estén despejadas. Si es necesario, límpielas con un cepillo suave o un pincel. No utilice objetos afilados o metálicos, especialmente de metal, para limpiar las aberturas de ventilación del cortacésped.
Revise las conexiones atornilladas para ver si hay conexiones sueltas. Apriételos si es necesario.
Compruebe que los mangos estén limpios, libres de grasa y otras contaminaciones. Si es necesario, limpie con un paño suave.
Tome descansos regulares durante el trabajo para evitar la fatiga y el exceso de trabajo. Esto permitirá un mejor control del producto y reducirá el riesgo de accidentes.
**¡Atención! Siempre empuje el cortacésped mientras trabaja, nunca tire hacia si.** Tirar del cortacésped hace que el operador se mueva hacia atrás, lo que significa que no controla el área detrás de él.
Empuje el cortacésped lentamente, siempre camine, nunca corra. Esto le dará un mejor control del cortacésped y reducirá el tiempo de respuesta a eventos inesperados.
Durante la siega, mueva por las filas (XIV). Las filas deben mantenerse iguales en ancho, ligeramente superpuestas para no dejar ningún espacio. Se debe tener especial cuidado al cambiar la dirección.
Cuando se corte la hierba cerca de los macizos de flores, muévase alrededor de las flores.
Vacíe la cesta regularmente durante la operación.
Cuando termine el trabajo, apague el cortacésped, espere a que la cuchilla se detenga, luego desconecte las baterías y espere a que el cortacésped se enfríe y comience el mantenimiento.

¡Atención! Si un objeto extraño golpea el cortacésped durante la operación, apague el cortacésped inmediatamente, espere a que la cuchilla se detenga, luego desconecte las baterías y deje que el cortacésped se enfríe. Entonces compruebe que no esté dañado. Si se detecta un daño, está prohibido seguir trabajando antes de eliminar el daño. La vibración excesiva durante el funcionamiento puede ser causada por los daños del cortacésped. Deje de funcionar, desconecte las baterías y compruebe el producto.

**MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO**

**¡Atención! Asegúrese de que el producto esté desconectado de la fuente de alimentación antes de empezar el manteni-**

**miento. Las baterías deben ser desconectadas del cortacésped.**
Use siempre guantes protectores durante todos los trabajos de mantenimiento.
Si una actividad de mantenimiento no está descrita en el manual, significa que debe realizarse en el centro de servicio autorizado del fabricante.
El producto debe limpiarse después de cada uso. Elimine cualquier residuo de hierba con un cepillo suave, un pincel o un trapo. Limpie las aberturas de ventilación para asegurarse de que estén despejadas.
La suciedad más difícil de eliminar puede removerse con una corriente de aire de no más de 0,3 MPa.
Nunca utilice productos químicos, alcaloides, abrasivos o detergentes agresivos para limpiar el producto. El producto no puede limpiarse con un chorro de agua o por inmersión en agua.
Compruebe el desgaste y los daños de la cuchilla del cortacésped. Si se observa un desgaste o daño excesivo, reemplace la cuchilla por una nueva.
Cambie siempre la cuchilla por la original, idéntica a la que viene de fábrica en el cortacésped. Solo el uso de piezas de repuesto originales puede mantener la seguridad del producto. La cuchilla debe ser reemplazada por un usuario experimentado. En caso de dudas, consulte a un taller autorizado del fabricante.
Utilice la llave para destornillar (en sentido antihorario) el tornillo de fijación de la cuchilla (XV) y quítelo junto con la arandela.
Retire la vieja cuchilla. Si es necesario, limpie el soporte de la cuchilla. Instale la nueva cuchilla prestando atención a la dirección de la misma. La flecha que indica la dirección de rotación de la cuchilla será coherente con la dirección de rotación del motor.
Fije la cuchilla apretando el tornillo (en sentido horario) con firmeza y seguridad. Como el tornillo de fijación es de plástico, se recomienda utilizar un anillo o una llave de tubo para desenroscarlo y apretarlo.
Después de cada uso y limpieza de la cuchilla, los bordes cortantes deben ser cubiertos con una fina capa de aceite ligero para máquinas. Esto reducirá la corrosión y aumentará la vida de la cuchilla.
La cuchilla debe reemplazarse cada dos años o 50 horas de trabajo.
Después de cada trabajo, retire la cesta de hierba y vacíela. La cesta se puede limpiar con agua jabonosa tibia. Después de la limpieza, déjela en la posición de trabajo hasta que esté completamente seca.
Si el cable interno que conecta el interruptor del producto al motor está dañado, debe ser reemplazado por un centro de servicio autorizado del fabricante. El cable de alimentación no se puede reparar y debe ser reemplazado. Está prohibido trabajar con el cable dañado.

*Instrucciones de seguridad para la carga de la batería*
**¡Atención!** Antes de comenzar la carga, asegúrese que el armazón del cargador, el cable y la clavija no estén rotos y estropeados. ¡Se prohíbe usar la base de carga o cargadores defectuosos o estropeados! Para la carga la batería se deben usar únicamente la base de carga y el cargador suministrados. Uso de otro cargador puede ser causa de incendio o estropear la herramienta. La batería puede ser cargada únicamente en interiores cerrados, secos y protegidos ante acceso de personas no autorizadas, especialmente niños. ¡No se debe usar la base de carga y el cargador sin una supervisión constante de un adulto! Si es necesario salir del cuarto donde se está realizando la carga, es menester desconectar el cargador de la red eléctrica, sacando el cargador del enchufe de la red eléctrica. ¡En el caso de que del cargador sale humo o el cargador emite un olor sospechoso, etc. es menester inmediatamente sacar la clavija del cargador del enchufe de la red eléctrica!
El destornillador/taladro se suministra con la batería descargada, y por lo tanto antes de comenzar el trabajo es menester cargarla de acuerdo con el procedimiento que se indica a continuación, usando el cargador y la base de carga suministrados. Las baterías de iones de litio Li-ION no muestran el "efecto de memoria", lo cual permite cargarlas en cualquier momento de la fuerza. Se recomienda sin embargo descargar la batería durante trabajo normal, y después cargarla completamente. Si debido al carácter del trabajo no es posible hacerlo cada vez, entonces es menester hacerlo al menos cada determinado número de ciclos de trabajo. ¡Bajo ninguna circunstancia no se debe descargar la batería uniendo los electrodos, ya que esto causará daños irreparables! No se debe tampoco revisar el nivel de carga de la batería uniendo los electrodos para ver el chisporroteo.

*Almacenamiento de la batería*
Para prolongar la vida de la batería, es menester almacenarla en condiciones adecuadas. La batería aguanta unos 500 ciclos de „ carga - descarga". La batería debe almacenarse dentro del rango de temperaturas entre 0 y 30°C, y en la humedad relativa del aire de 50%. Para almacenar la batería por un tiempo prolongado, es menester cargarla hasta un 70% de su capacidad. En el caso de almacenamiento largo, es menester cargar la batería una vez al año. No se debe permitir que la batería se descargue excesivamente, pues esto reducirá su vida y puede ser causa de daños irreversibles.
Durante almacenamiento, la batería se estará descargando gradualmente debido a la conductancia de dispersión. El proceso de descarga automática depende de la temperatura de almacenamiento. Mientras más alta la temperatura, más rápida la descarga. En el caso de almacenamiento incorrecto de la batería, existe la posibilidad de fuga de electrolito. En el caso de fuga, es menester asegurarlo con una sustancia neutralizadora. En el caso de contacto de electrolito con los ojos, es menester enjuagarlos abundantemente con agua, y después inmediatamente buscar ayuda médica. **Se prohíbe usar la herramienta con la batería dañada.**
En el caso de que la batería se desgaste completamente, es menester enviarla a un punto especializado en tratamiento de desechos de este tipo.
*Transporte de las baterías*
Las baterías de iones de litio son tratados, según regulaciones legales, como materiales peligrosos. El usuario de la herramienta puede transportar la herramienta con la batería o sólo las baterías por tierra y entonces no deben cumplirse ningunas condiciones

adicionales. En el caso de encargar el transporte a terceros (por ejemplo, envió a través de mensajería), es menester actuar de acuerdo con reglamentos que regulen el transporte de materiales peligrosos. Antes del envío, es menester comunicarse con una persona adecuadamente calificada.
Se prohíbe transportar baterías estropeadas. Para el transporte la batería debe sacarse de la herramienta, y los contactos expuestos deben protegerse, por ejemplo con cinta de aislamiento eléctrico. La batería debe ser asegurada en el empaque de tal manera que no se desplace dentro del empaque durante el transporte. También es menester seguir reglamentos nacionales para materiales peligrosos.

*Cargar la batería*
**¡Precaución!** Antes de la carga, desconecte la fuente de alimentación de la estación de carga tirando del enchufe de la toma eléctrica. Asimismo limpiar la batería y sus terminales de suciedades y polvo con un paño suave y seco.
La batería tiene un indicador de carga incorporado. Al pulsar el botón se iluminará el LED (XVI), el, la batería más más cargada. Si tras pulsar el botón, el LED no se ilumina, la está batería descargada.
Desconectar la batería de la herramienta.
Insertar la batería en la toma de cargador (XVI).
Enchufar el cargador en una toma eléctrica.
Se iluminará la luz roja significando el inicio del proceso de carga.
Después de la carga, el LED rojo se apagará y se encenderá el LED verde, indicando que la batería está completamente cargada.
Desconectar el adaptador de CA de la toma eléctrica.
Extender la batería de la estación de carga, presionando el pestillo de la batería.

**¡Precaución!** Si el cargador está conectado a la red eléctrica el LED verde indica una batería completamente cargada. En este caso, el cargador no inicia la carga.

**ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE DEL PRODUCTO**

**¡Atención! Desconecte siempre el producto de la fuente de alimentación antes de almacenarlo o transportarlo. Haga la limpieza de acuerdo con las instrucciones.**

Almacene el producto en lugares oscuros, secos, sin heladas y bien ventilados. El área de almacenamiento debe estar protegida contra el acceso de los niños. El producto debe almacenarse a una temperatura entre 10 y 30 ºC. Se recomienda que el producto se almacene en su embalaje original o en otro embalaje que lo proteja del polvo.

Antes de transportar el producto, ajuste la altura de corte más alta. Transporte el producto llevándolo por las asas. Proteja el producto de los impactos y las fuertes vibraciones durante el transporte. Asegure el producto para que no se resbale o vuelque durante el transporte.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

La tondeuse électrique sans fil est utilisée pour l'entretien du gazon. La large gamme de hauteurs de coupe de l'herbe permet une utilisation polyvalente. Des roues de grand diamètre facilitent le déplacement de la tondeuse. Grâce à l'alimentation électrique, la tondeuse est beaucoup plus silencieuse qu'avec un équipement à moteur à combustion interne. Grâce aux batteries, il n'y a pas besoin de câble électrique. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'appareil dépend de sa bonne utilisation, c'est pourquoi :

**Lire ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et le conserver.**

Le fournisseur ne peut être tenu responsable des dommages ou des blessures résultant de l'utilisation de l'appareil non conforme à l'usage prévu, du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il était destiné annulera également la garantie de l'utilisateur et les droits de l'utilisateur en vertu du contrat.

## ÉQUIPEMENTS DU PRODUIT

Le produit est livré dans un état complet, mais les étapes de préparation décrites dans la suite de ce manuel doivent être effectuées avant le début du travail. La tondeuse YT-85220 est fournie avec des batteries et un chargeur. La tondeuse YT-85221 est fournie sans batterie ni chargeur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| Paramètre | Unité de mesure | Valeur |
|---|---|---|
| Référence catalogue | | YT-85220, YT-85221 |
| Tension nominale | [V cc] | 36 |
| Largeur de coupe | [mm] | 340 |
| Hauteur de coupe | [mm] | 20 à 65 |
| Vitesse de rotation nominale | [$min^{-1}$] | 3300 |
| Niveau sonore | | |
| pression acoustique $L_{pA}$ ± K | [dB(A)] | 77,9 ± 3,0 |
| puissance acoustique $L_{WA}$ ± K | [dB(A)] | 90,2 ± 1,85 |
| Niveau de vibration $a_h$ ± K | [$m/s^2$] | 0,5 ± 1,5 |
| Classe d'isolation électrique | | III |
| Degré de protection | | IPX1 |
| Masse | [kg] | 9,5 |
| Capacité du bac de récupération de l'herbe | [l] | 35 |
| Type de batterie | | Li-ION |
| Capacité de la batterie | [Ah] | 2 |
| Énergie de la batterie | [Wh] | 36 |
| Chargeur* | | |
| Tension d'entrée | [V~] | 220 à 240 |
| Fréquence du secteur | [Hz] | 50 / 60 |
| Puissance nominale | [W] | 60 |
| Tension de sortie | [V] | 21 C.C. |
| Courant de sortie | [A] | 2,4 |
| Durée de charge** | [h] | 1 |

* uniquement dans les modèles équipés d'une batterie et d'un chargeur
** le temps de charge spécifié ne s'applique qu'à la batterie dont la capacité est indiquée dans le tableau

## CONSIGNES DE SECURITE DE L'UTILISATEUR DES TONDEUSES

**IMPORTANT !**
**LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT LA PREMIERE UTILISATION DU PRODUIT**
**GARDEZ POUR SON UTILISATION DANS L'AVENIR**

**Instructions détaillées**
Lisez attentivement la présente notice d'utilisation. Regardez bien les systèmes de commande et apprenez à utiliser correctement la machine. Si vous donnez la tondeuse à un tiers, n'oubliez pas de lui joindre la présente notice d'utilisation.

Ne laissez jamais utiliser la machine à des enfants ou à des personnes qui n'ont pas lu la présente notice. La réglementation nationale peut spécifier l'âge exact de l'opérateur.
Ne fauchez jamais lorsque d'autres personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent près de la zone où vous travaillez.
N'oubliez pas que c'est l'opérateur ou l'utilisateur qui est responsable des accidents ou des dangers envers d'autres personnes ou envers l'environnement.

**Préparation**
Lorsque vous utilisez la tondeuse, portez toujours des chaussures solides et un pantalon long. N'utilisez pas la machine les pieds nus ou si vous portez des sandales. Evitez des vêtements usés qui sont trop lâches ou qui ont des ceintures ou des rubans qui pendent. Les éléments lâches des vêtements peuvent être attrapés par des pièces mobiles de la machine ce qui peut entraînerr des blessures.
Contrôlez soigneusement la zone où la machine travaillera i retirez tous les objets qui pourraient pénétrer dans la machine. Les objets attrapés peuvent endommager la machine, ils peuvent également être éjectés à grande vitesse ce qui constitue un risque pour l'opérateur et l'environnement.
Avant d'utiliser la tondeuse, assurez-vous toujours que les lames, les vis et les accessoires de l'ensemble des lames ne sont pas usés ou endommagés. Pour maintenir l'équilibre, remplacez les pièces usées ou endommagées dans les ensembles. Remplacez les plaques endommagées ou illisibles.
Avant d'utiliser la machine, assurez-vous que le câble d'alimentation et la rallonge ne sont pas endommagés ou usés. Si le câble a été endommagé lors de l'utilisation, débranchez-le de l'alimentation électrique directe. NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT DE DÉBRANCHER L'ALIMENTATION. N'utilisez pas la machine si le câble est endommagé ou détruit.

**Utilisation**
Fauchez seulement à la lumière du jour ou lorsque vous disposez d'un bon éclairage artificiel. Un éclairage mauvais de la zone de travail peut entraîner des accidents.
Evitez de faucher de l'herbe humide.
Assurez-vous que vos pieds sont stables sur une pente.
Marchez mais ne courez jamais.
Fauchez en traversant à travers la pente, ne marchez jamais de haut en bas. Ainis, il sera plus facile de contrôler la tondeuse.
Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction sur la pente.
Ne fauchez pas sur des pentes trop inclinées.
Soyez particulièrement prudent en reculant ou en tirant la tondeuse vers vous.
Arrêtez l'entraînement de l'élément (des éléments) de coupe, s'il faut incliner la machine lors son déplacement sur d'autres surfaces que l'herbe et pendant son transport vers ou et depuis l'endroit de fauchage.
N'utilisez pas la machine avec des protecteurs ou des boîtiers endommagés et si elle manque de dispositif de protection tel que les capots ou les paniers à herbe joints.
Démarrez doucement le moteur en suivant les consignes de la notice d'utilisation et en gardant les pieds loin de l'élément de coupe.
N'inclinez pas la machine lors du démarrage du moteur sauf si cela est nécessaire. Le cas échéant, ne l'inclinez plus que nécessaire et ne soulevez que la partie éloignée de l'opérateur.
Ne démarrez pas la machine lorsque vous restez devant l'ouverture de décharge. Si la machine est conçue pour fonctionner uniquement avec le récipient à herbe, installez-le correctement avant de commencer à faucher.
Eloignez vos mains et vos pieds des éléments en rotation. L'ouverture de décharge ne peut jamais être bouchée. Contrôlez constammement le niveau de remplissage du récipient à herbe, évitez de le remplir trop.
Ne transportez pas la machine avec le moteur en marche.
Arrêtez la machine et retirez la fiche de la prise. Assurez-vous qu'aucune des pièces mobiles ne soit en rotation.
Arrêtez la machine et retirez l'ensemble de verrouillage. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles restent immobiles
- chaque fois lorsque vous vous éloignez de la machine,
- avant d'entreprendre des opérations de nettoyage ou de débouchage de l'orifice de sortie,
- avant de contrôler, de nettoyer ou de réparer la machine,
- après avoir être frappées par un objet étranger. Assurez-vous que la machine n'est pas endommagée et le cas échéant, réparez-la avant de la redémarrer et de la réutiliser.

Si la machine commence à vibrer excessivement (contrôlez immédiatement)
- assurez-vous qu'elle n'est pas endommagée,
- remplacez ou réparez chaque pièce endommagée,
- contrôlez et serrez les pièces desserrées.

**Entretien et stockage**
Assurez un bon état de tous les écrous, les boulons et les vis pour être sûr que la tondeuse fonctionnera en toute sécurité.
Contrôlez souvent le récipient à herbe pour vous assurer qu'il n'est pas usé ou endommagé. Des objets attrapés par la lame peuvent être jetés à grande vitesse à l'intérieur du récipient ce qui peut l'endommager.
Si quelques lames sont endommagées, faites particulièrement attention car la rotation d'un élément de coupe peut entraîner la rotation d'autres lames.

Soyez prudent lorsque vous réglez la machine pour éviter d'introduire les doigts entre les lames mobiles et les parties immobiles de la tondeuse.
Laissez toujours la tondeuse refroidir avant son démarrage suivant.
Lors de l'utilisation des lames, faites attention, même si le moteur est arrêté, car les lames peuvent encore tourner. Attendez toujours que les lames s'arrêtent complètement avant de continuer des opérations.
Pour des raisons de sécurité remplacez les pièces usées ou endommagées. N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.

**Recommandations pour les machines de classe II**
La machine doit être alimentée par un dispositif de courant résiduel (RCD) avec un courant de démarrage de 30 mA au maximum.

**Risque lié au bruit et aux vibrations**
La machine est conçue pour réduire autant que possible le risque lié à l'exposition de l'utilisateur au bruit et aux vibrations. Cependant, il n'est pas possible d'éliminer totalement ces risques. En outre, les personnes étant dans l'environnement de la zone de travail sont également exposées à des nuisances sonores.
Cependant, vous pouvez réduire le risque lié au bruit et aux vibrations, si vous respectez les consignes ci-dessous :
- utilisez la machine conformément aux consignes de la notice d'utilisation,
- assurez-vous que la machine est en bon état et qu'elle est régulièrement entretenue,
- utilisez des outils de coupe appropriés et bien tranchants,
- tenez de manière sûre la poignée du produit,
- organisez votre travail de sorte que des pauses fréquentes soient possibles.

**Risque résiduel**
Même si toutes les précautions de sécurité sont observées au travail, il existe toujours un risque potentiel de blessure. En raison de la structure du produit, les risques suivants ne disparaissent pas.
Les blessures liées aux vibrations résultant d'une utilisation trop longue de la machine, d'une utilisation incorrecte ou de l'utilisation de la tondeuse mal entretenue.
Les blessures liées à un impact inattendu d'objets cachés et rejetés.

**UTILISATION DU PRODUIT**

*Préparation avant l'utilisation*
Retirer le produit de l'emballage et enlever complètement tous les composants de l'emballage. Il est recommandé de conserver les emballages qui peuvent être utiles pendant le transport ou l'entreposage du produit.
Vérifier qu'aucun composant du produit n'a été endommagé pendant le transport. Tout dommage observé, tel que des fissures ou des déformations, rendra le produit inutilisable jusqu'à ce qu'il soit réparé ou que les pièces endommagées soient remplacées.
Il est recommandé de placer toutes les pièces sur une surface plane, dure et propre.
Utiliser des équipements de protection individuelle tels que des gants de protection, des lunettes de protection et des vêtements de protection pendant l'assemblage.

**Attention ! S'assurer que la tondeuse n'est pas connectée au réseau électrique avant de l'assembler. Les batteries doivent être déconnectées de la tondeuse.**

Les supports inférieurs des poignées doivent être fixés près des roues arrière à l'aide des boutons (II). Veiller à ce que les supports inférieurs soient inclinés vers l'extérieur. Fixer la poignée avec l'interrupteur sur les deux supports à l'aide des boutons (III). La poignée doit toujours être dirigée vers le haut. S'assurer que le câble reliant l'interrupteur à la tondeuse n'est pas emmêlé ou tendu. Le câble doit être fixé au support ou à la poignée à l'aide d'un support spécial (IV).
Veiller à ce que les crochets du couvercle du bac de récupération de l'herbe se chevauchent sur la barre autour de l'ouverture d'entrée du bac (V). Fixer la poignée du bac de récupération sur le dessus du couvercle du bac. Les repères sur la poignée et le couvercle du bac doivent être sur une seule ligne (V). Un bac de récupération de l'herbe correctement assemblé doit ressembler à la figure (VI). Fixer le bac au boîtier de la tondeuse. Soulever le couvercle de la goulotte d'éjection, maintenir le couvercle en position haute maximale et fixer le bac aux crochets de la paroi arrière du boîtier de la tondeuse (VII). Abaisser le couvercle du bac et vérifier que ses bords se trouvent dans les évidements du haut du couvercle du bac (VIII).
Le bac de récupération de l'herbe doit être démonté dans l'ordre inverse.

*Ajustement de la hauteur de coupe (IX)*
La tondeuse est équipée d'un levier qui vous permet de changer la hauteur de coupe facilement et rapidement. Faire glisser le levier sur le côté en le tirant hors de la fente de guidage. Ensuite, avancer ou reculer et, une fois la hauteur souhaitée ajustée, déplacer le levier sur le côté, en verrouillant sa position dans la fente du guidage.

**Avertissement !** En cas de besoin de modifier la hauteur de coupe en cours de fonctionnement, il faut toujours commencer par

éteindre la tondeuse, attendre que la lame s'arrête, débrancher les batteries de la tondeuse et procéder ensuite à la modification de la hauteur de coupe. Le démarrage accidentel de la lame lors d'une modification de hauteur peut entraîner des blessures graves.

*Raccordement de la tondeuse à l'alimentation électrique*
L'outil est alimenté par deux batteries. L'outil ne démarrera pas si l'une des batteries n'est pas montée sur l'outil ou si elle est déchargée. Les batteries de l'outil sont connectées en série, ce qui signifie que l'outil est alimenté par la somme de leurs tensions nominales. Il est recommandé que les deux batteries aient la même capacité et soient chargées au même degré. Les batteries utilisées pour alimenter l'outil doivent également être utilisées de la même manière. Il n'est pas recommandé de raccorder une batterie épuisée à une batterie neuve, même si les deux sont chargées au même degré et ont la même capacité. Le non-respect des recommandations ci-dessus entraînera une réduction de la durée de fonctionnement et une usure plus rapide des piles utilisées pour alimenter l'outil.
Soulever le couvercle du compartiment des batteries. Faire glisser la batterie dans l'une des prises de sorte que son loquet se trouve à l'extérieur de la prise. Faire glisser la batterie dans la prise jusqu'à ce que le loquet s'enclenche. Répéter l'opération pour la deuxième batterie (X). Vérifier que les batteries ne sortent pas pendant le fonctionnement. Fermer le couvercle des prises de batteries (XI). Le couvercle doit être fermé à tout moment pendant le fonctionnement. Il réduit le risque de contamination des prises de batterie pendant le fonctionnement. La batterie peut être déconnectée en appuyant et en maintenant le loquet, puis en retirant la batterie de la prise.

*Démarrage et arrêt de la tondeuse*
Placer la tondeuse sur une surface plate, plane et dure. S'assurer qu'il n'y a pas d'obstacles sous la tondeuse qui pourraient entrer en contact avec la lame.
L'interrupteur est équipé d'un verrou qui empêche l'activation accidentelle de l'appareil lorsque l'on appuie sur l'interrupteur.
Appuyer et maintenir le bouton de verrouillage se trouvant au milieu de l'interrupteur (XII), puis tirer les deux leviers de l'interrupteur vers la poignée (XIII). Après avoir démarré la tondeuse, relâcher la pression sur le bouton de verrouillage.
Relâcher la pression sur les leviers de l'interrupteur pour arrêter la tondeuse. La lame peut encore tourner pendant un certain temps.

*Utilisation de la tondeuse*
Avant de commencer le travail, il convient de préparer la zone de tonte de l'herbe. Vérifier que la zone de tonte ne comporte pas d'obstacles susceptibles d'endommager la tondeuse ou d'être éjectés par la lame et de constituer un danger pour l'opérateur ou les passants.
Vérifier qu'il n'y a pas de câbles électriques dans la zone de travail qui pourraient être coupés par la lame. L'endommagement d'un câble électrique présente un risque de choc électrique qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.
Veiller à ce qu'il n'y ait pas de passants ou d'animaux domestiques sur le lieu de travail. Si des passants apparaissent pendant le travail, arrêter immédiatement la tondeuse et seulement ensuite avertir ces personnes du danger.
Vérifier la longueur de l'herbe et ajuster la hauteur de coupe. Ne jamais couper plus d'un tiers de la longueur de l'herbe. Si l'herbe est très haute, elle doit être coupée par étapes. La tonte doit être effectuée régulièrement pour que la hauteur de l'herbe ne dépasse pas les capacités de la tondeuse.
Ne jamais couper de l'herbe mouillée. L'herbe mouillée a tendance à se coller à l'intérieur du produit, ce qui nuit à son accumulation dans le bac de récupération. L'herbe mouillée peut également provoquer des glissades et des chutes.
Vérifier tous les composants de la tondeuse avant de commencer le travail. Si des dommages sont constatés, ne pas commencer les travaux avant d'avoir enlevé les dommages ou remplacé les pièces endommagées par de nouvelles. Vérifier que les trous de ventilation sont dégagées. Si nécessaire, les nettoyer avec une brosse ou un pinceau doux. Ne pas utiliser d'objets pointus ou métalliques pour nettoyer les trous de ventilation de la tondeuse.
Vérifier que les raccords vissés ne sont pas desserrés. Serrer si nécessaire.
Vérifier que les poignées sont propres, exemptes de graisse et d'autres contaminations. Si nécessaire, nettoyer avec un chiffon doux.
Faire des pauses régulières pendant le travail pour éviter la fatigue et le surmenage. Cela permettra un meilleur contrôle du produit et réduira le risque d'accidents.
**Attention ! Toujours pousser la tondeuse pendant le travail, ne jamais tirer vers soi.** Le fait de tirer la tondeuse fait reculer l'opérateur, ce qui signifie qu'il ne contrôle pas la zone derrière lui.
Pousser la tondeuse lentement, toujours marcher, ne jamais courir. Cela vous permettra de mieux contrôler la tondeuse et de réduire le temps de réaction aux événements inattendus.
Lors de la tonte, procéder par rangées (XIV). Les rangées doivent être de largeur égale et se chevaucher légèrement pour ne pas laisser d'espace. Une attention particulière doit être apportée lors des changements de direction.
En coupant l'herbe près des plates-bandes, se déplacer autour des plates-bandes.
Vider régulièrement le bac de récupération de l'herbe pendant le fonctionnement.
Lorsque le travail est terminé, éteindre la tondeuse, attendre que la lame s'arrête, puis débrancher les batteries et attendre que la tondeuse refroidisse, puis commencer l'entretien.

Attention ! Si un objet étranger frappe la tondeuse pendant le fonctionnement, immédiatement éteindre la tondeuse, attendre que la lame s'arrête, puis débrancher les batteries et laisser la tondeuse refroidir. Vérifier ensuite que la tondeuse n'est pas endommagée. Si un dommage est détecté, il est interdit de continuer à travailler avant d'avoir enlevé le dommage. Des vibrations

excessives pendant le fonctionnement peuvent être causées par des dommages de la tondeuse. Arrêter de travailler, débrancher les batteries et vérifier le produit.

**ENTRETIEN DU PRODUIT**

**Attention ! S'assurer que le produit a été débranché de l'alimentation électrique avant chaque entretien. Les batteries doivent être déconnectées de la tondeuse.**
Porter toujours des gants de protection lors de tous les travaux d'entretien.
Si une activité de maintenance n'est pas décrite dans le manuel, cela signifie qu'elle doit être effectuée dans le centre de service agréé du fabricant.
Le produit doit être nettoyé après chaque utilisation. Enlever les résidus d'herbe avec une brosse, un pinceau ou un chiffon doux. Nettoyer les trous de ventilation pour s'assurer qu'ils sont bien dégagés.
Les saletés plus difficiles à éliminer peuvent l'être avec un flux d'air ne dépassant pas 0,3 MPa.
Ne jamais utiliser de produits chimiques, d'alcaloïdes, d'abrasifs ou de détergents agressifs pour nettoyer le produit. Le produit ne peut pas être nettoyé au jet d'eau ou par immersion dans l'eau.
Vérifier l'usure et les dommages de la lame de la tondeuse. Si une usure excessive ou des dommages sont constatés, remplacer la lame par une neuve.
Remplacer toujours la lame par la lame d'origine, identique à celle qui équipe la tondeuse à l'usine. Seule l'utilisation de pièces de rechange d'origine permet de maintenir la sécurité des produits. La lame doit être remplacée par un utilisateur expérimenté. En cas de doute, contacter le centre de service agréé du fabricant.
Utiliser la clé pour dévisser (dans le sens anti-horaire) la vis de fixation de la lame (XV) et la retirer avec la rondelle.
Retirer l'ancienne lame. Si nécessaire, nettoyer le porte-lame. Monter la nouvelle lame en faisant attention à la direction de la lame. La flèche indiquant le sens de rotation de la lame doit être conforme au sens de rotation du moteur.
Fixer la lame en serrant la vis (dans le sens horaire) fermement et solidement. La vis de fixation étant en plastique, il est recommandé d'utiliser une clé à anneau ou à douille pour la dévisser et la serrer.
Après chaque utilisation et nettoyage de la lame, les tranchants doivent être recouverts d'une fine couche d'huile de machine légère. Cela permettra de réduire la corrosion et d'augmenter la durée de vie des lames.
La lame doit être remplacée tous les deux ans ou toutes les 50 heures.
Après chaque travail, le bac de récupération de l'herbe doit être enlevé et vidé de l'herbe. Le bac de récupération de l'herbe peut être nettoyé à l'eau savonneuse tiède. Après le nettoyage, laisser en position de travail jusqu'à ce que le produit soit complètement sec.
Si le câble interne reliant l'interrupteur du produit au moteur est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service agréé du fabricant. Le câble ne peut pas être réparé et doit être remplacé dans son intégralité. Il est interdit de travailler avec un câble endommagé.

*Consignes de sécurité de charge de la batterie*
**Attention!** Avant de charger assurez-vous que le corps du cordon d'alimentation et la prise ne sont pas fissuré et endommagé. Ne jamais utiliser une alimentation défectueuse ou endommagée et station de recharge! Pour charger les batteries Utiliser uniquement la station de charge et l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation de tout autre adaptateur pourrait provoquer un incendie ou endommager l'outil. Charger la batterie ne peut avoir lieu dans un endroit fermé, sec et protégé contre l'accès par des personnes non autorisées, en particulier les enfants. Ne pas utiliser la station de charge et l'alimentation sans surveillance constante d'un adulte! Si vous avez besoin de quitter la salle, ce qui se fait en charge, débranchez le chargeur du secteur en retirant l'alimentation de la prise électrique. Dans le cas de l'extraction d'une fumée de chargeur, l'odeur comme un suspect. Débranchez immédiatement le chargeur de la prise murale!
Perceuse - tournevis fourni avec la batterie est déchargée, donc avant de commencer le travail doit être chargé conformément à la procédure décrite ci-dessous à l'aide du bloc d'alimentation inclus et la station de charge. Les batteries Li-ion (Li - ion) ne montrent pas la soi-disant. « Effet mémoire », ce qui leur permet d'être rechargée à tout moment. Il est recommandé de décharger la batterie pendant le fonctionnement normal, puis charger à pleine capacité. Si, en raison de la nature du travail n'est pas possible à chaque fois que la batterie un tel traitement, cela devrait être fait au moins tous les quelques cycles douzaine. En aucun cas, ne doit pas décharger la batterie en court-circuitant les électrodes, parce qu'il provoque des dommages irréparables! En outre, ne pas vérifier l'état de la charge de la batterie en court-circuitant des électrodes et vérifier l'étincelle.

*Stockage de la batterie*
Pour prolonger la durée de vie de la batterie pour assurer des conditions de stockage appropriées. La batterie peut durer pendant environ 500 cycles à « charge - décharge ». Le bloc-batterie dans la plage de température de 0 à 30 degrés Celsius et à une humidité relative de 50%. Pour stocker la batterie pendant de longues périodes de temps, la charge à la capacité d'environ 70%. Pour un stockage prolongé, périodiquement, une fois par an, charger la batterie. Ne doit pas conduire à une décharge excessive de la batterie, car elle raccourcit sa durée de vie et peut causer des dommages irréparables.
Au cours du stockage de la batterie déchargée progressivement, en raison de la fuite. Le processus de décharge spontanée dépend de la température de stockage, plus la température, plus le processus de décharge. Dans le cas des batteries de stockage inappropriées peuvent fuite d'électrolyte. En cas d'une fuite de déversement devrait être assurée au moyen d'un agent neutrali-

sant, dans le cas de contact avec les yeux doivent être rincer abondamment les yeux avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin. Il est interdit d'utiliser l'outil avec une batterie endommagée.
Dans le cas de la consommation totale de la batterie, prendre à un point de collecte spécialisé pour l'élimination des déchets.

*Transport des batteries*
Les batteries au lithium - ion par la législation sont considérées comme des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter outil utilitaire avec la batterie et la batterie par terre eux-mêmes. Ils ne doivent pas être respectées si les conditions supplémentaires. Dans le cas des commandes de transport à des tiers (par exemple, le transport par service de messagerie) doit suivre les règles pour le transport des matières dangereuses. Avant la livraison, s'il vous plaît contacter à ce sujet avec une personne possédant les qualifications appropriées.
Il est interdit de transporter les batteries endommagées. Pour le transport de la batterie démontée doit être retirée de l'outil, les terminaux exposés à protéger, par exemple. Bande Seal. Les batteries rechargeables pour obtenir le paquet de telle sorte qu'ils ne se déplacent pas à l'intérieur du paquet pendant le transport. Il convient également de se conformer aux réglementations nationales sur le transport des matières dangereuses.
*Charge de la batterie*
**Attention!** Avant de charger, couper l'alimentation électrique de la station de charge du réseau électrique en débranchant l'adaptateur secteur de la prise électrique. Il devrait également être propre et les bornes de batterie à la saleté et la poussière avec un chiffon doux et sec.
La batterie a un indicateur de batterie intégré. En appuyant sur le bouton s'allume les diodes électroluminescentes (XVI), plus, plus la batterie chargée. Si le bouton est enfoncé, les LED ne s'allument pas, cela signifie la batterie déchargée.
Débranchez la batterie de l'outil.
Pousser la batterie dans la prise de charge (XVI).
Brancher le chargeur sur une prise électrique.
La lumière rouge, qui est en cours de charge.
Après la charge, le voyant rouge se éteint et la LED verte est allumée, ce qui indique est complètement chargée.
Il devrait être retirez le cordon d'alimentation du secteur.
Extraire la batterie de la station de charge, en appuyant sur le loquet de la batterie.

**Attention!** Si le chargeur est branché au réseau électrique, la LED verte indique qu'une batterie est complètement chargée. Dans ce cas, le chargeur ne démarre pas de charge.

**ENTREPOSAGE ET TRANSPORT DU PRODUIT**

**Attention ! Toujours débrancher le produit de l'alimentation électrique avant de l'entreposer ou de le transporter. Nettoyer selon les instructions.**

Entreposer dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien ventilé. Le lieu d'entreposage doit être protégé contre l'accès des enfants. Le produit doit être conservé à une température comprise entre 10 et 30 degrés Celsius. Il est recommandé de conserver le produit dans son emballage d'origine ou dans un autre emballage qui le protège de la poussière.

Avant de transporter le produit, fixer la hauteur de coupe la plus élevée. Transporter le produit en le portant par les poignées. Protéger le produit contre les chocs et les fortes vibrations pendant le transport. Protéger le produit contre les risques de glissement ou de renversement pendant le transport.

**CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO**

Il rasaerba a batteria serve per la cura dei prati. Un vasto campo di altezza di taglio dell'erba consente di avere un'elevata versatilità d'impiego. Le ruote con elevato diametro consentono la movimentazione del rasaerba. Grazie all'alimentazione a batteria il lavoro con il rasaerba è notevolmente più silenzioso che nel caso di dispositivi alimentati con il motore a combustione interna. Grazie alle batterie, l'alimentazione non richiede il cavo elettrico. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'apparecchio dipende dal suo uso corretto, perciò:

**Prima di iniziare il lavoro, bisogna leggere tutto il manuale e conservarlo.**

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti da uso scorretto, mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso del prodotto per scopi diversi da quelli per i quali è stato concepito comporta inoltre l'annullamento dei diritti dell'utente per la garanzia.

**DOTAZIONI**

Il prodotto viene consegnato completo, ma prima di iniziare l'impiego richiede le attività di montaggio descritte nella parte successiva del manuale. Il rasaerba YT-85220 viene fornito con le batterie e un caricabatterie. Il rasaerba YT-85221 viene fornito senza batterie e senza caricabatterie.

**DATI TECNICI**

| Parametro | Unità di misura | Valore |
|---|---|---|
| Numero di catalogo | | YT-85220, YT-85221 |
| Tensione nominale | [V d.c.] | 36 |
| Larghezza di taglio | [mm] | 340 |
| Altezza di taglio | [mm] | 20 – 65 |
| Regime nominale | [$min^{-1}$] | 3300 |
| Livello di rumore | | |
| pressione sonora $L_{pA}$ ± K | [dB(A)] | 77,9 ± 3,0 |
| potenza sonora $L_{wA}$ ±K | [dB(A)] | 90,2 ± 1,85 |
| Livello di vibrazioni $a_h$ ± K | [$m/s^2$] | 0,5 ± 1,5 |
| Grado di protezione | | IPX1 |
| Peso | [kg] | 9,5 |
| Capienza del cestino per l'erba | [l] | 35 |
| Tipo di batteria | | Li-ION |
| Capacità della batteria* | [Ah] | 2 |
| Energia della batteria | [Wh] | 36 |
| Caricabatterie* | | |
| Tensione di entrata | [V~] | 220 – 240 |
| Frequenza di rete | [Hz] | 50 / 60 |
| Potenza nominale | [W] | 60 |
| Tensione di uscita | [V] | 21 D.C. |
| Corrente di uscita | [A] | 2,4 |
| Tempo di ricarica** | [h] | 1 |

* solo nei modelli dotati di batteria e caricabatterie
** Il tempo di ricarica specificato vale solo per la batteria con la capacità indicata nella tabella

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA DELL'IMPIEGO DEI RASAERBA**

**IMPORTANTE!**
**LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'IMPIEGO**
**LASCIARE PER L'IMPIEGO SUCCESSIVO**

**Istruzione**
Leggere attentamente il manuale. Prendere atto dei sistemi di comando e dell'impiego corretto del dispositivo. In caso di concessione del dispositivo ad un'altra persona, allega al dispositivo il manuale d'uso.
Non consentire mai la gestione del dispositivo da parte di bambini e persone non a conoscenza del manuale d'uso del dispositivo.

Le norme nazionali possono definire accuratamente l'età dell'operatore.
Non tagliare l'erba se le altre persone, in particolare i bambini o gli animali, sono nelle vicinanze. Prima di iniziare il lavoro definire la zona di sicurezza, alla quale non avranno accesso le persone e gli animali domestici.
Ricorda che l'operatore o l'utilizzatore sono responsabili degli infortuni o dei rischi presenti nei confronti delle altre persone e dell'ambiente circostante.

**Predisposizione**
Durante il taglio dell'erba porta scarpe solide e pantaloni lunghi. Non utilizzare il dispositivo a piedi scalzi o con sandali aperti. Evitare indumenti rovinati, troppo ampi o che abbiano lacci o cinture pendenti. Le parti troppo ampie di indumenti possono essere intrappolate dalle parti mobili dell'apparecchio, il che può causare traumi.
Controllare accuratamente il terreno in cui il dispositivo sarà utilizzato e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero penetrare nel dispositivo. Gli oggetti presi dalla lama possono danneggiare il dispositivo, possono anche essere ributtati ad alta velocità, il che costituisce un pericolo per l'operatore e per l'ambiente.
Prima dell'utilizzo controllare sempre se le lame, le viti e la dotazione del gruppo di lame non sono usurati o danneggiati. Sostituire le parti usurate o danneggiate nei set, per mantenere l'equilibratura. Sostituire le tavole usurate o illeggibili.
Prima dell'alimentazione controllare il cavo di alimentazione e la prolunga dal punto di vista dell'usura e del danneggiamento. Qualora il cavo sia stato danneggiato durante l'impiego, scollegarlo dall'alimentazione diretta. NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE. Non utilizzare il dispositivo con il cavo danneggiato o rovinato.

**Utilizzo**
Rasare l'erba solamente alla luce del giorno o con buona luce artificiale. L'illuminazione non corretta dell'ambiente operativo può causare incidenti.
Evitare di tagliare l'erba bagnata.
Assicurarsi sempre che le proprie gambe siano in posizione ferma se il terreno sia inclinato.
Camminare, non correre mai.
Rasare l'erba in obliquo, mai verso l'alto o il basso. Dominare l'apparecchio sarà notevolmente più semplice.
Prestare particolare attenzione durante il cambio di direzione in pendenza.
Non tagliare sulle pendenze troppo inclinate.
Prestare particolare attenzione durante la retromarcia o il tiraggio del dispositivo verso di se.
Spegni la trazione dell'elemento/i tagliente/i, qualora il dispositivo deve essere inclinato durante la movimentazione su superfici diverse da quelle in erba e qualora sia trasportato sul luogo di taglio dell'erba e indietro.
Non utilizzare il dispositivo con le protezioni o gli involucri danneggiati oppure senza il dispositivo di protezione, ad es. le protezioni in dotazione e/o i recipienti per l'erba.
Azionare il motore in modo conforme al manuale, controllando se i piedi sono lontani dall'elemento tagliente.
Non inclinare il dispositivo durante l'accensione del motore, ad eccezione della situazione in cui sia necessaria l'inclinazione durante l'avvio. In questo caso non inclinare oltre il necessario e sollevare solamente la parte che sia lontana dall'operatore.
Non azionare il dispositivo stando davanti al foro di scarico. Qualora il dispositivo sia destinato al funzionamento solamente con i recipienti per l'erba, bisogna sempre montare correttamente il recipiente prima di iniziare il lavoro.
Non tenere le mani ne i piedi vicino agli organi rotanti. Prestare attenzione affinché il foro di scarico non sia mai otturato. Bisogna sempre controllare il livello di riempimento del recipiente per l'erba, evitare il sovraccarico del recipiente.
Non sollevare ne movimentare il dispositivo con motore acceso.
Spegnere il dispositivo ed estrarre la spina dall'alimentazione elettrica. Assicurarsi che tutte le parti mobili non siano in movimento. Arrestare il dispositivo e rimuovere il gruppo di bloccaggio. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano fisse.
- ogni qualvolta ti avvicini al dispositivo,
- prima della pulizia o disotturazione dell'uscita,
- prima del controllo, pulizia o riparazione del dispositivo,
- dopo l'urto con un oggetto estraneo. Controllare se il dispositivo non sia danneggiato e qualora sia necessario, riparare prima dell'avviamento e del funzionamento del dispositivo.

In caso di eccessive vibrazioni (controllare immediatamente)
- controllare dal punto di vista del danneggiamento,
- sostituire o riparare ogni parte danneggiata,
- controllare e avvitare le parti allentate.

**Manutenzione e conservazione**
Mantenere in adeguate condizioni tutti i dadi, bulloni e viti per essere sicuri che il dispositivo funzionerà in sicurezza.
Controllare spesso il recipiente per l'erba se non sia danneggiato oppure usurato. All'interno del recipiente possono essere introdotti ad alta velocità gli oggetti presi dalla lama. Tale fatto potrebbe causare dei danni.
In caso di dispositivi con più lame, prestare attenzione, poiché la rotazione di un elemento tagliente può causare la rotazione di altre lame.
Mantenere l'attenzione durante la regolazione del dispositivo, per evitare il contatto delle dita con le lame in movimento e le parti fisse del dispositivo.

Lasciare sempre raffreddare il dispositivo prima del riavvio.
Agire con cautela utilizzando le lame, nonostante il fatto che la trazione sia spenta, poiché le lame possono continuare a girare.
Attendere sempre l'arresto completo delle lame prima di eseguire ulteriori operazioni.
Per motivi di sicurezza, sostituire i pezzi danneggiati o usurati. Utilizzare solamente componenti e accessori originali.

**Consigli per i dispositivi di classe II**
Alimentare l'apparecchio attraverso un differenziale (RCD - Residual Current Device) con una corrente di sgancio non superiore a 30 mA.

**Rischio correlato con il rumore e con le vibrazioni**
Il dispositivo è stato progettato in modo da ridurre al massimo il rischio correlato all'esposizione dell'utente al rumore e alle vibrazioni. Tuttavia non è possibile escludere completamente tali pericoli. Inoltre ai pericoli di rumore e vibrazioni sono esposte le persone che permangono nei pressi del dispositivo in funzionamento.
Tuttavia è possibile diminuire il rischio correlato ai suddetti pericoli, applicando le seguenti linee guida:
- bisogna impiegare il prodotto in conformità alla destinazione descritta nel presente manuale,
- assicurarsi che il dispositivo siano in buono stato e sia soggetto a manutenzione,
- impiegare i dispositivi taglienti corretti e ben affilati,
- impiegare la prese della maniglia del prodotto,
- programmare il lavoro, in modo da eseguire pause frequenti.

**Rischi residui**
Anche qualora durante il funzionamento siano rispettate tutte le avvertenze per la sicurezza, si mantiene comunque il rischio potenziale di un trauma. In relazione alla struttura del prodotto restano pertanto i seguenti pericoli:
Traumi legati agli urti causati da un funzionamento troppo lungo del dispositivo, da un funzionamento non corretto o da un funzionamento del dispositivo conservato in modo errato.
Traumi causati da un urto inaspettato da parte di oggetti ributtati.

**USO DEL PRODOTTO**

*Preparazione per l'utilizzo*
Disimballare il prodotto, rimuovendo completamente tutti gli elementi dell'imballo. Si consiglia di conservare l'imballo che può risultare utile durante il trasporto o lo stoccaggio del prodotto.
Controllare se nessuna delle parti del prodotto sia stata danneggiata durante il trasporto, tutti i danni osservati ad es. fratture o deformazioni escludono il prodotto dall'ulteriore utilizzo fino alla riparazione o sostituzione delle parti danneggiate.
Si consiglia di posizionare tutte le parti sul pavimento solido, piatto e pulito.
Durante il montaggio utilizzare i dispositivi di protezione individuale quali guanti, occhiali e indumenti protettivi.

**Attenzione! Prima di ogni montaggio del rasaerba assicurarsi che il raseaerba non sia stato collegato all'alimentazione. Le batterie devono essere scollegate dal rasaerba.**

Fissare i supporti inferiori del manico vicino alle ruote posteriori utilizzando le manopole (II). Assicurarsi che i supporti inferiori siano inclinati verso l'esterno. Fissare il manico con il pulsante di accensione su entrambi i supporti utilizzando le manopole (III). Il manico piegato deve essere sempre rivolto verso l'alto. Assicurarsi che il cavo che collega il pulsante di accensione al rasaerba non sia aggrovigliato o teso. Fissare il cavo al supporto o al manico con una staffa speciale (IV).
Assicurarsi che i ganci del coperchio del cestino siano sovrapposti sulla barra intorno all'apertura di entrata del cestino (V). Fissare il manico del cestino alla parte superiore del coperchio del cestino. Le tacche sul manico e sul coperchio del cestino devono essere allineati (V). Un cestino correttamente assemblato dovrebbe presentarsi come in figura (VI). Fissare il cestino per l'erba al carter del rasaerba. Sollevare il coperchio del foro di scarico, tenere il coperchio nella posizione superiore massima e fissare il cestino ai ganci della parete posteriore del carter del rasaerba (VII). Abbassare il coperchio del cestino e controllare che i suoi bordi si trovino negli incavi nella parte superiore del coperchio del cestino (VIII).
Smontare il cestino in ordine inverso.

*Regolazione dell'altezza di taglio (IX)*
Il rasaerba è dotato di una leva che consente di cambiare l'altezza di taglio in modo semplice e veloce. Spostare lateralmente la leva, sfilandola dalla sede della guida. Quindi spostarla in avanti o indietro e, una volta impostata l'altezza desiderata, spostare la leva lateralmente, bloccandone la posizione nella sede della guida.

**Avvertimento!** Se durante il funzionamento è necessario modificare l'altezza di taglio, spegnere sempre prima il rasaerba, attendere che la lama si fermi, scollegare le batterie dal rasaerba e poi procedere alla modifica dell'altezza di taglio. L'avvio accidentale della lama durante il cambio di altezza può provocare gravi lesioni.

*Collegamento del rasaerba all'alimentazione*
Il dispositivo è alimentato da due batterie. Il dispositivo non si avvia se una delle batterie non è montata sul dispositivo o è scarica. Le batterie del dispositivo sono collegate in serie, il che significa che il prodotto viene alimentato con la somma delle loro tensioni nominali. Si raccomanda che entrambe le batterie abbiano la stessa capacità e siano caricate allo stesso livello. Anche le batterie utilizzate per alimentare il dispositivo devono essere esaurite allo stesso livello. Si sconsiglia di collegare una batteria esaurita con una nuova, anche se entrambe sono caricate allo stesso livello e hanno la stessa capacità. Il mancato rispetto delle raccomandazioni di cui sopra ridurrà i tempi di funzionamento e l'usura più rapida delle batterie utilizzate per alimentare il dispositivo.
Sollevare il coperchio del vano batterie. Inserire la batteria in uno dei vani in modo che la sua chiusura sia all'esterno del vano. Inserire la batteria nel vano fino a quando la chiusura non si blocchi. Ripetere l'operazione per l'altra batteria (X). Assicurarsi che le batterie non scivolino fuori durante il funzionamento. Chiudere il coperchio del vano batterie (XI). Il coperchio deve essere sempre chiuso durante il funzionamento. Così si riduce il rischio di contaminazione dei vani batteria durante il funzionamento. La batteria può essere rimossa premendo e tenendo premuto la chiusura e poi estraendo la batteria dal vano batterie.

*Avviamento e arresto del rasaerba*
Posizionare il rasaerba su una superficie piana, piatta e dura. Assicurarsi che sotto il rasaerba non si trovano alcuni ostacoli con cui la lama possa venire in contatto.
Il pulsante di accensione è stato dotato di un blocco che protegge contro l'accensione accidentale del dispositivo se si preme il pulsante.
Premere e tenere premuto il pulsante di blocco al centro del pulsante di accensione (XII) e poi tirare entrambe le leve del pulsante verso il manico (XIII). Dopo aver avviato il rasaerba, rilasciare la pressione sul pulsante di blocco.
Rilasciando la pressione sulle leve del pulsante di accensione si arresta il rasaerba. La lama può ancora ruotarsi per un po' di tempo.

*Lavorare con il rasaerba*
Prima di iniziare i lavori, è necessario preparare l'area di taglio dell'erba. Controllare se l'area di taglio non contenga ostacoli che potrebbero danneggiare il rasaerba o essere proiettati dalla lama e costituire un pericolo per l'operatore o terzi.
Controllare se nell'area di lavoro non vi siano cavi elettrici che potrebbero essere tagliati dalla lama. Il danneggiamento del cavo elettrico costituisce il pericolo di folgorazione, il che può causare lesioni gravi o morte.
Assicurarsi che non ci siano passanti o animali domestici nell'area di lavoro. Se tali persone appaiono durante il funzionamento, arrestare immediatamente il rasaerba e solo allora avvertire le persone del pericolo.
Controllare la lunghezza d'erba e regolare l'altezza di taglio. Non tagliare mai più di 1/3 della lunghezza d'erba. Se l'erba è molto alta, tagliarla in fasi. Il taglio deve essere eseguito regolarmente, prestando attenzione che l'altezza d'erba non superi le capacità del rasaerba.
Non tagliare mai l'erba bagnata. L'erba umida tende ad attaccarsi all'interno del prodotto, interferendo con il suo accumulo nel cestino. L'erba bagnata può anche causare scivolamenti e cadute.
Controllare tutti i componenti del rasaerba prima di iniziare i lavori. Se si osserva un danno, non iniziare a lavorare prima di averlo rimosso o di aver sostituito le parti danneggiate con parti nuove. Controllare l'assenza di ostruzioni dei fori di ventilazione. Se necessario, pulirli utilizzando una spazzola morbida o pennello. Non utilizzare oggetti acuti o metallici per pulire i fori di ventilazione del rasaerba.
Controllare se i collegamenti a vite non siano allentati. Serrare se necessario.
Controllare se i manici siano puliti, privi di grasso e di altre contaminazioni. Se necessario, pulire con un panno morbido.
Fare le pause regolari durante il lavoro al fine di evitare la stanchezza e l'affaticamento. Questo permette un migliore controllo del prodotto e riduce il rischio di infortunio.
**Attenzione! Spingere sempre il rasaerba mentre si lavora, non tirarlo mai verso di sé stessi.** Tirando il rasaerba l'operatore si muove all'indietro, il che significa che non controlla la zona dietro di sé stesso.
Spingere il rasaerba lentamente, camminare sempre, non correre mai. Questo assicura il migliore controllo del rasaerba e ridurrà il tempo di risposta agli eventi imprevisti.
Durante il taglio muoversi seguendo le file (XIV). Mantenere le file di pari larghezza, leggermente sovrapposte al fine di non omettere alcun punto. Prestare sempre particolare attenzione durante il cambio della direzione.
Tagliando l'erba nei pressi di aiuole con fiori, muoversi attorno alle aiuole.
Svuotare regolarmente il cestino durante il lavoro.
Al termine dei lavori, spegnere il rasaerba, attendere che la lama si fermi, quindi scollegare le batterie e attendere che il rasaerba si raffreddi, quindi iniziare la manutenzione.

Attenzione! Se durante l'esercizio il rasaerba viene urtato da un oggetto estraneo, spegnere immediatamente il rasaerba, aspettare affinché la lama si fermi, scollegare le batterie e aspettare il raffreddamento del rasaerba. Verificare se il rasaerba non è stato danneggiato. Se viene rilevato un danno, è vietato continuare a lavorare prima di rimuoverlo. Le eccessive vibrazioni durante il funzionamento possono essere causate dal danneggiamento del dispositivo. Interrompere il lavoro, scollegare le batterie e controllare il prodotto.

**MANUTENZIONE DEL PRODOTTO**

**Attenzione! Prima di procedere a ogni manutenzione, assicurarsi che il prodotto è stato staccato dall'alimentazione. Le batterie devono essere scollegate dal rasaerba.**
Indossare sempre guanti protettivi durante tutti i lavori di manutenzione.
Se qualsiasi operazione di manutenzione non è stata descritta nel manuale, vuol dire che deve essere svolta presso l'assistenza autorizzata del produttore.
Pulire il prodotto dopo ogni impiego. Rimuovere i residui d'erba, utilizzando una spazzola morbida, un pennello o un panno. Pulire i fori di ventilazione per garantire che siano liberi.
Le impurità difficili da rimuovere possono essere eliminate con un getto d'aria a pressione non superiore di 0,3 MPa.
Non utilizzare mai prodotti chimici, alcaloidi, abrasivi o detergenti aggressivi per pulire il dispositivo. Il prodotto non può essere pulito con un getto d'acqua o immergendolo in acqua.
Controllarne lo stato di usura e la presenza di eventuali danni alla lama del rasaerba. Qualora si constatino l'eccessiva usura o il danneggiamento, sostituire la lama con una nuova.
Sostituire sempre la lama con ricambi originali, identici a quelli montati in fabbrica. Soltanto l'utilizzo dei ricambi originali permette di mantenere la sicurezza del prodotto. La lama deve essere sostituita da un utente esperto. In caso di dubbi, contattare il centro di assistenza autorizzato del produttore.
Utilizzando la chiave, svitare (in senso antiorario) la vite di fissaggio della lama (XV) e smontarla insieme con la rondella.
Rimuovere la vecchia lama. Se necessario, pulire il punto di fissaggio della lama. Montare la nuova lama, prestando attenzione alla direzione della lama. La freccia che indica il senso di rotazione della lama deve essere conforme con il senso di rotazione del motore.
Fissare la lama serrando la vite (in senso orario) in modo saldo e sicuro. Poiché la vite di fissaggio è in plastica, si consiglia di utilizzare una chiave ad anello o a brugola per svitarla e stringerla.
Dopo ogni utilizzo e dopo la pulizia della lama, i bordi di taglio devono essere coperti con un strato sottile di un leggero olio per macchine. Questo permette di limitare la corrosione e allunga la vita utile della lama.
Sostituire la lama ogni due anni oppure ogni 50 ore di lavoro.
Dopo ogni lavoro smontare il cestino d'erba e svuotarlo. Pulire il cestino utilizzando l'acqua tiepida con soluzione saponosa. Dopo la pulizia, lasciare in posizione d'esercizio fino al completo asciugamento.
Se il cavo interno che collega il pulsante di accensione del prodotto al motore è danneggiato, deve essere sostituito presso un centro di assistenza autorizzato dal produttore. Non è possibile riparare il cavo, bisogna sostituirlo. È vietato l'uso del prodotto con il cavo danneggiato.

*Istruzioni di sicurezza per caricamento della batteria*
**Attenzione!** Prima di iniziare il caricamento assicurarsi se i corpo dell'alimentatore, il cavi e la spina non siano rotti o danneggiati. È vietato usare il caricabatteria e l'alimentatore danneggiati o malfunzionanti. Per caricare la batteria è ammesso di usare solo il caricabatterie e l'alimentatore in dotazione. L'utilizzo di un altro tipo di alimentatore può provocare incendio o danneggiamento dello strumento. La ricarica della batteria può avvenire solo in locale chiuso, asciutto e protetto contro l'accesso di persone non autorizzate e soprattutto dei bambini. Non utilizzare la caricabatteria e l'alimentatore senza una costante supervisione di un adulto! Nel caso di dover lasciare il locale in cui avviene la ricarica, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Nel caso in cui dal caricabatteria fuoriesca l'odore di fumo, è necessario disconnettere immediatamente la spina del caricatore dalla presa di corrente!
Il trapano avvitatore viene fornito con la batteria scarica pertanto prima di iniziare il lavoro è indispensabile caricarla seguendo la procedura sotto descritta utilizzando a tale scopo l'alimentatore e il caricabatteria in dotazione. Le batterie tipo Li-ion (agli ioni di litio) non hanno "effetto di memoria" il che permette di ricaricarle in ogni momento. Tuttavia, è consigliabile scaricare la batteria durante un funzionamento normale e quindi di ricaricare la sua piena capacità. Se a causa della natura del lavoro non è possibile adottare questo sistema, allora lo si dovrebbe fare almeno ogni qualche ciclo di lavoro. In ogni caso, è vietato scaricare le batterie portando gli elettrodi in cortocircuito dato che tale operazione provoca danni irreversibili! Non è consentito di verificare lo stato di carica della batteria cortocircuitando gli elettrodi e verificando le scintille.

*Conservazione della batteria*
Per prolungare la durata della batteria occorre garantire le corrette condizioni di conservazione. La batteria dura per circa 500 cicli di "carico-scarico". La batteria deve essere conservata a temperatura da 0 a 30 gradi centigradi, con l'umidità relativa pari al 50%. Per conservare la batteria per un periodo più lungo, è necessario caricarla fino al 70% della sua capacità. In caso di una conservazione prolungata, è raccomandato di ricaricare periodicamente la batteria. Non portare ad una scarica eccessiva della batteria, poiché ciò riduce la sua vita e può causare danni irreversibili.
Durante la conservazione della batteria esso si scaricherà gradualmente per l'effetto della perdita di elettricità. Il processo di scarico spontaneo dipende dalla temperatura di conservazione: più la temperatura è elevata, più veloce è il processo. Nel caso di una conservazione impropria, si può avere una fuoriuscita di elettrolito. In caso di perdita, contenere il versamento con un neutralizzante; in caso di contatto dell'elettrolito con gli occhi, sciacquare con acqua ed immediatamente contattare un medico.
**Non utilizzare lo strumento con una batteria danneggiata.**
Nel caso di una totale scarica della batteria si deve portarla presso un punto specializzato in smaltimento di questo tipo di rifiuti.

*Trasporto delle batterie*
Le batterie ai ioni di litio, in conformità alle norme di legge, vanno trattate come materiali pericolosi. L'utente dell'utensile può trasportare l'utensile con la batteria oppure solo le batterie per terra. In tal caso non è necessario soddisfare gli altri requisiti. Nel caso di affido del trasporto a terzi (ad esempio, spedizione via corriere) procedere secondo le disposizioni relative al trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione, contattare la persona qualificata.
È vietato trasportare le batterie danneggiate. Per la durata del trasporto sfilare le batterie smontate dall'utensile, proteggere i contatti esposti, ad esempio. sigillando con il nastro isolante. Proteggere le batterie nella confezione in modo tale da bloccare il loro spostamento all'interno della confezione durante il trasporto. Inoltre, rispettare le norme nazionali sul trasporto di merci pericolose.

*Caricamento della batteria*
**Attenzione!** Prima della carica, scollegare l'alimentatore del caricabatteria dalla rete di alimentazione staccando la spina dell'alimentatore dalla presa di rete. Inoltre, è necessario pulire la batteria ed i sui terminali dallo sporco e dalla polvere con panno morbido ed asciutto.
La batteria ha un indicatore di batteria incorporata. Premendo il tasto si fa illuminare i diodi (XVI): più diodi sono accesi più la batteria è caricata. Se dopo aver premuto il pulsante i diodi non si accendono, cio' significa che la batteria è scarica.
Staccare la batteria dall'utensile!
Inserire la batteria nella presa di caricabatterie (XVI).
Collegare il caricabatteria alla presa di corrente.
Si illuminerà la spia rossa il che significa che il processo di caricamento è gia terminato.
Alla fine della carica la spia rossa si spegne facendo accendere la spia verde per segnalare il caricamento completo del caricabatteria.
Scollegare la spina dell'alimentatore dalla presa di rete.
Sfilare la batteria dal caricabatteria, premendo il pulsante del fermo della batteria.

**Attenzione!** Se dopo il collegamento del caricabatteria alla rete elettrica s'illumina il diodo verde, cio' indica che la batteria è completamente carica. In questo caso, il caricabatteria non avvia il processo di carica.

**STOCCAGGIO E TRASPORTO DEL PRODOTTO**

**Attenzione! Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione prima di stoccaggio o trasporto. Pulirlo seguendo le indicazioni del manuale d'uso.**

Stoccarlo nei locali oscuri, asciutti, liberi da brina e ben ventilati. Il luogo di magazzinaggio dovrebbe proteggere il dispositivo dall'accesso dei bambini. Stoccare il prodotto a temperatura compresa tra 10 e 30 gradi C. Si raccomanda di conservare il prodotto nel suo imballo originale o in un altro imballo che lo protegga dalla polvere.

Prima di trasportare il prodotto, impostare l'altezza di taglio più alta. Trasportare il prodotto afferrandolo alle maniglie. Proteggere il prodotto da urti e forti vibrazioni durante il trasporto. Proteggere il prodotto contro lo scivolamento o il ribaltamento durante il trasporto.

**PRODUCTKENMERKEN**

De snoerloze grasmaaier wordt gebruikt voor de verzorging van het gazon. Het brede scala aan grasmaaihoogtes maakt een veelzijdig gebruik mogelijk. De wielen met een grote diameter maken het gemakkelijker om de grasmaaier te verplaatsen. Dankzij de elektrische voeding is de grasmaaier veel stiller te bedienen dan met een verbrandingsmotor. Dankzij de accu's is er geen elektriciteitskabel nodig. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het gereedschap hangt af van de juiste bediening, daarom:

**Lees voordat u met het product gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.**

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade en letsel ten gevolge van productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde of het niet opvolgen van de veiligheidsregels en aanbevelingen in deze handleiding. Productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde leidt tevens tot het verlies van de gebruikersrechten op de garantie.

**PRODUCTUITRUSTING**

Het product wordt in complete staat geleverd, maar vóór aanvang van de werkzaamheden vergt het voorbereidende werkzaamheden, zoals verderop in deze handleiding beschreven. De YT-85220 grasmaaier wordt geleverd met accu's en een lader. De YT-85221 grasmaaier wordt geleverd zonder accu's of lader.

**TECHNISCHE GEGEVENS**

| Parameter | Meeteenheid | Waarde |
|---|---|---|
| Catalogusnummer | | YT-85220, YT-85221 |
| Nominale spanning | [V d.c.] | 36 |
| Snijbreedte | [mm] | 340 |
| Snijhoogte | [mm] | 20 - 65 |
| Nominale toeren | [$min^{-1}$] | 3300 |
| Geluidsniveau | | |
| geluidsdruk $L_{pA}$ ± K | [dB(A)] | 77,9 ± 3,0 |
| geluidsvermogen $L_{WA}$ ± K | [dB(A)] | 90,2 ± 1,85 |
| Trillingsniveau $a_h$ ± K | [$m/s^2$] | 0,5 ± 1,5 |
| Beschermingsgraad | | IPX1 |
| Massa | [kg] | 9,5 |
| Capaciteit van de grasmand | [l] | 35 |
| Accu-type | | Li-ION |
| Accu-capaciteit* | [Ah] | 2 |
| Accu energie | [Wh] | 36 |
| Lader* | | |
| Ingangsspanning | [V~] | 220 - 240 |
| Netwerkfrequentie | [Hz] | 50 / 60 |
| Nominaal vermogen | [W] | 60 |
| Uitgangsspanning | [V] | 21 D.C. |
| Uitgangsstroom | [A] | 2,4 |
| Oplaadtijd** | [h] | 1 |

* alleen op modellen die zijn uitgerust met een accu en een lader
** De opgegeven laadtijd geldt alleen voor de accu met de in de tabel vermelde capaciteit

**VEILIGHEIDSINSTRUCITE BIJ GEBRUIK GRASMAAIER**

**BELANGRIJK!**
**LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR GEBRUIK**
**BEWAAR OM DEZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN**

**Gebruiksaanwijzing**
Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing. Maak kennis met de controlesystemen en bediening van het gereedschap. Bij overdracht van het gereedschap aan andere persoon moet de gebruiksaanwijzing worden bijgevoegd.
Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet hebben gelezen dit tuingereedschap nooit gebruiken. Landelijke voorschriften bepalen de leeftijd van de bediener.
Maai nooit dicht in de buurt van personen in het bijzonder kinderen of huisdieren. Bepaal vóór aanvang van de werkzaamheden een veiligheidszone die niet voor omstanders en huisdieren is toegankelijk.

De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen, persoonlijk letsel of schade aan het eigendom van anderen.

**Voorbereiding**
Draag altijd stevige schoenen en een lange broek Gebruik het tuingereedschap niet met blote voeten of met open sandalen. Vermijd versleten kleiding dat te los is, die met loshangende bandjes of linten is. Losse kledingstukken kunnen worden vastgehouden door bewegende delen van het tuingereedschap die letsel kunnen veroorzaken.
Controleer het te bewerken oppervlak zorgvuldig op stenen, verwijder alle voorwerpen die in het tuingereedschap kunnen raken. De geklemde voorwerpen kunnen het tuingereedschap beschadigen, ze kunnen ook met hoge snelheid worden weggegooid, wat een bedreiging vormt voor de bediener en de omgeving.
Controleer vóór gebruik altijd of de messen, de mes schroeven of het maaimechanisme versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten of beschadigde onderdelen altijd als complete set om onbalans te voorkomen. Vervang beschadigde of onleesbare platen.
Controleer voor gebruik of het netsnoer en het verlengsnoer beschadigd of versleten zijn. Als het netsnoer tijdens het gebruik is beschadigd, koppel het dan van de directe voeding los. RAAK HET NETSNOER NIET AAN VOORDAT DE VOEDING IS LOSGEKOPPELD. Gebruik het tuingereedschap niet als het netsnoer beschadigd of versleten is.

**Gebruik**
Maai alleen bij daglicht of goed kunstlicht. Onjuiste verlichting van de werkplek kan ongelukken veroorzaken.
Gebruik het tuingereedschap bij voorkeur niet wanneer het gras nat is.
Zorg ervoor dat u op een helling of op nat gras altijd stevig staat.
Loop altijd rustig, nooit te snel.
Maai altijd dwars op een helling, nooit naar boven of naar beneden Het is dan eenvoudiger om het tuingereedschap te bedienen.
Ga altijd uiterst voorzichtig te werk bij het veranderen van richting op een helling.
Maai geen bijzonder steile hellingen.
Ga uiterst voorzichtig te werk bij het achteruitlopen of bij het trekken van het tuingereedschap.
De snijmechanisme moet stilstaan als u het tuingereedschap voor het vervoer moet kantelen, als u rijdt over een plaats waar geen gras groeit en als u het tuingereedschap verplaatst naar een plaats waar u wilt maaien.
Gebruik het tuingereedschap nooit met defecte veiligheidsvoorzieningen of afschermingen of zonder veiligheidsvoorzieningen zoals stootbescherming en/of grasvanger.
Schakel de motor in zoals in de gebruiksaanwijzing beschreven en let erop dat uw voeten ver genoeg van ronddraaiende delen verwijderd zijn.
Kantel het tuingereedschap bij het starten of aantrekken van de motor niet, behalve wanneer dit nodig is voor het kantelen bij het starten. Til in dit geval de van de bediener afgewende zijde door het omlaagduwen van de hendel niet verder dan nodig omhoog.
Start het tuingereedschap niet terwijl u in de uitworpzone blijt. Als het tuingereedschap alleen met de grasbak werkt, moet de bak altijd goed worden geïnstalleerd voordat met werk wordt gestart.
Breng handen en voeten niet in de buurt van of onder ronddraaiende delen. Zorg ervoor dat het uitstortopening niet verstopt is.
Controleer het vulniveau van de grasbak, vermijd overvulling van de grasbak.
Verplaats het tuingereedschap niet met draaiende motor.
Stop het tuingereedschap en trek de stekker uit het stopcontact. Zorg ervoor dat alle ronddraaiende delen stilstaan.
Stop het tuingereedschap en verwijder de blokkering. Zorg ervoor dat alle ronddraaiende delen stilstaan
- altijd wanneer u zich van het tuingereedschap verwijdert,
- vóór het reinigen of verwijdering van het uitstortgat,
- als u het tuingereedschap controleert, reinigt of eraan werkt
- na het raken van een voorwerp. Controleer het tuingereedschap onmiddellijk op beschadigingen en laat het indien nodig repareren.

Als het tuingereedschap op een ongewone manier begint te trillen (onmiddellijk controleren)
- op beschadiging,
- vervang of repareer beschadigd onderdeel,
- controleer en draai de losse onderdelen vast.

**Onderhoud en opslag**
Controleer of alle moeren, bouten en schroeven vastzitten, zorg dat een veilige toestand van het tuingereedschap is gewaarborgd.
Controleer de grasbak regelmatig op toestand en slijtage. In de grasbak kunnen voorwerpen raken die door het blad zijn gevangen. Het kan grasbak beschadigen.
Wees voorzichtig bij tuingereedschap voorzien van meerdere messen, de rotatie van een snijblad de rotatie van andere bladeren kan veroorzaken.
Wees voorzichtig bij de instelling van het tuingereedschap, vermijd dat de vingers tussen de ronddraaiende messen en vaste onderdelen raken.
Laat altijd het gereedschap dat het afkoelt voordat het opnieuw wordt gestart.
Wees altijd voorzichtig bij het bedienen van de messen zelfs als de aandrijving stilstaat die kunnen altijd roteren. Wacht altijd tot de messen absoluut stilstaan voordat verder wordt gewerkt.
Vervang versleten en beschadigde onderdelen om de veiligheid te waarborgen. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
**Aanbevelingen voor het gereedschap van Klasse II**

Het tuingereedschap moet door een aardlekschakelaar (RCD) met een stroom maximaal 30 mA worden gevoed.

**Risico's van lawaai en trillingen**
Het gereedschap is ontworpen om de risico's met de blootstelling van de gebruiker aan geluid en trillingen zoveel mogelijk te beperken. Het is echter niet mogelijk om deze risico`s volledig te elimineren. Bovendien in de werkomgeving verblijvende personen worden ook blootgesteld aan geluidshinder.
Het risico verbonden met de voornoemde risico`s kunnen worden beperkt mits de aanstaande regels worden gevolgd:
- gebruik het product met beoogd doel zoals in de gebruiksaanwijzing beschreven,
- zorg ervoor dat het tuingereedschap in goede toestand is en regelmatig onderhouden,
- gebruik juiste en scherpe snijbaden,
- gebruik een stevige grip op de handgreep van het product,
- plan het werk zo om regelmatige pauzes te maken.

**Restrisico**
Zelfs als alle veiligheidsmaatregelen worden gevolgd tijdens het werken, bestaat er nog steeds een potentieel risico op letsel. Door het ontwerp van het product blijven volgende bedreigingen.
Letsels door trillingen veroorzaakt door een te lange bediening van het tuingereedschap, op de verkeerde manier werken of met het tuingereedschap werken dat niet goed wordt onderhouden.
Letsels veroorzaakt door onverwacht raken door verborgen, gegooide voorwerpen.

**BEDIENING VAN HET PRODUCT**

*Voorbereiding op het werk*
Het product moet uit de verpakking worden gehaald en alle verpakkingsonderdelen moeten worden verwijderd. Het wordt aanbevolen om verpakkingen te bewaren die nuttig kunnen zijn tijdens het transport of de opslag van het product.
Controleer of geen enkel onderdeel van het product tijdens het transport is beschadigd, eventuele geconstateerde beschadigingen, zoals scheuren of vervormingen, zullen het product diskwalificeren voor verder gebruik totdat het is gerepareerd of beschadigde onderdelen zijn vervangen.
Het is aan te bevelen om alle onderdelen op een vlakke, harde en schone ondergrond te plaatsen.
Gebruik tijdens de installatie persoonlijke beschermingsmiddelen zoals veiligheidshandschoenen, oogbescherming en beschermende kleding.

**Let op! Voordat u de grasmaaier installeert, moet u ervoor zorgen dat de grasmaaier niet is aangesloten op de voeding. De accu's moeten worden losgekoppeld van de grasmaaier.**

De onderste handgreepbeugels worden met de knoppen (II) bij de achterwielen bevestigd. Zorg ervoor dat de onderste steunen naar buiten gekanteld zijn. Bevestig de handgreep met de schakelaar aan beide steunen met behulp van de knoppen (III). Het gebogen deel van de handgreep moet naar boven wijzen. Zorg ervoor dat de kabel die de schakelaar op de grasmaaier aansluit niet in de war raakt of wordt opgespannen. De kabel moet met de speciale houder (IV) aan de beugel of de handgreep worden bevestigd.
Zorg ervoor dat de haken van de grasmand op de stang rond de grasmandinlaatopening (V) overlappen. Bevestig het handvat van de grasmand aan de bovenkant van het deksel van de grasmand. De markeringen op het handvat en het deksel van de mand moeten op één lijn (V) staan. Een correct gemonteerde mand moet er uitzien als in de illustratie (VI). Bevestig de grasmand aan de behuizing van de grasmaaier. Til het uitlaatdeksel op, houd het deksel in de maximale bovenste stand en bevestig de kooi aan de haken op de achterwand van de grasmaaierbehuizing (VII). Laat het deksel van de grasmand zakken en controleer of de randen ervan in de uitsparingen in de bovenkant van het deksel van de mand (VIII) zitten.
De demontage van de grasmand moet in omgekeerde volgorde worden uitgevoerd.

*Het maaimechanisme aanpassing van de maaihoogte (IX)*
De grasmaaier is uitgerust met een hendel waarmee u de maaihoogte eenvoudig en snel kunt veranderen. Schuif de hendel naar de zijkant door hem uit de geleidesleuf te trekken. Beweeg vervolgens naar voren of naar achteren en verplaats, zodra de gewenste hoogte is ingesteld, de hendel zijwaarts en vergrendel de positie in de geleidesleuf.

**Waarschuwing!** Als u tijdens het gebruik de maaihoogte moet veranderen, schakel dan altijd eerst de grasmaaier uit, wacht tot het mes stopt, koppel de accu's los van de grasmaaier en ga dan verder met het veranderen van de maaihoogte. Het per ongeluk starten van het mes tijdens een hoogteverandering kan leiden tot ernstig letsel.

*Aansluiten van de grasmaaier op de voeding*
Het gereedschap wordt gevoed door twee accu's. Het gereedschap start niet op als een van de accu's niet op het gereedschap is gemonteerd of ontladen is. De accu's in het gereedschap zijn in serie geschakeld, wat betekent dat het gereedschap wordt gevoed met de som van hun nominale spanningen. Het wordt aanbevolen dat beide accu's dezelfde capaciteit hebben en in dezelfde mate worden opgeladen. De accu's die gebruikt worden om het gereedschap te voeden, moeten ook in gelijke mate

gebruikt worden. Het is niet aan te raden om een gebruikte accu te gebruiken samen met een nieuwe, ook al zijn beide evenveel opgeladen en hebben ze dezelfde capaciteit. Het niet opvolgen van de bovenstaande aanbevelingen zal leiden tot kortere werktijden en snellere slijtage van de accu's die gebruikt worden om het gereedschap te voeden.
Til het deksel van het accu compartiment op. Schuif de accu in een van de contactdozen, zodat de vergrendeling buiten de contactdoos valt. Schuif de accu in de contactdoos tot de vergrendeling vastklikt. Herhaal dit voor de tweede accu (X). Controleer of de accu's niet losraken tijdens het gebruik. Sluit het deksel van het accu compartiment (XI). Het deksel moet tijdens het gebruik altijd gesloten zijn. Vermindert het risico op vervuiling van de accu aansluitingen tijdens het gebruik. De accu kan worden verwijderd door de vergrendeling in te drukken en vast te houden en vervolgens de accu uit het stopcontact te trekken.

*Starten en stoppen van de grasmaaier*
Plaats de grasmaaier op een vlakke en harde ondergrond. Zorg ervoor dat er zich geen obstakels onder de grasmaaier bevinden die in contact kunnen komen met het mes.
De schakelaar is voorzien van een vergrendeling om te voorkomen dat het gereedschap per ongeluk wordt geactiveerd wanneer de schakelaar wordt ingedrukt.
Houd de vergrendelknop in het midden van de schakelaar (XII) ingedrukt en trek vervolgens beide schakelhendels naar de handgreep (XIII). Laat na het starten van de grasmaaier de druk op de vergrendelknop los.
Laat de druk op de schakelhendels los om de grasmaaier te stoppen. Het mes kan nog een tijdje draaien.

*Werken met een grasmaaier*
Voordat u met het werk begint, moet u het grasmaaigebied voorbereiden. Controleer of het maaigebied geen obstakels bevat die de grasmaaier kunnen beschadigen of door het mes kunnen worden uitgeworpen en een gevaar voor de bediener of omstanders kunnen vormen.
Controleer of er geen elektrische kabels in het werkgebied zijn die door het mes kunnen worden doorgesneden. Beschadiging van een elektrische kabel brengt het risico van een elektrische schok met zich mee, wat kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
Zorg ervoor dat er geen omstanders of huisdieren op de werkplek zijn. Als dergelijke personen tijdens het gebruik verschijnen, moet u de grasmaaier onmiddellijk stoppen en alleen dan mensen voor het gevaar waarschuwen.
Controleer de lengte van het gras en stel de maaihoogte in. Maai nooit meer dan 1/3 van de lengte van het gras. Als het gras erg hoog is, moet het gefaseerd worden gemaaid. Er moet regelmatig worden gemaaid om ervoor te zorgen dat de hoogte van het gras de mogelijkheden van de grasmaaier niet overschrijdt.
Maai nooit nat gras. Nat gras heeft de neiging om in het product te plakken, wat de verzameling ervan in de mand belemmert. Nat gras kan ook leiden tot uitglijden en vallen.
Controleer alle onderdelen van de grasmaaier voordat u met de werkzaamheden begint. Als er schade wordt geconstateerd, mag u niet beginnen te werken voordat u de schade hebt verwijderd of de beschadigde onderdelen hebt vervangen door nieuwe. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen vrij zijn. Reinig ze indien nodig met een zachte borstel of een kwast. Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen voor het reinigen van ventilatieopeningen van de grasmaaier.
Controleer de schroefverbindingen op losse verbindingen. Aandraaien indien nodig.
Controleer of de handgrepen schoon zijn, vrij van vet en andere vervuiling. Reinig ze indien nodig met een zachte borstel of een kwast.
Neem regelmatig pauzes tijdens het werk om vermoeidheid en overbelasting te voorkomen. Dit zal een betere beheersing van het product mogelijk maken en het risico op ongelukken verminderen.
**Let op! Duw de grasmaaier altijd tijdens het werk, trek hem nooit naar u toe.** Door de grasmaaier te trekken beweegt de machinist zich naar achteren, wat betekent dat hij het gebied achter hem niet controleert.
Duw de grasmaaier langzaam, altijd lopen, nooit rennen. Dit geeft u een betere controle over de grasmaaier en verkort de reactietijd op onverwachte gebeurtenissen.
Beweeg tijdens het maaien in de rijen (XIV). De rijen moeten in de breedte gelijk gehouden worden, zodat ze elkaar enigszins overlappen en er geen ruimte verloren gaat. Wees bijzonder voorzichtig bij het veranderen van richting.
Beweeg bij het maaien van het gras in de buurt van de bloemperken om de bloemen heen.
Maak de grasmand regelmatig leeg tijdens het gebruik.
Als het werk klaar is, schakelt u de grasmaaier uit, wacht u tot het mes stopt, en vervolgens de accu's loskoppelt en wacht u tot de grasmaaier is afgekoeld, waarna u met het onderhoud begint.

Let op! Als een vreemd voorwerp de grasmaaier tijdens de werking raakt. Meteen de grasmaaier uitschakelen, wachten tot het mes stopt en vervolgens de accu's los te koppelen en wachten tot de grasmaaier is afgekoeld. Controleer dan of de grasmaaier niet beschadigd is. Als er schade wordt geconstateerd, is het verboden om door te werken voordat de schade wordt verwijderd.
Overmatige trillingen tijdens het gebruik kunnen worden veroorzaakt door schade aan de grasmaaier. Stop met werken, maak de accu's los en controleer het product.

**PRODUCTONDERHOUD**

**Let op! Zorg ervoor dat het product is losgekoppeld van de stroomtoevoer vóór elk onderhoud. De accu's moeten worden losgekoppeld van de grasmaaier.**
Draag bij alle onderhoudswerkzaamheden altijd beschermende handschoenen.

Als een onderhoudsactiviteit niet in de handleiding wordt beschreven, betekent dit dat deze moet worden uitgevoerd in het geautoriseerde servicecentrum van de fabrikant.
Het product moet na elk gebruik worden schoongemaakt. Verwijder eventueel achtergebleven gras met een zachte borstel, kwast of doek. Reinig de ventilatieopeningen om ervoor te zorgen dat ze vrij zijn.
Moeilijker te verwijderen vuil kan worden verwijderd met een luchtstroom van niet meer dan 0,3 MPa.
Gebruik nooit chemicaliën, alkaloïden, schuurmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen om het product te reinigen. Het product kan niet worden gereinigd met een waterstraal of door onderdompeling in water.
Controleer op slijtage en beschadiging van het maaimes. Als er sprake is van overmatige slijtage of beschadiging, vervang dan het mes door een nieuw.
Vervang het mes altijd door het originele mes, identiek aan het mes dat in de fabriek op de grasmaaier is gemonteerd. Alleen het gebruik van originele reserveonderdelen kan de veiligheid van het product waarborgen. Het mes moet worden vervangen door een ervaren gebruiker. Neem in dit geval contact op met een geautoriseerde service van de fabrikant.
Gebruik de sleutel om de bevestigingsschroef van het mes (XV) los te draaien (tegen de wijzers van de klok in) en verwijder deze samen met de sluitring.
Verwijder het oude mes. Maak indien nodig de messenhouder schoon. Monteer het nieuwe mes met aandacht voor de richting van het mes. De pijl die de draairichting van het blad aangeeft, moet overeenkomen met de draairichting van de motor.
Zet het mes vast door de schroef (met de klok mee) stevig en zeker vast te draaien. Omdat de bevestigingsschroef van kunststof is, is het aan te raden om een ring- of dopsleutel te gebruiken om deze los te schroeven en vast te draaien.
Na elk gebruik en reiniging van het mes moeten de snijkanten worden bedekt met een dunne laag lichte machineolie. Dit zal de corrosie verminderen en de levensduur van het blad verlengen.
Het mes moet om de twee jaar of om de 50 uur worden vervangen.
Na elk werk moet de grasmand worden verwijderd en geleegd. De mand kan worden gereinigd met lauwwarm sopje. Laat na het reinigen de machine in de werkstand staan tot deze volledig droog is.
Als de interne kabel die de schakelaar van het product met de motor verbindt, beschadigd is, moet deze door een geautoriseerd servicecentrum van de fabrikant worden vervangen. De kabel mag niet worden gerepareerd en moet worden vervangen. Het is verboden om een beschadigde kabel te gebruiken.

*Veiligheidsinstructies betreffende het laden van de accu*
**Opgelet!** Vooraleer te beginnen met laden, controleer of het corpus van de voeding, het netsnoer en de stekker geen barsten of beschadigingen vertonen. Het is verboden om een defecte od beschadigde laadstation of voeding te gebruiken. Om accu te laden, mogen enkel de meegeleverde laadstation en voeding worden gebruikt. Gebruik van een andere voeding kan brand of beschadiging veroorzaken. Het laden mag enkel plaatsvinden in een gesloten, droge ruimte waarvan de toegang tot beveiligd is tegen onbevoegden, vooral kinderen. Het is verboden om de lader en de voeding te gebruiken zonder toezicht van een volwassene! Indien het nodig is om de ruimte, waarin het opladen plaatsvindt, te verlaten, dan dient de stekker van de stroom te worden ontkoppeld. In geval er rook of een verdachte geur enz. uit de lader vrijkomt, dan dient de stekker uit het stopcontact onmiddellijk te worden uitgetrokken!
De boorschroevendraaier wordt met een lege accu meegeleverd, daarom alvorens met het werk te beginnen, dient ze te worden opgeladen met behulp van de meegeleverde lader en voeding volgens de hieronder vermelde procedure. Accu`s van het type Li-ion (lithium – ion) vertonen geen zogenaamde „geheugeneffect" wat toelaat om ze op het even welk moment op te laden. Het is echter raadzaam om de accu volledig te ontladen tijdens de normale werking en vervolgens haar volledig op te laden. Indien zulke gebruikswijze van de accu niet altijd mogelijk is wegens de aard van de te verrichten werkzaamheden, dient de accu op deze wijze ten minste 1 keer per enkele of tientallen cycli te worden gebruikt. In geen geval mogen de accu`s te worden ontladen waarbij elektroden met elkaar worden verbonden, omdat dit onomkeerbare schade zal veroorzaken! Het is ook verboden de oplaadstatus van de accu te controleren door elektroden te verbinden of vonkontsteking te checken.

*Opslag van accu*
Om de levensduur van de accu te verlengen, dient ze op een plaats met geschikte omstandigheden te worden opgeslagen. De accu heeft een levensduur van ongeveer 500 „laden – ontladen"-cycli. De accu dient in een temperatuur van 0 tot 30 graden Celsius bij een relatieve luchtvochtigheid van 50% te worden bewaard. Om de accu gedurende een lange periode op te slagen, dient ze te worden opgeladen tot ongeveer 70 % van haar capaciteit. In geval van opslag gedurende een langere periode, dient de accu ten minste 1 keer per jaar te worden opgeladen. Het is raadzaam om de accu buitensporig niet te ontladen, omdat dat haar levenduur verkort en onomkeerbare schade kan veroorzaken.
Tijdens de opslag zal de accu zich geleidelijk ontladen wegens lekkage. Het ontladingsproces is afhankelijk van de opslagtemperatuur, hoe hoger de temperatuur hoe sneller de accu zich zal ontladen. In geval van slechte accuopslag kan dit leiden tot lekkage van elektrolyt. In geval van elektrolytlekkage dient het lek met behulp van een neutraliserend middel te worden beveiligd. In geval dat de elektrolyt in contact met de ogen komt, dienen ze uitvoerig met water te worden gespoeld en vervolgens geconsulteerd te worden met de arts. **Het is verboden het toestel met een beschadigde accu te gebruiken.**
Wanneer de accu verbruikt is, dient deze naar een containerpark voor afvalverwerking te worden gebracht.

*Transport van accu`s*
Lithium-ionenaccu`s worden volgens de wetgeving als gevaarlijke metarialen beschouwd. De gebruiker van het toestel mag het

toestel met de accu alsook enkel de accu`s zelf over land transporteren. Dan hoeven de bijkomende voorwaarden niet te worden vervuld. In geval het transport wordt uitgevoerd via derden (bvb. zending via koerier) dan dient de wetgeving betreffende het vervoer van gevaarlijke materialen te worden opgevolgd. Alvorens de zending wordt uitgevoerd dient in deze kwestie contact te worden opgenomen met een daarvoor opgeleide persoon.
Het is verboden om beschadigde accu`s te vervoeren. Vóór het transport dienen de gedemonteerde accu`s uit het toestel te worden verwijderd en de blootliggende contacten te worden beveiligd, bvb. beveiligen door middel van isolatietape. De accu`s dienen op zulke wijze in de verpakking te worden beveiligd zodat ze zich niet verplaatsen tijdens het transport. De nationale wetgeving betreffende het vervoer van gevaarlijke materialen dient ook te worden nageleefd.

*Opladen van de accu*
**Opgelet!** Alvorens met laden te beginnen, dient de voeding van de laadstation van de netwerkstroom te worden ontkoppeld. Trek hiervoor de stekker van de voeding uit het stopcontact. Bovendien dienen de accu en zijn klemmen te worden gekuist van vuil en stof met behulp van een zachte, droge vod.
De accu heeft een ingebouwde laadindicator. Door het indrukken van de knop worden de diodes (XVI) belicht, hoe meer diodes belicht zijn, hoe meer de accu is opgeladen. Indien de diodes na het indrukken van de knop niet belicht zijn, dan geeft dit aan dat de accu leeg is.
Ontkoppel de accu van het toestel.
Plaats de accu in de lader (XVI).
Sluit de lader aan het stopcontact van de stroomvoorziening aan.
Een rode diode, dat het laden aangeeft, begint te branden.
Nadat de accu is opgeladen zal de rode diode uitgaan en een groene diode die aangeeft dat de accu is opgeladen, zal branden.
Trek de stekker van de voeding uit het stopcontact van de stroomvoorziening.
Neem de accu uit het laadstation terwijl de knop van de accuvergrendeling wordt ingedrukt.

**Opgelet!** Indien na het aansluiten van de lader in het stopcontact van de stroomvoorziening de groene diode brandt, wil dit zeggen dat de accu volledig is opgeladen. In dit geval zal de lader met het laadproces niet beginnen.

**OPSLAG EN TRANSPORT VAN HET PRODUCT**

**Let op! Koppel het product altijd los van de stroomvoorziening voordat u het opbergt of vervoert. Reinig volgens de instructies.**

Bewaren in donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde ruimtes. De opslagruimte moet beveiligd zijn tegen toegang door kinderen. Het product moet worden bewaard bij een temperatuur tussen 10 en 30 graden Celsius. Het wordt aanbevolen om het product op te slaan in de originele verpakking of in een andere verpakking die het beschermt tegen stof.

Stel de hoogste maaihoogte in voordat u het product vervoert. Transporteer het product door het aan de handgrepen te dragen. Bescherm het product tegen stoten en sterke trillingen tijdens het transport. Beveilig het product tegen uitglijden of kantelen tijdens het transport.

**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Η μηχανή γκαζόν μπαταρίας χρησιμοποιείται για τη φροντίδα γκαζόν. Το ευρύ φάσμα υψών κοπής γρασιδιού επιτρέπει ευέλικτη χρήση. Οι τροχοί μεγάλης διαμέτρου διευκολύνουν την κίνηση της μηχανής κοπής. Χάρη στην παροχή ηλεκτρικής ενέργειας, η λειτουργία της μηχανής γκαζόν είναι πολύ πιο αθόρυβη από ό,τι στην περίπτωση συσκευών που τροφοδοτούνται από κινητήρα εσωτερικής καύσης. Χάρη στις μπαταρίες, για τροφοδοσία δεν χρειάζεται κανένα ηλεκτρικό καλώδιο. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, γι' αυτό:

**Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.**

Για όλες τις βλάβες που έχουν δημιουργηθεί λόγω χρήσης του προϊόντος για σκοπούς άλλους από τον προορισμό του, της μη τήρησης των κανόνων ασφαλείας και των συστάσεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη. Η χρήση του προϊόντος σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση του θα έχει επίσης ως αποτέλεσμα την απώλεια των δικαιωμάτων χρήστη που απορρέουν από την εγγύηση καθώς και από την εγγυητική ευθύνη.

**ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Το προϊόν παραδίδεται σε πλήρη κατάσταση, ωστόσο, πριν από την έναρξη της εργασίας απαιτεί προετοιμασία όπως περιγράφεται παρακάτω σε αυτές οδηγίες χρήσης. Μαζί με τη μηχανή γκαζόν YT-85220 παρέχονται μπαταρίες και φορτιστής. Η μηχανή γκαζόν YT-85221 παρέχεται χωρίς μπαταρίες και φορτιστή.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

| **Παράμετρος** | **Μονάδα μέτρησης** | **Τιμή** |
|---|---|---|
| Κωδικός καταλόγου | | YT-85220, YT-85221 |
| Ονομαστική τάση | [V d.c.] | 36 |
| Πλάτος κοπής | [mm] | 340 |
| Ύψος κοπής | [mm] | 20 - 65 |
| Ονομαστικές περιστροφές | [$min^{-1}$] | 3300 |
| Επίπεδο θορύβου | | |
| ακουστική πίεση $L_{pA}$ ± K | [dB(A)] | 77,9 ± 3,0 |
| ακουστική ισχύς $L_{wA}$ ± K | [dB(A)] | 90,2 ± 1,85 |
| Επίπεδο θορύβου $a_h$ ± K | [$m/s^2$] | 0,5 ± 1,5 |
| Βαθμός προστασίας | | IPX1 |
| Βάρος | [kg] | 9,5 |
| Χωρητικότητα δοχείου για γρασίδι | [l] | 35 |
| Τύπος μπαταρίας | | Li-ION |
| Χωρητικότητα μπαταρίας* | [Ah] | 2 |
| Ενέργεια μπαταρίας | [Wh] | 36 |
| Φορτιστής* | | |
| Τάση εισόδου | [V~] | 220 - 240 |
| Συχνότητα δικτύου | [Hz] | 50 / 60 |
| Ονομαστική ισχύς | [W] | 60 |
| Τάση εξόδου | [V] | 21 D.C. |
| Ρεύμα εξόδου | [A] | 2,4 |
| Χρόνος φόρτισης** | [h] | 1 |

* μόνο σε μοντέλα εξοπλισμένα με μπαταρία και φορτιστή
** ο υποδεικνυόμενος χρόνος φόρτισης ισχύει μόνο για την μπαταρία με τη χωρητικότητα που αναφέρεται στον πίνακα

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΩΝ**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**
**ΠΡΟΣΟΧΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ**
**ΟΔΗΓΟΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ**

**Οδηγίες**
Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα συστήματα ελέγχου και τη σωστή χρήση της συσκευής. Αν μεταφέρετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, συνδέστε πάντα το εγχειρίδιο οδηγιών στη συσκευή
Ποτέ μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες λειτουργίας της συ-

σκευής. Οι εθνικοί κανονισμοί μπορούν να καθορίζουν την ακριβή ηλικία του χειριστή. Μην κόβετε ποτέ όταν βρίσκονται κοντά άλλα άτομα, ειδικά παιδιά ή κατοικίδια ζώα. Πριν από την έναρξη της εργασίας, ορίστε μια ζώνη ασφαλείας που δεν είναι προσβάσιμη από τους παρευρισκόμενους και τα κατοικίδια ζώα.
Θυμηθείτε ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους σε άλλους ανθρώπους ή το περιβάλλον.

**Προετοιμασία**
Κατά το κούρεμα, φορέστε πάντα ανθεκτικά παπούτσια και μακριά παντελόνια. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με γυμνά πόδια ή με ανοιχτά σανδάλια. Αποφύγετε τα χαλασμένα ρούχα που είναι πολύ χαλαρά ή που έχουν κορδόνια ή κορδέλες. Τα χαλαρά μέρη του ρουχισμού μπορούν να παγιδευτούν από τα κινούμενα μέρη της συσκευής που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
Ελέγξτε προσεκτικά την περιοχή στην οποία θα λειτουργήσει η συσκευή και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εισέλθουν στη συσκευή. Τα αιχμαλωτισμένα αντικείμενα μπορούν να βλάψουν τη συσκευή, μπορούν επίσης να ρίχνονται με μεγάλη ταχύτητα, κάτι που αποτελεί απειλή για τον χειριστή και το περιβάλλον. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα μαχαίρια, οι βίδες και τα εξαρτήματα του συγκροτήματος μαχαιριού δεν είναι φθαρμένα ή χαλασμένα. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη σε σετ για να διατηρήσετε ισορροπία. Αντικαταστήστε τις πλάκες που έχουν υποστεί ζημιά ή δεν μπορούν να διαβαστούν.
Πριν τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο προέκτασης για ζημιά ή φθορά. Εάν το καλώδιο έχει καταστραφεί κατά τη χρήση, αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο.

**Χρήση**
Κουρέψτε μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φωτισμό. Ο ανεπαρκής φωτισμός του χώρου εργασίας μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
Αποφύγετε να κόβετε το υγρό γρασίδι.
Πάντα βεβαιωθείτε ότι τα πόδια σας στέκονται σταθερά.
Περπατήστε, μην τρέχετε ποτέ.
Περάστε την πλαγιά, ποτέ πάνω ή κάτω. Θα είναι πολύ πιο εύκολο να ελέγξετε τη συσκευή.
Προσέξτε ιδιαίτερα όταν αλλάζετε την κατεύθυνση σε μια πλαγιά.
Μην κόβετε υπερβολικά κεκλιμένες πλαγιές.
Προσέξτε ιδιαίτερα όταν τραβάτε πίσω ή τραβάτε τη συσκευή προς το μέρος σας.
Απενεργοποιήστε τη κίνηση του κοπτήρα όταν το μηχάνημα πρέπει να είναι κεκλιμένο όταν το μετακινείτε εκτός από τις χλοοτάπητες επιφάνειες και όταν μεταφέρεται προς και από το σημείο κοπής.
Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένα καλύμματα ή περιβλήματα και χωρίς συσκευή ασφαλείας, π.χ. προσαρτημένα καλύμματα και / ή δοχεία για το γρασίδι.
Ξεκινήστε προσεκτικά τον κινητήρα σύμφωνα με τις οδηγίες, βεβαιώνοντας ότι τα πόδια είναι ελεύθερα από το στοιχείο κοπής.
Μην περιστρέφετε τη συσκευή κατά την εκκίνηση του κινητήρα, εκτός εάν απαιτείται ανατροπή κατά την εκκίνηση. Σε αυτή την περίπτωση, μην κλίσετε περισσότερο από ό, τι είναι απαραίτητο και ανασηκώστε μόνο το τμήμα που βρίσκεται μακριά από τον χειριστή.
Μην εκκινείτε τη συσκευή ενώ στέκεστε μπροστά από το άνοιγμα εκκένωσης. Εάν η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί μόνο με το δοχείο του γκαζόν, τοποθετήστε πάντα σωστά το δοχείο πριν ξεκινήσετε την εργασία.
Μην κρατάτε τα χέρια και τα πόδια κοντά στα περιστρεφόμενα μέρη. Βεβαιωθείτε ότι η οπή εκφόρτισης δεν έχει φράξει ανά πάσα στιγμή. Το επίπεδο πλήρωσης του δοχείου του γκαζόν πρέπει να παρακολουθείται συνεχώς, αποφεύγοντας την υπερχείλιση του δοχείου.
Μην μεταφέρετε τη συσκευή με τον κινητήρα σε λειτουργία.
Σταματήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φις από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη δεν κινούνται.
Σταματήστε τη μηχανή και αφαιρέστε τη διάταξη ασφάλισης. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη είναι ακίνητα
- κάθε φορά που περπατάτε μακριά από τη συσκευή,
- πριν καθαρίσετε ή σπρώξετε την πρίζα,
- πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την επισκευή της συσκευής,
- αφού έχει πληγεί από ξένο αντικείμενο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί βλάβη και, εάν χρειάζεται, επιδιορθώστε την πριν την επανεκκίνηση και τη λειτουργία της συσκευής.

Εάν η συσκευή αρχίζει να δονείται υπερβολικά (ελέγξτε αμέσως)
- ελέγξτε για ζημιές,
- αντικαταστήστε ή επισκευάστε οποιοδήποτε κατεστραμμένο μέρος,
- Ελέγξτε και σφίξτε τα χαλαρά εξαρτήματα.

**Συντήρηση και αποθήκευση**
Κρατήστε όλα τα περικόχλια, τα μπουλόνια και τις βίδες σε καλή κατάσταση για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή θα λειτουργήσει με ασφάλεια.
Ελέγχετε συχνά το δοχείο γκαζόν, είτε είναι πλήρες είτε αν είναι φθαρμένο.
Μέσα στο δοχείο, τα αντικείμενα που συλλαμβάνονται από τη λεπίδα μπορούν να ρίχνονται με μεγάλη ταχύτητα. Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο δοχείο.
Στην περίπτωση των συσκευών με πολλά μαχαίρια, να είστε προσεκτικοί, επειδή η περιστροφή ενός κοπτικού στοιχείου μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή άλλων μαχαιριών.

Προσέχετε όταν ρυθμίζετε τη συσκευή, για να αποφύγετε την απομάκρυνση των δακτύλων σας μεταξύ των κινούμενων λεπίδων και των στερεών τμημάτων της συσκευής.
Πάντα να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει πριν την επόμενη εκκίνηση.
Κατά τη λειτουργία των μαχαιριών, να είστε προσεκτικοί, παρόλο που ο κινητήρας είναι απενεργοποιημένος, επειδή οι λεπίδες μπορούν ακόμα να περιστραφούν. Πάντα περιμένετε να σταματήσουν τελείως τα μαχαίρια πριν προχωρήσετε.
Αντικαταστήστε φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα για λόγους ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά και αξεσουάρ.

**Συστάσεις για συσκευές κλάσης II**
Η συσκευή θα πρέπει να τροφοδοτείται από συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.

**Κίνδυνοι που σχετίζονται με τον θόρυβο και τις δονήσεις**
Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει όσο το δυνατόν τους κινδύνους που σχετίζονται με την έκθεση του χρήστη σε θόρυβο και δόνηση. Ωστόσο, δεν είναι δυνατό να εξαλειφθούν πλήρως αυτές οι απειλές.
Επιπλέον, οι άνθρωποι που διαμένουν στο περιβάλλον εργασίας είναι επίσης εκτεθειμένοι σε κινδύνους θορύβου.
Ωστόσο, μπορείτε να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με τα παραπάνω κινδύνους ακολουθώντας τις ακόλουθες οδηγίες:
- το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες,
- βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε καλή κατάσταση και συντηρείται τακτικά,
- χρησιμοποιήστε κατάλληλα και καλά ακονισμένα εργαλεία κοπής,
- χρησιμοποιήστε σταθερή λαβή στη λαβή του προϊόντος,
- να προγραμματίσετε εργασίες ώστε να είναι δυνατές οι συχνές διακοπές.

**Υπολειπόμενος κίνδυνος**
Ακόμα και αν παρατηρηθούν όλες οι προφυλάξεις κατά την εργασία, εξακολουθεί να υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
Λόγω της δομής του προϊόντος, παραμένουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι.
Τραυματισμοί που σχετίζονται με κραδασμούς που προκαλούνται από την υπερβολικά μακρά λειτουργία της συσκευής, λειτουργούν με λάθος τρόπο ή με τη λειτουργία μιας συσκευής που δεν συντηρείται σωστά.
Τραυματισμοί που προκαλούνται από απροσδόκητη πρόσκρουση κρυφών απορριφθέντων αντικειμένων.

**ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

*Ετοιμασία για λειτουργία*
Το προϊόν πρέπει να βγει από τη συσκευασία και πρέπει να αφαιρεθούν απ' αυτό όλα τα στοιχεία συσκευασίας. Συνιστάται να διατηρείτε τη συσκευασία, η οποία μπορεί να είναι χρήσιμη κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του προϊόντος.
Ελέγξτε εάν κανένα μέρος του προϊόντος δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά, τυχόν παρατηρούμενη ζημιά, π.χ. ρωγμές ή παραμορφώσεις, αποκλείουν το προϊόν από περαιτέρω χρήση έως ότου επισκευαστούν ή αντικατασταθούν τα κατεστραμμένα μέρη.
Συνιστάται να τοποθετείτε όλα τα μέρη σε μια επίπεδη, σκληρή και καθαρή επιφάνεια.
Κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας, όπως γάντια, προστατευτικά ματιών και προστατευτική ενδυμασία.

**Προσοχή! Πριν εγκαταστήσετε τη μηχανή γκαζόν, βεβαιωθείτε ότι η μηχανή γκαζόν έχει αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία. Οι μπαταρίες πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένες από τη μηχανή γκαζόν.**

Τα κάτω στηρίγματα λαβής πρέπει να στερεωθούν κοντά στους πίσω τροχούς με τη βοήθεια των κουμπιών (II). Βεβαιωθείτε ότι οι κάτω στηρίγματα ανοίγουν προς τα έξω. Συνδέστε τη λαβή με τον διακόπτη λειτουργίας και στα δύο στηρίγματα με τη βοήθεια των κουμπιών (III). Το λυγισμένο τμήμα της λαβής πρέπει να βλέπει προς τα πάνω. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο που συνδέει τον διακόπτη λειτουργίας με τη μηχανή γκαζόν δεν είναι μπερδεμένο ή τεντωμένο. Το καλώδιο πρέπει να στερεωθεί στο στήριγμα ή στη λαβή χρησιμοποιώντας ειδική υποδοχή (IV).
Βεβαιωθείτε ότι οι γάντζοι επένδυσης του καλαθιού έχουν τοποθετηθεί στη ράβδο γύρω από την είσοδο του καλαθιού (V). Στερεώστε τη λαβή του καλαθιού στο πάνω μέρος της επένδυσης του καλαθιού. Η σήμανση στη λαβή και την επένδυση του καλαθιού πρέπει να βρίσκονται στην ίδια γραμμή (V). Ένας σωστά εγκαταστημένος κάδος πρέπει να μοιάζει με αυτό στην εικόνα (VI). Στο περίβλημα της μηχανής γκαζόν εγκαταστήστε τον κάδο για γρασίδι. Σηκώστε το καπάκι του εξόδου, κρατήστε το καπάκι στη μέγιστη ανώτερη θέση και στερεώστε τον κάδο στους γάντζους του πίσω τοιχώματος του περιβλήματος της μηχανής γκαζόν (VII). Κατεβάστε το καπάκι του καλαθιού και βεβαιωθείτε ότι τα άκρα του βρίσκονται στις εσοχές στο πάνω μέρος της επένδυσης του καλαθιού (VIII).
Η αποσυναρμολόγηση του καλαθιού πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

*Ρύθμιση ύψους χορτοκοπής (IX)*
Η μηχανή γκαζόν είναι εξοπλισμένη με μοχλό που σας επιτρέπει να αλλάζετε το ύψος της χορτοκοπής εύκολα και γρήγορα. Ο μοχλός πρέπει να μετακινηθεί προς το πλάι, σύροντάς τον έξω από την υποδοχή οδηγού. Στη συνέχεια, μετακινήστε τον προς

τα εμπρός ή προς τα πίσω και, αφού ορίσετε το επιθυμητό ύψος, μετακινήστε το μοχλό προς το πλάι, κλειδώνοντας τη θέση του στην υποδοχή του οδηγού.

**Προειδοποίηση!** Εάν υπάρχει ανάγκη να αλλάξετε το ύψος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της μηχανής, πάντα πρώτα πρέπει να τη απενεργοποιήσετε, να περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα, να αποσυνδέσετε τις μπαταρίες από τη μηχανή γκαζόν και μετά να προχωρήσετε στις δραστηριότητες που σχετίζονται με την αλλαγή του ύψους χορτοκοπής. Η τυχαία ενεργοποίηση της λεπίδας κατά την αλλαγή του ύψους μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

*Σύνδεση της μηχανής γκαζόν στην τροφοδοσία*
Το εργαλείο τροφοδοτείται από δύο μπαταρίες. Το εργαλείο δεν θα ξεκινήσει εάν μία από τις μπαταρίες δεν έχει τοποθετηθεί στο εργαλείο ή έχει αποφορτιστεί. Οι μπαταρίες στο εργαλείο συνδέονται σε σειρά, πράγμα που σημαίνει ότι το εργαλείο τροφοδοτείται από το άθροισμα των ονομαστικών τάσεων τους. Συνιστάται και οι δύο μπαταρίες να έχουν την ίδια χωρητικότητα και είναι φορτισμένα στον ίδιο βαθμό. Οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται για την τροφοδοσία του εργαλείου πρέπει επίσης να έχουν τον ίδιο βαθμό φθοράς. Δεν συνιστάται ο συνδυασμός μιας φθαρμένης μπαταρίας με μια καινούργια, ακόμη και αν και οι δύο είναι εξίσου φορτισμένες και έχουν την ίδια χωρητικότητα. Η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω συστάσεις θα έχει ως αποτέλεσμα μικρότερο χρόνο εργασίας και ταχύτερη κατανάλωση μπαταριών που χρησιμοποιούνται για την τροφοδοσία του εργαλείου.
Ανασηκώστε το καπάκι της θήκης μπαταριών. Τοποθετήστε την μπαταρία σε μία από τις υποδοχές, έτσι ώστε το μάνταλο της να βρίσκεται έξω από την υποδοχή. Εισάγετε την μπαταρία στην υποδοχή έως ότου ενεργοποιηθεί το μάνταλο. Επαναλάβετε τη διαδικασία για τη δεύτερη μπαταρία (X). Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες δεν θα φύγουν από τη θέση τους κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών (XII). Το καπάκι πρέπει να είναι κλειστό κατά όλη τη διάρκεια της λειτουργίας της μηχανής. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο μόλυνσης των υποδοχών μπαταρίας κατά τη λειτουργία. Μπορείτε να αποσυνδέσετε την μπαταρία πατώντας και κρατώντας το μάνταλο και στη συνέχεια σύροντας την μπαταρία από την υποδοχή.

*Εκκίνηση και σταμάτημα της μηχανής γκαζόν*
Πρέπει να την τοποθετήσετε σε μια επίπεδη, ίσια και σκληρή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια κάτω από τη μηχανή γκαζόν με το οποίο θα μπορούσε να έρθει σε επαφή η λεπίδα.
Ο διακόπτης λειτουργίας είναι εξοπλισμένος με ασφάλιση που αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής όταν πατάτε τον διακόπτη λειτουργίας.
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης στο κέντρο του διακόπτη λειτουργίας (XII) και, στη συνέχεια, τραβήξτε και τους δύο μοχλούς του διακόπτη προς τη λαβή (XIII). Αφού ξεκινήσετε τη μηχανή γκαζόν, απελευθερώστε το κουμπί ασφάλισης.
Απελευθερώνοντας την πίεση στους μοχλούς του διακόπτη λειτουργίας θα σταματήσετε τη μηχανή γκαζόν. Η λεπίδα μπορεί να περιστρέφεται για κάποιο χρονικό διάστημα ακόμα.

*Εργασία με τη μηχανή γκαζόν*
Πριν ξεκινήσετε την εργασία, προετοιμάστε το μέρος που πρόκειται να κουρέψετε το γρασίδι. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή κοπής δεν περιέχει εμπόδια τα οποία, εάν πιάσουν τη λεπίδα, θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στη μηχανή γκαζόν ή να πεταχτούν και να αποτελέσουν απειλή για τον χειριστή ή τους παρευρισκόμενους.
Βεβαιωθείτε στο χώρο εργασίας δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια που θα μπορούσαν να κοπούν από τη λεπίδα. Η βλάβη του ηλεκτρικού καλωδίου παρουσιάζει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
Βεβαιωθείτε ότι στο χώρο εργασίας δεν θα υπάρχουν παρευρισκόμενοι ή κατοικίδια. Εάν εμφανιστούν τέτοια άτομα κατά τη διάρκεια της εργασίας, η μηχανή γκαζόν πρέπει να σταματήσει αμέσως και στη συνέχεια τα άτομα να προειδοποιηθούν για κίνδυνο.
Ελέγξτε το μήκος του γκαζόν και ρυθμίστε το ύψος του κουρέματος. Ποτέ μην κόβετε περισσότερο από το 1/3 του μήκους του γκαζόν. Εάν το γρασίδι είναι πολύ ψηλό, να το κόβετε σταδιακά. Το κούρεμα πρέπει να πραγματοποιείται τακτικά, διασφαλίζοντας ότι το ύψος του γκαζόν δεν υπερβαίνει την ικανότητα της μηχανής γκαζόν.
Ποτέ μην κόβετε υγρό γρασίδι. Το υγρό γρασίδι τείνει να κολλάει μέσα στο προϊόν, γεγονός που εμποδίζει τη συσσώρευσή του στον κάδο. Το υγρό γρασίδι μπορεί επίσης να προκαλέσει ολίσθηση και πτώση.
Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα της μηχανής γκαζόν πριν ξεκινήσετε την εργασία. Εάν παρατηρηθεί οποιαδήποτε βλάβη, μην ξεκινάτε την εργασία πριν διορθώσετε τη βλάβη ή αντικαταστήσετε τα κατεστραμμένα στοιχεία με καινούργια. Βεβαιωθείτε ότι οι οπές εξαερισμού δεν είναι φραγμένες. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τις με μια μαλακή βούρτσα ή πινέλο. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα για να καθαρίσετε τις οπές εξαερισμού της μηχανής γκαζόν.
Ελέγξτε τις βίδες σύνδεσης για χαλαρότητα. Σφίξτε τις εάν είναι απαραίτητο.
Βεβαιωθείτε ότι οι λαβές είναι καθαρές, απαλλαγμένες από γράσο και άλλους ρύπους. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τις με ένα μαλακό πανί.
Κάντε τακτικά διαλείμματα κατά τη διάρκεια της εργασίας για να αποφύγετε την κόπωση και την υπερκόπωση. Αυτό θα επιτρέψει τον καλύτερο έλεγχο του προϊόντος και θα μειώσει τον κίνδυνο ατυχήματος.
**Προσοχή! Η μηχανή γκαζόν πρέπει πάντα να ωθείται, να μην την τραβάτε προς τον εαυτό σας.** Το τράβηγμα της μηχανής γκαζόν αναγκάζει τον χειριστή να κινηθεί προς τα πίσω, πράγμα που σημαίνει ότι δεν ελέγχει την περιοχή πίσω από τον εαυτό του.
Η μηχανή γκαζόν πρέπει να ωθείται αργά, πρέπει πάντα να περπατάτε, ποτέ να μην τρέχετε. Αυτό θα εξασφαλίσει τον καλύτερο έλεγχο της μηχανής γκαζόν και θα μειώσει το χρόνο απόκρισης σε απρόσμενα συμβάντα.
Κατά το κούρεμα, πρέπει να μετακινείστε κατά μήκος των σειρών (XIV). Οι σειρές πρέπει να διατηρούνται ίσες στο πλάτος, ελαφρώς επικαλυπτόμενες ώστε να μην παραλείψετε κανένα σημείο. Να προσέχετε ιδιαίτερα κατά τη αλλαγής κατεύθυνσης.

Κατά το κούρεμα του γκαζόν κοντά σε παρτέρια, πρέπει να προχωράτε γύρω από τα παρτέρια.
Κατά τη διάρκεια της εργασίας να αδειάζετε τακτικά τον κάδο.
Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, απενεργοποιήστε τη μηχανή γκαζόν, περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα, στη συνέχεια αποσυνδέστε τις μπαταρίες και περιμένετε να κρυώσει η μηχανή γκαζόν και μετά προχωρήστε στη συντήρηση.

Προσοχή! Εάν ένα ξένο αντικείμενο χτυπήσει τη μηχανή γκαζόν κατά τη λειτουργία. Απενεργοποιήστε αμέσως τη μηχανή γκαζόν, περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε τις μπαταρίες και αφήστε τη μηχανή να κρυώσει. Στη συνέχεια, ελέγξτε εάν η μηχανή γκαζόν δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν εντοπιστεί ζημιά, δεν επιτρέπεται περαιτέρω εργασία πριν την αφαιρέσετε. Η υπερβολική δόνηση κατά τη λειτουργία μπορεί να προκληθεί από τη ζημιά στη μηχανή γκαζόν. Σταματήστε να εργάζεστε, αποσυνδέστε τις μπαταρίες και ελέγξτε το προϊόν.

**ΣΥΝΤΉΡΗΣΗ ΠΡΟΪΌΝΤΟΣ**

**Προσοχή! Πριν από κάθε συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος. Οι μπαταρίες πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένες από τη μηχανή γκαζόν.**
Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια σε όλες τις εργασίες συντήρησης.
Εάν κάποια λειτουργία συντήρησης δεν περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης, αυτό σημαίνει ότι πρέπει να εκτελείται στο εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης του κατασκευαστή.
Το προϊόν πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση. Αφαιρέστε τα υπολείμματα γρασιδιού με μαλακή βούρτσα, πινέλο ή πανί. Καθαρίστε τις οπές εξαερισμού, διασφαλίζοντας να είναι καθαρές.
Η επίμονη βρωμιά μπορεί να αφαιρεθεί με ρεύμα αέρα με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 Mpa.
Ποτέ μην χρησιμοποιείτε χημικά, αλκαλοειδή, λειαντικά ή επιθετικά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό του προϊόντος. Το προϊόν δεν μπορεί να καθαριστεί με πίδακα νερού ή με εμβάπτιση σε νερό.
Ελέγξτε για φθορά και βλάβη στη λεπίδα της μηχανής γκαζόν. Εάν παρατηρηθεί υπερβολική φθορά ή βλάβη, αντικαταστήστε τη λεπίδα με καινούργια.
Αντικαθιστάτε πάντα τη λεπίδα με μια γνήσια λεπίδα, ίδια με αυτήν που έχει τοποθετηθεί στη μηχανή γκαζόν εργοστασιακά. Μόνο η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών μπορεί να διατηρήσει το προϊόν ασφαλές. Η λεπίδα πρέπει να αντικαθιστάτε από έναν έμπειρο χρήστη. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης του κατασκευαστή.
Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί, ξεβιδώστε (αριστερόστροφα) τη βίδα που συγκρατεί τη λεπίδα (XV) και αφαιρέστε την μαζί με τη ροδέλα. Αφαιρέστε την παλιά λεπίδα. Καθαρίστε τη στερέωση της λεπίδας εάν είναι απαραίτητο. Εγκαταστήστε μια νέα λεπίδα δίνοντας προσοχή στην κατεύθυνση της λεπίδας. Το βέλος που δείχνει την κατεύθυνση περιστροφής της λεπίδας πρέπει να ταιριάζει με την κατεύθυνση περιστροφής του κινητήρα.
Στερεώστε τη λεπίδα σφίγγοντας τη βίδα (δεξιόστροφα) σταθερά και με δυνατά. Λόγω του γεγονότος ότι η βίδα στερέωσης είναι κατασκευασμένη από πλαστικό, συνιστάται η χρήση κλειδιού για ροδέλες ή σωληνωτού κλειδιού για να τη ξεβιδώσετε και να σφίξετε. Μετά από κάθε χρήση και καθαρισμό της λεπίδας, τα άκρα κοπής πρέπει να καλύπτονται με ένα λεπτό στρώμα ελαφρούς λαδιού μηχανής. Αυτό θα μειώσει τη διάβρωση και θα επεκτείνει τη διάρκεια ζωής της λεπίδας.
Η λεπίδα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε δύο χρόνια ή κάθε 50 ώρες λειτουργίας.
Μετά από κάθε εργασία, ο κάδος πρέπει να αποσυναρμολογηθεί και να αδειάσει από γρασίδι. Ο κάδος μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό σαπουνόνερο. Μετά τον καθαρισμό, αφήστε τον στη θέση εργασίας για να στεγνώσει εντελώς.
Εάν το εσωτερικό καλώδιο που συνδέει τον διακόπτη του προϊόντος με τον κινητήρα έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί στο εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης του κατασκευαστή. Το καλώδιο δεν μπορεί να επισκευαστεί, πρέπει να αντικατασταθεί. Απαγορεύεται η εργασία με κατεστραμμένο καλώδιο.

*Οδηγίες ασφαλούς φόρτισης συσσωρευτή*
**Προσοχή!** Πριν την έναρξη φόρτισης βεβαιωθείτε πως ο κορμός του φορτιστή, ο αγωγός και το φις δεν φέρουν ρωγμές και φθορές. Απαγορεύεται η χρήση σταθμού φόρτισης που δεν είναι σε άρτια κατάσταση ή που έχει φθορές! Για την φόρτιση συσσωρευτών επιτρέπεται αποκλειστικά η χρήση του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού που περιλαμβάνονται στο σετ. Η χρήση άλλου τροφοδοτικού ενδέχεται να προκαλέσει φωτιά ή την καταστροφή του εργαλείου. Η φόρτιση του συσσωρευτή μπορεί να πραγματοποιείται αποκλειστικά σε χώρο κλειστό, ξηρό και προστατευμένο από πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων ειδικά παιδιών. Απαγορεύεται η χρήση του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου! Σε περίπτωση υποχρέωσης απομάκρυνσης από τον χώρο στον οποίο πραγματοποιείται η φόρτιση, θα πρέπει να αποσυνδέσετε τον φορτιστή από το δίκτυο ηλεκτρισμού με την απομάκρυνση του φις του τροφοδοτικού από την πρίζα του δικτύου. Σε περίπτωση που αναδύεται καπνός από τον φορτιστή, ύποπτη μυρωδιά κλπ, θα πρέπει άμεσα να απομακρύνετε το φις του τροφοδοτικού από την πρίζα παροχής του δικτύου!
Η ηλεκτρική σέγα παραδίδεται με εκφορτισμένο συσσωρευτή, για τον λόγο αυτό πριν την έναρξη εργασιών θα πρέπει να τον φορτίσετε σύμφωνα με την διαδικασία που αναγράφεται παρακάτω, με την βοήθεια του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού. Συσσωρευτές τύπου Li-ion (Λιθίου – Ιόντων) δεν εμφανίζουν το λεγόμενο “φαινόμενο μνήμης”, κάτι που επιτρέπει να τους φορτίζετε οποιαδήποτε στιγμή. Παρόλα αυτά συνιστάται η πλήρης αποφόρτιση του συσσωρευτή κατά την κανονική λειτουργία, ενώ κατόπιν η φόρτιση πλήρους χωρητικότητας. Εάν λόγω του χαρακτήρα εργασίας δεν είναι δυνατή κάθε φορά η τέτοια μεταχείριση του συσσωρευτή, θα πρέπει να το κάνετε ανά τακτούς κύκλους εργασίας. Σε καμιά περίπτωση δεν επιτρέπεται η αποφόρτιση συσσωρευτών μέσω της βραχυκύκλωσης των ηλεκτροδίων, καθώς αυτό θα προκαλέσει ανεπανόρθωτη φθορά!. Απαγορεύεται επίσης η

δοκιμή της κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή, μέσω της τοποθέτησης αγωγών στα ηλεκτρόδια και δημιουργώντας σπινθήρα.

*Αποθήκευση συσσωρευτή*
Προκειμένου να επιμηκύνετε την διάρκεια ζωής του συσσωρευτή θα πρέπει να εξασφαλίζετε κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης. Ο συσσωρευτής αποδίδει για περίπου 500 κύκλους "φόρτιση - αποφόρτιση". Ο συσσωρευτής θα πρέπει να αποθηκεύεται σε εύρος θερμοκρασίας από 0 έως 30 βαθμούς Κελσίου, με σχετική υγρασία 50%. Για να διατηρήσετε τον συσσωρευτή για μεγαλύτερο διάστημα θα πρέπει να τον φορτίσετε στο περίπου 70% της χωρητικότητάς του. Σε περίπτωση μεγαλύτερης αποθήκευσης θα πρέπει κατά διαστήματα, μια φορά ανά έτος, να φορτίζεται ο συσσωρευτής. Δεν πρέπει να εξαναγκάζετε τον συσσωρευτή σε υπερβολική αποφόρτιση, καθώς αυτό μειώνει την διάρκεια ζωής του και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμες φθορές. Κατά την διάρκεια της αποθήκευσής του ο συσσωρευτής σταδιακά αποφορτίζεται λόγω διαρροών. Η διαδικασία αυτοεκφόρτισης εξαρτάται από την θερμοκρασία αποθήκευσης, όσο μεγαλύτερη, τόσο γρηγορότερη είναι η διαδικασία εκφόρτισης. Σε περίπτωση εσφαλμένης αποθήκευσης συσσωρευτών ενδέχεται να προκληθεί διαρροή ηλεκτρολύτη. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να εκκενωθεί η διαρροή με αδρανοποιητικό μέσον, ενώ σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, θα πρέπει να ξεπλύνετε σχολαστικά με νερό και κατόπιν να ζητήσετε βοήθεια γιατρού. **Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου με φθαρμένο συσσωρευτή.**
Σε περίπτωση όπου ο συσσωρευτής είναι εντελώς κατεστραμμένος, θα πρέπει να παραδοθεί στο πλησιέστερο σημείο συλλογής και αδρανοποίησης τέτοιου τύπου απορριμμάτων.

*Μεταφορά συσσωρευτών*
Οι συσσωρευτές Λιθίου – Ιόντων σύμφωνα με την νομοθεσία χαρακτηρίζονται ως υλικά επικίνδυνα. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει εργαλεία με συσσωρευτή καθώς και μόνο συσσωρευτές, οδικώς. Δεν απαιτούνται τότε επιπρόσθετες συνθήκες. Σε περίπτωση μεταφοράς μέσω τρίτων (π.χ. μέσω εταιρείας μεταφορών) θα πρέπει να ενεργείτε σύμφωνα με την νομοθεσία που αφορά την μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν την μεταφορά θα πρέπει να έλθετε σε επικοινωνία με άτομο που κατέχει αντίστοιχη πιστοποίηση.
Απαγορεύεται η μεταφορά φθαρμένων συσσωρευτών. Κατά την μεταφορά οι συσσωρευτές θα πρέπει να αφαιρούνται από το εργαλείο, ενώ οι εκτεθειμένοι πόλοι θα πρέπει να καλυφθούν, π.χ. με μονωτική ταινία. Οι συσσωρευτές θα πρέπει να βρίσκονται σε συσκευασία με τέτοιο τρόπο που να μην μετακινούνται στο εσωτερικό της κατά την μεταφοράς. Θα πρέπει επίσης να τηρείται η κρατική νομοθεσία που αφορά την μεταφορά επικίνδυνων υλικών.

*Φόρτιση συσσωρευτή*
**Προσοχή!** Πριν την φόρτιση θα πρέπει να αποσυνδέσετε τον φορτιστή από το δίκτυο παροχής μέσω της απομάκρυνσης του φις του φορτιστή από την πρίζα.
Επιπλέον θα πρέπει να καθαρίσετε τον συσσωρευτή και τα μάνδαλά του από ρύπους, σκόνη με την βοήθεια μαλακού στεγνού υφάσματος.
Ο συσσωρευτής διαθέτει ενσωματωμένο δείκτη φόρτισης. Πιέζοντας το πλήκτρο, ανάβουν δίοδοι (II), όσο περισσότερες, τόσο περισσότερο φορτισμένος είναι ο συσσωρευτής.
Εάν μετά την πίεση του πλήκτρου οι δίοδοι δεν ανάβουν αυτό σημαίνει πως ο συσσωρευτής είναι αποφορτισμένος.
Αποσυνδέστε τον συσσωρευτή από το εργαλείο.
Εισάγετε τον συσσωρευτή στην πρίζα του φορτιστή (II).
Συνδέστε τον φορτιστή με την πρίζα δικτύου τροφοδοσίας.
Θα ανάψει κόκκινη δίοδος, που σημαίνει διαδικασία φόρτισης.
Με το πέρας της φόρτισης σβήνει η κόκκινη δίοδος και ανάβει πράσινη, που σηματοδοτεί την πλήρη φόρτιση του συσσωρευτή.
Θα πρέπει να τραβήξετε το φις του φορτιστή από την πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας.
Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τον σταθμό φόρτισης, πιέζοντας το μάνδαλό του.

**Προσοχή!** Εάν μετά την σύνδεση του φορτιστή στο δίκτυο ανάψει πράσινη δίοδος, σημαίνει πως ο συσσωρευτής είναι πλήρως φορτισμένος.
Σε αυτή την περίπτωση ο φορτιστής δεν ξεκινά την διαδικασία φόρτισης.

**ΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

**Προσοχή! Αποσυνδέετε πάντα το προϊόν από το τροφοδοτικό πριν από τη φύλαξη ή τη μεταφορά. Καθαρίστε σύμφωνα με τις οδηγίες.**

Αποθηκεύετε σε σκοτεινούς, στεγνούς, χωρίς πάχνη και καλά αεριζόμενους χώρους. Ο χώρος φύλαξης πρέπει να προστατεύεται από τα παιδιά. Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε θερμοκρασία μεταξύ 10 και 30 βαθμών C. Συνιστάται η φύλαξη του προϊόντος στη συσκευασία του εργοστασίου ή σε άλλη συσκευασία που προστατεύει από τη σκόνη.

Ρυθμίστε το υψηλότερο ύψος κοπής πριν μεταφέρετε το προϊόν. Μεταφέρετε το προϊόν κρατώντας το από τις λαβές. Κατά τη μεταφορά, το προϊόν πρέπει να προστατεύεται από κρούσεις και ισχυρές δονήσεις. Ασφαλίστε το προϊόν από ολίσθηση ή ανατροπή κατά τη μεταφορά.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

1023/YT-85220/EC/2023

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

**Kosiarka akumulatorowa; 36 V d.c.; 3300 min$^{-1}$; 340 mm; nr kat. YT-85220, YT-85221**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych produktów wymienionych w deklaracji
Dwie ostatnie cyfry roku w którym wprowadzono oznakowanie CE: 20
Rok budowy / produkcji: 2023

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2023.10.02
(miejsce i data wystawienia)

TOYA Spółka Akcyjna
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH
(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

1023/YT-85220/EC/2023

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

**Kosiarka akumulatorowa; 36 V d.c.; 3300 min$^{-1}$; 340 mm; nr kat. YT-85220, YT-85221**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, spełniają wymagania dyrektywy: 2000/14/WE

Zastosowana procedura oceny zgodności:

Wewnętrzna kontrola produkcji, ocena dokumentacji oraz okresowa kontrola przez jednostkę notyfikowaną

Jednostka notyfikowana:

TUV SUD Product Service GmbH; nr notyfikacji: 0223
Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, Niemcy

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego: 90,2 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia: 94 dB(A)

inne dyrektywy, których wymagania spełnia urządzenie:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Wrocław, 2023.10.02
(miejsce i data wystawienia)

TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH
(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

# DECLARATION OF CONFORMITY

1023/YT-85220/EC/2023

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

**Cordless lawn mower; 36 V d.c.; 3300 min$^{-1}$; 340 mm; item no. YT-85220, YT-85221**

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 20
Year of production: 2023

The person authorized to compile the technical file:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

TOYA Spółka Akcyjna
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

Wrocław, 2023.10.02
(Place and date of issue)

(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

# DECLARATION OF CONFORMITY

1023/YT-85220/EC/2023

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

**Cordless lawn mower; 36 V d.c.; 3300 min$^{-1}$; 340 mm; item no. YT-85220, YT-85221**

fulfil requirements of the following European Directive: 2000/14/WE

Conformity assessment procedure:

Manufacturer quality-control system, examination of the manufacturer's technical file and periodical inspection by notified body

Notified body:

TUV SUD Product Service GmbH; nr. notificare 0223
Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, Germany

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 90,2 dB(A)
Guaranteed sound power level for this equipment: 94 dB(A)

conformity and references of the other Community Directives applied:

| | |
|---|---|
| 2006/42/EC | Machinery and safety elements |
| 2014/30/EU | Electromagnetic compatibility (EMC) Directive |
| 2011/65/EU | Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances |

TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

Wrocław, 2023.10.02
(Place and date of issue)

(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1023/YT-85220/EC/2023

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Masina de tuns iarba cu accumulator; 36 V d.c.; 3300 min$^{-1}$; 340 mm; cod articol. YT-85220, YT-85221**

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE Directivă compatibilitate electromagnetică, (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație
Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 20
Anul de fabricație: 2023

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2023.10.02
(locul și data emiterii)

TOYA Spółka Akcyjna
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH
(nume și semnătura persoanei autorizate)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1023/YT-85220/EC/2023

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Masina de tuns iarba cu accumulator; 36 V d.c.; 3300 min$^{-1}$; 340 mm; cod articol. YT-85220, YT-85221**

satisfac cerințele Directivelor europene următoare: 2000/14/WE (H.G. nr. 1756/2006)

Procedură de evaluare a conformității:

Sistemul de control al calității al producătorului, examinarea dosarului tehnic al producătorului și inspecția periodică din partea unui organism acreditat

Organismului notificat:

TUV SUD Product Service GmbH; nr. notificare 0223
Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, Germania

Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip: 90,2 dB(A)
Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament: 94 dB(A)

conformitate cu directive comunitare aplicate:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE Directivă compatibilitate electromagnetică, (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)

Wrocław, 2023.10.02
(locul și data emiterii)

TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH
(nume și semnătura persoanei autorizate)